Les taxis sont aux aguets
PAGE 3

Les casse-croûte ne font pas patate
PAGE 3

Les avantages de la main gauche
PAGE 25

LeDroit
TABLOID,
TELLEMENT
PLUS PRATIQUE!

LeDroit

NUAGEUX
Maximum 16 Minimum 10
Demain nuageux

76e ANNÉE — NUMÉRO 8 OTTAWA-HULL, JEUDI 19 MAI 1988 50 CENTS

Avortement: l'opposition refuse de collaborer avec le gouvernement

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit
OTTAWA

Tout laisse croire que le débat sur l'avortement sera remis aux calendres grecques, les partis d'opposition ayant rejeté, hier, une résolution que le gouvernement conservateur voulait faire adopter par un vote libre aux Communes, avant de rédiger un projet de loi définitif.

Chez libéraux, on juge que la résolution porte à confusion puisqu'elle met en présence les thèses pro-vie et pro-choix et que s'il y avait un vote libre les députés seraient bien en peine de se prononcer. C'est l'avis du député Don Boudria (Glengarry-Precott-Russell) qui prétend que le gouvernement devrait déposer à la place un projet de loi clair sur lesquels les députés seraient appeler à voter librement.

Partisan de la thèse pro-vie, le député libéral a ajouté qu'il voterait en faveur d'un projet de loi qui permettrait l'avortement seulement lorsque la vie de la mère est en danger.

Également contre l'avortement sur demande, le Dr Gaston Isabelle refuse de se prononcer sur une résolution «qui va nous embarquer dans des débats sans issue».

Les néo-démocrates rejettent aussi la résolution, jugeant comme les libéraux, qu'elle est contradictoire. A l'extérieur des Communes, Ed Broadbent a indiqué que le gouvernement «faisait preuve de malhonnêteté» parce qu'il refuse de prendre position. Le NPD, qui respecte le jugement de la Cour suprême et s'oppose à tout projet de loi sur l'avortement, est prêt «à voter un sur projet de loi concret, mais non sur une résolution contradictoire».

La députée conservatrice de Gatineau, Claudy Mailly croit, elle, que c'est en présentant les deux thèses que le gouvernement sera en mesure d'élaborer un projet de loi qui reflètera un équilibre entre les droits de la femme et ceux du foetus.

Ray Hnatyshyn, le ministre de la Justice, a dit regretter l'attitude de l'opposition, qui selon lui, fait de l'obstruction. Le gouvernement n'a pas encore élaboré de stratégie mais il assumera son leadership, a fait savoir M. Hantyshyn.

ARMANT LEGAULT, LeDroit

La mort du collège catholique Samuel-Genest?

«Pas un ministre ne pourrait nous faire renoncer à notre collège»

Marie Martin
LeDroit
VANIER

Les étudiants du collège catholique Samuel-Genest ont réclamé avec force hier matin une école pour l'an prochain.

Massés devant l'édifice qu'ils devront quitter en juin, ils étaient des centaines à scander «Samuel-Genest un jour, Samuel-Genest toujours!», agitant leurs affiches au rythme de leurs acclamations.

Les manifestants ont hissé un cercueil sur l'estrade, sur lequel ils avaient inscrit: «Samuel-Genest: R.I.P? *(repose en paix)*». Des étudiants de chaque année du secondaire ont déposé des lettres adressées au minisre de l'Éducation, Chris Ward.

Après avoir manifesté une quarantaine de minutes, les élèves ont réintégré les salles de classe. Demain, ils comptent occuper les bureaux des députés provinciaux, espérant provoquer un déblocage dans les négociations sur l'avenir de leur école.

Les étudiants doivent quitter Belcourt, à Vanier, à la fin de l'année scolaire. On ignore où ils se retrouveront en septembre et s'ils pourront loger à André-Laurendeau, le seul établissement secondaire que possède le Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa. À moins que le bail de l'école Belcourt soit renouvelé pour une autre année, mais aucun accord à ce sujet n'est intervenu avec le Conseil scolaire d'Ottawa, propriétaire de l'édifice.

Les jeunes s'opposent au démantèlement de Samuel-Genest parce qu'ils s'y sentent bien, qu'ils apprécient l'esprit de famille y régnant et qu'ils ont choisi eux-mêmes d'y étudier, ont-ils expliqué hier matin. «Pas un gouvernement, pas un ministre ne pourrait nous faire renoncer à notre collège», a déclaré la présidente du conseil étudiant, Julie Glazer.

Selon le président du comité de parents, Robert Pilon, il est «injuste que le Conseil scolaire d'Ottawa ait le droit de garder des écoles à moitié vides, lorsque les catholiques manquaient de place».

Pénurie d'eau

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le tiers de la population mondiale n'a pas accès à de l'eau propre à la consommation et à la culture, malgré les efforts de la communauté internationale estimés à quelque $1.5 milliard par an, selon une étude de la Banque mondiale.

Des progrès ont été réalisés, mais ils restent insuffisants face à la croissance rapide de la population.

Moins de 60 % de la population rurale des pays en développement n'ont pas accès à de l'eau propre à la consommation et à la culture, contre 80 % dans les années 1960.

Île à vendre

Associated Press
EDIMBOURG

Une île écossaise de 140 hectares est à vendre pour environ $3.5 millions, pâturages, deux fermes, chapelle en ruine et port compris.

«C'est un endroit idéal pour quelqu'un qui cherche à fuir les pressions de la vie du 20ème siècle», a déclaré le porte-parole de Saville, la société immobilière qui met en vente cette île de Pabay située à l'ouest de l'Écosse. «A ce prix-là, vous avez à peine une pièce dans le centre de Londres», a-t-il ajouté.

Refuge de pirates, l'île est habitée depuis le 13ème siècle.

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 10.25 %
DOW JONES 1951.09 ⬇
DOLLAR 80.26 $US ⬇
OR 568 $CAN ⬇
SOGECAR 1233.31 ⬇

OILERS 2
BRUINS 1

EXPOS 3
DODGERS 0

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnement	560-2525
— Annonces classées	560-2750
— Annonces nationales et locales	560-2747
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées .....34 à 44
Bandes dessinées 48
Bourses ..... 22 et 23
Carrières et professions 21
Cinémas-spectacles ..... 30 et 31
D'un art à l'autre 30
Économie .....20 à 24
Éditorial ..... 10 et 11
Fonds mutuels 23
Horoscope 37
La région .....3 à 8 et 17
Le bel âge 32
Le carrefour 7
Le monde 18
Le rythme des affaires 20
Mots croisés 39
Mot mystère 36
Nécrologie ..... 33 et 34
Pourquoi pas 29
Sports .....45 à 55
Statistiques ..... 50 et 51
VivrePlus ..... 25 à 29 et 32

LOTTO 6/49

Mercredi le 18 mai 1988

4-5-6-13-24-31 (44)

Resultats non officiels

Légère voudrait se défaire des autobus

Marie-Paule Villeneuve
LeDroit

HULL

Pour bien démontrer que la présence d'autobus devant le Musée des civilisations n'a pas sa place, le maire de Hull, Michel Légère, a nolisé huit engins qui stationneront dans l'espace piétionnier du boulevard de la Confédération ce matin.

Le boulevard de la Paix, comme veut l'appeler le maire de Hull, se veut une artère attirante comportant une zone pour les piétons qui pourront circuler entre le Musée des civilisations et la maison du Citoyen.

«Or, la Commission de la capitale nationale n'est pas consciente de ce que ça représente, un stationnement devant le Musée, a déclaré le maire. Les gens qui circulent dans la voie piétonnière devront passer à travers environ 400 personnes, sans compter l'odeur des carburants qui se dégage des autobus. C'est pourquoi j'ai pensé simuler ce que ce serait.»

Il y a une autre possibilité pour le stationnement, a ajouté M. Légère. «Les autobus pourraient se reculer et se mettre juste au niveau du pont Jacques-Cartier. C'est ce que je compte démontrer.»

La manifestation aura lieu à 9 h ce matin.

On procéderait par appel d'offres

La Fierté à Gatineau: tout dépend du conseil

Michel Beauparlant
LeDroit

GATINEAU

Si le conseil de Gatineau le voulait bien, le projet Fierté pourrait aller de l'avant et rencontrer les échéances prévues.

Les cinq conseillers membres du comité ad hoc du projet ont résolu, hier soir, de recommander au conseil de maintenir son projet, mais de procéder par appel d'offres, tant pour la production de messages audio-visuels que pour des messages audio.

Présidente du comité, Claire Vaive a déclaré que pour éviter la fumisterie, on exigera au prochain cahier de charge que les soumissionnaires produisent leur charte corporative afin de s'assurer de la véritable nature de leurs compétences.

Le cahier de charge sera basé sur le slogan de campagne que le comité s'est déjà fait préparer.

Le comité ad hoc fera ses recommandations au comité général du conseil, au début de la semaine prochaine, et pourrait demander, si bien sûr un consensus s'établit, que la démarche soit entérinée au cours d'une séance spéciale du conseil avant les élections du 5 juin.

Le conseil de Gatineau devait sanctionner lundi la production de trois messages audio-visuels devant coûter $35,000 pour la campagne Fierté. Les messages, de 15 secondes chacun, devaient être produits par la seule firme invitée à les faire, soit Imagem. Toutefois, la contestation de la firme gatinoise Communications Commix, concernant l'attribution du contrat sans appel d'offres, a provoqué un volteface de la part de la moitié des conseillers et le projet fut momentanément mis sur la tablette.

Jean-Paul II rentre chez lui...

Le pape engage le Paraguay à «bâtir une société d'amour»

Associated Press
ASUNCION

Jean Paul II a quitté Asuncion, hier, à 22h50 locales à l'issue d'une visite de trois jours au Paraguay, dernière étape d'un périple sud-américain qui l'avait auparavant conduit successivement en Uruguay, en Bolivie et au Pérou.

Il a été salué par le chef de l'Etat, le général Alfredo Stroessner, avant de monter à bord de l'avion d'Alitalia qui le ramenera sans escale à Rome.

Le pape Jean-Paul II s'était rendu hier dans le port d'Encarnacion sur le fleuve Parana, lieu de naissance du général Stroessner.

Avant de quitter ce pays dans la soirée et regagner Rome par un vol de nuit, il s'est rendu à Caacupe, un lieu de pélerinage, puis rencontrer la jeunesse paraguayenne dans la capitale, Asuncion.

A Encarnacion (Incarnation en espagnol), le pape s'est adressé à des dizaines de milliers de pélerins. Il leur a dit que le Paraguay souffrait d'une conception de la vie qui place «le profit et la soif du pouvoir au-dessus de la personne humaine et de ses besoins».

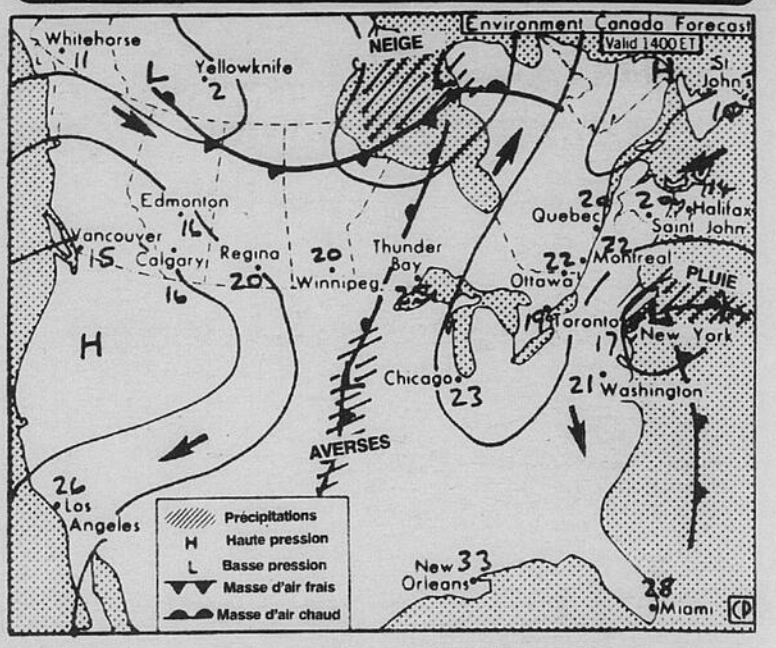
Il les a engagés «à bâtir une société d'amour, une société réellement chrétienne». Parmi les personnes venues voir le pape se trouvaient plusieurs milliers d'Argentins, dont de nombreux immigrants d'origine polonaise.

Le pape les a engagés à se lancer dans «une nouvelle évangélisation» et a rendu hommage aux missionnaires qui ont semé la foi catholique parmi les tribus indiennes du Paraguay, de l'Argentine et du Brésil aux 16e et 17e siècle.

Encarnacion se trouve en effet au coeur historique de la région où les Jésuites ont fondé une trentaine de missions afin de convertir les Indiens Guarani entre 1608 et 1767, date de leur expulsion par la couronne espagnole.

A la suite de quoi, les terres des Indiens ont été saisies par les colons espagnols.

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: une dépression centrée sur la Virginie va se déplacer très lentement le long de la côte nous donnant surtout du temps nuageux pour les prochains jours. Une crête de haute pression présentement sur le lac Supérieur nous apportera un peu de soleil samedi.

Prévisions régionales

Ce sera plutôt nuageux aujourd'hui avec des possibilités d'averses et des vents modérés. Le maximum sera de 16. Ce sera nuageux la nuit prochaine avec un minimum de 10. Pour vendredi, on prévoit un ciel plutôt nuageux avec un maximum de 17. Les probabilités de précipitations sont de 30 % aujourd'hui et de 20 % demain. Aperçu pour samedi: ensoleillé avec des passages nuageux et plus chaud. Le soleil se couche ce soir à 8 h 31 et se lèvera à 5 h 27 demain.

Maximum record : 31.1 en 1962
Minimum record : -0.6 en 1944
Maximum normal : 19
Minimum normal : 7

Voici les prévisions météorologiques émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Situation générale: une perturbation stationnaire et récalcitrante au sud des Grands lacs maintient une couverture nuageuse sur l'ouest de la province. Pendant ce temps, les autres régions bénéficient du soleil grâce à la présence d'une crête de haute pression sur le centre de la province. Les températures seront près ou légèrement sous les normales de saison.

Régions d'Abitibi-Témiscamingue: ensoleillé en matinée puis ennuagement. Min.: près de 8. Max.: près de 20. Demain: nuageux avec éclaircies.

Réservoirs Cabonga et Gouin: généralement ensoleillé. Min.: près de 7. Max.: près de 20. Demain: nuageux avec éclaircies.

Pontiac-Gatineau et Lièvre: nuageux avec éclaircies. Min.: près de 7. Max.: 16 à 18. Demain: nuageux avec éclaircies.

Cornwall: nuageux avec éclaircies. Possibilité d'un peu de pluie sur le secteur de Cornwall. Vents modérés. Min.: près de 10. Max.: 16 à 18. Risque de précipitations: 20 %. Demain: nuageux avec éclaircies.

Montréal: nuageux avec éclaircies. Vents modérés. Min.: près de 10. Max.: 15 à 18. Demain: nuageux avec éclaircies.

Québec: ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés. Min.: près de 7. Max.: 16 à 18. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Lac-St-Jean et Saguenay: généralement ensoleillé. Min.: près de 4. Max.: près de 19. Demain: généralement ensoleillé.

C'était un 19 mai

1780 — Célèbre «Vendredi noir» dans le nord-ouest de l'Amérique du Nord: des incendies de forêt dans l'Ouest assombrissent le ciel en plein midi, à tel point que les poules rentrent au poulailler et que les gens craignent la colère divine.

1881 — Une autre journée sombre enflamme les prophètes de malheur en Nouvelle-Angleterre et au Canada. L'air sent le souffre ou le charbon.

Au Canada et ailleurs

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	11	18	Acapulco	20	30
Charlottetown	11	19	Barbade	26	21
Churchill	-12	-02	Bermudes	23	28
Edmonton	11	19	Bruxelles	09	15
Fredericton	13	19	Daytona Beach	21	29
Halifax	08	11	Honolulu	24	32
London	10	18	La Havane	24	30
Moncton	10	19	Las Vegas	17	28
Montréal	10	12	Londres	08	11
Ottawa	11	16	Madrid	09	20
Québec	08	09	Mexico	14	28
Regina	13	30	Miami Beach	20	26
Saint John, N.-B.	11	21	Nassau	18	27
Saskatoon	17	29	New York	15	19
St. John's, T.-N.	11	21	Orlando	20	29
Toronto	12	14	Paris	12	21
Vancouver	19	13	Rome	14	24
Victoria	10	13	San Juan	24	33
Whitehorse	01	04	Tampa	23	31
Winnipeg	08	26	Washington	17	27

L A R É G I O N

Les casse-croûte ne craignent ni McDonald's ni Burger King

Rien ne bat la poutine et les frites fraîches

LeDroit
GATINEAU

Les petits propriétaires de casse-croûte ne se sentent aucunement menacés par tous les *McDonald'd* et *Burger King* de ce monde.

Selon le gérant du casse-croûte La Cantinière de Gatineau, Richard Massie, la comparaison favorise même les commerces comme le sien «où tout ce qu'on sert à nos clients est frais et où rien n'est congelé», a-t-il dit hier au cours d'une entrevue.

D'après M. Massie, les vrais connaisseurs de *«fast food»* ne se plaignent pas du tout d'attendre cinq minutes de plus pour avoir des frites fraîchement coupées «qui n'ont rien à voir avec les bâtons congelées, qu'on trempe dans l'huile et qu'on tient au chaud sous les lumières dans les chaînes».

«C'est la même chose pour tous les produits qu'on sert ici, a dit M. Massie. Notre devise, c'est de ne jamais rien passer à nos clients qu'on ne mangerait pas nous-mêmes».

Quel mets est le plus populaire à la Cantinière? «C'est évidemment notre poutine parce qu'elle est la meilleure», a dit sans hésiter le jeune gérant qui soutient que des gens lui ont dit qu'ils étaient même partis d'Embrun dans l'Est ontarien pour goûter à la poutine de La Cantinière.

Autres meilleures

Une brève tournée dans l'Outaouais a permis de constater hier qu'il n'y a pas qu'à La Cantinière qu'on sert «la meilleure poutine en ville».

Chez Paul, à Pointe-Gatineau, les frites sont aussi devenues une spécialité, et ce, même si le commerce a pignon sur rue en face d'une franchise de la chaîne américaine Burger King, sur le boulevard Gréber.

Le propriétaire Jean-Paul Lanthier sourit même quand on lui demande comment il réussit à survivre avec le géant d'en face. Il y est depuis cinq ans et ne voit pas le jour où son chiffre d'affaires ne continuera pas à monter.

Pour lui, c'est clair : «les grandes chaînes ne pourront jamais offrir à leurs clients ce que nous on offre, la qualité et le service personnel». Les gens en sont tellement convaincus, ajoute-t-il, que ce n'est pas rare de remplir des commandes de frites de $8 ou $10 pour accompagner la viande qu'on a fait cuire à la maison.

Même son de cloche du propriétaire de la Patate dorée de Hull, Roger Lebeau : «nos frites sont les meilleures parce que nous on utilise les meilleures patates pour les faire à chaque jour».

Nouveau programme de prévention du crime

300 chauffeurs de taxi seront aux aguets

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

A compter d'aujourd'hui, 300 chauffeurs de taxi des compagnies Blue Line et Diamond seront aux aguets lorsqu'ils circuleront dans les rues d'Ottawa et des environs.

Ils apporteront leur collaboration à la police d'Ottawa qui, en collaboration avec le Syndicat des chauffeurs de taxi d'Ottawa, a profité de la Semaine de la police pour lancer un nouveau programme de prévention du crime: «Chauffeurs de taxi aux aguets».

Les chauffeurs de taxi, qui participent de façon volontaire à ce programme, auront comme principale tâche de rapporter aux autorités concernées (police, pompiers, ambulance, etc.), par le biais de leur radio, toute situation qui nécessite une intervention (accident, incendie, vol, etc.). Ils ne s'impliqueront pas dans l'incident à moins qu'une victime ne nécessite une assistance médicale.

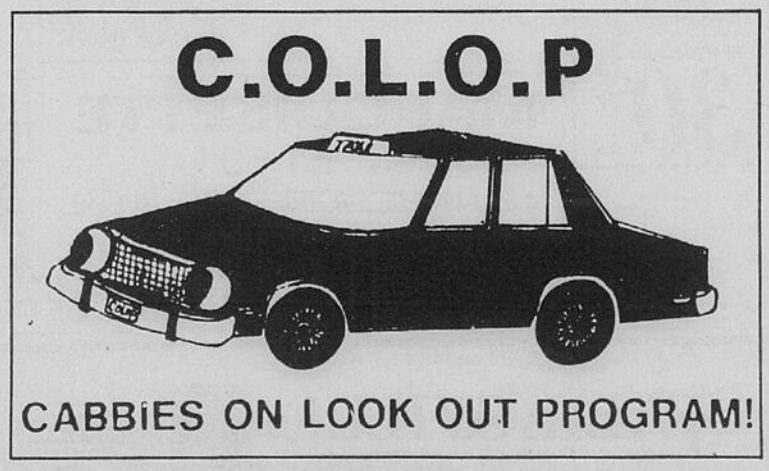
L'idée de ce programme a germé dans l'esprit de Sam Soloun, président du comité des affaires communautaires du Syndicat des chauffeurs de taxi d'Ottawa, il y a environ un an. Il s'est alors adressé à la division de la Prévention du crime de la police d'Ottawa, qui a reçu l'idée avec enthousiasme. «C'est une autre initiative où la communauté travaille avec la police pour faire de notre ville un endroit plus sécuritaire», a souligné le chef de police Arthur Rice lors du lancement officiel du programme.

«A l'aide des yeux et des oreilles des chauffeurs, la police pourra plus rapidement se porter à la défense de l'ordre public. En même temps, les chauffeurs de taxi vont montrer au public qu'ils s'impliquent pour assurer une collectivité plus sûre», a expliqué le créateur du programme, Sam Soloun.

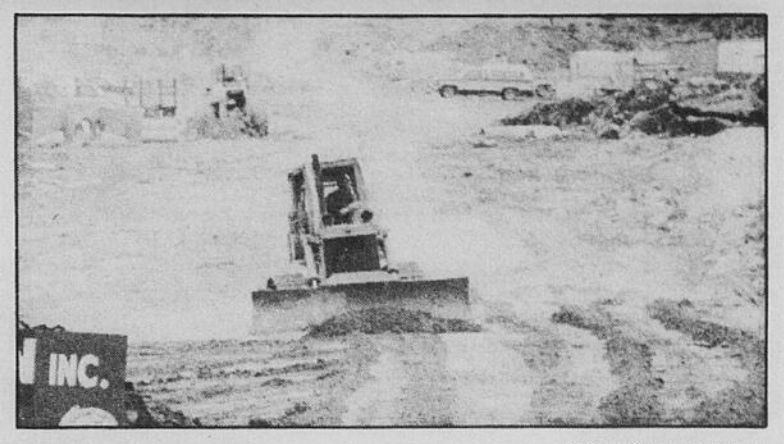
Autre aspect du programme, les chauffeurs vont collaborer avec l'organisation Enfant-Retour d'Ottawa-Hull en affichant les photographies d'enfants portés disparus sur le siège arrière de leur taxi. On espère ainsi que les utilisateurs des taxis, notamment les visiteurs de l'extérieur, reconnaîtront ces enfants et aideront à les localiser.

Près de 1,000 chauffeurs de taxi sillonnent les rues d'Ottawa pour les deux compagnies mentionnées ci-haut ainsi que la compagnie Capitol. Sam Soloun espère bien qu'avec le lancement du programme, d'autres conducteurs et d'autres compagnies de la région vont s'impliquer d'ici peu.

Les taxis participant au programme «Chauffeurs de taxi aux aguets» seront bien identifiés par un auto-collant apposé dans le coin du pare-brise arrière de la voiture. L'auto-collant montre une voiture-taxi dont les phares sont remplacés par deux yeux.



Les taxis participant au programme «Chauffeurs de taxi aux aguets» seront bien identifiés par un auto-collant apposé dans le coin du pare-brise arrière de la voiture.



MICHEL GAUTHIER, LeDroit

Autoroute 5

Les travaux sont en avance

Michel Gauthier
LeDroit
HULL-OUEST

La progression des travaux de construction de la première phase du prolongement de l'autoroute 5, en direction nord vers Wakefield, se fait actuellement à un rythme accéléré et l'échéancier d'abord prévu pour juillet 1989 pourrait être devancé.

Il est possible que les travaux confiés à l'entreprise Ben Blackburn, ou du moins une très grande partie de ceux-ci, soit complétés dès l'automne prochain, a laissé savoir Bernard Vallois, du bureau régional de l'Outaouais du ministère du Transport.

Ce nouveau tronçon, aménagé au coût de $7,575,000, aura une longueur de 5 kilomètres.

Par ailleurs, c'est dès le 27 mai que le MTQ ira en appel d'offres pour l'octroi d'un second contrat pour l'aménagement, au coût d'environ $8.9 millions, d'un autre tronçon de 3.8 kilomètres.

Cette deuxième phase du programme de prolongement devrait débuter dès cet été pour se terminer à l'automne 1989. A ce moment-là l'autoroute 5, qui se termine actuellement au chemin Scott, aboutira au chemin Riverside, à Tulip Valley.

Un troisième contrat de $800,000 sera aussi accordé pour la construction du viaduc qui enjambera le chemin Scott. Le MTQ prendra connaissance, mardi prochain, des soumissions pour ces travaux.

Le programme d'amélioration de la route 105 poursuit également son cours alors que devraient être bientôt complétés les travaux d'aménagement de voies de dépassement, au nord de Low.

Les seuls autres travaux prévus pour cet été se feront sur un tronçon de 2.6 kilomètres à la sortie nord de Wakefield où le MTQ investira $1.5 million. Il s'agit d'aménager des voies de dépassement, d'adoucir des courbes et d'élargir la route.

Vankleek Hill prend l'aspect d'une galerie

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
VANKLEEK HILL

Les rues du paisible village de Vankleek Hill, dans le comté de Prescott, feront place pour la septième fois au Festival du mois de mai ce week-end et seront l'occasion comme toujours de présenter les oeuvres de plus de 50 artistes et artisans.

Au menu, des toiles, des sculptures, des poteries, des joyaux, des photographies signés par les artistes de la région ou originaires de la région comme Dale Alpen-Whiteside, Casey Patterson, Freda Pemberton-Smith, Susan Jephcott, Werner Friedrick, Egon Milinkovich, Lionel Kerwood, John Garner, Ian Hepburn. Leurs créations seront exposées à la Galerie 151, la galerie Art2 et à l'école d'art Alpen.

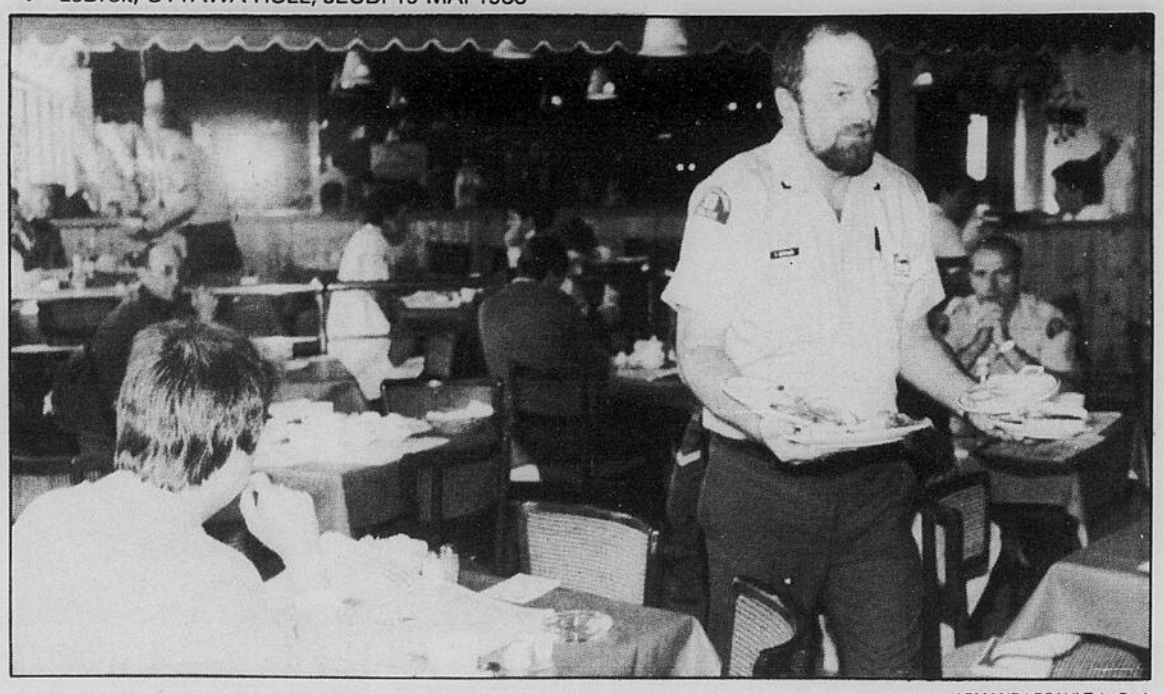
Les rues seront occupées par une quizaine de kiosques d'artisans et de cinq organismes dont le North American Travelling College qui offrira les chansons, les danses et les récits Mohawks, de même que les créations de la réserve Akwesasne, à St-Régis près de Cornwall.

«Le principe de la gratuité va de pair avec l'idée d'amener les gens à l'art», soutient l'organisatrice du festival, Phil Arber.

Le week-end débute par un concert gratuit à l'Eglise unie Trinity à 20 heures mettant en vedettes la soprano Darquise Bilodeau et le guitariste Paul Harrison.

Puis les expositions seront ouverts au public de 10 h à 17 h le samedi et le dimanche de midi à 17 h. Le dimanche, la rampe de déchargement de la Coopérative agricole de Vankleek Hill servira de scène au guitariste Fran Aiken de Dalkeith, aux Fermiers chantant de Vankleek Hill, aux violoneux de la région, au maire chantant d'Alexandria, Jean-Paul Touchette, aux ballades et poèmes de Jason Krpan.

La seule activité où on demande un prix d'admission est un spectacle du chansonnier country Bruce Golden et son «Country Gold Band» dimanche soir au profit de la construction d'un ascenseur au centre communautaire du village.



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Pour une troisième année consécutive, des policiers de la Sûreté du Québec ont troqué leur uniforme de policier pour celui de cuisinier afin d'amasser des fonds dans le cadre de la campagne de financement de la fibrose kystique. Le déjeuner cuisiné et servi par des membres de la SQ avec le concours des employés du restaurant Kian à Hull qui ont accepté de travailler bénévolement, aura permis d'amasser une somme de $2,633.

Des bateaux seront à l'eau au plus tard à la mi-juin

LeDroit
AYLMER

Le maire Constance Provost n'avait pas de date précise à avancer, hier, en rapport avec la réouverture de la Marina si ce n'est que de dire «au plus tard le 15 juin».

La ville, on le sait, veut s'approprier ce centre touristique de la Société d'aménagement de l'Outaouais mais veut en confier la gestion à une entreprise privée.

Au cours d'une conférence de nouvelles, Mme Provost a dit que les soumissionnaires de projets de gestion seraient prêts à opérer dès cette été.

Justement, en soirée d'hier, le conseil d'Aylmer rencontrait l'un après l'autre les cinq groupes qui ont soumis un projet. Ils sont le Club de voile Grande-Rivière, les frères Benoit et Louis Séguin, Guy Bélasky-Boutique l'Audace, le groupe Noreau-Toht-Baylin et les avocats Dufour-Isabelle.

Ces derniers et le CVGR n'envisageraient que de gérer le bassin de mouillage et le pavillon faisant que, si leur soumission était retenue, la Marina offrirait à peu de choses près les mêmes services qu'on lui connaît. Les trois autres soumissionnaires gèreraient l'auberge Symmes ainsi que les terrains du domaine de la Marina en les développant.

Mme Provost a dit que le conseil ne tardera à choisir une des soumission, l'affaire de quelques jours.

Elle a par ailleurs reconnu qu'à cause du retard d'un mois et de l'incertitude entourant le sort du port de plaisance une cinquantaine de propriétaires de bateaux ont déserté l'emplacement. A son avis, plusieurs reviendront cependant lors de la réouverture.

Marina d'Aylmer

L'impasse semble brisée

Michel Beauparlant
LeDroit
AYLMER

Le président des cols bleus (CSN) de la Société d'aménagement Gaston Bérubé, un employé affecté à la Marina depuis 10 ans, accepterait de s'intégrer aux cols bleus (Teamsters) de la ville d'Aylmer sans toutefois que ses états de services lui soient reconnus en matière d'avancement.

Ses deux collègues, Robert Moreau (opérateur) et Jean-Pierre Chef (barman), ayant respectivement neuf et huit années de service à la Société, accepteraient une paye de séparation de la ville d'Aylmer correspondant à quatre mois de salaire.

Ce matin ces trois travailleurs devaient rencontrer la ville d'Aylmer pour se faire confirmer cette «offre finale», comme la décrivait hier le maire Constance Provost, une offre s'inspirant de leur propre requête formulée il y a quelques semaines dans le cadre de la vente par la Société de sa Marina à la ville d'Aylmer.

Cette offre sur laquelle se jouait définitivement l'ouverture du port de plaisance cet été fut transmise hier matin au président Bérubé par un comité de la ville. Joint en après-midi, M. Bérubé a dit avoir conféré avec ses collègues qui, rapportait-il, veulent l'accepter. M. Bérubé, qui jusque là réclamait la pleine reconnaissance de son ancienneté, a également dit qu'il règlera.

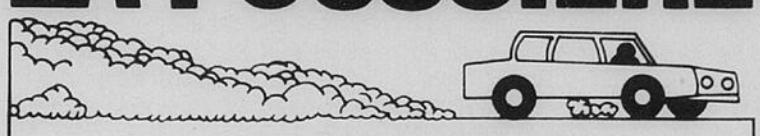
Mais avant que ce contentieux ne soit vidé l'assemblée générale des cols bleus de la Société comptant 11 membres permanents devra se réunir pour adopter une résolution par laquelle ils se saborderont comme entité syndicale, ce qui pourrait se faire ces prochains jours, a dit le président.

Il est probable qu'à cette même rencontre les cols bleus se désistent de leur accréditation pour le centre de la Petite-Rouge dont les syndiqués ont décidé de joindre le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec pour permettre à la Société des établissement de plein-air du Québec d'acquérir le centre (SEPAQ).

C'est donc dire que l'avenir de tous les centres de la Société d'aménagement pourrait être réglé dès les prochains jours, la SEPAQ pouvant acquérir les centres ruraux et les villes de Hull, Gatineau et Aylmer pouvant s'approprier respectivement ceux des lacs Leamy, Beauchamp et Marina du lac Deschênes.

LeDroit
est de retour
avec son
nouveau format.
Pour un
abonnement
composez
560-2525

FINI
LA POUSSIERE



... et les produits
TOXIQUES ou CORROSIFS

Que vous soyez contracteur, responsable municipal ou simple citoyen concerné, vous serez heureux d'apprendre que maintenant un nouveau produit remplace avantageusement le calcium ou les vieilles huiles encore utilisés comme abat-poussière sur nos routes non pavées. Il s'agit d'un sous produit du bois - le lignosulfonate. Non-toxique, biodégradable et compatible avec le milieu écologique, cet agent abat-poussière offre aussi l'avantage d'être non-corrosif. Appliqué dans une densité de 1.113, il permet d'obtenir une surface dure, lisse et plus résistante.

Pour plus de renseignements, communiquez avec:
Kildair Service Ltée (514) 756-8091
96 Chemin Delangis, Saint-Paul Qc JOK 3EO

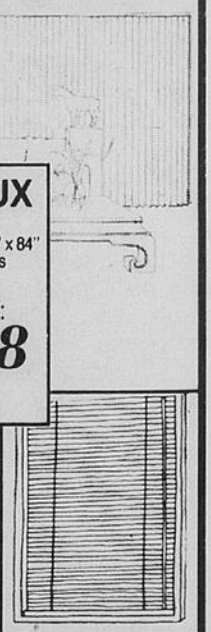
FABRICVILLE
DÉCORATION

SUR MESURES À
20% DE RABAIS
★ Nous exécutons des décors de fenêtre complets

VERTICAUX
★ P.V.C.
★ PORTE-PATIO — 75" x 84"
★ Blanc, ivoire, gris
Rég.: 129.98 MAINTENANT: 69.98

MEILLEUR CHOIX AU CANADA DE BRISE-BISE EN DENTELLE
★ 12", 24", 36"
ÉPARGNEZ JUSQU'À 30%

ENSEMBLES DE DOUILLETTES ET COUVRE—LITS
Tout notre assortiment 20% DE RABAIS



MARQUISETTE
45'' ET 60''
• BLANCHE, IVOIRE, ROSE, BLEUE, JAUNE, VERTE
• PLUSIEURS MOTIFS
POUR UN TEMPS LIMITÉ 1.49 m
MAX. 20 m PAR ACHAT AVEC CE COUPON

VÉNITIENS
Choix de 36 grandeurs, 4 couleurs P.V.C. 7.98

FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et draperies au Canada
Meilleure qualité, meilleurs prix.
du lundi au mercredi — 9h 30 à 5h 30
Jeudi et vendredi de 9h 30 à 9h — Samedi de 9h 30 à 5h
Véri-chèque TEL.: 568-2405
MAGASINEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX
GALERIES GATINEAU 320 OUEST, BOUL. MALONEY GATINEAU, QUEBEC

La région s'attend à un nombre record de visiteurs

Tout est mis en oeuvre pour bien recevoir les touristes

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

Les partenaires de Destination 88 ont tout mis en oeuvre afin d'accueillir avec faste le nombre record de visiteurs qui sont attendus cette année dans la région de la capitale nationale.

Plusieurs nouveaux services et programmes ont été mis au point afin de rendre le séjour des touristes plus agréable et instructif. Les nouveautés, annoncées hier par André Bonin, président du Comité d'accueil de Destination 88, comprennent un guide d'information gratuit de la capitale, une carte touristique améliorée, un calendrier des événements, un service d'information radio appelé «Radio Capitale», une meilleure signalisation dans toute la région et un nouveau service d'autobus pour les visiteurs, Visitour, qui effectuera la navette entre les principaux sites touristiques au coût modique de $2 pour la journée.

«C'est le front commun formé de 44 intervenants, autant des divers paliers de gouvernement que du secteur privé, qui permet toutes ces améliorations du service aux visiteurs», a indiqué André Bonin, soulignant qu'il s'agit de la première fois que tous les intervenants touristiques (i.e. Commission de la capitale nationale, Office du tourisme de la capitale, Association touristique de l'Outaouais, etc.) se regroupent pour une telle campagne.

Outre une campagne de marketing menée à travers le Canada et les Etats-Unis au coût de $2,2 millions, près de $1 million des fonds de Destination 88 a été investi dans ces améliorations des services, et un autre $675,000 dans de nouveaux programmes qui seront présentés cette année seulement, comme le festival Culture Canada 88, la reconstitution de l'arrivée de Samuel de Champlain, dont l'astrolabe sera exposé à la maison du Citoyen, la bataille pour la capitale et les Fêtes du Canada, qui se dérouleront sur toute la fin de semaine du 1er au 3 juillet exceptionnellement.

Une attention a également été portée à la formation des agents d'information touristique et des employés travaillant dans le domaine de l'hospitalité, tels chauffeurs de taxi et d'autobus, employés d'hôtels et restaurants et autres branches d'activités connexes, de même que les résidents de la région. «Nous voulons que les visiteurs se souviennent de l'accueil chaleureux qu'ils ont reçu ici afin qu'ils y reviennent», ajoute M. Bonin.

La campagne semble porter fruits, selon certains chiffres dévoilés hier par Glen Moore, président du Comité du marketing de Destination 88 et vice-président exécutif de l'Office du tourisme et des congrès de la capitale du Canada. Il appert qu'au cours de cinq premiers mois de la campagne (décembre 87 à avril 88), le service d'appel gratuit (1-800) de la région a reçu 12,606 appels de renseignements, une augmentation de 153 % par rapport à la même période l'année dernière.

De plus, selon une enquête téléphonique réalisée à l'échelle du Canada en février, il est probable ou fort probable que 24 % des voyageurs canadiens visitent la région à des fins touristiques. De plus, 10 % prévoient aussi effectuer un voyage d'affaires dans la capitale. Autre chiffre révélateur: 48 congrès sont prévus jusqu'à maintenant en juin prochain, comparativement à 29 en juin 1987.

Grâce à Destination 88, on espère augmenter de 5 % le nombre de visiteurs qui ont séjourné dans la capitale, chiffre qui s'élevait l'année dernière à 3.6 millions. Le tourisme est la deuxième industrie en importance dans la région.

Fermeture partielle de la rue Eddy

LeDroit
HULL

La rue Eddy, entre Vaudreuil et Papineau, sera fermée à la circulation aujourd'hui (19 mai), à compter de 7 h jusqu'à l'heure de pointe, si tout va bien.

On peut faire un détour par les rues Vaudreuil, Leduc et Papineau. Cette fermeture a été causée par un bris d'aqueduc.

Promenade de l'Outaouais

Une seule voie est réservée aux cyclistes et aux piétons

LeDroit
OTTAWA

A partir de dimanche, les automobilistes pourront circuler sur les voies d'est de la promenade de l'Outaouais. La circulation se fera dans un sens (est) seulement.

Quant à elles, les voies d'ouest seront réservées uniquement aux piétons et aux cyclistes dans les deux sens. Ce changement s'effectuera à partir du 22 mai et sera en vigueur jusqu'au 4 septembre 1988, tous les dimanches matins, de 9 h à 13 h.

Pendant 10 ans, la Commission de la capitale nationale a interdit l'accès à l'ensemble des voies de la promenade entre le restaurant The Mill et l'avenue Carling, le dimanche matin.

Cette année, un changement a été apporté à la politique, à la suite d'un nouveau programme de signalisation effectué en collaboration avec les deux gouvernements provinciaux et plusieurs gouvernements municipaux.

La CCN a rencontré différents groupes et associations afin de leur expliquer les modifications. Les piétons et les cyclistes pourront avoir accès aux voies de l'ouest aux intersections principales, soit par les feux de circulation ou par les tunnels, et devront continuer d'utiliser la voie de droite puisqu'il y a circulation dans les deux sens.

Une signalisation temporaire et des barricades seront érigées le long de la promenade afin d'assurer la sécurité des usagers. Au cours des quatre premiers dimanches, des employés de la CCN seront sur les lieux pour renseigner le public.

ACCUEIL-PARRAINAGE OUTAOUAIS

121 CARILLON, HULL,
777-2960

CONVOCATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Notre association tiendra sa 8e Assemblée Générale Annuelle le 31 mai 1988 à 19h 30 au 115 de la rue Carillon à Hull, à la salle 40.

Que vous soyez membre ou non, n'hésitez pas à venir à cette assemblée. Nous seront très heureux de vous y accueillir.

Il y aura remise de distinctions honorifiques et les élections annuelles.

Veuillez prendre note que des modifications seront apportées à l'article 18A qui devra se lire comme suit:

''Confidentialité: ''l'employé'' s'engage à n'émettre aucun écrit ou à exprimer en public aucune opinion personnelle concernant Accueil-Parrainage Outaouais sauf avec autorisation préalable d'Accueil-Parrainage Outaouais.''

Des modifications seront aussi apportées à l'article 38A qui devra se lire comme suit:

''Le directeur ou la directrice du COFI ou son représentant ainsi que le directeur ou la directrice d'Accueil-Parrainage Outaouais sont membres d'office du Conseil d'administration sans droit de vote.''

BIENVENUE À TOUS

Venez constater la qualité de cette maison au 37 Des Tulipes, Gatineau

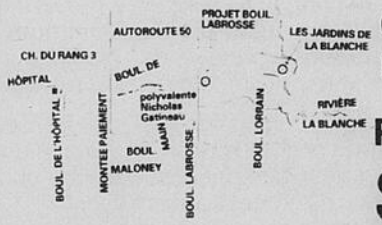
Les Jardins de la Blanche

550$ COMPTANT

pour couple ayant 2 enfants ou plus et qui achète sa première maison, vous pouvez devenir propriétaire d'un magnifique semi-détaché d'une valeur de $74,900.

RICHELIEU 111

D'une superficie de 1,300 pieds carrés, cette maison possède 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains. Réservez dès maintenant, le nombre d'unités étant limité.



PROMOTEUR:

SOTRAMONT OUTAOUAIS INC.

CONSTRUCTEUR QUALIFIÉ: LAUREAT DUBE CONSTRUCTION

663-8188 — 663-1999

Heures d'ouverture: lundi au jeudi 13h à 20h
Samedi et dimanche de 12h à 17h Vendredi sur rendez-vous.

APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

Les élections à la mairie de Gatineau

Simard: réduire les taxes par l'industrialisation...

Michel Beauparlant
LeDroit
GATINEAU

C'est par le développement industriel que le candidat à la mairie de Gatineau Sylvain Simard entend soulager le fardeau fiscal des petits propriétaires de Gatineau.

Abordant, hier, le thème de la gestion municipale, le candidat Simard a souligné que l'assiette fiscale gatinoise est assumée à près de 82 % par les propriétaires résidentiels, au regard de 10 % par les industries-commerces et de 9 % par les institutions. L'industrialisation de la ville constitue donc selon lui le principal moyen de ramener le taux de taxation à un niveau raisonnable.

Pour attirer les industries, M. Simard entend «ouvrir» la ville aux investisseurs en s'assurant qu'ils aient liberté de choix des terrains et entrepreneurs. Présentement, dit-il en essence, c'est Bérard qui décide où va s'établir une entreprise et quel contracteur elle choisira pour se faire construire.

Le candidat entend aussi établir une équité dans l'adjudication des permis de construction pour assurer que les investisseurs ne se sentent pas repoussés. Il veut enfin faire adopter une politique «agressive» de marketing fondée sur les avantages que représente Gatineau pour les industries (aéroparc industriel desservi, abondance de terrains à bon prix, etc).

L'intervalle

Mais avant que l'industrialisation ne se réalise, M. Simard estime qu'il y a des mesures immédiates à adopter pour alléger le fardeau de taxes.

Par exemple, il propose de rationnaliser le développement domiciliaire par la densification des secteurs desservis. Dans ce sens, il préconise l'élimination ou la réduction de la «taxe de bienvenue» pour les terrains desservis et une augmentation de la taxe applicable aux terrains non desservis, qu'il dit «taxe sur la spéculation»

Il veut aussi revoir les dépenses de la ville et, à cette fin, instituer un comité mixte de cinq membres qui aura deux mois pour analyser le rendement de l'administration dans la perspective de coupures.

Car M. Simard entend couper dans le gras. Et notamment dans le budget du service des communications qui, cette année, est de $905,000.

Tout celà en créant un esprit d'appartenance et de loyauté des fonctionnaires qui, sous sa gouverne, devront répondre de leur rendement face à des objectifs.

Labine affirme qu'il n'a jamais été et ne sera pas en conflit d'intérêts

LeDroit
GATINEAU

Robert Labine a lancé sa campagne électorale en affirmant qu'il n'a jamais été en conflit d'intérêts, qu'il ne l'est pas présentement comme candidat et qu'il ne le sera pas non plus s'il est élu maire de Gatineau le 5 juin.

Devant une foule de près de 300 partisans et au son de la musique du film *Rocky*, l'homme d'affaires de 47 ans a bondi sur la scène de la salle de la Légion canadienne en ripostant aux attaques lancées par ses adversaires et en dévoilant quelques éléments de son programme.

Selon le candidat, ses adversaires, qui le dépeignent comme le défenseur des «gros de Gatineau», propagent des faussetés. «Quand je suis allé offrir des solutions au problème des taxes, a-t-il dit, je l'ai fait pour tous les citoyens de Gatineau et non seulement pour les hommes d'affaires.»

M. Labine s'est aussi engagé à confier l'administration de ses commerces aux membres de sa famille. Ceux-ci s'en occupent déjà depuis qu'il a décidé de plonger de nouveau dans la politique active. «Je tiens également à dire à mes adversaires que mes seuls associés dans mes commerces et compagnies sont ma femme et mes enfants et que je ne suis associé à personne d'autre, que je n'ai besoin de l'argent de personne et que je ne me suis pas lancé dans la course à la mairie pour obtenir des changements de zonage», a-t-il lancé.

Abordant pendant une vingtaine de minutes son programme électoral, M. Labine a promis un gel de taxes à Gatineau en 1989 et une réduction de $1 million dans les salaires payés à toutes les catégories de fonctionnaires de la municipalité.

L'homme d'affaires a encore une fois profité de l'occasion pour tirer quelques flèches au service des Communications de la municipalité, dont le budget serait nettement trop élevé, selon lui, et dont certaines initiatives seraient pour le moins douteuses. Ainsi, il a relevé le fait que le servive des Communications dépense $1,000 en timbres à chaque fois qu'il fait parvenir le journal des employés aux fonctionnaires.

«Pourquoi ne pas tout simplement se servir du gros bon sens et leur en remettre une copie avec leur chèque de paie et les distribuer à la main avec le courrier du bureau?», a demandé le candidat.

Développement économique: Deschênes veut mettre fin aux «guerres de clochers»

Michel Beauparlant
LeDroit
GATINEAU

«Tel qu'il se fait maintenant, le développement économique de Gatineau constitue une guerre de clocher à laquellle il faut mettre fin dans les meilleurs délais».

C'est l'avis qu'a exprimé, hier, le candidat à la mairie de Gatineau, Jean Deschênes, qui abordait le thème de l'économie.

Selon lui, les querelles opposant les politiciens entre eux, les politiciens et les fonctionnaires ou les organismes de développement économique (SEEGA et Société d'aménagement) donne une image négative de Gatineau aux investisseurs potentiels. Il va même jusqu'à avancer que dans la revue CROC, Gatineau arrive en deuxième lieu après Drummondville...

Pour renverser la situation, M. Deschêne propose de faire de la SEEGA un simple organisme consultatif du conseil. Il veut amener à Gatineau le commissaire industriel de la Société d'aménagement qui est chargé du dossier.

Pour aider les nouveaux investisseurs, il veut créer un «groupe d'intervention» formé des directions de l'urbanisme et du génie, ainsi que du commissaire industriel, ces fonctionnaires disposant de l'information nécessaire aux investisseurs. Il veut enfin instituer un système de lobbying auprès des entreprises majeures et des gouvernements fédéral et provincial.

Également pour favoriser l'industrialisation, M. Deschênes veut mettre l'accent sur le développement routier, en commençant par la réparation des routes existantes, mais tout en pressant les gouvernements supérieurs à contribuer au parachèvement du boulevard de La-Vérendrye et d'une sortie de l'autoroute 50 au boulevard Labrosse. Sans compter qu'il veut faire avancer le dossier de la 50 jusqu'à Mirabel.

Côté institutionnel, M. Deschênes veut attirer à Catineau un campus de l'Université du Québec, des édifices fédéraux et provinciaux et un parc satellite de la CTCRO pouvant être situé dans l'aéroparc industriel. Ce garage, à son avis, permettrait des économies substentielles pour les municipalités puisque les autobus desservant l'est y gagneraient en temps et kilométrage.

Enfin, le candidat entend appuyer les événements touristiques spéciaux, comme le Festival des montgolfières, et intensifier l'utilisation du lac Beauchamp pour des activités touristiques.

Comme ce fut le cas la semaine dernière lorsqu'il parlait de la qualité de vie, M. Deschênes a refusé de mettre un prix à ses promesses. Il a dit qu'il chiffrera tout son programme la semaine prochaine, à l'occasion de sa dernière rencontre avec la presse.

INFO MTS
1-800-463-5656
Santé
Service sociaux
En collaboration avec les DSC et les CLSC

À la BNE
il y a beaucoup d'avantages
à avoir 59 ans!

CLUB
Horizon
Doré

Si vous êtes client d'une autre banque, vous devrez probablement attendre d'avoir 60 ans pour bénéficier des avantages semblables à ceux qu'offre le Club horizon doré de la BNE à sa clientèle, dès l'âge de 59 ans.

À la BNE, vous avez une année d'avance!

Le Club horizon doré vous permet de bénéficier gratuitement de nombreux services qui vous sont offerts avec **tous** les comptes BNE. De plus, les taux d'intérêt applicables au compte d'épargne à intérêt quotidien et au compte d'épargne-prévoyance d'un membre du Club sont supérieurs de **0.5% aux taux courants** servis sur ces comptes.

Vous ne payez pas de frais pour l'émission de chèques, les retraits* les chèques personnalisés, les prélèvements automatiques, le règlement des comptes de services publics normalement acceptés par la Banque, les virements entre vos comptes, les chèques postdatés, les oppositions à paiement ou la certification de chèques.

Vous ne payez pas de commissions à l'achat de chèques de voyage, de mandats ou de traites. Vous bénéficiez d'un rabais sur la location d'un compartiment de coffre-fort (sous réserve de disponibilité) et sur la garde de valeurs. Il n'y a pas non plus de frais de gestion pour la conversion des chèques en devises.

Les intérêts sur vos dépôts à terme d'un montant minimum de $5,000 et d'une durée d'un an ou plus peuvent, à votre demande, vous être payés mensuellement, sans réduction du taux d'intérêt.

Renseignez-vous sur les avantages du Club horizon doré de la BNE et profitez-en avant même d'avoir 60 ans!

*Ne s'applique pas au Compte Optimum, compte investissement

BNE

LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Bazars-ventes

■ Le 19e bazar annuel du Cercle de l'amitié aura lieu les 20, 21 et 22 mai, à l'aréna Bernard-Grandmaître, chemin McArthur, à Vanier. Petits et grands sont invités à participer aux différentes activités: jeux, roue de fortune, bingo, marché aux puces, etc. Souper de fèves au lard samedi, à 17h; déjeuner servi par le Club optimiste, dimanche, de 9h midi. L'argent recueilli permettra de maintenir l'accessibilité au Camp de l'amitié. Renseignements: Earl Carrière, 749-3403.

■ Les membres du Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton invitent la population à son bazar, le vendredi 20 mai, de 9h à 15h30, au premier étage du 75 Bruyère, à Ottawa. Renseignements: 235-1847.

Loisirs

■ Le Choeur du Fleuve de Cornwall vous invite à vous joindre à une chorale dynamique et à faire la connaissance de gens sympathiques. Renseignements: Raymonde Ménard, 933-5521.

■ Le *Camp d'été qui danse*, organisé par l'Académie de danse de l'Outaouais, affirme qu'il reste encore quelques places disponibles dans les séjours suivants: danse classique, 10 à 12 ans, 26 juin au 9 juillet; danse contemporaine, 12 à 16 ans, du 24 juillet au 6 août. Renseignements: Manon Bourgeois (819) 243-1726, ou Christine Williams, (514) 525-3469.

■ Les petits de 3 à 7 ans sont invités à célébrer la Fête de la reine en assisant à un programme de contes et de films, le samedi 21 mai, à compter de 10h30, à la salle des enfants de la Bibliothèque publique d'Ottawa, 120, rue Metcalfe. Renseignements: 598-4011, 598-4020.

■ Soirée dansante pour gens seuls organisée par le club *Amitié de l'Outaouais*, le samedi 21 mai, à 21h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 411, rue Marguerite, à Vanier. Renseignements: 749-7800, 748-1039.

■ Le club Optimiste de Chelsea tiendra une Journée de la sécurité en bicyclette, le samedi 21 mai. Inscription des enfants à 9h dans le stationnement de l'école Chelsea; à 11h, départ de la randonnée en bicyclette (parents et enfants); à 12h30, course de bicyclette (deux roues) pour les enfants (casque de sécurité obligatoire). Renseignements: Claude Cinq Mars, 827-0057, Alain Raymond, 827-3044, Michel Lebel, 827-3614.

La Factorerie de Tapis

SOLDE

de la FETE DE LA REINE

4 JOURS SEULEMENT!

Economisez jusqu'à 60%

ECONOMISEZ 3,00 $ la v²
GAZON SUN & SURF
• un "gazon" durable qui a belle allure
• idéal pour la terrasse ou le balcon
PRIX SPECIAL : 2,99 $ la v²
Une valeur de : 5,99 $ la v²††

ECONOMISEZ 4,00 $ la v²
DOVER
• un tapis durable à boucles rases
• pratique sous-tapis à même
PRIX SPECIAL : 6,99 $ la v²
Une valeur de : 10,99 $ la v²††

ECONOMISEZ 15,00 $ la v²
SASSY
• un tapis Saxony en vogue
• traité au SCOTCHGARD^MD pour résister à la saleté
PRIX SPECIAL : 14,99 $ la v²
Une valeur de : 29,99 $ la v²††

ECONOMISEZ 13,00 $ la v²
TIFFANY
• tapis à mèches et boucles, coloris multiples
• la protection exceptionnelle du TRAITEMENTANTI-TACHES DE SCOTCHGARD^MD
PRIX SPECIAL : 16,99 $ la v²
Une valeur de : 29,99 $ la v²††

ECONOMISEZ 9,00 $ la v²
SIGNATURE
• un ravissant tapis Saxony au fini net
• tapis RESISTACHE* certifié par Du Pont
PRIX SPECIAL : 17,99 $ la v²
Une valeur de : 26,99 $ la v²††

ECONOMISEZ 17,00 $ la v²
DESERT WINDS
• un tapis sculpté ton sur ton
• la protection exceptionnelle du TRAITEMENTANTI-TACHES DE SCOTCHGARD^MD
PRIX SPECIAL : 21,99 $ la v²
Une valeur de : 38,99 $ la v²††

ECONOMISEZ 29,00 $ la v²
SATIN TOUCH
• un luxueux tapis Saxony pelucheux, très moelleux
• une résistance supérieure aux taches et à l'électricité statique
PRIX SPECIAL : 24,99 $ la v²
Une valeur de : 53,99 $ la v²††

ECONOMISEZ 35,00 $ la v²
PAR EXCELLENCE
• un magnifique tapis Saxony de couleur unie
• traité au SCOTCHGARD^MD pour résister à la saleté
PRIX SPECIAL : 29,99 $ la v²
Une valeur de : 64,99 $ la v²††

FINS DE ROULEAUX
ECONOMISEZ JUSQU'A 60%
SUR FINS DE ROULEAUX DE LA TAILLE D'UNE PIECE

††Les réductions de prix étaient peut-être en vigueur avant ce solde. Jusqu'à épuisement des stocks.
*Marque de certification de E.I. du Pont de Nemours and Company pour les tapis résidentiels qui répondent aux normes de qualité de Du Pont. Poils 100% nylon. Du Pont fabrique les fibres et non les tapis.

Factorerie de Tapis MD Revêtements Mode
MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE PAR LA CORPORATION CARPITA

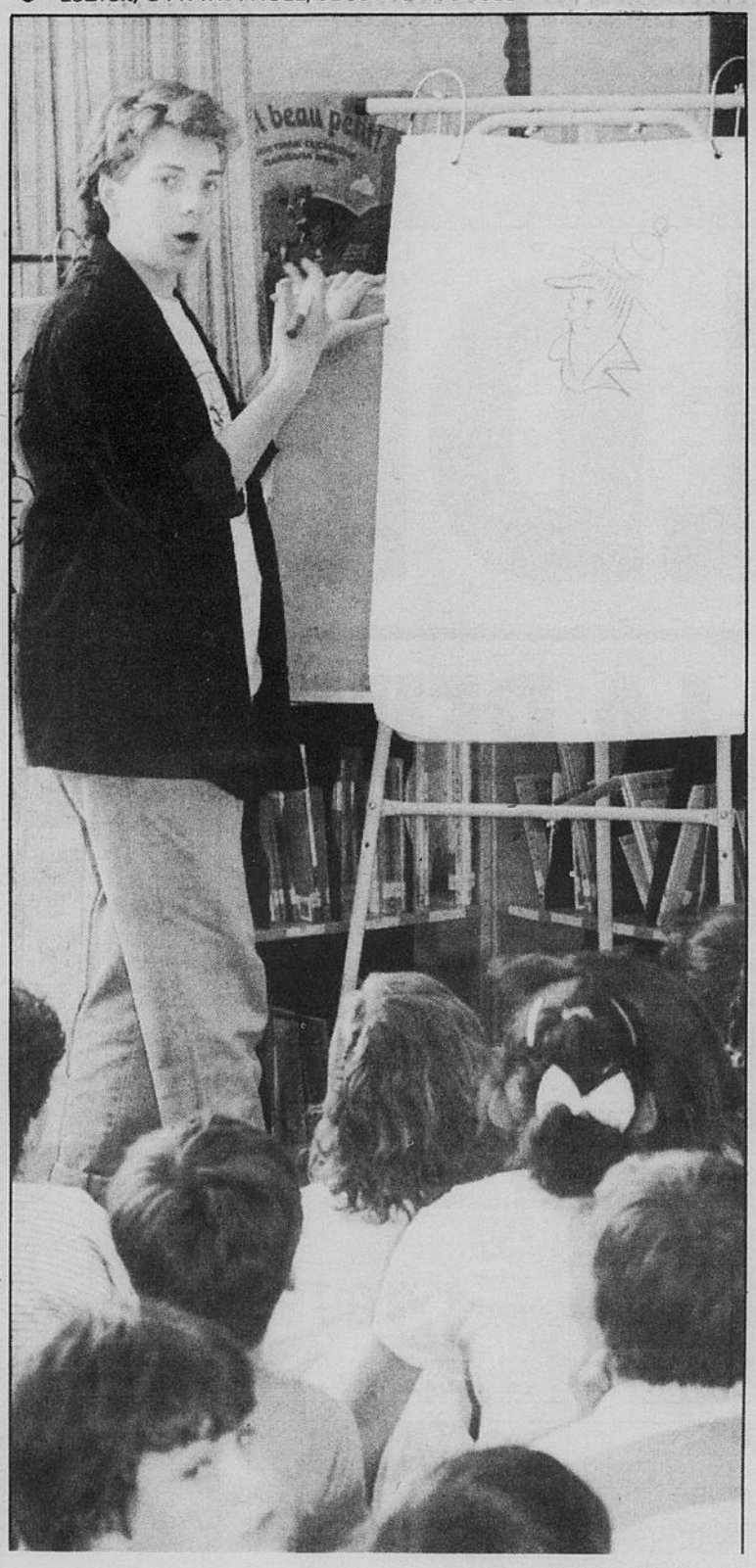
Vous satisfaire c'est c'qu'on sait faire le mieux

LA PLUS GRAND SPÉCIALISTE DE COUVRE-PLANCHERS AU CANADA.

1560 CHEMIN MERIVALE (Nepean)
226-3961

1715 BOUL. ST-LAURENT*
521-7710

MAGASINEZ À DOMICILE SANS OBLIGATION. TÉLÉPHONEZ ET DEMANDEZ UNE ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE.
HEURES D'OUVERTURE: Du lundi au vendredi de 9h00 à 21h00 Samedi de 9h00 à 18h00 *Du lundi au mercredi de 9h00 à 18h00 Jeudi et vendredi de 9h00 à 21h00 Samedi de 9h00 à 18h00



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Tristan Demers retient sans peine toute l'attention des élèves, devant qui défilent, sur de grandes feuilles blanches, une série de personnages. Il dessine très rapidement, à une vitesse à laquelle tout journaliste aimerait pouvoir écrire ses textes!

Le professeur Zozo et Gargouille à l'école

Marie Martin
LeDroit
VANIER

2+2? — Mais 4, voyons! s'exclament avec une pointe d'indignation ces grands de première année, qui s'impatientent des errements du professeur Zozo. Ce dernier s'acharne étrangement à écrire 5, ou 3, ou 8... Non, mais!

Les élèves de deuxième année, également confrontés au lunatique professeur, mais à qui on n'en montre plus, se contentent de sourire. Ils ont percé le stratagème de l'animateur, Tristan Demers.

Le professeur Zozo est l'un des amis de ce dernier, qu'il est venu présenter hier matin aux élèves du Trillium à l'occasion du premier anniversaire de l'école. Mais le visiteur de marque était Gargouille, un valeureux héros de bandes dessinées mis au monde par Tristan il y a cinq ans.

Gargouille, la mascotte de la chaîne de télévision des jeunes, de Vidéotron, est également le personnage principal d'histoires publiées régulièrement par l'adolescent de 15 ans. Tristan édite lui-même de petits livrets depuis l'âge de dix ans, distribués par les Messageries dynamiques.

Ce passionné de bandes dessinées, qui avoue posséder 600 recueils, n'a pas perdu de temps: ayant déjà publié un album de 52 pages, «Gargouille — *chasse aux trésors*», il travaille à un deuxième, en couleurs celui-là, qui doit paraître en février prochain.

Il retient sans peine toute l'attention des élèves, devant qui défilent, sur de grandes feuilles blanches, une série de personnages. Tristan dessine très rapidement, à une vitesse à laquelle tout journaliste aimerait pouvoir écrire ses textes!

En fin de séance, les petits seront autorisés à passer une commande. Un chien, un chaton, ou quelque poussin sortis de leurs livres de contes? Les sceptiques, cette fois-ci, ne seront pas confondus. Les enfants ont en effet réclamé nul autre que Michael Jackson, certains se mettant même à imiter spontanément le célèbre chanteur.

Ils n'en sont pas les seuls admirateurs. Tristan fait la tournée des écoles québécoises et ontariennes et confie qu'on lui demande à chaque jour de dessiner le chanteur noir. «Au début, j'étais un peu surpris. J'ai dû me pratiquer à la maison», avoue-t-il.

Originaire de Montréal, il projette de poursuivre ses études postsecondaires en Belgique, où existent quelques écoles de bandes dessinées.

Nouveau doyen à la faculté d'administration

LeDroit
OTTAWA

David Zussman est le nouveau doyen de la faculté d'Administration de l'Université d'Ottawa. Son prédécesseur, Gilles Paquet, retourne à l'enseignement au terme d'une année sabbatique.

D'origine montréalaise, cet universitaire de 41 ans fut expert-conseil auprès de divers ministères et organismes fédéraux, dont le Bureau du Conseil privé, le Conseil du Trésor et le Secrétariat d'Etat.

Détenteur d'un PhD de l'université McGill, M. Zussman est arrivé à l'Université d'Ottawa en 1984. Il a également enseigné à Carleton, dans la capitale, et à l'Université de Victoria.

LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL

REPRISE D'EXAMEN
(Niveau secondaire)

L'inscription pour les anciennes élèves ou les anciens élèves de la CSOH se fera au centre administratif, 225, rue St-Rédempteur, Hull, QC.

Pour tout renseignement on est prié de communiquer avec Madame Line Lalonde, au numéro 771-4548, poste 388.

Les candidates et les candidats devront prouver qu'elles ou qu'ils peuvent reprendre un examen du ministère de l'Éducation du Québec en présentant lors de l'inscription une copie de leur relevé de notes du MEQ.

Horaire des inscriptions:	du 30 mai au 3 juin entre 8h et 12h et 13h et 16h
Horaire des reprises:	sera fourni lors de l'inscription
Frais d'inscription:	15,00 $ pour chaque examen

Le secrétaire général
Serge Bail

ENGRAIS GREEN CROSS

EN SPÉCIAL
WEED 'N' FEED
Formule spéciale avec KILLEX pour fertiliser et détruire les mauvaises herbes en une même opération.
10 kg (pour 500 m²) **14.95**

LAWN GREEN
L'engrais léger qui procure une pelouse bien verte
10 kg (pour 500 m²) ***En spécial*** **11.95**

LAWN GREEN 15-5-5
Engrais à pelouse liquide
Pour le printemps, l'été et l'automne. Peut s'appliquer avec un vaporisateur au bout du boyau d'arrosage.
5 kg. ***En spécial*** **9.99**

TROUSSE FEEDEX
Engrais et herbicide
Fertilise et contrôle plus de 50 espèces de mauvaises herbes en une opération. Avec applicateur réutilisable.
5 kg. ***En spécial*** **14.99**

CES PRIX N'INCLUENT PAS LA LIVRAISON

Ritchie FEED & SEED LTD.

27, rue YORK (marché By) **236-0454**
1390, ruelle WINDMILL **741-4430**
6001, ch. HAZELDEAN (Stittsville) **836-6880**
Sanx frais pour codes régionaux 613 et 819 **1-800-267-1922**

SUPER VENTE D'ÉTÉ

se termine le lundi 23 mai
Ouvert toute la journée

CHEZ

Achbar INC.

Voici quelques spéciaux à ne pas manquer

Ensemble de salon contemporain

recouvert de coton fleuri

Spécial $699.95

Ensemble de chambre moderne

Fini blanc, 3 mcx., table de chevet en sus

Spécial $799.95

Spéciaux sur appareils discontinués et modèles de plancher

5 seulement
Réfrigérateurs McLary, 17 pi. cu., modèle YRF1767
$729.95

3 seulement
Réfrigérateurs McLary, 16 pi. cu., fini amande, modèle YRF1654
$699.95

3 seulement
Réfrigérateurs Moffat Côte à côte, fini amande, modèle MRS1996T
$1099.95

4 seulement
Réfrigérateurs Moffat, 17 pi. cu., blanc, modèle MRF1777
$799.95

1 seulement
Réfrigérateur Frigidaire 18 pi. cu., côte à côte, modèle SC183ND
$1199.95

1 seulement
Réfrigérateur Moffat, blanc, modèle MRF1754
$699.95

2 seulement
Réfrigérateurs Moffat, amande, modèle MRF1686
$679.95

10 seulement
Téléviseurs 14" couleur
$219.95

Centre d'amusement

Fini chêne

Spécial $379.95

Causeuse moderne

Recouvert de "soft touch" blanc

Spécial $599.95

Ensemble de cuisine 5 mcx.

Choix de tissus

Spécial $429.95

Les résidents de l'Ontario ne paient pas de taxe provinciale du Québec

Livraison gratuite

Termes disponibles — Mise en place gratuite

Meubles Achbar INC.

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service

85, promenade du Portage, Hull
778-1231

361, boul. Maloney Centre Le Boulevard, Gatineau
643-2341

ÉDITORIAL

Les municipalités du Québec et la société distincte

Il y a des limites à être une société distincte, surtout quand on doit partager les recettes du fisc et que ce concept, encore vague, empêche les villes québécoises d'obtenir leur juste part des subventions provenant de sociétés de la Couronne.

La Fédération canadienne des municipalités (FCM) administre des fonds fédéraux provenant de l'Agence canadienne de développement international (ACDI). L'initiative vise à aider plus directement les villes du Tiers monde, surtout par des échanges de cadres municipaux. D'ores et déjà, l'ACDI consacre $7 millions à un projet avec la Chine; cinq autres millions de dollars sont prévus dans le cadre d'*Afrique 2000*.

Ce programme pourrait se développer davantage: jusqu'ici, les résultats semblent prometteurs. Mais voilà, les municipalités québécoises sont essentiellement des créatures provinciales et une loi du Québec les empêche de toucher directement des subventions fédérales.

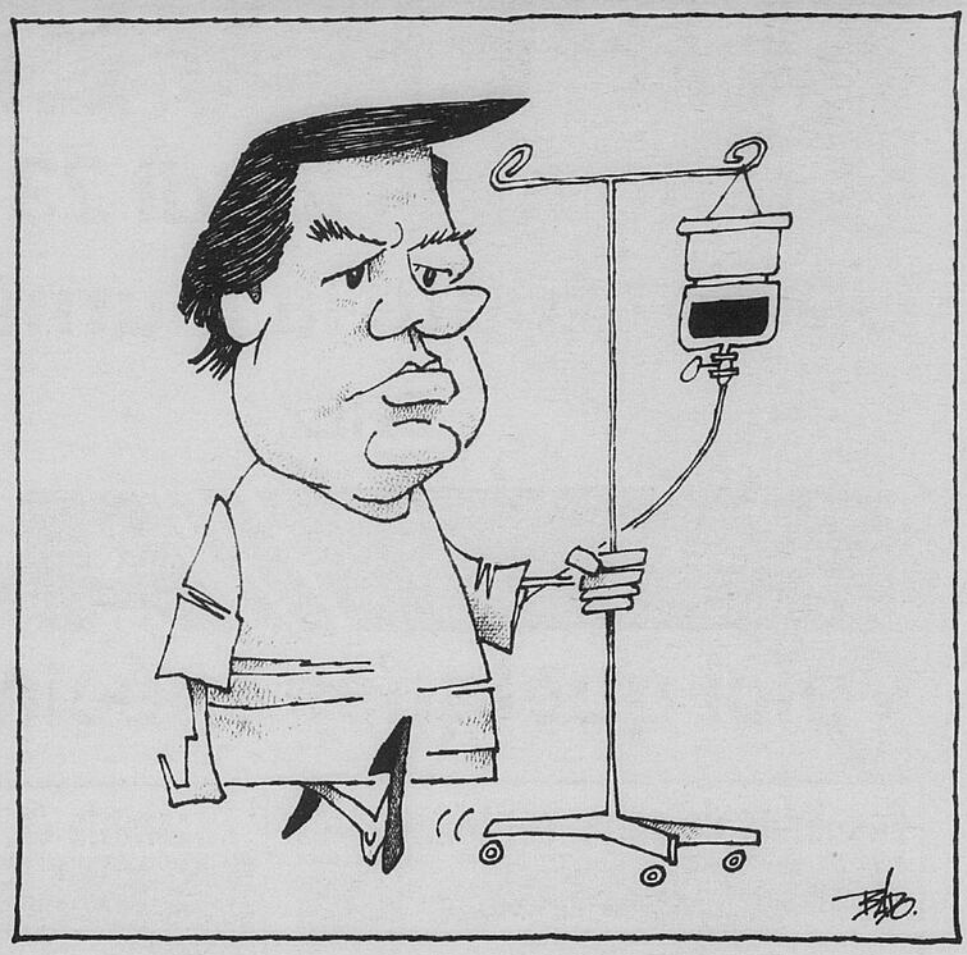
Est-ce à dire qu'elles ne pourront avoir accès à ce programme? À Québec, tant aux Relations internationales qu'aux Affaires municipales, on assure avoir la volonté politique de régler ou de contourner le problème. Comment? C'est là que le bat pourrait blesser. Le ministère des Affaires municipales suggère la création d'un bureau qui serait, en réalité, une simple boîte aux lettres. Mais à un autre bureau, celui du ministre Gil Rémillard, on semble trouver cette excellente solution trop simple! Le président de la FCM, Jean Corbeil, tout en comprenant les réticences du Québec, déclare de son côté qu'il ne faut pas créer une structure parallèle: il est facile de comprendre que l'ACDI préfère transiger avec un seul organisme (soit la FCM) et non pas deux ou trois, question de ne pas être enseveli sous la bureaucratie.

Lorsqu'il s'agit d'approvisionnement en eau potable, d'élimination des déchets, de transport urbain, de lutte contre le crime ou la maladie, d'expertise en urbanisme, les villes québécoises ont acquis un savoir et une expérience inestimables. Plusieurs voudraient bien la partager avec les plus démunis. Or en l'an 2000 un être humain sur deux vivra dans une ville, l'exode des paysans se poursuivant inexorablement dans le Tiers monde. D'où des problèmes colossaux, sans commune mesure avec les nôtres. Aussi plusieurs pays en développement se tournent actuellement vers le Canada et demandent notre aide: nous n'avons aucun passé colonial et ils sont tout naturellement portés à nous faire plus confiance.

Certes, il n'y a pas que des motifs altruistes qui poussent les municipalités à aider le Tiers monde. Car ces pays, si pauvres qu'ils soient, n'en constituent pas moins des marchés; ils peuvent offrir des possibilités commerciales, notamment au niveau des matières premières et des produits transformés. Et nous pouvons beaucoup apprendre d'eux. Mais si de grandes firmes comme Lavalin y font des affaires, les PME hésitent souvent à s'engager dans des programmes gouvernementaux conçus dans ce but, car elles en redoutent la complexité. Mais en traitant directement avec des villes, elles pourraient découvrir des occasions d'affaires et se montrer plus intéressées, devant une bureaucratie considérablement allégée.

Québec trouvera une solution, nous n'en doutons pas. Reste à savoir quand. Plus les choses traîneront, moins les municipalités québécoises auront la chance de bénéficier du programme, pendant que des villes du Canada anglais paveront leur voie avec des deniers fédéraux, ce qui est carrément inacceptable. Il sera intéressant de mesurer la volonté politique dont fera preuve le gouvernement Bourassa et sa rapidité d'exécution dans ce dossier, cet irritant mineur indisposant déjà nombre de municipalités québécoises.

Murray Maltais



Langues: qui se moque de qui?

À un bout de la ligne, des gens commis à la promotion des langues officielles au Canada, des Bouchard, Lucien et Benoît, des Hamelin, des Plamondon et autres conservateurs tournés vers l'avenir sont prêts à étendre la portée de la Loi sur les langues officielles.

À l'autre bout, passéistes et craintifs, quelques conservateurs refusent de voir les langues officielles devenir un impératif et font tout pour défaire et refaire à leur manière le projet de loi C-72 décrivant pourtant la ligne politique de leur propre gouvernement.

Depuis des mois cette affaire traîne. Hier et avant-hier le comité parlementaire a dû se réunir à huis-clos pour amener ces résistants à meilleure attitude. Car ces gens-là ne sont pas de mauvais bougres: leurs électeurs goberaient mal de les voir pactiser avec les tenants d'un progrès des langues officielles.

Le gouvernement ne veut pas perdre ces électeurs qui passeraient à quelque parti régionaliste *Western Concept* ou autre si les *tories* élus localement devenaient trop progressistes.

Mais tant de calculs indisposent. On se fait dire ici que, croix de bois croix de fer, l'on est prêt à tout pour l'avancement des langues (lire: du français) pendant que l'on pactise avec ses adversaires, tout cela au nom du possible.

Or le gouvernement veut impressionner. Son plus récent ministre au Secrétariat d'État, Lucien Bouchard, responsable des langues officielles, veut que les Québécois comprennent où loge l'avenir et votent dans cette direction. Plus que tout discours, l'action gouvernementale convaincra, y compris par la discipline des siens dans la question des langues officielles.

Pierre Tremblay

DOSSIER

Les problèmes de l'Égypte à l'échelle de sa démesure

Avec une population qui s'accroît à un rythme qualifié officiellement d'«effrayant», condamnée à vivre sur un espace très réduit entièrement tributaire du Nil, dont le débit s'amenuise depuis bientôt neuf ans, l'Égypte sera confrontée d'ici l'an 2000 à de multiples et graves problèmes, s'accordent à dire tous les experts.

Bien qu'ayant une superficie d'un million de km2, l'espace «utile» de l'Égypte se réduit à quelque 36,000 km2, soit un ruban de verdure qui épouse les contours du Nil sur près de 1,000 km du sud au nord et sur lequel s'entassent déjà 51 millions d'habitants, dont dix millions vivent au Caire. La population de l'Égypte sera, selon les prévisions, de 70 millions en l'an 2000 et 110 millions en 2020.

D'un peu plus de quatre millions en 1966, le nombre d'habitants de la capitale a quasiment doublé en 20 ans, passant à 10.6 millions en 1986. La population de l'Égypte augmentant au rythme de 3 pour cent, il y a tous les neuf mois un million de bouches nouvelles à nourrir et plus de 400,000 emplois à créer. Sous l'effet conjugué de la croissance interne et de l'exil rural vers la ville, le Caire accueille annuellement plus de 300,000 nouveaux habitants.

Ville la plus dense

Cette mégalopole est ainsi la ville la plus «dense» d'Afrique et du Moyen-Orient, selon les experts.

Les statistiques officielles indiquent que 220 personnes vivent sur un hectare au Caire, soit une densité double de celle des grandes villes occidentales. Mais, dans les quartiers populeux, tel que Choubra, dans le nord de la capitale, la proportion monte à 1,500 personnes par hectare. Le taux d'occupation des habitations est de 1.5 personne par pièce dans tout le Caire, et atteint 2.3 dans les quartiers les plus déshérités.

L'entassement de la population, notamment au Caire, dont l'extension vers le désert est limitée, a conduit au grignotage continuel de précieuses terres agricoles au rythme de 600 hectares tous les ans, dans un processus d'urbanisation sauvage.

Le programme de bonification de terres désertiques — engagé depuis des années pour étendre les surfaces cultivables — n'ayant pas donné de résultats probants, on se retrouve devant l'équation suivante: entre 1955 et 1984, pour 1,420,000 feddans (un feddan égale 4,200 m2) gagnés sur le désert, 1,203,000 feddans de terres arables ont été urbanisés.

Cette situation ne peut qu'accroître le déficit agro-alimentaire de l'Égypte, qui importe annuellement pour $4 milliards de produits alimentaires.

Or, ce déficit va aller en s'accroissant du fait de la baisse des eaux du Nil, qui affecte déjà l'agriculture comme la production industrielle. Les espaces consacrés aux rizières ont été réduits et la plantation du coton est en retard.

En outre, si le niveau de la retenue du lac Nasser, derrière le Haut Barrage d'Assouan, tombe à 147 mètres (il est à un peu plus de 150 mètres actuellement), c'est le quart du potentiel électrique du pays qui disparaîtra, faute de pouvoir faire fonctionner les turbines.

Adnane Zaka
Agence France-Presse

Le mythe du bonheur

Nos assoiffés de profits nous font croire que c'est en s'appropriant d'un nouveau *gadget* que nous serons plus heureux (jusqu'à ce qu'il soit consommé, c'est-à-dire très vite). Et nous voilà aussitôt à la recherche d'un autre bonheur éphémère; ainsi va le cercle vicieux de la surconsommation.

Que dire des conséquences néfastes de ce qui pourtant semble être le contraire du Tiers monde: le cancer, les maladies du coeur, les maladies mentales, etc.

Les industries crachent à plein régime leur entropie sur la population qui est à leur service; les publicités incitent au moindre effort pour satisfaire nos désirs artificiels camouflés sous le terme de «besoins essentiels».

Quand on a compris que le corps humain est lui-même une usine à transformation de matières premières en énergie, et que l'activité physique est fondamentale à son bon fonctionnement, on comprend pourquoi la publicité tourne de plus en plus au ridicule.

Si on se demande où je veux en venir avec cette lettre, je vous inviterai à fairé un tour sur le chemin Cook à Aylmer...

Jacques Demers
Gatineau

Payer pour se faire soigner

Lettre adressée à Mme Thérèse Lavoie-Roux, ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec.

Lors de ma dernière visite chez mon médecin, j'ai eu la désagréable sensation d'être, à cause de ma résidence du côté québécois de la rivière des Outaouais, d'être dis-je, bien mal-servi par «mon» régime d'assurance-santé du Québec.

Cette fois, hélas, il a fallu débourser pour se faire soigner. Mon médecin, une femme d'un grand savoir en dermatologie et d'une grande patience, a finalement capitulé. En effet, il fallait plusieurs mois pour se faire rembourser de Québec. Et je m'empresse d'ajouter que ce médecin n'a jamais réclamé de paiement en surplus de ses patients du Québec, malgré les tarifs plus hauts de l'Ontario.

Ma condition étant fort bien traitée par ce médecin qui me connaît depuis des années, et l'Hôpital général d'Ottawa ayant en plus le seul centre spécialisé pour le traitement du psoriasis dans cette région, il n'est pas question de changer.

C'est quand même bien regrettable que, harcelé par ce mal depuis mon jeune âge, il faut de plus être la victime des incuries bureaucratiques. Je suppose que mon cas, dans l'Outaouais québécois, peut se multiplier au centuple.

Car c'est peut-être une façon de «forcer» les gens ayant besoin de soins à «rester» au Québec. C'est une logique sans aveu et discriminatoire. Que diraient les gens de Lévis, ayant besoin de soins spécialisés à Québec, si on les traitait comme on traite les gens de l'Outaouais qui doivent se rendre à Ottawa?

Cette politique donne le sentiment d'être un citoyen de seconde classe dans son propre pays, ayant l'infortune d'habiter une province de second ordre.

J'ose espérer, Madame, que cette situation est en voie d'être corrigée par des mesures plus humanitaires envers la population souffrante de l'Outaouais québécois.

René Chartrand
Hull

La retraite n'existe pas

S'il y a un mot que l'on devrait bannir du dictionnaire, c'est le mot «retraite». Pourquoi? Parce que la retraite, synonyme d'inactivité, n'existe pas.

L'une des raisons principales pour lesquelles le mot «retraite» existe, c'est, sur le plan psychologique, à cause du respect excessif dont nous entourons le mot «emploi» et de l'excessive importance que nous lui accordons.

Certes, il faut un «emploi» pour vivre, et faire vivre matériellement. Certes, il y a des détenteurs et des détentrices d'emploi qui se développent et s'épanouissent grâce à l'emploi qu'ils (elles) occupent. Il y en a aussi — en nombre au moins égal — qui s'y détruisent.

Pour les premiers, la cessation de l'emploi ne signifiera pas la fin de l'épanouissement si leur épanouissement au travail n'a pas été un vain mot: ainsi, dans leur cas, il faudrait parler de continuation de leur épanouissement dans un contexte nouveau, mais il ne faudrait pas parler de «retraite».

Pour les seconds, il faudrait parler plutôt de libération, en d'autres mots, d'activités nouvelles qui leur permettent au bas mot de ne plus se détruire, et au mieux de s'épanouir, et en tout cas de vivre. Au risque de forcer un peu les choses, on serait tenté, pour les seconds, de qualifier leur «emploi de retraite puisque, dans le fond, ils y subissaient la contrainte plutôt qu'ils n'y offraient quoi que ce soit qui fût vraiment produit par eux.

Mais la principale raison pour laquelle le mot «retraite» devrait être banni de nos lexiques, c'est que, dans le fond, l'inactivité n'existe pas. Elle n'existe que dans l'immobilisme de la mort. Tant que nous vivons et qu'ainsi, sans discours aucun, nous célébrons la vie, nous sommes actifs, nous trvaillons.

S'occuper de la retraite des gens vers la fin de la vie, c'est beaucoup trop tard et c'est d'ailleurs s'occuper d'un faux problème. C'est dès la petite école qu'il faut s'en occuper. Ceux et celles qui ont de bonnes petites écoles avec de bons instituteurs et de bonnes institutrices dedans, et de bons professeurs au secondaire (l'université, c'est trop tard), ceux-là et celles-là ne connaîtront jamais la retraite. Ils connaîtront la vie.

Félix Quinet
Ottawa

Une jeune femme sur 250 souffre d'anorexie nerveuse

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les médecins estiment qu'une jeune femme sur 250 souffre d'anorexie nerveuse et qu'une sur 100 manifeste un désordre alimentaire qui, sans aller jusqu'à l'anorexie, peut entraîner des problèmes de santé.

C'est ce qu'a indiqué M. James A. McSherry, professeur associé en médecine familiale à l'Université Queen's en Ontario, devant le Collège des médecins de famille du Canada.

Un désordre alimentaire typique, selon M. McSherry, commence chez une adolescente à la première ou deuxième année du cours secondaire. A cette époque de sa vie, l'adolescente interprète mal les changements qui surviennent à son corps. Elle voit ses courbes comme des rondeurs mal venues, de la graisse.

Les médecins croient généralement qu'une adolescente prédisposée aux troubles de l'alimentation éprouvera des difficultés à être autonome, se fixera des buts trop difficiles à atteindre et manifestera un intérêt exagéré pour son apparence physique.

Une anorexique niera qu'elle souffre d'anorexie. Lorsqu'elle consulte, elle se plaindra d'avoir toujours froid, d'éprouver des étourdissements, d'être constamment fatiguée, d'être constipée, de souffrir d'insomnie, de diarrhée, d'appétit sexuel réduit ou de menstruations irrégulières, voire absentes.

Le problème avec les anorexiques vient du fait qu'ils se sentent gros, même s'ils ne le sont pas. Devant le médecin, ils tricheront pour gonfler indûment leur poids sur la pesée. Des médecins racontent les cas de patients qui conservaient des clefs et des sous dans leurs poches, dans leurs mains, pour faire croire qu'ils avaient augmenté leur poids. Peu importe que leurs parents les plaignent d'être maigres, blêmes, cernés, ils s'aimaient maigres.

Le traitement des anorexiques et des boulimiques présente des similitudes; il est composé de trois phases, selon M. McSherry.

D'abord, il faut les habituer à prendre de saines habitudes alimentaires.

Ensuite, il faut accroître l'estime qu'ils ont d'eux-mêmes. Le patient se sent inutilement coupable, anxieux, rongé par le remord. Il faut le remettre en confiance, en lui apprenant notamment à contrôler ses impulsions.

Roger LAROUCHE
Pharmacien
164, rue Eddy, Hull — 777-5273
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement Pharmacie Picard

Les 2 Tapis Suprême
de Hull et Gatineau vous invitent à venir voir
La fameuse Boutique Suprême

Élégance! Chez nous, c'est fini le temps où on choisit son tapis avec quelques échantillons et qu'on doit attendre des mois avant d'avoir son matériel! Chez Tapis Suprême, c'est le traitement royal! On déroule le tapis devant vous, et s'il vous plaît, on vous l'installe dans les 5 jours.

En plus de profiter des conseils des spécialistes, vous obtenez du même coup les meilleurs prix dans la région grâce au pouvoir d'achat de Tapis Suprême. N'oubliez pas de demander votre carte de crédit Suprême et inscrivez-vous au tirage de 2 bicyclettes le 18 juin. Décidemment,

CHEZ TapisSupreMe

Y'EN A PAS DE PROBLÈMES!

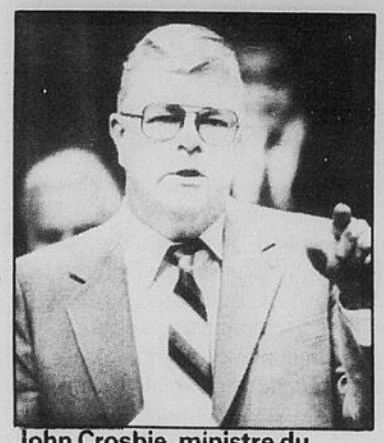
MasterCard
766, boul. St-Joseph
Hull
770-9073

11, de la Savane
Gatineau
243-1044
(Voisin du Carousel)

VISA

LeDroit

A U P A Y S



John Crosbie, ministre du Commerce extérieur

Crosbie veut réduire les droits de douanes sur les produits américains

Presse Canadienne
OTTAWA

Le ministre du Commerce extérieur, M. John Crosbie, a posé mercredi un premier geste vers l'adoption de l'accord du libre-échange en présentant une motion réduisant les droits de douane sur les produits américains importés au Canada.

Cette motion dite des voies et moyens mettra en vigueur 600 pages de modifications tarifaires touchant une variété considérable de produits depuis le foie de poulet jusqu'au laser.

La législation complète, qui amendera jusqu'à 30 statuts fédéraux afin de pouvoir mettre en pratique le libre-échange avec les Etats-Unis, ne sera toutefois pas déposée aux Communes avant la semaine prochaine au plus tôt.

Quelques heures plus tôt, à Washington, le comité des finances du Sénat américain avait approuvé une législation globale visant à appliquer le libre-échange. C'était une première étape dans la longue procédure que le projet devra franchir aux Etats-Unis.

Des représentants de l'administration américaine et des sénateurs ont indiqué que l'approbation du Sénat signifiait une adoption rapide du bill quand il sera soumis dans quelques mois à l'ensemble du Sénat et à la Chambre des représentants.

Rencontrant les journalistes après le vote, une douzaine des 20 membres du comité n'ont exprimé aucune objection.

Tout ne s'est pas déroulé si facilement à Ottawa où les partis de l'opposition ont juré de retarder l'adoption du projet de loi sur le libre-échange.

Les aventuriers du nord sont maintenant à nos portes

Presse Canadienne
TORONTO

Les aventuriers canadiens et soviétiques qui traversent la calotte polaire à ski pourraient arriver à destination ce mois-ci, car l'état des glaces est excellent et ils sont débordants d'enthousiasme.

Les neufs Soviétiques et les quatre Canadiens n'ont plus que 321 kilomètres à parcourir pour atteindre Cape Columbia, sur l'île Ellesmere, en territoire canadien.

Ils auront alors franchi 1,733 kilomètres depuis leur départ, il y a 77 jours, de l'archipel de Severnaya Zemlya, en l'URSS. Ils ont atteint le Pôle nord le 26 avril.

Le but de l'expédition est aussi de montrer qu'on peut de franchir l'Arctique sans véhicules ni chiens.

Les scientifiques au sein de l'expédition ont, eux, terminé la collection de données devant leur permettre d'établir s'il existe ou non un deuxième pôle magnétique et, si oui, où il se trouve. L'analyse de ces données aura lieu plus tard.

Au Québec

Magasinage le mercredi soir?

Presse Canadienne
QUÉBEC

Une majorité de directeurs de centres commerciaux favorisent des modifications à la loi pour permettre l'ouverture des commerces le mercredi soir.

Témoignant hier devant le comité sur les heures d'affaires, le secrétaire exécutif de l'Association des directeurs de centres commerciaux du Québec, M. Gaston Labbé, a expliqué qu'un sondage avait été mené en janvier dernier auprès de 125 de ses collègues.

Une majorité de 57 % des directeurs est en faveur de l'élargissement des heures d'affaires le mercredi soir, a indiqué M. Labbé, alors que 43 % s'y opposent.

Les partisans de la mesure signalent qu'elle permettrait de décongestionner les périodes d'achalandage du jeudi et du vendredi soirs dans les centres commerciaux et d'augmenter la disponibilité des heures pour la clientèle.

Par contre, les adversaires de l'élargissement signalent les frais supplémentaires engendré et prétendent que les profits ne justifieront pas une telle décision.

Ce sont surtout les centres commerciaux situés en régions éloignées qui s'objectent à l'ouverture le mercredi soir. Ces derniers signalent qu'il y aurait augmentation des coûts sans augmentation équivalente du chiffre d'affaires.

Union des producteurs agricoles

De son côté, l'Union des producteurs agricoles (UPA) s'objecte à toute prolongation des heures d'ouverture, sauf en ce qui a trait aux petits commerçants installés dans les marchés publics.

Les petits commerçants qui vendent des produits périssables (fruits, poisson, viande, boulangerie) dans un marché public ont déjà le droit d'ouvrir le dimanche. Le règlement devrait être amendé pour permettre aux autres petits commerces installés dans les mêmes marchés publics d'ouvrir en dehors des heures légales, propose l'UPA.

Mais la situation actuelle devrait prévaloir dans tous les autres cas.

Prêt pour embrayer?

Prêt-auto
jusqu'à
1/2 %
DE RABAIS

Taux annuel incluant le rabais de ½ % :
*11 1/4 %

Si vous avez décidé d'emprunter, profitez des avantages de la Banque Laurentienne, qui vous offre d'ici le 1er juillet 1988, un rabais d'intérêt de ½ % sur les prêts personnels de 10 000 $ et plus et de ¼ % sur les prêts de moins de 10 000 $.

Cette réduction est offerte sur le taux d'intérêt annuel régulier pour les prêts personnels à taux variable et à taux fixe, jusqu'à 5 ans, et sur les transferts de prêt. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre de réduction et est sous réserve des conditions de crédit habituelles.

Demande de prêt acceptée par téléphone.

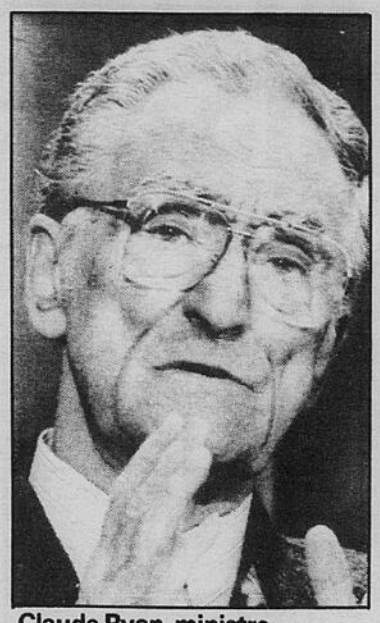
Un prêt personnel de la Banque Laurentienne, le financement le mieux adapté à vos besoins.

* Prêt à taux variable. Taux en vigueur sujet à changement sans préavis.

Hull: 770, boul. St-Joseph 777-3818
Gatineau: 372, boul. Gréber 243-3433
Ottawa: 1237, rue Donald 744-3484

BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA

des moyens pour l'avenir



Claude Ryan, ministre de l'Education du Québec

Handicapés: intégration scolaire facilitée

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le projet de loi 107 qui vise à moderniser la Loi de l'instruction publique contient plusieurs éléments destinés à faciliter l'intégration scolaire des élèves handicapés a souligné hier le ministre de l'Education Claude Ryan devant la commission parlementaire de l'Education qui poursuit sa consultation sur les projets de loi 106 et 107.

«Ce qui est dit, par exemple, à l'article 2 et qui vise à garantir l'accès aux services éducatifs pour toute personne jusqu'à l'âge de 16 ans et jusqu'à l'âge de 22 ans dans le cas d'une personne handicapée est une formulation beaucoup plus explicite que ce que nous avons jusqu'à maintenant.»

Autre innovation: l'article qui prévoit que la direction de l'école devra préparer un plan d'intervention auprès de chaque élève handicapé.

«On ne peut pas créer cette obligation pour la direction de l'école sans encourir l'obligation de lui fournir les ressources qui lui permettront de s'acquitter d'une obligation aussi considérable», a souligné M. Ryan.

Le projet de loi oblige la commission scolaire de se doter d'un comité consultatif sur les problèmes des élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage.

Il oblige ensuite la commission scolaire de se doter d'un règlement fixant les normes d'organisation des services éducatifs à ce type d'élèves. Il donne de plus au ministre de l'Education le pouvoir d'intervenir pour définir ces services advenant le cas où la situation serait déficiente.

Le président-directeur général de l'Office des personnes handicapées du Québec, M. Paul Mercure, a cependant noté que l'Office aimerait qu'il y ait dans la loi des précisions sur les services devant être offerts aux handicapés.

L'Office croit aussi que «pour l'élève handicapé, ces services doivent être les mêmes que pour tous les élèves» et qu'on doit s'assurer que les élèves handicapés ont droit à des services adaptés.

Accès à la propriété: Québec pourrait être plus généreux

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le gouvernement du Québec pourrait réviser à la hausse les modalités du programme d'aide à l'accès à la propriété annoncé dans le discours du budget, a indiqué hier le ministre des Finances.

Interrogé par l'Opposition qui lui faisait valoir que le plafond de $75,000 pour une maison fixé dans le programme n'était pas réaliste, compte tenu que le coût moyen d'un bungalow à Montréal est de $108,000 et de $92,000 à Québec, M. Gérard D. Lévesque a soulevé la possibilité de hausser ce niveau.

Annoncé dans le discours du budget de la semaine dernière, ce programme vise à favoriser les familles de deux enfants et plus.

En vertu du programme, le gouvernement garantit pendant sept ans un prêt qui pourra atteindre 10 % de la valeur de l'hypothèque jusqu'à un maximum de $7,000. La valeur de la résidence et du terrain ne peuvent cependant pas excéder $75,000.

"PROTÉGEONS LES ENFANTS À NAÎTRE"

Les 6,000 membres Chevaliers de Colomb et leurs familles de l'est de l'Ontario demandent une loi au Canada pour protéger les "ENFANTS À NAÎTRE", ceci à partir de la conception!

Dans une société civilisée, on ne tue pas un être humain pour soulager les responsabilités sociales et économiques d'une autre personne.

Nom.....

Adresse .....

Code postal.....

SA VIE EST DANS VOS MAINS

Ce petit **"enfant à naître"** dans son liquide amniotique est âgé de 10 semaines. Déjà, à cet âge, l'enfant dans le sein de sa mère possède tous les organes que l'on pourra apercevoir à la naissance. Son coeur bat depuis 7 semaines. Son cerveau coordonne déjà des activités brusques. Ceci est comment **VOTRE VIE** a commencé.

PARRAINÉ PAR LES CONSEILS SUIVANTS:

0485 Pioner, Ottawa
5717 West Ottawa
9557 Ottawa
9742 Ottawa
1926 Champlain, Ottawa
6740 St-Gabriel, Ottawa
6908 Alta Vista, Ottawa
8586 Jean-Paul I, Ottawa
7190 Montfort, Ottawa
5865 Laurier, Ottawa
5558 Luke Hart, Ottawa
7217 Canon John Burke, Nepean
9544 Holy Redeemer, Kanata
5925 Orléans
7873 Divin Enfant, Orléans
8008 Centennial, Gloucester
8092 Our Lady of The Visitation West Gloucester
9422 Notre-Dame-des Champs, Navan
5571 Vanier-Eastview
8679 Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville
9005 Good Shepherd, Blackburn Hamlet
9519 St-Laurent, Carlsbad Springs
9421 St-Hugues, Sarsfield
6301 St-Jacques, Embrun
7394 Limoges
7743 Ste-Thérèse-d'Avila, Marionville
9239 Abbé André Deguire, St-Albert
8242 Hammond
3349 Mgr-Touchette, Casselman
9288 Bourget
7777 Cumberland
6198 Rockland
6981 Clarence Creek
6237 St-Isidore-de-Prescott
9423 St-Benoit-Labre, Wendover
6716 St-Paul, Plantagenet
3486 St-Miguel, Alfred
6452 St-Jean-Baptiste, L'Orignal
2183 Dollard, Hawkesbury
8359 St-Jude, Hawkesbury

Découpez et envoyez des copies à:

— **BRIAN MULRONEY,** *Premier Ministre*
— **RAY HNATYSHYN,** *ministre de la Justice*
— **JAKE EPP,** *ministre de la Santé*
— **Votre député au Parlement**

Se poste sans timbre — Envoyez à:
CHAMBRE DES COMMUNES
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

C de C
CHEVALIERS DE COLOMB

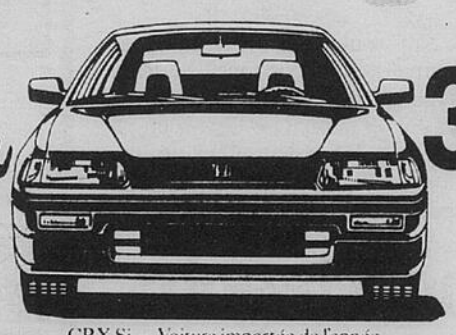
lallier

LE DIRECTEUR PERD LA BOULE

C'EST À CAUSE DE LA FIÈVRE DU PRINTEMPS

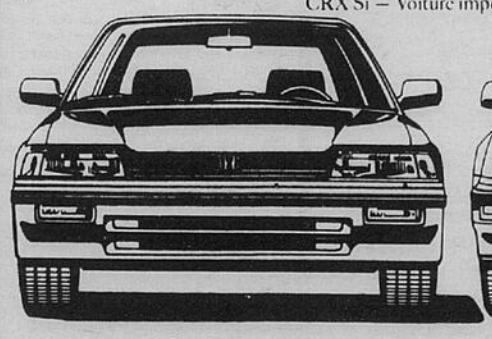
À vous d'en profiter

Pour un temps limité, Lallier vous offre des rabais de 300$ à 1000$ sur toutes les autos neuves en inventaire même les Civic.

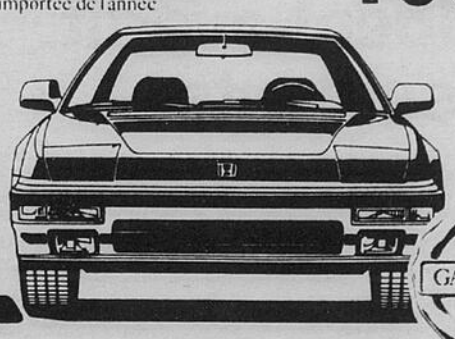


CRX Si — Voiture importée de l'année

Sur certains Accord, *obtenez* 1000$ de rabais ou l'air climatisé GRATUIT



Civic LX 4-Portes — 2e place



Prelude Si 4WS — 3e place

Pour les gens qui cherchent des aubaines, nous avons dix démonstrateurs à des prix trop bas pour indiquer ici.

5 ANS GARANTIE 80 000 KM

HONDA depuis 11 ans — #1 des voitures japonaises au Canada

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi: 9h à 9h
Vendredi: 9h à 6h
Samedi: 9h à 4h

981, boul.
St-Joseph, Hull
778-1444

Venez voir les professionnels

lallier

Les Dames de Coeur ne seraient pas à Lise

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'avocat du groupe Morrow et de la société General Motors, Me Hughes Richard a soutenu, hier, au cours d'un long plaidoyer que c'est Radio-Canada qui détient la propriété des droits d'auteur de la série télévisée Les Dames de Coeur et non Mme Lise Payette.

Me Richard a rappelé à l'appui de sa prétention qu'il suffit de consulter le générique des Dames de Coeur qui stipule que c'est la société Radio-Canada qui a la propriété de ces droits.

Ces arguments ont été présentés devant le juge Derek Guttry, de la Cour supérieure, qui entend une requête en injonction interlocutoire présentée par Mme Payette et les productions O.P alléguant qu'il y a eu violation des droits d'auteur par GM à la suite de la présentation d'un vidéo publicitaire.

Dans ce vidéo, on voit les personnages de Jean-Paul Belleau et Pierre Lambert, respectivement vedettes des émissions Des Dames de Coeur et Lance et Compte, faire la promotion d'une marque de voiture.

Jean-Paul Belleau est imité par André-Philippe Gagnon.

Mme Payette réclame du groupe Morrow une compensation monétaire de $95,000.

Elle a en outre demandé à la Cour supérieure d'ordonner aux stations de télévision de cesser la diffusion de ce message publicitaire.

Me Richard a aussi soutenu que les productions O.P n'avaient aucun certificat de droits d'auteur enregistrés.

Le procureur rappelle que Mme Payette elle-même a admis que l'image de Jean-Paul Belleau n'avait aucunement été faussée par cette publicité de GM.

La cause des Dames de Coeur a été versée dans le même dossier que celui de «Lance et Compte».

Les producteurs de cette émission ont demandé à la Cour supérieure d'empêcher les publicitaires d'utiliser le nom de l'une des vedettes de l'émission, Pierre Lambert pour mousser la publicité des concessionnaires GM.

Les productions «Lance et Compte» dirigées par Claude Héroux demandent à la Cour supérieure d'interdire à toute station de télévision du Québec de diffuser le message publicitaire contesté.

Ce matin, à la reprise des audiences, Me Héléne Messier, avocate de Lise Payette, va se prévaloir de son droit de réplique au plaidoyer de Me Richard.

C'est jeune qu'il faut apprendre les rouages du système politique

Marie-Paule Villeneuve
LeDroit
OTTAWA

L'enseignement du système politique devrait se faire dès l'école primaire affirme l'ex-ministre libéral Jean-Luc Pepin qui procédait hier à Ottawa au lancement du livre Political Education in Canada.

Edité en collaboration avec M. John H. Pammett, ce livre se veut un recueil des allocutions prononcées en février 1987 lors du colloque sur le thème de l'éducation en matière politique organisé par l'Institut de recherches politiques dont fait partie M. Pepin.

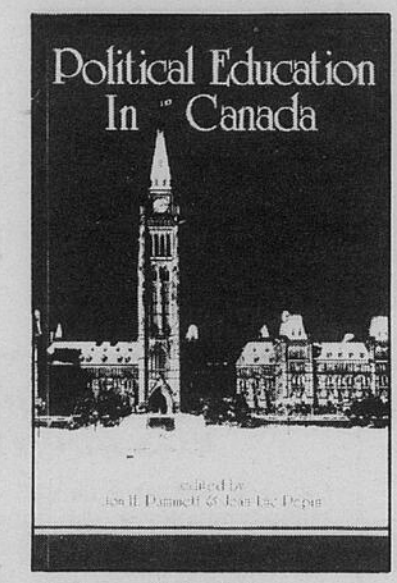
Il y est question entre autres de l'enseignement des sciences politiques et du rôles des médias et des journalistes. Les textes sont publiés dans la langue de leurs auteurs. Il n'y a pas eu de traduction pour des raisons économiques a précisé M. Pepin.

L'ex-rédactrice en chef du Devoir, Lise Bissonenette, blâme pour sa part les éditeurs de journaux qui devraient changer le choix de leurs journalistes pour la couverture politique ou leur façon de les préparer à assumer certaines fonctions.

«Si on demandait à plusieurs journalistes (ceux qui couvrent les collines parlementaires) la différence entre un chef de cabinet et un sous-ministre, entre la fonction publique et la fonction de conseiller politique, je suis convaincue que beaucoup d'entre eux auraient de la difficulté à l'exprimer clairement.»

Le professeur en communications, Florian Sauvageau, déclare dans son texte, qu'on en est rendu à la démocratie du spectacle et que la télévision est devenue le leader dans le monde de l'information. «Il faut former une génération de spectateurs critiques. Cela fait partie de l'éducation politique et cela doit se faire à l'école.»

En entrevue, M. Jean-Luc Pepin, professeur en sciences politiques à l'Université d'Ottawa, est aussi d'avis qu'il faut enseigner aux jeunes les structures politiques avec tout ce que ça implique. Selon lui, les jeunes votent à 18 ans mais ne savent rien du rôles des institutions comme le sénat, la Chambre des communes, celui du député.»



Un livre qui réunit les communications de journalistes comme Lise Bissonette ou de professeurs comme Florian Sauvageau.

Selon M. Pepin, il se donne des cours en sciences politiques, mais ils sont déguisés en cours d'histoire, ou de sociologie alors qu'il faudrait aborder la politique telle qu'elle est en tenant des dessous comme le lobbying, le financement des partis politiques, les pressions extérieures.

«Il n' y a rien de si scandaleux dans la politique canadienne qui puisse risquer de corrompre la jeunesse, vous savez.»

M. Pepin attribue au fait qu'on a peur de corrompre les jeunes en leur parlant de politique en jeune âge et aussi au manque d'intérêt des parents pour cette matière, le fait que cette matière n'apparaisse pas aux programmes.

Pour le moment l'information politique circule par les médias et le traitement qui en fait tient peu compte des structures, selon M. Pepin qui a participé à une série pour TV Ontario portant sur la structure de la Chambres des communes.

Sans vouloir évaluer le travail des journalistes francophones, M. Pepin indique sa préférence pour Michel Vastel du journal Le Devoir en raison de sa façon de traiter l'information politique avec beaucoup d'audace et une bonne recherche.

Accord du lac Meech: Broadbent avertit les dissidents

Presse Canadienne
OTTAWA

Le leader néo-démocrate Ed Broadbent, a prévenu ses députés hier qu'ils perdraient leurs postes au sein du cabinet fantôme du parti s'ils votent contre l'Accord du lac Meech.

Au moins quatre des 32 députés néo-démocrates refusent encore d'indiquer de quelle manière ils voteront. Il s'agit de MM. Ian Waddell, Jim Manly et Svend Robinson, tous de la Colombie-Britannique, et John Parry, de l'Ontario.

Mme Audrey McLaughlin, élue député du Yukon aux l'été dernier en faisant campagne contre l'Accord, avait obtenu la permission spéciale de voter contre l'Accord, lors du dernier vote. Une secrétaire a indiqué hier qu'elle votera de la même façon la prochaine fois.

Le débat final sur le sujet aux Communes commence aujourd'hui.

D'autre part, le NPD soumettra les amendements qu'il avait proposés l'automne dernier: protection des droits de la femme, meilleure possibilité pour les territoires de devenir des provinces et inscription de nouveau des droits des aborigènes à l'agenda constitutionnel.

DESTINATION PARIS

avec

LeDroit

UN CONCOURS DE CHOIX!

Participez et courez la chance de gagner un des deux voyages doubles à

PARIS

pour une semaine avec

AIR CANADA TOURAM

Une valeur totale de 5,000 $

Les voyages comprennent:

- Le transport aérien aller-retour (MIRABEL-PARIS), sur les vols riolisés AIR CANADA TOURAM
- L'hébergement (6 nuits) à l'hôtel Mercure - Montmartre, en chambre occupée par deux personnes
- Les petits-déjeuners

Les gagnants devront effectuer le voyage entre le 1er juillet et le 30 octobre 1988, selon la disponibilité au moment de la réservation.
Taxe et service en sus.

TIRAGE LE 25 JUIN

OU

deux billets d'avion pour toute destination *desservie par

Air Canada

* À l'exception de Singapour et Bombay

Les gagnants devront effectuer le voyage entre le 1er juillet et le 15 décembre 1988, selon la disponibilité au moment de la réservation et sous réserve de certaines restrictions aux périodes de pointe.

PRIX HEBDOMADAIRES

Chaque semaine, LeDroit vous offre également la chance de gagner 500 $ en argent.

TIRAGE CHAQUE VENDREDI

Abonnez-vous et... participez!
560-2525 ou 1-800-267-6961

Condition de participation

Pour être admissible au concours, il faut être abonné au quotidien LeDroit (abonnement à domicile ou par courrier) au moment où s'effectueront les tirages.

Règlements

Le tirage des grands prix aura lieu le samedi 25 juin. Tous les coupons de participation doivent être acheminés au quotidien LeDroit avant le 23 juin 1988, à 17h 00.
Le tirage des prix hebdomadaires aura lieu les vendredis 20 et 27 mai, 3, 10 et 17 juin 1988, à 11h 00, au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa.

Les fac-similés ne seront pas acceptés.

Les prix seront remis aux gagnants chaque semaine et devront être acceptés tels quels. Les voyages ne seront ni échangeables, ni remboursables.
Les participants ne peuvent gagner qu'un voyage et devront l'effectuer selon les conditions énumérées dans la présente annonce.
Une copie complète des règlements est disponible au quotidien LeDroit.

Concours "DESTINATION PARIS" avec LeDroit

Remplissez ce coupon et retournez-le à:
"Destination Paris" avec LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

Nom: .....

Adresse: .....

Tél.: Rés.: ..... **Bur.:** .....

Nouveau médicament contre l'arthrite

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La société pharmaceutique Sandoz a annoncé, hier, le lancement de l'Arthrisin, un nouveau médicament contre l'arthrite à base d'aspirine (acide acétylsalicyclique) mis au point par les chercheurs de Sandoz au Canada.

Il a pour principale qualité de faire effet pendant une période de douze heures. Il procure donc un soulagement pendant une période de 24 heures grâce à une posologie de deux prises quotidiennes.

Le nouveau médicament, qui sera disponible en pharmacie sans ordonnance, permet la libération lente dans l'organisme de l'acide acétylsalicyclique, tout en diminuant ses effets secondaires.

Les patients arthritiques qui doivent consommer de fortes doses d'aspirine subissent des effets secondaires graves, notamment sur le plan gastrique. Selon la compagnie Sandoz, l'Arthrisin, tout en diminuant le nombre de prises quotidiennes, atténue ces effets secondaires sur le système digestif.

Le vocable arthrite désigne une centaine de maladies rhumatismales. Près de 4 millions de Canadiens souffrent de malaises reliés à l'arthrite dont 2.7 millions sont âgés entre 15 ans et 64 ans.

Dans sa forme extrême, l'arthrite rend invalide. Mais pour la plupart de ceux qui en sont atteints, elle se tradui par des douleurs et de l'inflammation dans les genoux, les mains, les épaules et les autres articulations.

En voyage on dépensera plus

Presse Canadienne
OTTAWA

Plus de la moitié des Canadiens qui ont l'intention de voyager cet été prévoient dépenser plus d'argent que l'an dernier et la majorité d'entre eux désirent passer leurs vacances au Canada, selon un sondage de l'Institut canadien de recherches touristiques.

Trois répondants sur quatre ont affirmé qu'ils prendraient des vacances cet été. Les destinations les plus populaires sont l'Ontario et le Québec, selon l'enquête réalisée au mois de mars, auprès de 1,000 foyers.

Plus de la moitié des répondants québécois projettent de demeurer au Québec pour leurs vacances alors que plus des trois quarts des Ontariens comptent voyager à l'extérieur de leur province, tout en demeurant au Canada.

Les Québécois sont le groupe qui fait le plus de projets de vacances au pays, avec 79 % des répondants ayant cette idée en tête, contre 69 % pour les résidents des régions atlantiques, eux qui font le moins de projets de vacance au pays.

Parce que vous voyez plus loin
que le bout de votre nez.

Le dépôt à terme
10 %
5 ans
Intérêts versés annuellement.

Vous disposez d'une somme d'argent que vous prévoyez n'utiliser que plus tard.
Et vous cherchez, bien sûr, à faire fructifier vos épargnes au maximum.
Avec les dépôts à terme de la caisse Desjardins,
vous avez l'assurance d'obtenir un rendement des plus profitables.

Exclusif à Desjardins : l'assurance-vie épargne.
Au renouvellement ou à l'ouverture d'un dépôt à terme, en plus d'un taux d'intérêt avantageux,
votre caisse Desjardins vous offre la possibilité d'ajouter une assurance-vie à votre épargne.**
C'est simple, peu coûteux et payable par retraits automatiques du compte d'épargne avec opérations.
Renseignez-vous à votre caisse Desjardins.

*Ce taux est sujet à changement sans préavis et est offert dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec.

** Sous reserve des dispositions de la police d'assurance en vigueur à la caisse

L'épargne c'est la liberté

La caisse populaire Desjardins

Impôts sur les revenus

Les Canadiens voient moins d'injustices

Presse Canadienne
OTTAWA

Prononcez simplement le mot «impôt», et la plupart des gens grinceront des dents.

Néanmoins, un nombre croissant de Canadiens croient que le système fiscal est équitable pour tous et que le législateur fait un bon travail en ce domaine, selon un sondage que la maison Gallup a réalisé pour le compte du gouvernement fédéral.

Il semble que de moins en moins de gens croient que les riches et les compagnies ne paient pas suffisamment d'impôts, révèle l'enquête qui a été menée auprès de 2,066 contribuables entre le 22 juin et le 10 juillet dernier.

D'un autre côté, la plupart des répondants estiment que l'évasion fiscale constitue une pratique courante chez les contribuables.

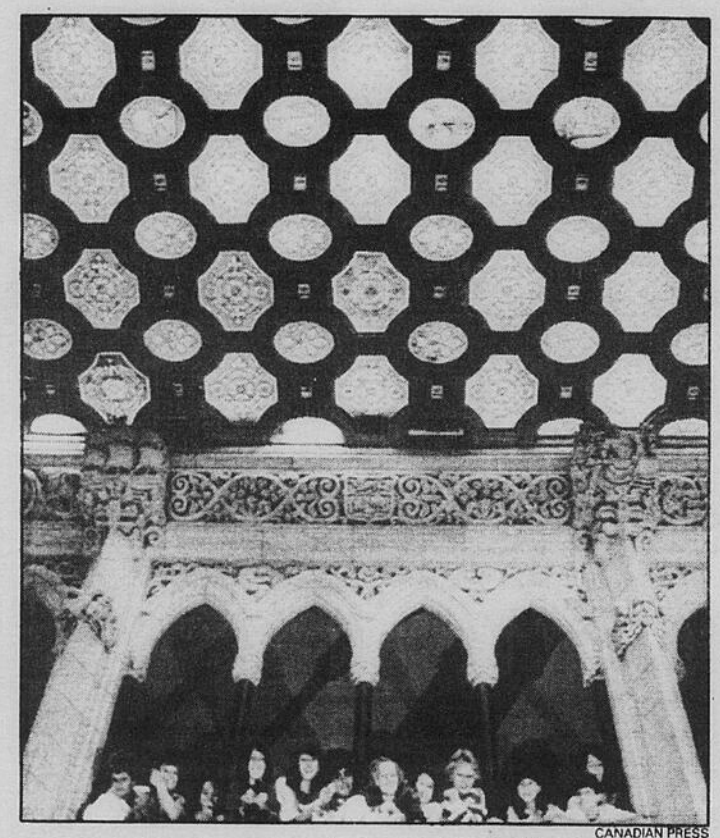
Les résultats du sondage, obtenus par la Presse Canadienne en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, indiquent que 57 % des répondants croient que le système fiscal leur est équitable, ce qui est de loin supérieur au taux de 44 % de 1986.

Quant aux 39 % de ceux qui estiment que le système fiscal n'est pas équitable pour eux, leur plus importante critique est que les taux d'imposition sont trop élevés.

Mais seulement 25 % des personnes interrogées ont dit croire que les taux d'imposition s'appliquant aux biens nantis et aux compagnies sont trop bas, ce qui tranche dramatiquement avec les 45 % qui croyaient la même chose en 1986.

De même, 27 % des répondants croient que les gens de classe moyenne payent trop d'impôt, contre 41 % en 1986 et 28 % estiment que les contribuables à faible revenu payent encore trop d'impôt, contre 34 % qui pensaient de la sorte en 1986.

L'impression que le système est injuste envers eux est plus répandue chez ceux qui gagnent plus de $25,000 par année.



CANADIAN PRESS

Un groupe d'enfants perchés au troisième balcon observent le rituel de la rencontre entre les députés et la presse à la sortie de la période des questions aux Communes

Ouellet promet de ramener les brebis égarées au bercail libéral

Presse Canadienne
OTTAWA

Le député libéral de Papineau, André Ouellet, ancien membre influent de l'équipe Trudeau, nommé co-président de la Campagne libérale nationale par John Turner, a promis, hier, de tout mettre en oeuvre pour ramener au bercail les brebis libérales égarées, tant les grandes vedettes que les militants désabusés de la base.

André Ouellet, reconnu pour ses talents d'organisateur, en acceptant de remplacer le sénateur Pietro Rizzuto, congédié par son chef, ne sera pas appelé à remplir le double mandat de son prédécesseur qui était aussi le grand argentier.

Un rassembleur

«Dans un premier temps, estime M. Ouellet, il est essentiel d'inciter ceux qui sont sur la clôture depuis un certain temps à sauter dans l'arène et à travailler avec nous à l'unité du parti et à la préparation d'un programme électoral attrayant pour le public canadien.»

Puis, il faut rassembler les brebis dispersées depuis l'arrivée de John Turner à la tête du parti et la défaite électorale de 1984.

Le nouveau co-président national de la Campagne libérale est même convaincu qu'il pourra réussir à refaire le pont entre les clans Chrétien et Turner.

Une bonne formule

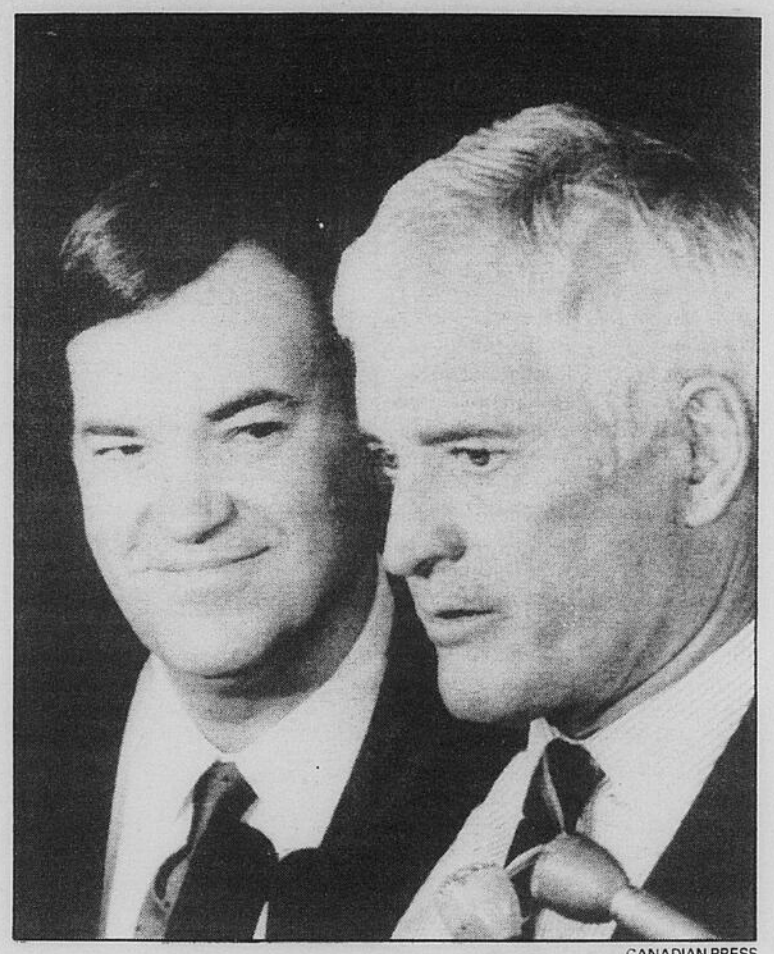
M. Ouellet, un ancien ministre, qui a joué un rôle effacé depuis 1984, alors qu'il avait la responsabilité de l'organisation au Québec, et qui a repris du collier en acceptant l'invitation de son chef, hier, n'est pas habitué à fonctionner dans un parti où la base militante est appelée par John Turner à se faire entendre. Durant l'ère Trudeau, les idées et les directives venaient d'en haut.

«Le retour à la base, a indiqué M. Ouellet, c'est une formule valable, rentable et très démocratique, qui cause certains problèmes dans certains coins, mais qui peut permettre à la population, celle qui n'est pas très engagée politiquement de dire: voici un chef (Turner) qui veut diriger un parti très démocratique et ne craint pas la transparence.»

M. Ouellet a par ailleurs été en mesure de constater que la très vaste majorité des libéraux étaient très mal à l'aise et malheureux «de ce qui s'est passé récemment».

Il est convaincu que son parti sera mieux préparé qu'en 1984.

Les nouvelles responsabilités de co-président de la Campagne d'André Ouellet sont nationales et il les partage avec le sénateur Alasdair Graham. Toutes les organisations provinciales se rapporteront à eux.



CANADIAN PRESS

Le chef libéral John Turner, à droite, a nommé le vétéran André Ouellet co-président de la Campagne libérale nationale

Poursuite de $15 millions contre la SAQ

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Une série de poursuites totalisant $15,268,335 ont été intentées, hier à Montréal, contre la Société des alcools du Québec et le procureur général de la province faisant suite à l'échec il y a maintenant plus de deux ans, du programme de privatisation de certaines succursales de cette société d'Etat.

Ce sont des individus, des coopératives et des petites sociétés créées à la suite de l'offre gouvernementale de transférer au secteur privé une partie du commerce des alcools qui veulent obtenir une compensation.

Certains individus avaient encouru des frais pour présenter des soumissions et déposé des sommes importantes en garantie. D'autres employés disent avoir été forcés de quitter leur emploi pour mener a bien leur projet.

Ces poursuites s'ajoutent aux dix autres déjà devant la Cour supérieure pour un montant de $7 millions, ce qui fait un total de 35 poursuites représentant des réclamations de $22 millions.

Marches simultanées de la «Dignité rurale»

Presse Canadienne
PETTY HARBOUR, T.-N.

Dans l'espoir de préserver les bureaux de poste situés hors des grands centres, un groupe qui s'est donné le nom de «Dignité rurale» lançait hier une campagne pour sauvegarder les services postaux menacés par le projet de privatisation de Postes Canada.

Simultanément, hier, deux membres de «Dignité rurale» ont quitté Petty Harbour, près de St-Jean, Terre-Neuve, tandis que deux autres partaient de Westholme, en Colombie-Britannique, pour un périple de trois semaines en direction d'Ottawa.

Les deux groupes, composés de femmes seulement, s'arrêteront plusieurs fois par jour sur leur chemin pour rencontrer les citoyens des communautés rurales et parler des projets de privatisation, de fusion ou de fermeture de la totalité des 5,221 bureaux ruraux de Postes Canada. Ils se rejoindront le 7 juin sur la colline parlementaire, pour présenter leur message au premier ministre Brian Mulroney.

«Dignité rurale» représente un éventail de syndicats, de groupes de femmes, de municipalités et d'individus.

Devant un petit rassemblement de pêcheurs de Petty Harbour et de journalistes assistant au lancement de la campagne, une porte-parole de la coalition, Mme Cynthia Patterson, a déclaré que 200 bureaux de poste avaient déjà été fermés ou transférés au secteur privé et que Postes Canada prévoyait privatiser les autres par le biais de programmes de retraite anticipée et en ne remplaçant pas les maîtres de poste démissionnaires.

Mme Patterson a déploré les coûts humains de la fermeture des bureaux de poste des petites communautés, particulièrement pour les femmes, qui forment la majorité des maîtres de poste ruraux. Il y a peu de chance que ces femmes puissent se trouver un autre emploi dans leur communauté, a-t-elle expliqué.

Le leader libéral fédéral John Turner et le chef du NPD Ed Broadbent ont envoyé des télégrammes d'appui au groupe.

LeDroit

LA RÉGION

Deux ans moins un jour pour agression sexuelle

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

C'est finalement une sentence de deux années moins un jour de prison qu'a imposée, hier, le juge Bernard Dagenais à un jeune homme de 19 ans d'Aylmer accusé d'agression sexuelle sur une jeune femme de 22 ans.

L'incident est survenu à Aylmer le 19 février après que l'accusé, Michel Charron, soit monté à bord de l'automobile conduite par la victime, qui avait accepté de le faire monter en raison de la mauvaise température qui régnait ce soir-là.

A un certain moment, selon le témoignage de la jeune dame, Charron aurait fermé la clé de contact de l'automobile pour ensuite tenter de l'embrasser.

Lors de l'enquête préliminaire, la victime devait préciser que Charron lui aurait alors touché à un sein pour ensuite tenter de l'étouffer avec la ceinture de sécurité.

Ce sont finalement trois adolescents qui passaient non loin des lieux de l'incident qui ont eux-mêmes procédé à l'arrestation de Charron, qui s'était enfui en les voyant arriver.

Appelé à témoigner sur sentence, Michel Charron a soutenu que le soir de l'incident, il avait consommé de la boisson et de la drogue et qu'il se sentait un peu perdu. L'accusé a toutefois précisé que son intention était de voler l'automobile de la victime. Charron a nié avoir tenté d'étouffer la jeune fille, tout en admettant lui avoir touché un sein lors de la dispute qui a éclaté dans l'automobile.

En rendant sa sentence, le juge Dagenais a expliqué que, selon lui, ce crime ressemblait davantange à des voies de faits graves à connotation sexuelle qu'à une véritable agression.

Le procureur de la Couronne, Me Richard Meredith, avait réclamé du tribunal l'imposition d'une sentence de cinq années de pénitencier, compte tenu des antécédents de Charron, qui a déjà été condamné à quatre mois au Tribunal de la jeunesse pour une agression sexuelle à l'endroit d'une prostituée.

Pour sa part, le procureur de l'accusé, Me Jacques Belley, a suggéré qu'une sentence variant entre huit et 12 mois était justifiée et permettrait à M. Charron de pouvoir suivre des traitements pour le guérir de son problème de boisson et de drogue.

Outre l'accusation d'agression sexuelle, Charron avait également offert un plaidoyer de culpabilité à une plainte de voies de fait simples sur son ex-amie.

L'affaire de moeurs de Thurso

Un homme cité à son procès

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

Après deux jours de délibéré, le juge Jérôme Somers, de la Cour provinciale à Hull, a cité à procès, hier, un individu de 30 ans de Thurso, en rapport avec l'affaire de moeurs impliquant 16 personnes.

Le magistrat a estimé, à l'issue de l'enquête préliminaire tenue à huis clos, que le procureur de la Couronne, Me Gérard Larocque, lui avait présenté suffisamment de preuves pour justifier une citation à procès sur des plaintes d'agressions sexuelles et de sodomie sur un bambin de cinq ans et de sodomie sur un co-accusé.

L'individu, qui est défendu par Me Michel Moreau, devra toutefois attendre derrière les barreaux jusqu'à la tenue de son procès, en octobre.

Rappelons que mardi, deux autres individus présumément impliqués dans cette affaire ont pu retrouver leur liberté après que la Couronne eut indiqué au tribunal un arrêt des procédures envers les deux prévenus de 21 et 23 ans.

Pendant ce temps, la Couronne a poursuivi, hier, sa preuve dans le cadre des enquêtes préliminaires de deux autres prévenus dans cette affaire de moeurs dont les victimes étaient âgées de cinq ans et 18 mois.

Toujours en rapport avec cette affaire de moeurs, le juge Bernard Dagenais a refusé, hier, de remettre en liberté un individu de 28 ans, également de Thurso, qui fait face à des accusations d'agressions sexuelles, de sodomie et de voies de faits contre un bambin de cinq ans.

L'homme, dont on ne peut dévoiler l'identité, avait été arrêté le 8 mai dernier.

A la suite du rejet de la requête sur remise en liberté provisoire, l'avocat du prévenu, Me Jean-Charles Desjardins, a obtenu que l'enquête préliminaire de son client ait lieu le 26 mai.

$3.3 millions pour la maison de la culture de Gatineau

LeDroit
GATINEAU

La conseillère gatinoise Berthe Sylvestre-Miron a tenu à préciser, hier, qu'il en coûtera un peu plus de $3.3 millions aux contribuables gatinois pour contruire la Maison de la culture au futur centre-ville.

On sait que si tout se déroule comme prévu, les Gatinois et Gatinoises pourront assister au premier spectacle, participer à la première exposition et emprunter des livres au nouvel établissement en septembre 1990.

Le gouvernement du Québec assumera 60 % des coûts de construction. La municipalité, elle, paiera la somme totale de $3.3 millions pour acquérir le terrain et construire une salle de spectacles, une bibliothèque centrale et une salle d'exposition.

La mise en chantier du projet doit se faire en juin 1989 et s'étendre jusqu'en août 1990.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS ET MATÉRIAUX PAL LUMBER AND BUILDING SUPPLIES

EFEL ENR.

"Des gens sérieux et compétents"

Livraison et estimation gratuites

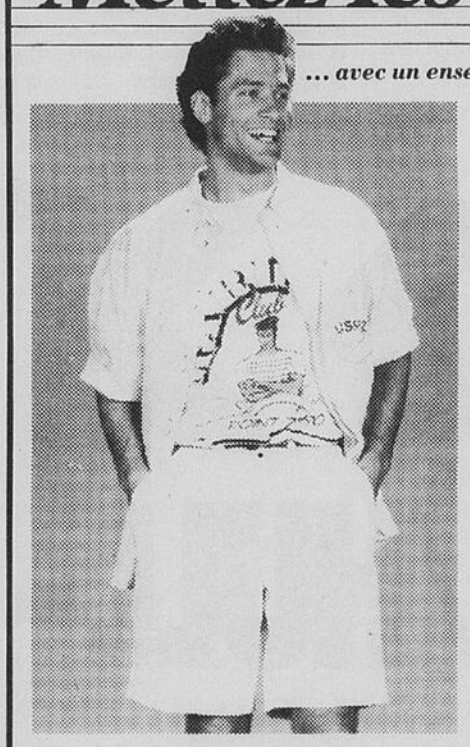
1907, boul. Maloney
Parc Industriel
Gatineau, J8P 7G7

Jean-Marc Tremblay
Gérant
663-7703

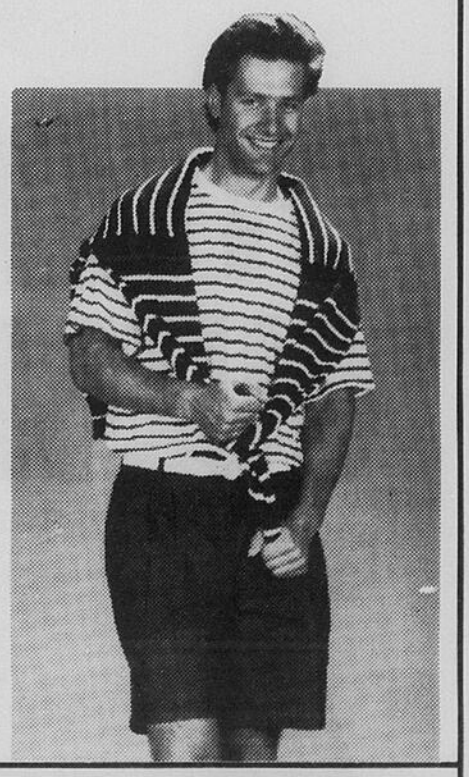
Cartier BOUTIQUE DE MODE MASCULINE

Mettez les voiles...

... avec un ensemble pour l'été de moins de 100$!



► Sachez apprécier la fraîcheur 100% coton des shorts Bermuda et chemises à manches courtes de Cartier: **37.$** et **35.$**, respectivement. Et pour à peine **19.$**, vous pourrez choisir une chemise agencée! Tout l'été, chic, mode et qualité!



SHORTS ET CHEMISES ◄
Ces **shorts** 100% coton sont disponibles en bleu marin, blanc ou vert menthe. Taille 28 à 36. Les **chemises** 100% coton sont disponibles en rayures bleues et blanches. Taille universelle. Ord. 50.$
. . . L'ensemble complet maintenant offert à **38.$**

CHANDAILS 100% COTON ◄
Style à col ras en bleu marin et blanc. Ord. 66.$
Prix spécial, seulement 49.95$

Ces prix ne sont valides que jusqu'au 4 juin 1988.

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
243-4421

Cartier

La peur du dragon

Agence France-Presse
PÉKIN

Etudiants, cadres, membres du parti et soldats: nombreux sont en Chine les gens mêmes cultivés qui ont peur que l'année du dragon n'apporte avec elle une grande catastrophe, tellement les superstitions sont tenaces.

Ces gens observent les catastrophes qui se sont produites depuis janvier telles qu'une épidémie d'hépatite à Shanghai, des accidents de train et d'avion, des naufrages et des séismes, selon le Quotidien de l'armée.

Une série inhabituelle d'accidents de train, d'avion, de naufrages et d'autres catastrophes diverses ont fait plus de 500 morts au cours des trois premiers mois de cette année en Chine.

Dans la mythologie chinoise, l'année du dragon apporte joies et abondance ou, au contraire, catastrophes et malheurs.

La précédente année du dragon en 1976 avait vu la mort du premier ministre Chou En-Lai, puis celle de Mao Tsé-Toung, ainsi qu'un séisme dévastateur à Tanghsan qui a fait 750,000 morts selon les estimations des experts occidentaux.

L'URSS s'impliquerait dans le plan de paix américain au Proche-Orient selon Pérès

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le ministre israélien des Affaires étrangères, M. Shimon Pérès, a estimé hier qu'il y avait «de bonnes chances» pour que l'URSS se décide à jouer un rôle dans le plan de paix américain au Proche-Orient.

M. Pérès, qui était interviewé par la chaîne de télévision américaine NBC en direct de Toronto, avait rencontré la veille à Washington l'ambassadeur d'Union soviétique, M. Youri Dobinine. Il avait également eu la semaine dernière des contacts avec des responsables soviétiques en Europe.

«Je pense qu'il y a de bonnes chances que les Russes fassent quelques pas en direction de la proposition des Etats-Unis», a déclaré le chef du Parti travailliste israélien qui est partisan «à 100 pour cent», selon ses dires, du plan américain.

M. Dobinine a exprimé des «changements significatifs» dans la position soviétique mardi, selon une source israélienne qui a requis l'anonymat. Le Kremlin, a-t-on ajouté de même source, n'insiste plus désormais pour jouer un rôle prédominant dans une conférence internationale de paix au Proche-Orient.

M. Pérès a précisé que les Soviétiques devront oeuvrer dans le cadre du projet américain. «Cela dépend beaucoup de la politique russe (...) s'il y a la moindre tentative de nous donner une leçon ou d'imposer une solution, je pense que toutes les parties (concernées) refuseront».

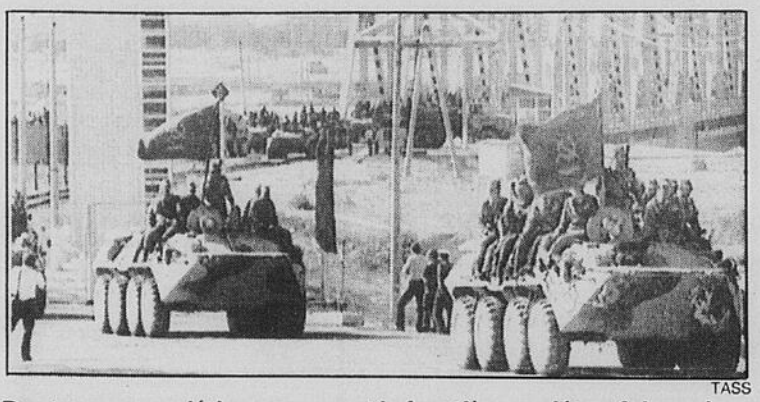
Les Etats-Unis et Israël refusent que les superpuissances jouent un rôle actif dans les négociations arabo-israéliennes, ainsi que le demande Moscou. Le plan américain limite le rôle des supergrands à celui de simples observateurs.

Les villes-garnisons soviéto-afghanes passent aux mains des moudjahidine

Agence France-Presse
ISLAMABAD

Les villes-garnisons soviéto-afghanes qui protègent Jalalabad, dernière place-forte gouvernementale à une centaine de kilomètres de Kaboul, sont en cours d'évacuation et tombent une à une aux mains des moudjahidine, a-t-on appris hier de sources diplomatiques et auprès de la résistance.

Certaines garnisons sont évacués par des hélicoptères lourds sous le feu des rebelles qui les abattent aux lance-roquettes. Les hélicoptères blindés MI 24D, de fabrication soviétique, très vulnérables aux missiles stingers, effectuent des rotations à basse altitude pour évacuer et protéger le retrait des forces afghanes des postes isolés.



TASS

Des troupes soviétiques passent la frontière soviéto-afghane à Temez dans le cadre de l'évacuation générale

Outre la capitale de district, Hesarak, (à mi-chemin entre Jalalabad et Kaboul) qui a été évacuée sous le feu des moudjahidine, les garnisons de Joka, Mamakhel, Kagiani, Kaga, Shinvar, Hashamana, Dehbala, et Nazian qui forment une ceinture de défense au sud de la route Jalalabad-Kaboul, sont tombées, au cours des derniers jours, aux mains des rebelles, parfois après de durs affrontements.

Drogues: la peine de mort?

Agence France-Presse
NEW LONDON, Etats-Unis

Le président Ronald Reagan a proposé hier la création d'une commission spéciale bipartite pour trouver des solutions rapides au problème de la drogue aux Etats-Unis.

Le président a estimé que «quand une mort est le résultat du trafic de stupéfiants ou quand un représentant de la loi est tué dans la bataille, la loi doit prévoir une punition rapide, certaine et juste, y compris la peine capitale».

«Nous devons lancer un message haut et clair aux gros bonnets de la drogue et aux tueurs de policiers, a-t-il poursuivi».

OTTAWA/HULL-QUÉBEC

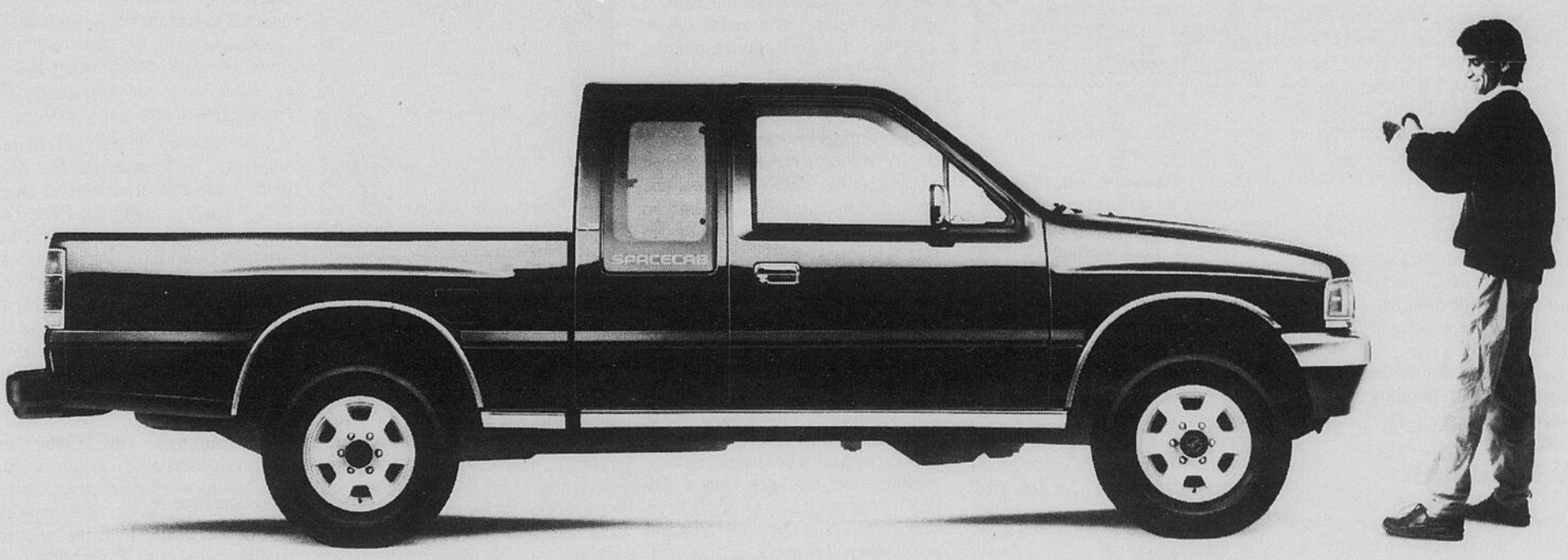
7 *fois par jour!*

Aucune autre ligne aérienne ne dessert mieux le Québec qu'Inter-Canadien. Surtout quand on sait qu'Inter-Canadien offre 7 vols par jour, du lundi au vendredi, entre Ottawa/Hull et Montréal. De plus, en tant que partenaire des Lignes aériennes Canadien International, Inter-Canadien vous donne accès à plus de 160 destinations canadiennes et internationales.

Pour tout renseignement, consultez votre agent de voyages ou communiquez avec Inter-Canadien dans l'Outaouais au 1 800 361-0200, sans frais.

Inter·Canadien
va plus loin
Partenaire des Lignes aériennes Canadien International

Du Japon au Canada en 74,3 ans!



ISUZU Tout arrive à point à qui sait attendre! En effet, le tout nouveau Pickup 1988 d'Isuzu vient d'entrer au pays!

Et pour récompenser la patience des Canadiens, Isuzu présente un camion de grande classe équipé, en option,* d'un moteur de 2,6 L développant 120 HP.

Cette longue attente ne tient pas au fait qu'Isuzu soit un nouveau venu en matière de camions. Au contraire, Isuzu en construit de toutes les sortes et de toutes les grosseurs depuis 1914.

Mais il aura fallu les importantes ressources de Passeport pour pouvoir enfin profiter des meilleures camionnettes d'Isuzu.

Et maintenant que ce nouveau Pickup est ici, chez nous, il est à prévoir qu'Isuzu sera bientôt synonyme de construction de la plus haute qualité.

Rien d'étonnant, c'est comme ça partout dans le monde!

Et le nouveau Pickup d'Isuzu est certainement à la hauteur de cette affirmation. Voyez tout ce qu'il offre : profil remarquablement surbaissé, pare-brise fortement incliné, châssis plus robuste en raison de ses six solides traverses, métal galvanisé non seulement d'un côté mais des deux côtés pour une protection accrue, moteur I-TEC à injection multipoint (le même propulseur piloté par ordinateur que l'on retrouve dans les voitures sport d'Isuzu), freins assistés aux quatre roues (en option*), une première dans l'industrie pour des camions compacts, etc.

De fait, la liste de l'équipement de série est tout simplement impressionnante. Tout aussi impressionnante que le nombre de modèles.

Il y en a 11 au total, en comptant la cabine Spacecab et les combinaisons 2 et 4 roues motrices.

N'attendez pas un autre 74 ans pour faire plus ample connaissance avec les Pickup d'Isuzu. Passez les voir chez votre concessionnaire Passeport ou appelez sans frais le 1-800-263-1999 pour en connaître tous les détails.

PASSEPORT
AUTOMOBILES INTERNATIONALES

*Moteur de 2,6 L en option pour les modèles à empattement long. Freins à disque de série pour tous les modèles équipés du moteur de 2,6 L.

PASSEPORT GATINEAU 977, boul. Maloney ouest, Gatineau 561-6577

RÉALITÉS ÉCONOMIQUES

LE RYTHME DES AFFAIRES

Montréal

■ La tendance à la baisse s'est précisée hier à la Bourse de Montréal, sauf pour le secteur des valeurs forestières. L'indice général a enregistré un recul de 23.56 points et affichait 1572.42 au terme de la séance. Les industrielles ont baissé de 25.44 à 1492.97, les minières de 20.60 à 1545.88, les bancaires de 17.42 à 1306.42 et les pétrolières de 14.36 à 1462.22. Seul, le compartiment des forestières a monté de 19.17 à 2869.55.

Le titre Nova Alberta, en recul de 3-8 à $10 s'est traité à 281,902 exemplaires. Muscocho Explorations a monté de 30 cents à $3.75 et 39,500 actions ont changé de main.

Par ailleurs, Alcan a perdu 7-8 à $33 5-8, Marconi 1-2 à $17, Laidlaw B 1-2 à $14 5-8, Banque nationale 1-2 à $8 7-8, Domtex 3-8 à $16 1-2 et Molson A 3-8 à $23 5-8.

Sur 580 titres mis en jeu 120 étaient gagnants, 305 perdants et 155 inchangés.

Toronto

■ Les cours ont piqué du nez, hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé a dégringolé de 44.71 points et se trouvait à 3178.49 en fin de journée.

Le volume des échanges était d'environ 25.52 millions d'actions comparativement à 23.75 millions mardi.

Wall Street

■ Le mouvement de baisse s'est accentué hier à Wall Street, où l'indice Dow Jones des valeurs industrielles a clôturé à 1,951.09 en recul de 35.31 points, sur un marché très actif.

Quelque 210 millions d'actions ont été échangées. Les stratégies de capture de dividende et les OPA ont constitué environ le tiers de l'activité. Le nombre des baisses a largement dépassé celui des hausses: 1,288 contre 272; 417 titres sont restés inchangés.

Les milieux boursiers ont continué à réagir par de nombreux dégagements à la crainte d'une reprise de l'inflation, stimulée par le taux élevé d'utilisation des capacités industrielles américaines en avril.

En outre, les taux d'intérêt obligataires ont repris leur progression. Les bons du Trésor à 30 ans sont remontés à leur plus haut niveau depuis le krach d'octobre pour atteindre 9.29 %, taux jugé plus attrayant que les valeurs boursières.

Hewlet Packard a perdu 5 3-8 à 57; Merck 2 3-4 à 148 5-8 et du Pont 2 3-4 à 80 3-8.

MacMillan et Lucky Stores ont bénéficié d'OPA et ont respectivement gagné 18 à 68 5-8 et 3 1-8 à 64 1-4. McGraw Hills est monté de 1 1-4 à 49 1-4.

Les obligations

■ Les cours étaient en baisse et l'activité modérée, hier dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a cédé 15 cents. Les moyen et long termes, les titres des provinces et des sociétés ont perdu trois huitièmes de point.

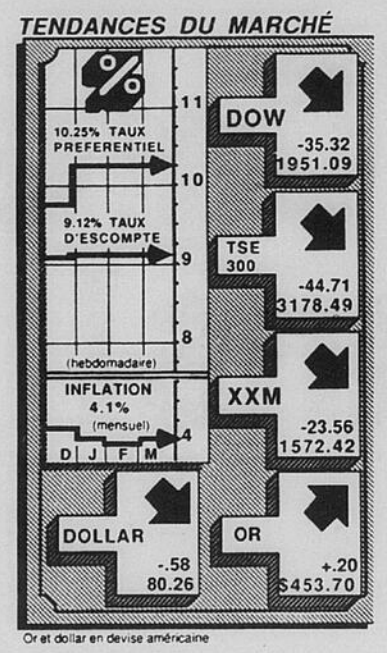
L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8.63 %.

Les devises

■ Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

TENDANCES DU MARCHÉ



Or et dollar en devise américaine

Afrique du Sud (rand)	0.5596
All. de l'Ouest (mark)	0.7277
Arabie saoudite (rial)	0.329292
Australie (dollar)	0.9567
Autriche (schilling)	0.103551
Bahamas (dollar)	1.2408
Bahrein (dinar)	3.2707
Barbade (dollar)	0.6134
Belgique (franc cnv)	0.034867
Bermudes (dollar)	1.2408
Brésil (cruzado)	0.008248
x-Bulgarie (lev)	1.5037
Caraïbes (dollar)	0.4752
Chine (renminbi)	0.3313
x-Colombie (peso)	0.004223
Corée (won)	0.001678
Danemark (couronne)	0.1903
E.A.U. (dirham)	0.335756
Espagne (peseta)	0.011015
Etats-Unis (dollar)	1.2408
Fiji (dollar)	0.8824
Finlande (mark)	0.3072
France (franc)	0.2151
Grèce (drachme)	0.009083
Guyane (dollar)	0.1374
Hong Kong (dollar)	0.1588
Hongrie (forint)	0.025988
Inde (roupie)	0.093072
Indonésie (rupiah)	0.000738
Irak (dinar)	3.9678
Irlande (livre)	1.9456
Israël (shekel)	0.786981
Italie (lire)	0.000980
Jamaïque (dollar)	0.228370
Japon (yen)	0.009899
Kenya (shilling)	0.058863
Koweit (dinar)	4.5032
Liban (livre)	0.003302
Malaysia (ringget)	0.4775
Mexique (peso)	0.000539
Norvège (courone)	0.2001
Nlle-Zélande (dollar)	0.8526
Pakistan (roupie)	0.070268
Pays-Bas (florin)	0.6496
Philippines (peso)	0.058682
x-Pologne (zloty)	0.003024
Portugal (escudo)	0.008917
x-Roumanie (leu)	0.156822
Royaume-Uni (livre)	2.3129
Singapour (dollar)	0.6144
Suède (couronne)	0.2094
Suisse (franc)	0.8723
Taiwan (dollar)	0.043096
Tanzanie (shilling)	0.013075
x-Tchécos. (couronne)	0.2453
Trin.-Tobago (dollar)	0.343032
Turquie (livre)	0.000952
x-URSS (rouble)	2.0743
Venezuela (bolivar)	0.041874
Yougoslavie (dinar)	0.000815

Société de développement industriel (SDIQ)

De nouvelles façons de financer une entreprise

Marc Brassard
LeDroit

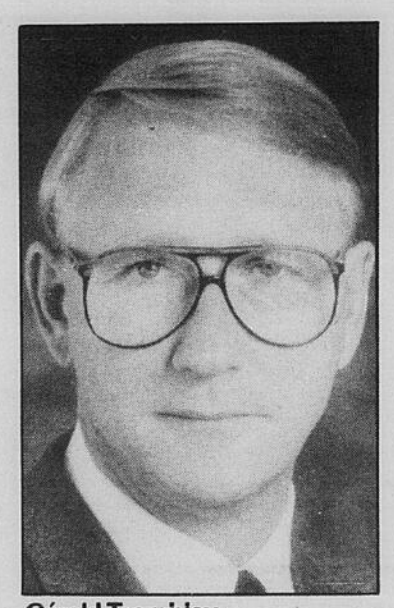
GATINEAU

Le président-directeur général de la Société de développement industriel du Québec, Gérald Tremblay, était de passage à Gatineau hier matin pour rencontrer une trentaine d'industriels de l'Outaouais et leur expliquer les nouveaux programmes d'aide financière maintenant en vigueur au sein de cet organisme.

La S.D.I., une société d'Etat relevant du ministère de l'Industrie et du Commerce, a récemment changé sa philosophie d'affaires suite à une consultation entreprise il y a environ un an auprès de la communauté des affaires.

Alors qu'elle s'affairait l'année dernière à distribuer des subventions aux industries, la S.D.I. a complètement changé sa méthode d'intervention: «On essaie maintenant de jouer un rôle complémentaire aux institutions financières traditionnelles et aux sociétés de capitaux de risque en favorisant la saine capitalisation des entreprises. On veut s'assurer que les entreprises ne s'endettent plus dans un contexte économique favorable. En se capitalisant au lieu de s'endetter, elles font de la prévention contre les impodérables», a expliqué M. Tremblay.

À cette fin, la Société a mis au point deux formules de financement, soit le prêt participatif et la SPEQ (Sociétés de placements dans l'entreprise québécoise). Selon ce qu'a indiqué Gérald Tremblay, ces programmes ont été conçus pour faciliter des projets situés en région,



Gérald Tremblay

ainsi que ceux appartenant à des secteurs jugés prioritaires à trois niveaux de projets: expansion, recherche-innovation et exportation.

Le prêt participatif peut se comparer aux fonds propres ou à une avance des actionnaires. Selon cette formule, l'entreprise fait une mise de fonds de 20 % du montant du projet (par des fonds propres ou par des capitaux externes provenant d'une société de capital de risque ou d'une SPEQ), la S.D.I. prête 30 % sans demander de garanties (jusqu'à 50 % dans des cas de recherche-innovation et d'exportation) et l'entreprise est ensuite en meilleure situation pour négocier avec le banquier. L'entreprise se dote ainsi d'une structure financière équilibrée.

La SPEQ est un véhicule de placement simple pour injecter des fonds nouveaux dans une entreprise. Des avantages fiscaux encouragent les propriétaires à s'associer à des investisseurs extérieurs pour le financement de leur entreprise, de façon temporaire et sans danger de perte de contrôle.

M. Tremblay a aussi présenté deux nouveaux services offerts aux clients de la S.D.I.: le montage financier, qui s'adresse aux entreprises à la recherche de sources de financement et le redressement, pour aider les entreprises clientes de la S.D.I. qui rencontrent des difficultés financières.

Les secteurs jugés prioritaires sont ceux déterminés l'année dernière par le gouvernement du Québec: l'industrie manufacturière, l'énergie, les télécommunications, les produits pharmaceutiques, l'industrie du plastique, les transports et l'informatique. Les prêts participatifs s'élèvent en moyenne à $300,000, mais M. Tremblay spécifie que les projets peuvent s'échelonner entre $10,000 et $10 millions.

Les entreprises de l'Outaouais dans ces domaines commencent déjà à utiliser ces nouveaux services puisqu'une quinzaine de dossiers sont déjà à l'étude. La firme hulloise ACDS Systèmes Graphiques a même déjà bénéficié d'un prêt participatif de $1 million pour son projet de recherche ESTRELLA annoncé la semaine dernière.

Selon Gérald Tremblay, il s'agit là d'une formule d'avenir qui répond aux besoins formulés par les entreprises: «Le capital prêté aujourd'hui s'autofinance et constituera, au cours des années 1990, un fonds renouvelable», a-t-il indiqué en terminant.

GUIDE PMA DE L'INVESTISSEUR:

* Comment réussir un investissement immobilier tout en prenant avantage d'un abri fiscal

☑ Achetez une propriété dans un marché immobilier que vous connaissez et comprenez
☑ Achetez une propriété dans un emplacement central
☑ Payez seulement pour des services qui répondent à vos besoins
☑ Ne payez pas trop cher pour les services dont vous avez besoin
☑ Faites affaires avec une compagnie de bonne réputation vous donnant des réponses claires et honnêtes à vos questions
☑ Appelez PMA pour l'information qu'il vous faut avant d'investir

SÉMINAIRE GRATUIT

Mardi le 24 mai
19h 00 à 20h 00

Mardi le 31 mai
19h 00 à 20h 00

- un revenu de $35,000 et plus permet d'investir sans mise de fonds
- **inscrivez-vous** et apprenez comment un investissement immobilier peut être facilement abordable et gratifiant pour vous.
- pour séminaire en anglais: composez le 526-5511

PMA Groupe de conseillers financiers
116, Promenade du Portage, Hull
776-2727

Réunion de l'OCDE à Paris

Wilson veut un accord sur l'agriculture

Isabelle Hourcade
Presse Canadienne
PARIS

Les Etats-Unis et le Canada ont mené une offensive en règle contre la Communauté européenne mercredi à Paris en réclamant une élimination rapide des subventions à l'agriculture, dans le cadre notamment des négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round.

«Nous devons parvenir à un accord sur l'agriculture», a déclaré à l'AFP le ministre canadien des Finances Michael Wilson, en marge de la réunion ministérielle de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques, (OCDE), tandis que les milieux proches de la conférence ne cachaient pas que la rédaction du communiqué final s'avérait ardue.

Selon un rapport de l'OCDE, les aides publiques à l'agriculture dans les pays industrialisés ont doublé entre 1979-81 et 1984-86 pour atteindre près de 200 milliards d'ECU (unités monétaires européennes). La tendance à la hausse des aides n'a épargné aucun pays de l'OCDE.

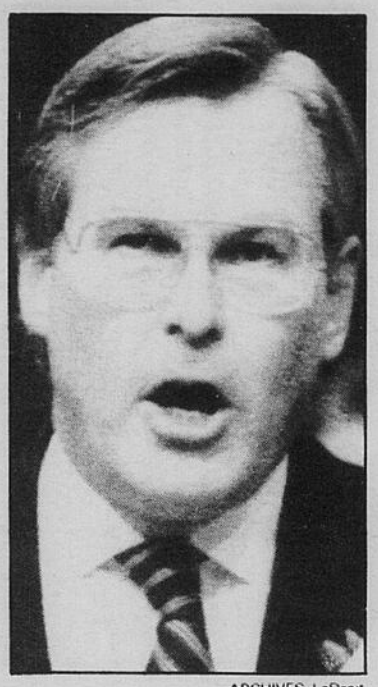
Les Etats-Unis veulent qu'un calendrier soit fixé pour l'élimination d'ici à l'an 2000 des subventions agricoles qui encouragent la surproduction et les distorsions commerciales, notamment en vue de la réunion ministérielle du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) qui doit faire le point «à mi-parcours» en décembre prochain, à Montréal, sur les progrès des négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round.

«La clé du succès (de l'Uruguay Round) réside dans l'agriculture», a déclaré mercredi M. Clayton Yeutter, représentant américain pour le commerce. Dans ce domaine, a-t-il ajouté, «nous devons maintenir notre élan si nous voulons obtenir des résultats significatifs lors de l'examen de mi-parcours».

Sur l'agriculture, «nous devons rédiger un communiqué cette année qui ne soit pas en retrait» par rapport à l'an dernier et «qui vise à la mise en place d'un cadre pour une réforme à long terme du commerce agricole lors de la réunion de mi-parcours» du GATT, a ajouté M. Yeutter.

«Il est beaucoup trop tôt pour dire ce qui va se passer» à Montréal, a estimé de son côté le vice-président de la Commission européenne Willy De Clercq. «Nous devons parvenir à des conclusions sur la base des progrès réellement effectués et non sur la base des discours» et «réaliser autant de progrès que possible dans tous les domaines».

M. De Clercq a réaffirmé que la CEE restait attachée aux deux objectifs de l'OCDE: «La réduction progressive et concertée à long terme du soutien agricole et des mesures à court terme pour stabiliser les marchés internationaux et éviter la détérioration de la situation.»



ARCHIVES, LeDroit

Michael Wilson

Le président de la Commission européenne, Jacques Delors, a souligné de son côté que la CEE avait entrepris une réforme pour limiter la surproduction agricole, et que sans ces efforts elle dépenserait 10 milliards de dollars de plus pour son agriculture.

Pollution économique

De son côté, le secrétaire américain à l'Agriculture, Richard Lyng, a comparé «la vente à bas prix des gigantesques excédents agricoles dans le fleuve du commerce mondial» à une forme de «pollution économique». Il a souligné qu'il n'était «pas juste» que «les pays les plus pauvres qui vivent en aval voient leur agriculture s'éteindre» en raison des subventions à l'exportation.

M. Lyng a affirmé que les Etats-Unis étaient prêts à «abandonner toutes les subventions agricoles qui affectent directement ou indirectement le commerce». «Si tout le monde est d'accord (sur cette réforme), nous pouvons commencer dès le 1er janvier 1989», a affirmé M. Lyng.

Le secrétaire américain a brandi la menace de nouvelles «politiques ou programmes» américains d'aide aux exportations agricoles pour «contrebalancer les pratiques commerciales inéquitables d'autres pays».

La ruée vers le soja de Chicago est de triste augure

Agence France-Presse
CHICAGO

De nombreux investisseurs, inquiets d'une reprise de l'inflation et des risques pesant sur les actions après le krach de 1987, retournent sur les marchés à terme des matières premières de Chicago surtout celui du soja, soulignait-on mercredi dans les milieux spécialisés.

Selon les experts, le marché du soja est d'autant plus sensible actuellement que les stocks américains de cette matière première sont bas et que les prévisions météorologiques sur la durée de la sécheresse dans le centre des Etats-Unis sont incertaines. De plus, il est difficile de prédire avec certitude l'importance des achats soviétiques de soja.

Lundi, les cours à terme du soja ont terminé à Chicago à leur plus haut niveau depuis quatre ans et certains ont atteint leur maximum quotidien de hausse de 30 cents par boisseau (27 kg). Les cours, selon les mois, ont terminé entre $7.50 et $7.93 et certains experts estiment qu'ils pourraient atteindre $8 très prochainement.

En début de semaine à Chicago on redoutait que l'actuelle sécheresse du centre des Etats-Unis détruise une partie de la récolte prévue de plus de 50 millions de tonnes de soja, qui vient à peine d'être planté. Selon les estimations, cette récolte a une valeur de quelque $15 milliards.

Triste augure

Mais surtout, les investisseurs dont la confiance dans la Bourse des valeurs a été fortement ébranlée depuis octobre 1987 et qui ont choisi de revenir sur les marchés des matières premières, craignent une flambée inflationniste.

La hausse des prix des matières premières «est un triste augure d'inflation», a déclaré au «Wall Street Journal» M. David Hale, économiste en chef de la firme Kemper Financial Services de Chicago.

Mais cette hausse des prix du soja pourrait être de courte durée. Dès hier matin, après avoir été quasiment inchangés mardi, les cours ont perdu entre 5.25 et 7.50 cents à l'ouverture. La météo a annoncé des pluies sur les grandes plaines du Centre, qui pourraient lentement se déplacer vers l'est.

D'après M. Robert Wisner, économiste de l'Université de l'Etat d'Iowa, les cours après leur sommet du printemps pourraient fortement baisser en septembre. D'habitude, lorsque les stocks sont faibles et les cours en forte hausse au printemps, les agriculteurs augmentent la superficie cultivée, provoquant une baisse des prix au début septembre, fait-il valoir.

L'autre grand facteur d'incertitude est l'importance des achats soviétiques. Depuis septembre, selon le département de l'Agriculture, l'URSS a acheté 831,000 tonnes de soja américain. D'ici à la fin août, elle devrait encore en acheter 1 million. Mais, a souligné M. Tom Bickerton, un économiste du département, «tout est possible».

A V I S

AVIS
Asselin, Armand
Poltimore, Québec
LOCATEUR-DEMANDEUR
vs
Fleury, Gilbert
27 Delorimier
Hull, Québec
LOCATAIRE-DÉFENDEUR
Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.
Veuillez vous présenter à la Régie du logement au 170, rue Hôtel-de-Ville, pièce 3.220 à Hull, pour consulter le dossier.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

SÉRIGRAPHISTE
demandé(e)
Formation en arts graphiques un atout. Bilinguisme préféré mais non obligatoire. Salaire selon l'expérience.
Soumettre votre demande à:
GRAPHI-TECK
45, rue Breadner
Hull (Québec)
J8Y 2L7

SECRÉTAIRE BILINGUE
Minimum 3 ans d'expérience dans le domaine légal
Faire parvenir curriculum vitae à:
Carmen Lavergne
Beaudry Bertrand
Avocats
25, rue Laurier
Suite 400
Hull, Québec
J8X 4C8
770-4880

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

MERCURY LINCOLN
DuPortage
Personnel de vente automobiles
- Expérience pas nécessaire
- Nous entraînons
- Excellent plan de commission
- Démonstrateur après entraînement
- Bilingue préféré

Appelez pour entrevue confidentielle
778-2751
J. Larose ou M. Dupuis

LA RELANCE INC.
RECHERCHE
UN(E) DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

La Relance Inc., corporation à but non lucratif constituée depuis 1982, est un centre d'adaptation et de réadaptation par le travail. Son objectif principal est de promouvoir l'insertion sociale d'adolescents(es) et de jeunes adultes par l'entremise de deux plateaux de travail: Une station-service d'entretien ménager.

FONCTIONS:
Sous l'autorité du Conseil d'administration, la personne choisie devra administrer l'ensemble des activités afin d'assurer la dispensation de services de qualités à la clientèle ainsi que l'utilisation maximale des ressources de l'établissement.

EXIGENCES:
Diplôme universitaire de premier cycle en sciences humaines (une expérience exceptionnelle dans le domaine pourra compenser l'absence de diplôme).
Une expérience de travail d'au moins cinq (5) années dont deux (2) dans un poste de direction.
Le bilinguisme sera considéré comme un atout.
La personne choisie devra pouvoir utiliser son véhicule personnel pour les fins du travail.

LIEU DE TRAVAIL:
Hull (Québec)

CONDITIONS DE TRAVAIL
Rémunération avantageuse établie en fonction des qualifications et de l'expérience.
Avantages sociaux intéressants.

(Pour de plus amples informations: 1-819-770-5325

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard, le 20 mai 1988 avant 16 heures à l'adresse suivante:

Concours du Directeur(trice) général(e)
a/s Monsieur Simon Boulianne
75, boul. Gamelin
Hull, Québec
J8Y 1V5

BOURSE DE MONTRÉAL

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACDS	500	95	95	95	— 10
ADS	z200	90	90	90	— 15
AMCA.rt	17447	38	35	35	— 10
AMCA Int	17987	345	330	340	
Amca9.5	1100	$20⅜	20½	20⅝	+ ⅜
Abti Prce	2107	$20¼	20	20	— ⅜
Abitibi.Wt	1000	260	260	260	— 20
Actidev	1000	120	110	110	— 15
Agnico E	7700	$17½	17⅛	17¼	— ⅜
Akers	1500	30	28	28	— 5
Alta.energ	9300	$18¼	17⅞	18	— ¼
Alta N Gs	3363	$14	13¼	13¼	— ¾
Alta.N.rt	15530	42	34	34	— 8
Alcan Alu	152987	$34½	33½	33⅝	— ⅞
Algo,A	600	$6	6	6	— ¼
Algoma St	532	$21	21	21	+ ⅛
Algma2.00	200	$21¾	21¾	21¾	
Alim.ct.w	z425	10	10	10	+ 3
Am.Barric	6200	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
A.Barr.wt	1000	$7⅝	7⅝	7⅝	
fAmr.rs.A	900	110	110	110	
Amisco	950	230	225	225	— 5
Artopex	450	$6⅛	6⅛	6⅛	
Asamera	14171	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Asa Min	500	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Asbestos	600	$9¾	9¾	9¾	— ¼
fAstral A	336	$8	8	8	+ ⅛
fAtco I	3000	$10	10	10	
fAtlant.A	6000	315	305	315	+ 10
Auberges	450	310	310	310	
Auto.Point	6000	155	151	151	+ 1
Avcorp	4900	345	330	340	
B Corp.A	2900	$29¾	29¾	29¾	
BC Forest	5090	$18⅞	18½	18½	— ¾
BC Phone	130	$28⅝	28⅝	28⅝	
BCE Inc.	169216	$37½	37⅛	37⅛	— ¼
BCE Mbl	24880	$18⅛	18	18	
BCE.Cap1	100	$23⅞	23⅞	23⅞	— ⅛
BCED	20021	380	370	370	— 5
BCED.Wt	4000	97	95	95	— 3
Bced8.625	200	$10⅛	10⅛	10⅛	— ¼
BCED9.5	100	$11	11	11	+ ¼
Bgr.pm.A	3900	$11⅜	11¼	11¼	+ ⅛
BP Can	3000	$20¾	20½	20½	— ⅜
Bcshare.p	600	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Bank NS	5000	$12¼	12⅛	12⅛	— ⅛
Bq.Laur	900	$12	11¾	11¾	— ¼
BqLau2.62	300	$26½	26½	26½	— ⅛
Bque Nat	183060	$9⅜	8⅞	8⅞	— ½
Bq Nat s8	600	$22	22	22	— ⅛
Bq Royale	52579	$27½	27	27	— ⅜
Bq Ry Wt	3600	0½	0½	0½	
BqRy 1.45	7600	$17¼	17	17	— ⅛
BqRy 1.88	500	$23⅜	23⅜	23⅜	
BqRy 2.75	200	$28¾	28¾	28¾	
Bque Mtl	25155	$25½	25⅛	25¼	— ¼
BMO Wts	24300	30	28	28	— 3
BMO $2.50	1200	$25¾	25⅝	25¾	+ ⅛
Bastien	350	125	125	125	— 5
Baton	3500	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Bell.p.7.5	200	$24⅛	24⅛	24⅛	
Belmoral	550	196	196	196	— 4
Bestar	1800	160	150	160	+ 10
Biochem	11890	$8½	8¼	8⅜	— ⅜
Biomira	100	495	495	495	— 5
Biorex	3500	55	55	55	— 5
Bocenor	1000	195	195	195	+ 5
BF Royal	700	190	190	190	
Bomb A	6328	$9¾	9½	9⅝	+ ⅛
fBomb B	60402	$9¾	9½	9⅝	+ ⅛
Bomb.w.B	3495	$16½	16⅜	16⅜	— ⅛
Bow Val	6284	$14	14	14	— ⅛
BowVI2.02	300	$31½	31½	31½	+ ⅝
Bow V Rs	2600	48	48	48	
fB.Brick.A	700	$7¼	7¼	7¼	— ¾
BrasdPrA	z63	$39½	39½	39½	
Brascan.A	1325	$25	25	25	— ⅜
Brcan 1.87	200	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Bruncor	3701	$17¾	17¾	17¾	
Brunswick	700	$10¾	10¾	10¾	
CAE Ind	29100	$7½	7¼	7⅜	— ¼
CB Pak	700	$18¼	18	18¼	+ ⅛
fCCL.In.B	300	$7¾	7¾	7¾	
CDC Life	3650	$29½	29½	29⅞	— ⅛
fCFCF.Inc	1100	$19¾	19¼	19¼	— ¼
CFS	1500	140	140	140	
CFS.W	500	20	20	20	
CGC Inc.	3800	$12¾	12½	12½	— ⅜
CT Fin.	132	$20⅝	20⅝	20⅝	
Cabano	1200	275	275	275	— 5
CadFw B	400	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
Cambior	23200	$14¼	14	14⅛	
Cambio.w	2675	$5½	5⅜	5½	+ ⅛
Cambridg	5250	$26¼	25⅞	25⅞	— ⅞
Camb.PrA	550	$30¼	30	30¼	— ⅜
Camp Res	27500	165	150	150	— 15
Cmpbel.Sp	150	$16½	16½	16½	— ¾
Camp.sr.C	1825	$21⅜	21	21¼	
fCampeau	6900	$17½	16¾	17	— ⅝
Cda Pack	600	$15	14¾	14¾	
C Imp Bk	17365	$20½	20⅛	20¼	— ⅛
CIBC wB	8650	50	45	45	— 7
fC Tire A	22408	$15⅞	15½	15½	— ¼
fC Utilit.A	800	$18⅞	18⅞	18⅞	
C Utilit B	700	$19¼	19¼	19¼	— ¼
CP Ltee	68401	$22⅛	21½	21⅝	— ½
fCmnac.A	11387	$8	7¾	7¾	— ⅛
Canamax	1850	$7⅜	7½	7½	— ¼
fCanron.B	580	$12	12	12	— ½
Canterra	876	240	240	240	— 16
fCantrexA	4673	340	340	340	
CantrexW	18300	15	15	15	
Cara Oper	17800	$12½	12½	12½	
Carena	1100	$28¾	28½	28½	
Cascades	19736	$6½	6¼	6⅜	
Celanese	881	$25⅛	25⅛	25⅞	— ⅛
C.Capital	1185	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
fC.Cap A	9000	$9½	8¾	8¾	— ⅜
Champlai	2500	205	195	205	+ 5
Charan	3300	370	370	370	
fChateau	1100	275	265	265	+ 5
Cheni	2000	$5¾	5⅝	5⅝	— ⅛
Cheni.W	2100	215	210	210	— 5
Chrysler	200	$28¼	28¼	28¼	+ ¼
fCimStL.a	17000	$11½	11¼	11¼	— ¼
Circo Crft	1300	460	455	455	— 15
fCogeco	1725	$6½	6½	6½	
CohoRs.A	500	380	380	380	— 20
Cominco	12739	$19	18⅝	18⅝	— ½
Comi.Sr.H	1500	11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Cancom	700	$11⅞	11⅞	11⅞	
Cmp Inv	2500	250	250	250	+ 10
Comterm	2300	46	45	46	+ 1
CBath. A	5754	$14⅞	14⅝	14⅞	+ ⅛
Cons Gas	100	$25	25	25	
C gas13.50	2000	$29	29	29	
Cover.w	12750	30	30	30	
fCrain RL	5500	$8½	8	8	— ¼
fCiDesi.A	1000	465	465	465	+ 5
fCrownx.A	5800	$5¾	495	5	— ⅜
fCrownx	1000	$10⅝	10⅜	10⅜	— ⅜
Crwn.wt.b	1500	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
Crwn.Pr.1	700	$20⅝	20⅝	20⅝	
fDMR.grA	100	365	365	365	
Datamark	1500	430	430	430	— 10
Denison.w	10000	15	13	15	+ 3
Denis 9.50	800	$22⅞	22¾	22¾	— ⅛
Denis 9.75	1140	$24⅜	24¼	24¼	
fDevtek	600	$9½	9½	9½	+ ⅛
Diabrasiv	17000	175	170	170	— 5
Dionne	350	325	325	325	
Dofasco	2800	$28⅛	27⅝	28	— ⅜
Dofasc2.60	400	$34½	34	34	— ¼
Domco.lfe	2000	$5⅛	5⅛	5⅛	
Dome Pet	23100	135	134	135	+ 2
Domtex	152658	$16⅞	16½	16½	— ⅜
Domtar	23421	$13¼	12⅞	13⅛	+ ⅛
Donohue	700	$28	28	28	— ⅛
Dorel	2200	260	255	260	+ 5
DuPont A	503	$29¼	29¼	29¼	— ½
fDylex.Ltd	500	$9⅛	9⅛	9⅛	
Eagle	2000	$5	5	5	
East Bak	900	$9½	9½	9½	— ⅛
Echo Bay	4350	$25⅜	25⅜	25⅜	
Elder7.75	1300	$25⅛	25⅛	25⅛	
EnerplusB	3000	$11⅞	11⅜	11⅜	— ¼
EnerplusA	1100	$11⅜	11¼	11⅜	+ ⅛
EnerplusC	1400	$10⅜	10½	10½	— ⅜
fEnheat.a	600	$17½	16¾	17½	+1½
Enheat.b	300	$17½	17½	17½	+ ¼
EqDenis.A	1300	215	215	215	
fEqDen.B	300	200	200	200	— 5
Eq.D.wtB	z150	1	1	1	— 9
EspadonW	z250	15	15	15	
Espalau	100	355	355	355	— 5
Espalau.A	100	$13	13	13	— ½
Expand.a	100	265	265	265	+ 13
FCA Inter	z98	$10	10	10	— ¼
FPI Ltd	199950	$13¼	12⅞	13⅛	— ¼
Falcon.W	3200	285	280	280	
Falcnbrdg	16650	$22⅛	21⅞	21⅞	+ ⅛
F.armt.6.5	1000	60	60	60	
fFid.QueA	700	400	400	400	
Fd.Que.s1	z100	$22	22	22	
Finan E.C	8246	190	185	185	— 10
Fletcher	1400	$5	485	485	— 15
F.Europ.w	8200	17	17	17	— 1
fFdCr.Que	800	$5¼	5¼	5¼	
ForesbecA	1500	180	180	180	— 5
Forex	7500	150	145	145	
Fortis Inc	1300	$18¾	18⅛	18⅜	— ⅜
GTC.trans	6380	$5½	5⅜	5⅜	— ⅜
GW Util	500	$25	25	25	— ¼
fGaz SrD	1200	$22¾	22¾	22¾	— ¼
fGeofrioB	650	215	215	215	
GeofrionW	z50	18	18	18	
fGldcrp.A	1700	$7½	7¾	7½	
Goodfellw	200	360	360	360	— 10
Govette	11600	230	225	225	— 5
Govette.w	800	30	30	30	
GL Group	200	$17½	17⅛	17⅛	— ⅛
Grilli	500	$5	5	5	— ⅛
Gr.L.1.875	1840	$23⅞	23⅝	23⅞	
fGr.laur.b	3900	$8⅛	8	8	— ⅛
Guardcor	1800	$7	6¾	7	+ ¼
Gdcor.wt	5300	71	71	71	+ 2
Guard. T.	1350	355	355	355	
Guard.p.A	1000	$7	7	7	
Guard.p.B	400	$8¾	8¾	8¾	
GuilvA	2000	$5¼	5¼	5¼	
Guilv.W.a	4700	37	37	37	+ 12
Gulf Res	1072	$18⅛	18⅛	18⅛	— ¼
Gulf.R.p.a	550	455	455	455	
Harric.A	500	325	325	325	+ 10
Hartco	4600	420	415	415	— 5
Hees.Int	10975	323	223¼	223¼	— ¼
Hees.wt	3100	$11¾	11½	11½	— ½
Helix.Circ	1000	57	57	57	— 13
Hemlo	8849	$16	15⅛	16	+ ⅜
Henlys.Gr	3700	$11¾	10½	11⅜	
Heroux	8200	$9	9	9	
Hollin Inc	6000	$11½	11⅛	11⅛	+ ⅛
Hubbard	3300	220	220	220	
fHbay1.875	200	$18⅛	18⅞	18⅞	— ⅛
Hypocrat	1940	79	74	74	+ 8
IPL INC	2400	400	385	385	
Ideal Mtl	16250	330	325	325	— 5
IglooVs	z500	75	75	75	— 5
Imasco.ltd	13191	$26	25⅝	25¾	— ¼
Imp Oil A	28890	$58¼	57¾	57¾	— ½
Inco Ltd	71942	$34⅛	33⅜	33¾	— ⅜
Inco 10pr	400	$65	65	65	—2½
Indal	2300	$9¼	9¼	9¼	
IFX 2000	10200	240	240	240	
Innopac	3500	$9½	9½	9½	
Innotech	7700	300	275	275	— 25
Intercan	200	460	460	460	+ 10
Interhome	1650	$47⅜	47½	47½	
IBM	z193	$136½	135	135¼	— 3
Int.dta.pr	z250	60	60	60	
Int.Data	z40	135	135	135	— 5
Int Epitek	1122	150	150	150	+ 5
Inverness	1000	460	460	460	— 10
Inv Grp	1000	$14¾	14⅜	14⅜	— ⅜
IvacoA	2000	$13	13	13	— ¼
Ivaco.sr1	100	$20¾	20¾	20¾	
Ivaco.sr3	300	$23¼	23¼	23¼	+ ¼
Ivaco.sr4	600	$32⅜	32¼	32¼	— ½
Jannock	47400	$18⅞	18⅝	18⅞	— ¼
fJean.Ct.A	12150	$8⅞	8¾	8¾	— ⅛
Kaufel.A	1900	$10½	10	10½	+ ⅛
Kaufel.B	12200	$10	9⅞	9⅞	
fKaufl.wB	3700	95	92	92	— 8
fLGS.A	3800	140	140	140	+ 10
LSI Log	1700	240	235	235	— 10
fLaVrdy a	z440	90	90	90	— 5
Labatt	650	$23¾	23⅛	23⅛	— ¼
Lac Min	1300	$13¾	13¼	13¾	
Lacana	2000	$10¾	10¾	10¾	— ¼
LfrgCan.p	300	$20½	20½	20½	+ ¼
Laidlaw A	3450	$16	15½	15⅞	— ⅜
fLaidlw B	113700	$15	14⅜	14⅝	— ½
Lambert	2500	195	195	195	
LamSa.inc	850	125	125	125	
LavalnInd	1500	335	335	335	
Lvltec	2800	140	140	140	+ 5
Lvltec.Wt	7100	8	6	6	— 4
fLMGL.A	500	$13	13	13	— ¼
Lepine—cl	1000	90	90	90	+ 5
Leroux	1100	230	230	230	
L.BL.inc.w	1000	6	6	6	
fLevesq.a	24950	435	410	410	— 25
Loblaw	230600	$11	11	11	
Log.G.Inf	3300	205	205	205	
Logis.Clb	1300	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Lonvest	2400	$17	16⅞	16⅞	— 1
Lonvest.w	9000	3	3	3	— 2
Louvem	8800	123	123	123	+ 1
LouvmWt3	2000	15	15	15	
M Corp	6950	$11⅛	11	11⅛	— ⅛
MaBaie	1500	350	350	350	
McM Bldl	8900	$18	17⅝	17¾	— ⅜
Mclean X	3850	$11⅞	11⅛	11⅛	— ½
Madleine	2400	435	430	435	+ 5
MnttbaP.p	400	$26⅛	26⅛	26⅛	— ⅛
Marconi C	126600	$17⅜	17	17	— ½
Marit El	z10	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ¼
fMarit Tel	2060	$15⅝	15⅜	15⅝	— ⅛
MarStelA	500	$5½	5½	5½	— ¼
Mavtech	6000	285	280	285	— 15
McNeil M	2500	205	205	205	
Memotec	21040	$13½	13¼	13¼	— ⅛
fMetroR.A	12547	$5⅞	5⅝	5⅝	— ⅜
Mtp Mtl	5363	260	255	255	— 10
M.Tempus	3000	60	60	60	+ 10
fMiron.A	400	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
Miron.Wt	7000	34	31	32	+ 2
Mitel.Corp	100	295	295	295	+ 5
fMolson A	228994	$24⅛	23⅝	23⅝	— ⅜
MTrustco	9550	$16½	15¾	15¾	— ⅛
Moore	16900	$31½	30⅜	30¾	— 1
Morgan F	1300	$8¼	8¼	8¼	
Morg.$1.75	300	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Mbanc.p.a	800	$15⅝	15½	15⅝	— ¼
Mbnc.cap	2000	$6¾	6¾	6¾	— ¼
Multidv.B	1000	26	26	26	+ 1
Multv.p.A	4600	75	75	75	
Muscocho	39500	380	345	375	+ 30
Nautilus.w	1750	1	1	1	
Neti.Tech	3900	35	35	35	— 5
NfldL 5.50	z50	$5⅞	5⅞	5⅞	
NfldL 5.25	150	$5⅞	5⅞	5⅞	
NfldL.7.4	50000	$10	10	10	+ ½
NewTel	4300	$17¾	17¾	17¾	— ⅜
Noramco	5300	480	475	475	— 10
Noram.w	z100	79	79	79	— 5
Nor.Forst	15700	$14⅝	14¼	14¼	— ⅛
Noranda	23849	$21⅛	20¾	20⅞	— ¼
Noran.7.75	2500	$28¼	27¾	27¾	— ⅛
NorcenMv	z21	$18½	18½	18½	— ⅜
fNorcenSb	4754	$16⅛	15½	15½	— ¾
fNormckA	500	300	300	300	— 5
Nor.can.O	1723	$18⅞	18⅝	18⅝	— ½
NC oil.sr6	400	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Nor Tel	65368	$21⅝	20¾	21	— ½
Northgate	2000	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Nortgte.wt	2000	225	220	225	+ 5
Nova Albt	281902	$10⅜	9⅞	10	— ⅜
Nova9.125	400	$25¼	25¼	25¼	— ⅛
Novatron	1118	260	250	260	
Noverco	11892	$10⅞	10½	10⅝	— ¼
OE INC	1050	$11½	11¼	11½	+ ⅛
fOakwdA	5600	320	305	310	— 25
Oak Pr A	300	$7⅛	7	7	— ⅞
fOcelot B	700	$10½	10¼	10½	— ⅞
Ogivar	25900	215	202	210	+ 3
Olco.A	1450	365	365	365	
Olco.W	5300	25	25	25	+ 3
fOnexCorp	2500	$12⅞	11⅞	11⅞	— ¼
fONP	250	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
fOsha A	2700	$20½	20¼	20¼	— ½
Pancdn.Pt	2840	$23⅛	23⅜	23⅜	— ¼
Pantoram	1200	155	151	151	— 7
Pathonic.a	14400	$5	490	5	
Peerless	300	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Perkins.P	700	$8⅛	8⅛	8⅛	
Pla.Dome	23046	$16	15½	15⅝	— ¼
Pla.D.wt.g	500	200	200	200	+ 5
Pla.D.wt.d	27450	68	55	55	— 15
Pla.D.wt.p	14500	360	310	315	— 55
Plastibec	2000	245	235	245	+ 10
Pol.p.1988	25194	$10⅜	10¾	10¾	— ⅛
Polysar	17400	$14¼	13⅝	13⅞	— ½
fPowr Cr	28590	$12½	12	12¼	— ¼
Pow Sr86	250	$45	45	45	— ¼
Power.Fin	18900	$14⅜	14¼	14⅜	— ⅛
Prefac	1000	$6¾	6½	6½	— ¼
Premier.a	500	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
Pr.Choix.a	4300	$5⅝	5⅜	5⅜	+ ⅛
Prnor Gr	200	$33⅜	33⅜	33⅜	+ ⅛
Provigo	14650	$10	9¾	9¾	— ¼
Q—Vest f	1100	300	300	300	
Qvest1.u	396	150	150	150	+ 13
Que Tel	1183	$14⅜	14¼	14¼	
QuebecoA	2585	$17¾	17⅜	17¾	+ ⅜
fQuebecoB	1150	$16	15¾	15¾	— ¼
Queenston	2000	162	155	155	— 10
RPM Tec	1000	100	100	100	
fRadio.A	7000	$5⅛	5	5	— ⅛
Redpath	2600	$11	11	11	
Reitman	6400	$17	17	17	— ½
fReitmn A	z88	$17½	17⅛	17⅛	— ⅛
fRepap	975	$14	13⅞	13⅞	— ¼
Rio.Algom	z15	$21	21	21	— ¼
Robin Intr	1800	240	240	240	
Rogr.Pr.A	300	$60	60	60	—2½
fRogerC.B	2500	$41¼	40½	40½	— ½
fRollnd A	3300	$10½	10½	10½	— ¼
Royal.Lpg	1000	$8¾	8½	8½	— ¼
fRyTrco.A	950	$15⅞	15¾	15¾	— ¼
fRyTrco.B	z90	$15⅝	15⅝	15⅝	— ¾
RTrst G.fi	600	$22¼	22¼	22¼	— ⅝
Royex.gld	1500	$5¼	5⅛	5⅛	— ⅜
Royex.WT	500	275	275	275	— 5
RoyexWtA	1000	185	185	185	— 14
fSNC	1400	$6⅜	6½	6½	— ⅛
SR.telcom	100	400	400	400	
St.Sauv.w	4300	10	10	10	
San Fran	450	325	320	320	— 10
Sandwel.a	1000	$9¾	9¾	9¾	—4½
Sanivan	1500	243	235	235	
Saskoil	800	$9⅛	9	9	— ⅛
SasOil.7.25	1400	$10⅛	9⅞	9⅞	— ¼
Saturn.D	3100	200	200	200	— 1
Sceptre	6600	435	425	425	— 20
Scept 7p	500	$16½	16½	16½	— ¼
Scot.paper	900	$16⅝	16¼	16¼	— ⅜
fScott Hos	200	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
Seagram	8930	$65	63½	64	—1⅛
Sears Can	6101	$11⅝	11⅜	11⅜	— ⅛
Sensormat	2000	255	255	255	+ 5
S.T.I.	z300	65	65	65	— 25
Shasper.W	2000	3	3	3	— 3
Shell Can	2740	$40⅛	39½	40	+ ¼
Shermag	1200	245	241	245	— 10
Shirmax	9900	108	103	108	— 2
Sico	2675	$10⅛	10	10	
Silcorp.A	200	$17¼	17¼	17¼	— ½
S—Beaud.	1100	260	255	260	+ 5
fSoconavA	2900	450	450	450	— 5
SoconavW	3500	81	75	75	— 8
fSodrconA	5100	325	325	325	
Sodisco	12400	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Soficorp	3800	115	110	110	
Sofimin.U	4000	275	270	275	+ 10
Southam	8765	$22½	21⅞	22⅛	— ½
fSpar Aer	1800	$18⅛	17⅞	17⅞	— ⅛
fSportcn.B	1000	200	200	200	
Stnd.Etac	1100	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅜
fSteinb A	32570	$33¾	32½	33½	— ½
Stnbrg.Sr1	700	390	385	390	+ 5
Stelco A	3100	$22¼	21½	21½	— ⅜
Stel 1.94	3600	$22⅛	21⅞	22⅛	— ⅛
SumnerSp	3000	275	275	275	— 10
SynergisW	500	51	51	51	— 8
Systerm	6500	85	80	85	+ 5
TCG Gr.	2600	325	315	315	
TCC Bev	2900	$6¾	6⅝	6⅝	— ¼
Taurus.A	1800	320	320	320	
TecSyn	1400	425	415	415	— 15
fTeck B	2000	$15	15	15	
Tecrad	1350	275	270	270	— 10
Tee.com	10000	190	185	185	— 8
fTel Mt B	2600	$15	15	15	+ ⅛
fTmedia.A	575	$6½	6⅛	6⅛	
Tembec.A	7533	$7⅞	7⅜	7⅜	— ⅜
Texaco	5150	$33¾	32½	32½	—1¼
Thomsn A	4550	$27¾	26⅜	26⅜	— ¾
Tolgeco	300	211	211	211	
Tor.dm.bk	24674	$28⅝	28¼	28⅜	— ⅜
fTorstr B	7700	$26½	26¼	26½	— ½
Total Pete	1200	$20	19½	19½	— ½
Tot.pet2.88	400	$38	38	38	— 1
Totec	1600	190	185	185	— 5
TrAlta	10600	$13⅝	13½	13⅝	
TrCan PI	34900	$13⅞	13⅝	13⅝	— ¼
TrCan.w	500	66	66	66	
TrCan4.35	200	$51¼	51¼	51¼	— ½
GrTransat	7400	191	190	190	— 5
fTransit	500	300	300	300	
Trilon Fin	8025	$16¾	15⅞	16⅛	— ¾
Trimac	700	380	380	380	
Triton	2400	70	70	70	
fTrizec A	300	$29½	29½	29½	— ¼
Trizec B	1000	$31	31	31	
Trizec.sr4	400	$23	23	23	+ ⅛
Trizec.sr6	650	$21¾	21⅜	21¾	+ ⅛
Trust Gen	6970	$7⅜	7½	7½	
TrGen.pA	1100	$21⅛	21½	21⅜	+ ⅛
fTurbo Rs	2500	55	54	54	— 2
fUAP.In.A	875	$13¼	13⅛	13⅛	+ ⅛
Ultrmar	1912	$6⅝	6½	6½	— ⅜
Uni—Selct	500	460	460	460	+ 10
fUnican.B	800	$8¾	8¾	8¾	
fUnicorp.a	1500	$7	7	7	
fUniges B	33985	380	375	375	— 5
UnigesprB	1400	$8¾	8¾	8¾	
Univ Exp	2000	50	50	50	
Val Royal	2300	$7⅛	7⅛	7⅛	— ¼

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Inco	317320	$34⅛	33½	33⅝	— ⅜
Inco 10	800	$65	64⅜	65	
Indal	1050	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Inland Gas	10600	$12⅛	12	12⅛	
Innopac	5400	$9⅜	9½	9½	
Integra Sy	3000	145	140	140	— 4
Inter Cabl p	400	355	355	355	
Inter-City	11021	$15⅞	15½	15½	— ⅛
Inter C C p	4100	$28	27¾	28	— ⅛
Interhome	50437	$47⅜	47½	47⅜	
Intrmetco	3000	$13	12⅜	12⅜	— ⅜
IBM	272	$136¼	134	134	
I Corona	46525	$8¾	8½	8½	— ⅜
I Cr 1996 w	100	$44	44	44	+ ½
IForest A f	10895	$6⅜	6¼	6¼	— ⅛
Intl Lardr	2125	57	57	57	
I Mirtone	2350	67	67	67	
I Pathfnd o	2172	355	355	355	— 5
I Platinm o	5700	185	175	180	— 5
I Pursuit o	1000	81	81	81	
I SemiTch o	1050	$5½	5½	5½	
I SemiT w	36500	3	3	3	
Intl Thom	47150	$13¾	13⅜	13⅜	— ⅜
Int Thom	2 40000	$21½	21½	21½	
I Verifac o	1000	63	63	63	— 1
Inverness	250	460	460	460	—10
Inv Grp	3900	$15	14⅜	14⅜	— ⅜
Irwin Toy	2187	$6	5¾	6	
Irwin Toy f	700	445	445	445	
Island Tel	200	$15¾	15¾	15¾	
Ivaco A f	3200	$13	13	13	— ¼
Ivaco D p	500	$25½	25½	25½	
Ivaco 2nd 1	300	$20¾	20½	20½	— ½
Ivaco 2nd 2	4500	$21	20½	20½	— ¼
Ivaco 2nd 3	200	$23	23	23	— ¼
Ivaco 2nd 4	5340	$32⅝	32⅛	32¼	
JDS Cap Ap	5800	$25⅞	25¾	25⅞	+ ⅜
Jamie o	42000	20	20	20	
Jannock	10937	$18⅞	18⅝	18¾	— ¼
Jean Cout f	2375	$8⅞	8⅞	8⅞	
Jonpol o	14300	220	210	220	+ 5
Jordan P A	10000	60	60	60	+ 5
Joss Enr o	2050	490	485	490	—10
Journey f	2150	$8	7⅞	8	
Joutel o f	11000	31	30	31	+ 1
KRG Mnag	7700	325	300	325	+10
Kam Kotia	3700	208	208	208	
Kaufel G A	600	$10½	10⅛	10⅛	+ ⅛
Kaufel GB f	500	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Kelly DA f	300	$34½	33½	33½	—1½
Kelsey H	5000	$15¼	15¼	15¼	
Kerr Add	3187	$22	22	22	+ ⅛
LFP Hld o	800	70	70	70	
LSI Logic	500	240	240	240	— 5
La Fosse o	12114	90	90	90	

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Labatt	8907	$23⅜	23⅛	23⅛	— ¼
Lac Mnrls	36921	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
Lacana	19446	$11	10⅝	10¾	— ⅛
Lafrg Can p	4007	$20½	20½	20½	
Lafrg Corp	240	$20½	20½	20½	
Laidlaw A	347525	$16⅜	15½	15⅞	— ⅜
Laidlw B f	943240	$14⅞	14⅜	14⅜	— ⅜
Laidlaw F	6475	$45	44¼	44½	—1½
Laidlaw G	56725	$20½	19¾	20¼	— ⅜
Laidlw B w	680250	25	20	20	— 7
Landmrk f	1655	53	53	53	— 1
Lanpar	200	130	130	130	
Lasmo Can	970	410	410	410	
Laurasi w	1000	3½	3½	3½	— ½
Laur Bk	2200	$11¾	11¾	11¾	— ¼
Laur Bk 3 p	200	$11	11	11	+ ¼
Laur Gr 1	2300	$23⅞	23⅞	23⅞	
Lavalin	400	330	330	330	— 5
Lawsn M Af	30825	$13¼	13	13	
Lehndorff	see below				
Leigh Inst	200	$6½	6½	6½	
Lenora o	1936	70	70	70	— 1
Levsque A f	500	430	430	430	— 5
Levon o	2000	280	280	280	
Lidco Ind o	20000	35	33	35	+ 2
Linamar	4200	$7½	7¼	7⅜	— ⅛
Lincoln C	200	400	400	400	
Lincoln w	500	80	80	80	
Linear T	2900	$10⅞	10¾	10⅞	+ ⅛
Lablaw Co	14904	$11	10⅜	10⅜	— ⅛
Lab Co pr	200	$28¼	28¼	28¼	— ⅛
Lab 370 p	200	$43¼	43¼	43¼	— ¼
Lab Co 3	1200	$24¾	24¼	24¼	— ⅜
Loewn Gr	3300	$6¾	6⅝	6¾	+ ⅛
Loewn w	2000	65	65	65	
Lwen Ondi	3225	$5⅝	5½	5½	— ⅛
Lonvest	12750	$17¼	16⅝	16⅝	—1⅛
Lonvest A	1300	$21⅞	21⅝	21⅝	— ¼
Lonvest w	65000	3	2	3	— 1
Lumonics	3825	$5⅞	5⅝	5¾	
Lynx Can o	1011	12	12	12	
Lyttan M o	500	18	18	18	
M to O					
MDC A of	5800	65	65	65	
MDI Mobl	8600	$13¾	13¼	13⅜	+ ⅛
MDS H A	200	$27	27	27	+ ¼
MDS B f	3885	$25½	24⅞	25½	+ ⅜
MFC o	8400	245	235	235	
MICC 8⅝	1000	$23½	23	23	
Vid-one	5350	180	175	180	
MVP Cap o	22140	120	115	118	+ 3
MVP C w	2000	35	35	35	
Mackenzie	24450	435	420	430	— 5
Mclan H X	54799	$11⅜	11	11	— ⅜
Mcln HY f	3000	$10⅝	10⅜	10⅝	— ⅛

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Macmilan	207627	$18⅛	17½	17¾	— ¼
Mcmiln 8 p	600	$23⅞	23⅞	23⅞	
Madelin o	2750	435	430	435	+10
Magna A f	34573	$13	12¼	12½	— ⅜
Maistc Con	1700	265	265	265	
Maistc El	5750	190	170	170	—25
Manitoba p	1500	$26¼	26⅛	26⅛	+ ⅛
Manville	1100	365	355	355	— 5
Manridg o	19980	22	20	22	
Mfg Life A	1850	$24⅞	24¾	24¾	
M Lf Gard	261	$32	31⅞	31⅞	— ⅛
Mrtme El	2300	$13	13	13	+ ⅛
Maritime f	10109	$15¾	15⅜	15⅜	— ⅜
Mark Res	123886	$10⅛	9⅞	9⅞	— ⅜
Mark Rs w	3200	50	50	50	— 5
Mascot G o	8450	$9⅛	8⅞	8⅞	— ⅜
Mavtech	4035	300	280	285	—15
Maxon A of	1000	150	150	150	+25
McAdam o	19300	149	130	145	
Mc Intyre	100	$47½	47½	47½	
Memotec	73338	$13⅜	13¼	13¼	— ¼
Meridian	30000	335	335	335	— 5
Metal Mng	7050	$9⅜	9½	9½	— ¼
Midas M o	2000	47	47	47	+ 2
Minrl Res	28350	370	360	365	
Minnova	250	$19½	19½	19½	
Mr Jax	5400	$8¼	8	8¼	— ⅛
Mitel Corp	18535	300	290	290	
Mitel 200 p	1500	$18¼	18⅛	18⅛	— ¼
Moli o	6200	261	250	250	—15
Moli A w	4000	40	40	40	— 1
Molson A f	43688	$24¼	23⅝	23⅝	— ⅜
Molson B	308	$24¾	24¼	24¼	
Monaco	6000	$5½	5¼	5½	+ ½
Monenco	100	265	265	265	— 5
Moneta o	9600	80	80	80	— 5
Moneta r	14389	1	1	1	
M Trusco	26800	$16	16	16	
M Trsco B	1500	$22⅝	22⅜	22⅝	— ⅛
Moore	91654	$31¾	30⅜	30¾	— ⅞
Morden H f	1600	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Morgan F	1300	$8¼	8⅛	8⅛	— ⅛
Morgn F C	3100	$16	15¾	15⅞	+ ⅛
Morgan	18700	435	430	430	— 5
Morgan 9½	200	$33½	33½	33½	+ ½
Morisn	900	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Mltibn F p	700	$15⅝	15½	15½	+ ⅛
Mun Fin Af	1400	$8⅞	8⅝	8⅞	
MF A w	300	150	150	150	
Murgold o	500	46	46	46	
Murgld C w	2000	20	20	20	— 2
Muscocho	117286	380	350	375	+25
Musto o	48000	40	40	40	
N B Cook	500	22	22	22	+ 2
NSR Res o	3500	41	39	41	

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
N-W Gr	5974	$5⅝	5½	5½	
Nahanni o	2400	43	43	43	
Nat Bk Can	72514	$9⅜	8¾	9	— ¼
Nat Bk 7	3200	$23½	23½	23½	
Nat Bk 8	1300	$22	22	22	— ⅛
Nat Bsns	150100	215	175	176	—40
Nat Pete o	10000	39	35	35	
Nat Sea	1100	$10½	10¼	10½	
NSea Equ f	100	$9¼	9¼	9¼	— ½
Nt Vg Trco	1600	$20½	20½	20½	
Nelson H o	35100	63	60	60	+ 2
Nelsn H p	59500	80	76	80	
Neptun R o	6600	410	400	400	—10
NGld Scpt o	5562	25	25	25	— 1
N Goliath o	562	22	22	22	— 2
N Hrding f	100	$9⅜	9⅜	9⅜	
N Kelor o	5000	25	25	25	— 2
N Provid o	900	45	45	45	— 2
N QRagln o	4000	330	325	325	—15
Newalta	23700	135	130	130	— 8
Newfld M o	28775	375	360	370	— 5
Nfl CapA f	8800	$8	7⅞	8	+ ¼
Nfld Te	885	500	$19¾	19¾	19¾
Newhak o	10000	$5¾	5½	5¾	+ ⅛
Newscop	2200	52	52	52	
Newtel Ent	2480	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅜
Noma A f	67500	$14¾	14⅜	14½	— ⅛
Noma B	100	$16	16	16	
Noramco o	11848	480	470	475	— 5
Noramco w	6800	80	79	80	
Noranda F	41700	$14¾	14⅜	14⅜	— ¼
Noranda I	206049	$21⅛	20¾	20⅞	— ¼
Nornda I B	2000	$29	28¾	28⅞	+ ⅛
Nornda I C	76575	$28⅜	27¾	28	— ⅛
Norcen	14835	$18⅝	18⅛	18¼	— ¼
Norcn ord f	6012	$16⅛	15⅜	15⅝	— ½
NC Oils	24011	$18⅞	18¾	18¾	— ¼
Northair o	2000	137	137	137	+ 2
Nor Tel	677568	$21⅝	20¾	21	— ⅜
Northgat	9500	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
Nthgat w	2000	225	220	225	+10
Nthmber o	2478	62	62	62	
Nwst Dgtl o	1500	180	175	180	+10
Nw Dgtl w	15000	2	2	2	— 1
NW Util p	200	$46¾	46⅜	46⅜	— ⅜
N Beauc o	56000	25	24	25	+ ½
Nva Coges o	1000	140	140	140	— 1
Nova Cor f	2005033	$10½	9⅞	10⅛	— ¼
Nova G p	140	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Nova O p	1700	$25¼	25	25	— ⅛
Novagld o	4811	335	290	305	—35
Noverco	2700	$11	10⅝	10¾	— ¼
Nowsco W	98320	$16¾	16⅜	16⅝	
NuGro u o	2200	245	240	240	—10
Nuinsco o	4000	200	200	200	
Numac	24050	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Oakwood	2000	430	420	420	—10
Oakwd A f	8768	315	300	315	— 5
Oakwd A p	1450	$7	7	7	— ½
Ocelot B f	26225	$10⅝	10¼	10⅜	— ⅛
Oil Patch A	1000	10	10	10	— 2
Oiltex o	13500	60	55	55	—10
Old Can B	500	$7½	7½	7½	— ⅛
Omega Hyd	1806	$5½	5⅜	5½	+ ¼
Onex C f	7930	$12¼	11¾	11¾	— ½
ONP f	8267	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛
Orbit	7670	94	91	94	— 1
Orbit 2 p	500	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
Orofino o	2325	58	58	58	+ 3
Oshawa A f	25260	$20¾	20	20¼	— ¼
Osisko o	10700	35	33	33	
Oxf Prop	12000	160	156	156	— 4
Oxf Prop d	see below				
P to S					
PCL Indust	200	$6	6	6	
PPC OG o	700	260	260	260	— 5
PWA Corp	21366	$18½	17⅞	17⅞	— ⅛
PWA A p	2550	$26⅝	26½	26½	
Pac Aqua o	4000	60	55	55	— 5
Pac NthA f	500	$22½	22⅛	22⅛	— ⅜
Pac Nth	6¾	100	$18¼	18¼	18¼	— ⅛
Pac TrOc o	22550	340	310	315	—30
Paurin A f	83100	$9⅝	9⅛	9⅛	— ⅜
Paloma P	4300	430	420	420	—10
Pamour	1800	$8¾	8½	8½	+ ⅛
Pan Amr o	1000	120	120	120	— 5
PanAtlas o	6458	150	150	150	
PanCan P	8100	$23¾	23⅝	23⅝	+ ⅛
Pancontl	22000	390	380	390	
Parmt FA f	1900	155	150	155	+ 5
Parmnt R	700	$8⅛	8⅛	8⅛	
Parkland	8900	$8⅛	8	8	
Peerless	3250	$7⅜	7⅜	7⅜	
Pega Cap o	45000	15	15	15	— 2
Pegasus	16877	$16⅜	16⅛	16¼	
Pegasus w	5500	71	70	70	— 2
Pmbrtn A f	3300	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Penn Wst o	3000	65	65	65	
Penningtn	190500	$13¼	13	13¼	+ ⅛
PJewl A f	19000	$15	14¾	14¾	— ⅛
Phillips Cb	100	$18¾	18¾	18¾	
Phonix Can	3600	345	335	335	
Pine Point	1000	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Pioner M o	51640	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Pipestone o	2500	31	31	31	— 1
Place Res A	z425	85	81	85	
Placer Dm	82599	$16	15½	15⅝	— ¼
Placer D w	105800	66	53	55	—13
Placer G w	5800	205	185	205	+ 5
Placer P w	115750	360	310	315	—50
Pisti Fab	1200	405	405	405	— 5
Pistc Eng	n25000	175	165	175	+ 5

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Pistc Eng	w96500	55	51	51	— 4
Plexus o	9800	385	370	370	—20
Poco Pete	14284	$10½	10¼	10¼	— ½
Poco D p	1800	$15¾	15½	15½	— ¼
Poco Pet w	1700	315	310	310	—20
Polymer	1500	$7¾	7⅛	7⅛	— ⅜
Polymer w	3250	130	120	120	—10
Polysar En	414990	$14¼	13½	13⅞	— ½
Polysr 1983	2100	$25¾	25¾	25¾	
Polysr 1988	2705070	$10⅞	10⅜	10¾	— ⅛
Polysteel o	31000	284	265	274	— 6
Powr Cor f	72350	$12½	12	12⅛	— ⅜
Powr C 1p	25000	$45¼	45¼	45¼	
Pwr Ex o	7131	48	42	42	— 4
Powr Fin	5900	$14⅜	14¼	14⅜	— ⅛
Praxis Tec	2300	50	50	50	
Prefac Ent	2800	$6¾	6½	6½	— ⅜
Primex F	300	330	330	330	
Provigo	41300	$10	9¾	9⅞	— ⅛
P Storage	see below				
P Storag II	see below				
Pure Gld o	35630	31	29	29	— 1
Quadra L o	2400	$6⅜	6⅜	6½	
Quartz M o	10000	163	152	152	— 3
Que Sturg o	3208	290	280	280	+ 5
Que Tel	7¾	100	$18¾	18¾	18¾	
Quebecor A	11550	$17¼	17½	17½	
Quebcor B f	300	$16	16	16	— ⅛
Queenstak	8500	105	100	100	
Quenstn G	3007	165	162	162	— 4
Qintra B o	1000	45	45	45	— 3
RBK Nt	500	425	425	425	—25
RY Fin r	see below				
RY II p	1000	$23¼	23¼	23¼	— ¼
Rnchm A f	1190	$6½	6½	6½	
Rnchmn p	1400	$25	24½	24½	— ½
Ranger	99150	$7⅛	7	7	— ⅛
Rayrock f	10300	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅜
Rea Gld o	52375	340	325	340	+15
Redaurm o	1916	27	27	27	
Redpath	6032	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Regional o	38100	160	155	160	
Reitman A f	6800	$17⅛	17⅛	17⅛	— ⅛
Rnb Gold	Usee below				
Renisanc	30218	$15¾	15⅜	15⅜	— ½
Repap f	2400	$14¼	13⅞	13⅞	— ⅜
Res Captl w	2000	70	65	65	— 5
Revn Prp A	28370	365	370		
Reviu B f	155514	315	315	315	
Rio Algom	14300	$21½	21	21	— ⅛
Rio 8.5	239	450	450	450	
Rio Alto o	9000	140	139	140	+ 1
Rio Alto w	10000	15	15	15	
Robin Int	1000	240	240	240	—10
Roddy o	1000	160	160	160	+ 5
Rogers A	872	$45	45	45	+ ½
Rogers B f	9079	$41	40½	40½	— ½
Rolland A f	600	$10½	10½	10½	— 1
Roman	3425	$13¼	12⅞	12⅞	— ⅜
Rothman	1141	$40	40	40	
Rothm 2p	250	$14	13⅞	13⅞	— ¼
Rouvn R o	14837	375	370	375	+ 5
Roxmark o	7000	22	21	21	— 1
Royal Bnk	156494	$27½	27	27	— ⅜
Ry Bk 1.88	750	$23¾	23¼	23¼	
Ry Bk 2.75	2000	$28¾	28¾	28¾	
Ry Bk 1.45	23125	$17¼	17	17	— ¼
Ry Bk w	15525	1	½	1	+ ½
Ryl Gld o	2000	61	60	60	— 3
RyLepg C	usee below				
Ry Lepg L	7900	$8⅝	8½	8½	— ¼
RT Enrgy	usee below				
RT En Ilu	see below				
RyTrco A	18775	$15⅞	15¾	15¾	— ⅛
RyTrco B	23	$15½	15½	15½	
RyTrco G p	5300	$22½	22¼	22¼	— ⅜
RyTrco M p	2200	$22¼	22	22	
Ry Trco w	2700	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Royex	41067	$5¾	5⅛	5⅛	— ¼
Royex A	1518	$8⅝	8½	8½	
Royex C p	500	$20¼	20¼	20¼	— ½
Royex w	10900	275	270	270	— 5
Royex w A	29700	200	190	190	— 5
SM Photo o	7800	20	18	20	
SHL Systm	3000	$18½	18⅛	18⅛	— ⅛
SNC A f	1000	$6⅜	6⅜	6⅜	
SR Telcom	1200	400	400	400	—10
St Andrw o	200	395	395	395	—10
StL CemA f	1000	$11¼	11¼	11¼	— ½
Samath C o	4800	248	240	240	— 8
Samuel M T	8600	$16⅜	16½	16⅜	+ ⅛
Samul MT w	8200	350	330	350	+20
Santa M o	35534	28½	27½	28½	+ 1
Saskoil	8470	$9⅛	9	9	— ¼
Saskoil A p	2350	$10⅛	9¾	9¾	— ⅜
Sceptre R	26314	435	420	420	—20
Scpt R 7	debsee below				
Scptr R 7	180	$16¼	16¾	16¾	
Schneider	250	$27⅞	27⅞	27⅞	
Shnidr A f	6900	$25⅛	25	25	— ⅛
Scintilor o	31700	$5½	5¼	5⅜	— ⅛
Scintrex	350	$5⅞	5⅞	5⅞	
Scot Paper	800	$16½	16¼	16¼	— ⅜
Scot York	11500	163	161	161	— 4
Scotts f	4600	$10¾	10⅝	10⅝	— ¼
Scotts C	3300	$12⅛	11⅞	11⅞	— ¼
Scurry Rn	100	$20	20	20	— ¼
Sebrght E o	9970	265	225	225	—25
Seabrt E w	4000	55	54	54	+ 4
Seagram	83460	$65¼	63½	64¼	— ⅜
Sears Can	296610	$11⅜	11⅜	11½	— ⅛
Securty H p	1000	$7⅜	7⅜	7⅜	

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Seel Mtg	100	$10½	10½	10½	
Selkirk A f	750	$19½	19¼	19¼	— ⅜
Sensormat	900	255	255	255	+ 5
ShawC B f	5225	$9	9	9	
Shaw Ind	200	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Shell Can	54301	$40	39½	40	+ ⅜
Shltr OG o	3200	21	20	20	— 2
Sheperd P	1700	$11	11	11	
Sherrgold	155435	300	266	270	— 5
Sherritt	32326	$8	8	8	
Sigma	400	$15	15	15	
Signtech	700	415	415	415	+15
Sikaman o	3300	460	450	450	— 5
Silcorp A f	500	$17½	17	17	— ½
Silcorp B	224	$16¾	16¾	16¾	
Silversid o	12900	78	72	75	— 5
Skyline o	5050	$12¼	11⅜	11¾	— ½
Slater B f	600	$5⅜	5¼	5⅜	+ ⅜
Slocan F	606	$9¼	9¼	9¼	
Socnav A f	4000	455	445	445	—15
Socanav w	3500	81	75	75	— 7
S Louvem o	100	123	123	123	+ 3
Sonora o	2415	425	420	425	—15
Southam	39420	$22½	21⅞	22	— ⅜
Spar Aero f	48824	$18⅛	17⅞	18	
Ston Wst o	3000	360	350	350	—20
Std Etac	2500	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Std Trstco	204	$18	18	18	— 1
Starrex o	1050	200	200	200	
States Ex o	500	17	17	17	— 1
Steep R	600	175	175	175	— 5
Steinbg A f	11520	$33¾	32½	33½	
Stnbg 29375	1350	$26½	26⅛	26½	
Stelco A	18558	$22¼	21	21½	— ¾
Stelco C p	5300	$22⅝	21⅞	22⅛	— ⅜
Stelco D p	600	$26	25¾	26	+ ⅜
Stelco E p	2000	$26¾	26½	26½	— ½
Stewart Ik o	6000	335	320	330	
Strhcona	1000	35	35	35	
Stroud o	16500	67	61	61	— 3
Stuart D A	400	$51	51	51	
Summit R	4000	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Sun Ice Ltd	500	310	310	310	
Sunburst o	598	12½	12½	12½	
Synrgst w	2100	51	51	51	
Synex Intl o	5300	135	130	130	— 5
Syngold o	4500	130	125	125	—10
T to Z					
TH Res o	11700	225	210	225	+ 5
TBM NT	15900	390	380	390	
TBM NT p	1200	$25½	25	25	— ¼
TCC Bev	15300	$6⅞	6¾	6¾	— ⅛
TIETel	3400	250	225	225	—10
Tap Cp Aof	500	150	140	140	—25
Tarragon O	3500	106	106	106	— 1
Tarxien o	10000	26	25	26	+ 6
Tashata N o	800	62	62	62	— 3
Teck Cor A	z16	$15¾	15¾	15¾	
Teck B f	64116	$15⅛	14⅞	14⅞	— ¼
Teck B w	5850	425	425	425	
Tecsyn f	3100	435	425	425	—20
Tel Radio o	200	100	100	100	
Teledyne	200	$14¾	14¾	14¾	+ ¾
Tmedia A f	200	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Tembec A	4950	$8	7⅝	7⅝	— ⅜
Terra Mn o	14653	80	80	80	— 1
Terramar o	14400	45	42	45	
Tex Can	15889	$33½	32½	32½	— 1
Thd CGInv	213	$38⅛	38⅞	38⅞	
Thom N A	44862	$27⅜	26¼	26¼	— ⅞
Thornmk d	see below				
Tiber	500	400	400	400	— 5
Time Air	200	$6¼	6⅜	6⅜	— ¼
Timinco	2000	280	275	275	—15
Tiverton o	34000	65	60	60	— 4
Tor Dm Bk	138228	$28⅜	28⅛	28¼	— ½
Tor Sun	2400	$22¼	22	22	
Torstar B f	16200	$26⅞	26¼	26¼	— ¾
Totl Eriksn	10600	290	285	290	— 9
Total Pet	1030	$19⅛	19	19¼	— ¾
Total PA p	1950	$38	38	38	— 1
Tr C Glass	200	$12	12	12	
Trans Dom	2500	82	82	82	— 3
TrnAlta U	60459	$13¾	13½	13⅝	
TrAlt 12½	6940	$26⅞	26¾	26⅞	+ ⅛
TrAlt 9	950	$26¼	26⅛	26⅛	
TrAlt 8.40	51000	$26⅛	26	26⅛	+ ⅛
TrAlta 7.10	1600	$24⅜	24⅜	24⅜	
TrCan PL	39270	$13⅞	13½	13½	— ⅜
TrP 1st H	300	$51¼	51¼	51¼	
TrP 1st I	5500	$50	50	50	+ ¼

Selon le président du Regroupement pour le libre-échange

Il faut s'entourer d'Américains compétents

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTREAL

L'accroissement de la productivité et une bonne connaissance des «cultures» américaines sont deux conditions de succès des entreprises québécoises dans le contexte du libre-échange.

C'est du moins ce que prétend le président du Regroupement pour le libre-échange, Pierre Ducros, qui était le conférencier invité hier à l'assemblée annuelle de la division québécoise de l'Association des manufacturiers canadiens.

«Il faut s'entourer d'Américains compétents qui veulent travailler avec nous», a dit M. Ducros en expliquant que c'était là une façon de mieux saisir la multiplicité des cultures des diverses régions des Etats-Unis.

Prenant pour exemple l'expérience de DMR, la firme de conseillers en informatique qu'il préside, M. Ducros a mis en garde les dirigeants d'entreprises québécoises contre certaines erreurs communes dans leur manière d'aborder les Etats-Unis. L'une des principales est de surestimer leur connaissance du marché américain et de le percevoir globalement sans tenir compte des particularismes régionaux.

«Les Texans ne mènent pas leurs affaires de la même manière que les Californiens ou les New-Yorkais, fait-il remarquer. Le fait d'avoir eu des contrats en Californie n'impressionnera nullement un Texan, qui veut plutôt avoir des références provenant de sa région. A New York, les gens abordent plus froidement les transactions d'affaires. Par contre, les Québécois ont beaucoup plus d'affinités avec les gens de Boston qui, à certains égards, sont aussi séparatistes que nous avec leur Boston Tea Party». L'expérience de DMR lui a d'ailleurs appris qu'il y a bien davantage d'affinités culturelles entre le Canada et l'Australie ou l'Angleterre qu'il peut y en avoir avec les Etats-Unis.

M. Ducros ajoute qu'il faudra savoir s'adapter à une foule de plus petits marchés et y trouver sa niche. «L'adaptation des produits aux publics variés occupant le marché américain, le merchandizing, le marketing, le packaging (sic) devront figurer au premier rang des préoccupations des exportateurs québécois et canadiens», a-t-il affirmé.

L'entreprise Proplan a reçu $132,000

Michel Gauthier
LeDroit

GRACEFIELD

L'entreprise Les Produits forestiers Proplan, de Northfield dans la vallée de la Gatineau, a reçu une aide financière de $132,000 dans le cadre du programme expérimental de création d'emplois communautaires (PECEC) de l'Office de planification et de développement du Québec.

La subvention reçue par la scierie sera appliquée à l'amélioration de l'équipement et servira à la mise en place d'un planeur, a laissé savoir le ministre du Tourisme et député de Gatineau, Michel Gratton.

Par ailleurs, M. Gratton a aussi laissé savoir qu'il avait accordé une subvention de $5,000 pour couvrir une partie des coûts de l'étude en vue de l'implantation d'un institut de pourvoierie à Gracefield.

Le ministre compte que cette étude puisse permettre d'identifier la clientèle-cible et d'élaborer un programme pédagogique pour l'éventuel institut de Gracefield.

Le projet, pour lequel des lettres patentes ont été émises en mars dernier, a comme principal objectif de former les propriétaire ou les gestionnaires de pourvoierie en gestion des petites et moyennes entreprises.

A V I S

PROVINCE de QUÉBEC

Municipalité de PONTIAC

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions seront reçues par le soussigné pour l'achat d'une niveleuse 1986 ou plus récente jusqu'à seize (16) heures le vendredi 3 juin 1988.

Le cahier de charges est actuellement disponible à mon bureau où toute personne peut en prendre connaissance aux heures de bureau de neuf (9) heures du matin à seize trente (16:30) heures de l'après-midi du lundi au vendredi.

La Municipalité de Pontiac ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ à Luskville ce dix-septième jour de mai mil neuf cent quatre-vingt-huit

Germain Clairoux
Secrétaire-Trésorier

Société de construction des musées du Canada, Inc.
Canada Museums Construction Corporation Inc.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
(anciennement Musée national de l'Homme)

APPEL D'OFFRES

Les soumissions cachetées pour le(s) lot(s) mentionné(s) ci-après seront reçues jusqu'à 15 heures à la date limite déterminée. Les documents de soumission peuvent être obtenus de la Société d'Administration Concordia Ltée, 100, rue Laurier, Hull, Québec, J8X 4G1 (819) 777-4477, sur versement de dépôt établi. On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa, Hull et Montréal.

Lot de soumission	Service de plomberie (paysagisme)
Contrat	20-014.8
Date limite	mercredi 1er juin 1988
Dépôt	$100

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux documents de soumission sous forme d'un chèque visé établi à l'ordre de la SOCIETE DE CONSTRUCTION DES MUSÉES DU CANADA INC., est remboursable sur retour des documents en bon état.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Canada

Conseil national de recherches Canada / National Research Council Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant l'entreprise énumérée ci-après, adressées, au Responsable des achats, Conseil national de recherches du Canada, édifice M-58, Laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1A 0R6 seront reçues jusqu'à 12h00 (midi), à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du Responsable des achats, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

No. 044-500 — Édifice M-54. Refroidisseur pour salle d'ordinateur, Laboratoires chemin Montréal, Ottawa, Ontario.

Date limite: le mercredi, 1er juin 1988.

Dépôt: $50.00

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et de Hull.

INSTRUCTIONS

Les visites de l'emplacement des travaux de construction ne doivent être effectuées qu'en la présence de l'ingénieur à une date dont il aura été mutuellement convenu. Les soumissions ne seront pas considérées à moins qu'elles ne soient inscrites sur les bordereaux fournis et qu'elles ne soient conformes aux conditions de ces derniers.

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Nous n'acceptons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

R. Madère
Responsable des achats.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

Vente de propriétés

Le gouvernement fédéral par l'entremise de Travaux publics Canada

offre en vente au grand public plusieurs propriétés

Dans la Région de la Capitale nationale les propriétés suivantes sont offertes

Sous réserve de vente antérieure ou de retrait en tout ou en partie de la présente offre, le Ministre des Travaux publics Canada recevra des offres adressées au a dministrateur régionalh, Politique et Administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140, Promenade du Portage, Hull, Québec (adresse postale), Ottawa, Ontario, K1A 0M3, pour l'achat des propriétés décrites ci-dessous, si reçues au plus tard à 15:00 heures à la date limite spécifiée. De plus amples informations ainsi que des formules d'offre d'achat sont disponibles sur demande auprès de la Division des biens immobiliers, à l'adresse ci-dessus, téléphone: Ottawa: 819-997-3249, Hull: 819-997-3685, Gloucester: 819-997-3272.

OTTAWA, ONTARIO
2056, rue Bank, (Côté ouest à la sortie Ledbury)
Parcelle de terrain vague: 1,72 hectares
Zonage: Commercial CIC (1.0) Ex. 16
Valeur estimative: 3 250 000$
No de dossier: 9075-01/979
Date limite: jeudi, le 23 juin 1988

OTTAWA, ONTARIO
Chemin Walkley, à l'ouest de la rue Bank
Parcelle de terrain vague: 1,86 hectares
Zonage: Publique P
Valeur estimative: 3 300 000$ (usage commercial)
No de dossier: 9075-01/983
Date limite: jeudi, le 23 juin 1988

OTTAWA, ONTARIO
41, rue York
Terrain et bâtisse
Superficie terrain: 310 M²
Superficie bâtisse: 988 M²
Zonage: CAH - X (13)
Valeur estimative: 550 000 $
No de dossier: 9075-01/662
Date limite: jeudi, le 23 juin 1988

GLOUCESTER, ONTARIO
Chemin Anderson près du chemin Eighth Line
Prop. No 11-60
Parcelle de terrain vague: 1 860 mètres carrés
Valeur estimative: 35 000$
No de dossier: 9075-G7/39
Date limite: mardi, le 21 juin 1988

GLOUCESTER, ONTARIO
Chemin Anderson près du chemin Eighth Line
Prop. No 13-60
Parcelle de terrain vague: 1 860 mètres carrés
Valeur estimative: 35 000$
No de dossier: 9075-G7/43
Date limite: mardi, le 21 juin 1988

GLOUCESTER, ONTARIO
Route Régionale No 8 à l'ouest du chemin Anderson
Prop. No 6-52
Parcelle de terrain vague: 14,7 hectares
Valeur estimative: 47 000$
No de dossier: 9075-G7/51
Date limite: mardi, le 21 juin 1988

GLOUCESTER, ONTARIO
Route Régionale No 8 près de Farmer's Way
Prop. No 15-62
Parcelle de terrain vague: 0,89 hectare
Valeur estimative: 50 000$
No de dossier: 9075-G7/50
Date limite: mardi, le 21 juin 1988

HULL, QUÉBEC
120, boulevard Saint-Joseph
Résidence et site
Valeur estimative: 78 000$
No de dosseir 9075-H1/83
Date Limite: le jeudi 16 juin, 1988

HULL, QUÉBEC
15, rue Lois
Résidence et site
Valeur estimative: 62 000$
No de dossier: 9075-H1/77
Date limite: le jeudi 16 juin, 1988

HULL, QUÉBEC
33, rue Lois
Résidence et site
Valeur estimative: 63 000$
No de dossier: 9075-H1/88
Date limite: le jeudi 16 juin, 1988

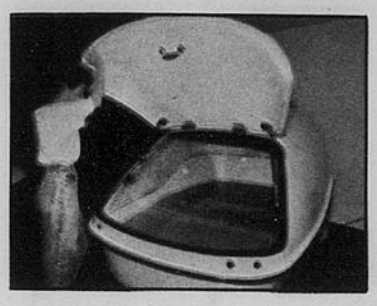
HULL, QUÉBEC
40, Promenade du Portage
Édifice commercial situé dans le centre-ville de Hull
Superficie terrain: 571,9 mètres carrés
Superficie bâtisse: 809 mètres carrés
Valeur estimative: 625 000$
No de dossier: 9075-H1/99
Date limite: le jeudi 7 juillet, 1988

HULL, QUÉBEC
376, boulevard St-Joseph
Bâtisse commerciale à valeur patrimoniale antérieurement le restaurant "Ferme Columbia"
Superficie terrain: 3 102,86 mètres carrés
Superficie bâtisse: 450,3 mètres carrés
Date limite: le jeudi 7 juillet, 1988

Le Ministre des Travaux publics Canada ne s'engage à accepter aucune offre.

Canada

V I V R E P L U S



Floatarium: un service de luxe, mais il manque la petite touche finale

P. 29

Au centre Renaissance, à Aylmer, on tient à faire encore plus...

P. 32

Iron Maiden au Centre municipal

P. 31

Clint Eastwood présente «Bird» à Cannes...

P. 30

Vivre de la main gauche: des désavantages, certes, mais...

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

OTTAWA

Etes-vous un gaucher contrarié ou contrarié d'être gaucher? Aujourd'hui, les gauchers contrariés — ceux forcés à écrire de la main droite étant jeunes— existent bel et bien. On connaît peu, par contre, jusqu'à quel point cette situation peut avoir un effet sur leur vie courante. On sait aussi que, dans la vie quotidienne, les gauchers qui se sont affirmés depuis toujours se butent à des obstacles qui leur rendent la vie, non pas compliquée, mais parsemée d'habitudes manuelles calquées sur celles du droitier.

On estime que les gauchers consituent environ de 6 à 10 % de la population ocidentale. Par ailleurs, depuis des millénaires, dans différentes sociétés et suivant certaines religions, la gauche a souvent représenté le mal, comme la droite le bien, au même titre que le noir et le blanc.

Utilisé à plusieurs sauces, le mot gauche est plus souvent qu'autrement associé à une saveur aigre-douce. Pourquoi dit-on d'une personne maladroite qu'elle est gauche? Et si, autrefois, un mariage de la main gauche représentait l'union d'un noble avec une roturière, ce genre de mariage désigne maintenant une union libre. C'est comme s'il y avait toujours ce petit quelque chose de négatif à chaque fois que le mot gauche est utilisé.

En politique, le terme de gauche désignait, à l'origine, dans les assemblées parlementaires, les élus qui prennent place sur les bancs situés à la gauche du président. Aujourd'hui, ce terme prend même une autre réalité dans le vocabulaire politique.

Et n'est-ce pas les écritures saintes qui citent que... les justes seront assis à la droite du Père. Est-ce à dire qu'à gauche ne se trouveront que les injustes?

Quoi qu'il en soit, les gauchers ont leur lot de petits malheurs dans une société qui a fait de la droite une norme généralisée, à quelques exceptions près. Les instruments de musique, les ciseaux, le téléphone, la voiture, les poignées de porte, les appareils photographiques ne sont que quelques exemples qui, lorsqu'on s'y attarde, nous démontrent la chose. Mais n'allez pas croire qu'ils sont tout à fait désavantagés, non plus.

Aujourd'hui, nous tentons de faire le tour de la question sur cette réalité. Un conseiller en orientation nous présente, pour sa part, une hypothèse voulant que les gauchers contrariés sont des gens qui peuvent avoir de la difficulté à s'orienter professionnellement, une partie de leur énergie ayant été utilisée à des fins d'adaptation. Nous vous présentons aussi des témoignages, d'un gaucher d'une part et d'une gauchère contrariée, d'autre part. Par ailleurs, un neuropsychologue nous présente quelques notions sur les fonctions neuro-cérébrales des deux hémisphères du cerveau.

PAGES 26 à 29

Vivre de la main gauche...

Les difficultés du gaucher contrarié

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Les gauchers contrariés ne sont pas nécessairement des gens qui changent constamment de carrière mais certains, à la longue, semblent y trouver des insatisfactions profondes et des difficultés à se réorienter professionnellement.

Cette hypothèse, c'est Jean-Baptiste Landry, conseiller en orientation au Centre de formation professionnelle de la main d'oeuvre de l'Outaouais (CFPO), qui l'avance. Depuis une quinzaine d'années qu'il oeuvre dans ce domaine, il a commencé à identifier, parmi la population qui le consulte et aux prises avec des difficultés professionnelles, celle dénombrant des gauchers contrariés ou des gauchers méconnus.

Les gauchers contrariés sont les personnes qui ont été forcées à devenir droitiers, dès leur arrivée sur les bancs d'école alors que leur tendance naturelle, au niveau de l'écriture surtout, en faisait des gauchers.

Les gauchers méconnus, d'autre part, sont ceux qui dès l'âge de 1, 2 ou 3 ans ont immédiatement été forcés à devenir droitier, sur le plan moteur.

La majorité des gens se souviennent s'ils sont gauchers contrariés, explique M. Landry, qui situe l'âge de cette population supérieure à la trentaine environ.

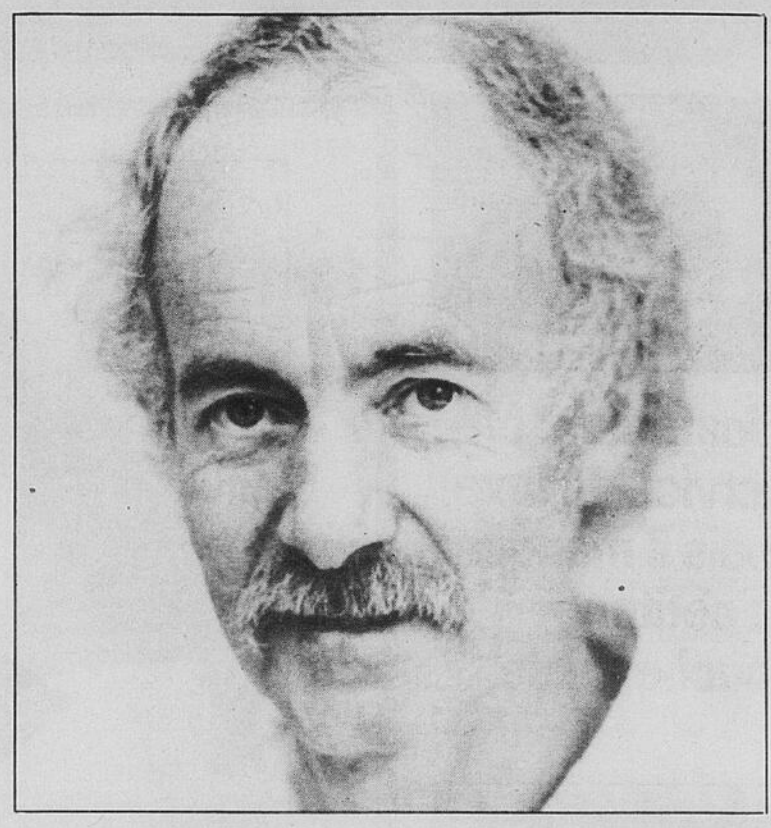
«Mais pour déterminer si la personne est gauchère contrariée ou méconnue, ce n'est pas toujours facile. D'abord, je retourne à l'histoire scolaire des gens. Souvent, on dénote un manque de motivation évident et des échecs scolaires difficilement explicables», raconte M. Landry. Mais il précise qu'il peut être difficile de déterminer si une personne est gauchère. «A l'aide de différentes observations —gesticulation de mains, de jambes et de bouche, par exemple—, il est possible de déterminer si une personne est gauchère, mais il y a différents types de gauchers», ajoute M. Landry.

Pour ce conseiller en orientation, ex-gaucher contrarié, ce phénomène des gauchers contrariés est connu dans la société, mais les conséquences et les séquelles de cette situation le sont peu. «Dans la littérature, on commence à peine à faire état de cette situation. Ce n'est que depuis le début des années 80 que l'on aborde ce sujet», raconte M. Landry.

Depuis qu'il s'intéresse au sujet, ce conseiller en orientation a pratiquement tout lu sur ce qui s'est écrit sur le sujet —les gauchers contrariés— et aujourd'hui, il est à même de voir et de déceler dans cette situation des réponses à certains comportements.

M. Landry soutient que chez ces gauchers «méconnus ou contrariés», les hémisphères cérébraux n'ont pas accompli leurs fonctions pleinement. Au départ, un hémisphère du cerveau se veut dominant. Les fonctions cérébrales reliées au langage (qui impliquent l'écriture aussi) sont habituellement situées dans l'hémisphère gauche, chez les droitiers et les gauchers. Chez le gaucher, l'hémisphère droit serait négligé puisque l'on ne semble pas vouloir lui attribuer une partie de cette capacité à accomplir cette fonction.

«L'hémisphère droit ne donne pas son plein rendement car il est négligé dans son geste graphique quand c'est lui qui devrait avoir cette responsabilité», explique M. Landry. Il avance donc que le gaucher contrarié dépense une grande somme d'énergie inutilement dans la vie, même si 20 % des gauchers contrariés ne semblent pas avoir été affectés par le phénomène.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Jean-Baptiste Landry, conseiller en orientation, soutient l'hypothèse que les gauchers contrariés peuvent trouver des insatisfactions profondes et des difficultés face à leur orientation professionnelle.

L'hémisphère droit, reponsable de l'orientation visuo-spatiale de l'individu, serait peut être moins «développé» que si le gaucher avait pu développer sa tendance naturelle à être gaucher. Et ordinairement, ces gens auront de la difficulté sur ce plan. «Par exemple, les gauchers contrariés ont de la difficulté à trouver mon bureau», explique M. Landry, qui ajoute que cette difficulté d'orientation spatiale semble se refléter sur d'autres plans, comme le plan psychique. «Je crois avoir remarqué, chez certains, une incertitude globale, qui fait qu'ils ont de la difficulté, par exemple, à trouver leur chemin dans la vie», poursuit M. Landry.

Dans sa pratique, M. Landry accorde environ 15 % de son temps à cette population de «gauchers contrariés». Avec les clients, M. Landry planifie un processus de counselling qui est dispensé à toute clientèle, qu'elle soit gauchère ou non, contrariée ou pas. Par ailleurs, le conseiller offre une démarche parallèle pour les gauchers contrariés qui consiste à vivre une expérience de groupe visant à réapprendre l'usage de la main gauche.

Actuellement, un 4e groupe de travail poursuit la démarche. «Au début, je faisais écrire les gens de la main gauche, mais ça créait beaucoup trop de tension, sur le plan physique, par exemple. Les gens ont eu des malaises à la tête, des torticolis, ou des crampes au poignet. Je pense que ça démontre que ça vient débloquer des circuits énergétiques. Par la suite, j'ai cherché des moyens plus doux comme des gestes de «pré-écriture» ou barbouiller de la main gauche. Je les ai aussi fait travailler avec de la terre à modeler», raconte M. Landry.

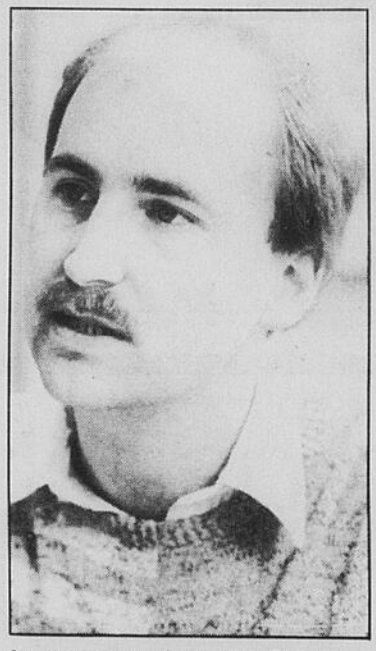
Le conseiller raconte que cette expérience a mené plusieurs personnes à se découvrir une nouvelle personnalité. «Ecrire de la main gauche et ne pas être acceptée par la société affecte, au fond, toute l'image de soi. Retrouver l'usage de la main gauche, c'est s'accepter dans sa totalité aussi», de terminer M. Landry.

Dans le fond, ce sont les droitiers qui ont un handicap

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Charles Demers est neuropsychologue à l'hôpital Pierre-Janet de même qu'au Centre hospitalier régional de l'Outaouais. Dans son travail, il est appelé à évaluer les fonctions neuro-cérébrales des bénéficiaires. Il évalue, en outre, cinq principales fonctions cérébrales qui sont l'intelligenee, la mémoire, la perception, le langage et le fonctionnement du raisonnement. A même sa pratique et différentes études, M. Demers affirme qu'effectivement, les gauchers peuvent présenter des différences en ce qui a trait à la latéralité et du même coup, quand survient une réadaptation.

Cela nous amène donc à parler du fonctionnement du cerveau et à se demander ce qui différencie gauchers et droitiers. Selon M. Demers, si biologiquement, la théorie du gène n'est pas acceptée unanimement, le facteur culturel peut avoir une influence sur la dominance des droitiers. Dans le développement de l'enfant, on parle d'une période ambidextre chez celui-ci, mais l'on s'entend pour dire que plus on retrouve de gauchers dans une famille, plus il y a de chances que l'enfant soit gaucher. Par ailleurs, s'il y a des antécédents familiaux de gauchers, plus la personne sera gauchère et plus elle sera «ambilatérale», c'est-à-dire que les principales fonctions cérébrales seront latéralisées du côté des deux hémisphères. Ces gauchers «ambilatéraux» ont, explique M. Demers, un cerveau plus flexible car certaines fonctions seront autant à gauche qu'à droite, au



Le neuropsychologue Charles Demers explique que la théorie du gène n'est pas acceptée unanimement pour expliquer la différence gaucher-droitier.

niveau des fonctions du langage et des fonctions motrices.

Généralement, on mentionne que les droitiers sont à dominance latérale de l'hémisphère gauche, c'est-à-dire que les principales fonctions du langage se retrouvent dans leur hémisphère gauche (fonctions du langage impliquent aussi la compréhension écrite et orale, la capacité à lire, à écrire et à parler). Une personne qui subit un accident cérébro-vasculaire de l'hémisphère gauche et qui se retrouve paralysé aura des problèmes de langage, explique M. Demers. Toutefois, un gaucher qui subit une lésion cérébrale à l'hémisphère gauche du cerveau a de meilleures chances de récupérer au niveau des fonctions du langage qu'un droitier.

Par contre, poursuit M. Demers, il n'est pas prouvé qu'un gaucher serait à tendance hémisphérique droite, mais il semble néanmoins qu'il soit moins latéralisé au niveau des fonctions du langage, c'est-à-dire que ces fonctions ne sont pas uniquement reliés à l'hémisphère gauche.

Pour toute personne, les fonctions reliées à l'hémisphère gauche sont celles sus-mentionnées, tandis que l'hémispère droit est responsable des fonctions visuo-spatiales qui impliquent, entre autres, la capacité de dessiner en trois dimensions, l'attention visuelle, la mémoire visuelle, le raisonnement et la planification visuels. On pense aussi que l'hémisphère droit est responsable des fonctions reliées à la musique. Mais, insiste M. Demers, un gaucher n'a pas nécessairement pour dominance latérale l'hémisphère droit, mais il semble utiliser plus efficacement ses deux hémisphères.

Généralement, on dira que l'hémisphère gauche est dominant pour les droitiers, mais on est peu porté à dire que l'hémisphère droit est dominant pour les gauchers.

Si un droitier est naturellement habile de sa main droite, il sera plus lent avec sa main gauche, tandis que pour un gaucher, il n'y a pas de différence significative au niveau de la flexibilité des deux mains. Une théorie dit que la spécialisation de l'hémisphère gauche pour les droitiers est plus relié à un handicap de l'hémisphère droit dans le développement de la personne.

Val Santé
CENTRE DE JEÛNE ET DE REPOS
pour MAIGRIR/CESSER DE FUMER, RAJEUNIR/ JEÛNE INTÉGRAL.
N.B. JEÛNE INTÉGRAL, CURE DE JUS DE FRUIT/CURE DE JUS DE LÉGUMES.
2033, ch. de la Gare, VAL-MORIN, J0T 2R0
Tél.: (819) 322-5635

LE DR MARILYN HAYMAN
PSYCHOLOGUE
est heureuse d'annoncer la nomination du
Dr Lyne Prud'homme
Services psychologiques en anglais et en français
120, avenue Holland
Pièce 205
Ottawa (Ontario)
K1Y 0X7
50, rue O'Connor
Pièce 1611
Ottawa (Ontario)
K1P 5M4
Téléphone (613) 722-2300

Vivre de la main gauche...

On est quand même loin de la maladresse

Les gauchers, un monde maladroit? Pourtant, saviez-vous que...

- On peut être un peu, beaucoup, passionnément gaucher: tout faire de la main gauche ou être en partie gaucher; être gaucher de l'oeil, de la main ou du pied; être un peu gaucher, soit faire certaines choses d'une main, d'autres de l'autre; gaucher de l'oeil uniquement, etc...
- 6 à 10% environ de la population occidentale serait gauchère
- Léonard de Vinci et Michel-Ange étaient gauchers. On pense que Beethoven, Paganini et Chopin l'étaient aussi. D'autres gauchers célèbres: Jimmy Hendrix, Charlie Chaplin, Marilyn Munroe et Jack l'Eventreur
- Des tennismen gauchers célèbres: John McEnroe, Jimmy Connors et Guillermo Vilas
- Dans l'annuaire téléphonique, on retrouve des gens qui portent le nom de Gaucher, mais aucun ne porte le nom de Droitier
- Il semble qu'il y ait plus d'hommes que de femmes qui soient gauchers
- Les expressions qui dévalorisent la «gauche» sont nombreuses:
  * se lever du pied gauche: être de mauvaise humeur
  * être sur le pied gauche: être mal à l'aise
  * un jugement à gauche: un jugement faux
  * passer l'arme à gauche: mourir
  * mettre de l'argent à gauche: dissimuler l'argent
  * faire un mariage de la main gauche: un mariage non consacré par l'Etat ou l'Eglise
  * être gaucher: être maladroit ou malhabile

Où en apprendre plus...

Quelques adresses:
Clinique d'auriculothérapie: 72, boul. des Cèdres, Aylmer, 684-5257
André et Christine Kozlowski:
L'auriculothérapie est l'utilisation du pavillon auriculaire à des fins thérapeutiques: rééquilibration du cerveau gauche et droit. Le travail peut se faire autant avec les gauchers que les droitiers contrariés. Christine Kozlowski explique que toute perturbation au niveau de la latéralité peut amener des troubles énergétiques. Des problèmes de latéralité peuvent, ajoute-t-elle, entraîner des troubles de comportement, d'apprentissage et de coordination ou de la dyslexie.

The Left Hand Shoppe, Post Office Box 261, Station C, TORONTO, M6J 2P4; 416-366-1790. Plusieurs objets pour gauchers sont disponibles et un catalogue est disponible.

Quelques titres de volumes qui abordent le sujet des gauchers et certains effleurent le sujet des gauchers contrariés:

«Les gauchers du bon côté», de Marie-Alice Du Pasquier-Grall, aux Editions Hachette.
«La main sauvage», de Dominique Pignon, aux Editions Ramsay.
«L'homme dans l'oreille», de Paul et Raphaël Nogier, aux Editions Maisonneuve.
«Neuropsychology of Left-Handedness», de Jeannine Herron, aux Editions Academic Press.
«The Power of Your Other Hand», de Lucia Capacchione M.A., Newcastle Publishing co.

Marshalls
VENTE
SOIXANTE-SIXIÈME
ANNIVERSAIRE
ÉPARGNEZ
20%
SUR
TOUS NOS TISSUS
EN MAGASIN

240 rue Sparks, Ottawa
234-7232

TOUTE VENTE FINALE ACHATS AU COMPTOIR SEULEMENT PAS DE MISE DE CÔTÉ

STATIONNEMENT GRATUIT
Jeudi - Vend. 6-9 p.m.
Toute la journée samedi

RABAIS ADDITIONEL DE
10%
SEULEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

Sur tissus de mode en magasin. À l'exception des tissus de base.
Marshalls
Valide jusqu'au 19 juin 1988

A Hull et à Gatineau,
les petits déjeuners Harvey's sont bons comme à la maison...
Et à 1,75$, c'est une bien bonne offre!

Offre en vigueur jusqu'au 29 mai!

Chez Harvey's, nous préparons votre petit déjeuner à votre goût, comme à la maison! Et pour une période de temps limitée, nous vous offrons un de nos fameux petits déjeuners à un bien bas prix: 1,75$ seulement!

C'est tentant: deux bons oeufs frais de la ferme, du bacon bien croustillant ou de la viande de saucisse, des petites pommes de terre sautées, dorées à souhait, et des rôties de bon pain croûté. Tout cela à 1,75$ seulement! À ce prix-là, c'est une bien bonne façon de commencer la journée!

365, boul. Taché (Hull)
541, boul. St-Joseph (Hull)
318, boul. Maloney est (Gatineau)

1,75$
LE PETIT DÉJEUNER HARVEY'S
UNE BIEN BONNE CHOSE
HARVEY'S

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 MAI

Vivre de la main gauche...

Comme rencontrer un ami délaissé depuis longtemps

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Pendant 28 ans, Rachel Lemire a enseigné aux enfants à écrire, de la main gauche ou de la main droite. Aujourd'hui artiste-peintre «à temps plein», elle a, pour sa part, toujours écrit de la main droite, même si elle se savait gauchère.

«A l'école, on ne m'a pas forcé à écrire de la main droite, sauf que je voyais bien ce qui se passait autour de moi. Pour être comme les autres, pour être aimée, je me suis moi-même mise à écrire de la droite», explique Rachel Lemire qui, l'an dernier, rencontrait Jean-Baptiste Landry, du Centre de formation professionnelle de la main d'oeuvre de l'Outaouais, et entreprenait une démarche avec lui pour «apprivoiser» sa main gauche.

Mme Lemire a toujours su qu'elle négligeait sa main gauche et cela l'a toujours dérangée. «Quand je voyais des gens écrire de la gauche, je les trouvais chanceux. Je me demandais si la faute devait être inculquée à mes éducateurs ou à moi seule», raconte-t-elle.

Quand elle a commencé à peindre, elle l'a fait de la droite, également. Mais récemment, elle s'est posé des questions à ce sujet et sa rencontre avec M. Landry l'a incitée à explorer cette avenue.

«La première fois où je me suis mise à écrire de la main gauche, j'ai eu de drôles de sensations. C'était à la fois physique et émotif... c'était comme rencontrer un ami délaissé depuis de nombreuses années», explique Mme Lemire.

Petit à petit, elle a commencé une rééducation au niveau de l'écriture de la main gauche, car malgré le fait qu'elle ait écrit toute sa vie avec la droite, elle a néanmoins utilisé sa main gauche dans l'accomplissement d'une foule d'autres activités.

«Mais je n'avais jamais peint de la main gauche et depuis que j'ai donné à ma main gauche cette liberté, mes aquarelles ont changé du tout au tout», poursuit Mme Lemire.

Au départ, elle ne pensait pas voir un changement aussi marqué dans ses aquarelles. «Auparavant, mon travail était analytique et structuré. Aujourd'hui, je constate qu'il est devenu plus intuitif et plus près de ma personnalité. Le tout se veut plus harmonieux, les couleurs plus pures. Aussi, les teintes sont dorénavant lumineuses quand pendant longtemps, il y a eu un aspect sombre à mes toiles», constate Rachel.

Elle considère que travailler avec sa main gauche, aujourd'hui, est un éveil sans précédent. «C'est une évolution dans ma démarche personnelle et ça devient pratiquement une forme de thérapie», analyse-t-elle, en dernier ressort.

GILLES BENOIT, LeDroit

Depuis qu'elle peint à l'aide de sa main gauche, Rachel Lemire a constaté un changement majeur dans ses aquarelles.

Une malhabileté imposée par les normes

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Quand la société nous force à écrire de la main droite, elle nous force à devenir malhabile et ce manque d'habileté s'étend à plusieurs aspects de la personnalité.

«Dans le fond, c'est toute l'image de soi qui est contrariée quand on est gaucher contrarié», pense aussi Jean-Baptiste Landry, un conseiller en orientation qui s'est penché sur le sujet des gauchers contrariés et qui, en ce moment, s'applique à aider les gens en ce sens.

Lui-même ex-gaucher contrarié, Jean-Baptiste Landry détermine, dans sa clientèle, ceux qui sont gauchers contrariés et tente d'y voir un rapprochement avec leurs difficultés d'orientation professionnelle. Pour lui, les gauchers sont effectivement des gens discriminés dans la société et pour cette raison, nombre de personnes sont devenus droitiers, à leur détriment.

Selon lui, si certaines démarches psychologiques proposent à l'humain une adaptation plutôt qu'un changement, on n'a toutefois guère accordé beaucoup d'importance aux gauchers contrariés.

Maintenant, le nombre de gauchers contrariés ira en diminuant, mais même en 88, les gauchers ne sont pas considérés dans leur totalité. En Occident, quand on écrit de la main droite, le geste se fait de la gauche vers la droite, pour permettre une lisibilité. Par contre, le gaucher ne voit habituellement pas ce qu'il écrit.

«Il faut apprendre aux gauchers de bonnes techniques d'écriture. Le gaucher, à 5-6 ans, constate qu'autour de lui, les 25 autres enfants inclinent leur cahier de telle façon, alors cet enfant ne voit pas de raison d'incliner sa page autrement. Il inclinera donc son corps ou sa main alors que l'on devrait lui dire, dès ses premiers gestes, de placer son cahier de telle sorte qu'elle lui permette de lire ce qu'il écrit», explique M. Landry.

M. Landry cite également un exemple tiré d'un volume sur le sujet qui raconte le cas d'une gauchère à qui on a demandé d'écrire un nom avec adresse. La personne a effectué 9 erreurs ortographiques quand elle a pratiqué la façon conventionnelle d'écrire de la main gauche, avec le poignet à angle droit qui cache l'écriture. En deuxième lieu, la même personne écrit la même adresse, cette fois avec la disposition du poignet sans angle pour lui permettre de lire ce qu'elle écrit: aucune erreur n'a été notée.

«Aujourd'hui, si les gauchers ne sont plus contrariés, ils ne sont certes pas plus aidés. Quand j'écris de la droite, je vois ce que j'écris, mais avec la gauche, ce n'est pas le cas. Alors qu'est-ce qui est le plus coûteux? Ecrire de la droite et voir ce que j'écris ou écrire de la gauche, de la mauvaise façon, et ne pas voir ce que j'écris avec tout ce qui s'ensuit», s'interroge M. Landry.

Une réalité dont on commence à tenir compte

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Les gauchers se butent, parfois, à des réalités manigancées par les droitiers, pourrait-on penser. Pour contourner cette situation, certains manufacturiers se sont mis à produire des objets facilitant le geste du gaucher.

A Toronto, Lawrie Weiser, lui-même un gaucher, a ouvert une boutique où l'on ne vend que des objets destinés à rendre la vie d'un gaucher plus pratique.

The Left Hand Shoppe a pignon sur rue depuis treize ans maintenant. On peut y trouver des ciseaux (une des principales hantises des gauchers), des ouvre-bouteilles, des peleurs à pommes de terre, des couteaux à pamplemousse et aussi des feuillets d'instructions pour coudre, crocheter ou tricoter. «Ce sont les ciseaux qui sont les plus populaires», explique M. Weiser, qui peut faire parvenir, à ceux qui le désirent, un catalogue des quelque 80 objets qu'il compte en magasin.

La problématique gaucher-droitier se pose, à un certain niveau, face aux instruments de musique. «La plupart des pièces musicales demandent plus de souplesse à la main droite», explique pour sa part Claude Bélisle, le directeur de l'Ecole de musique de l'Outaouais.

Claude Bélisle: en général, les musiciens gauchers ne sont pas désavantagés

Toutefois, plusieurs études ont été spécialement écrites pour développer la rapidité de la main gauche. Chopin en a écrit et Ravel a aussi écrit un Concerto pour la main gauche.

Les gauchers seront ici avantagés, mais en général, note M. Bélisle, ils ne sont pas désavantagés. Pour la plupart des instruments à vents, il n'y a aucune modification à apporter à l'instrument comme tel. Du côté des claviers non plus, évidemment, sauf que le gaucher peut rencontrer des problèmes de ralentissement.

Les instruments à cordes peuvent poser des problèmes. Marie-Alice du Pasquier-Grall note, dans son volume intitulé *Les gauchers du bon côté,* que l'introduction des barrés a confié à la main gauche un rôle important. Paganini, violoniste italien et gaucher, généralisa, pour le violon, un procédé rarement utilisé jusque là: l'accompagnement par la main gauche en pizzicato, c'est-à-dire en pinçant les cordes. Dans le jeu du violon, la main gauche est très active, mais la main qui tient l'archet est la droite. L'utilisation de l'archet de la main gauche obligerait à recomposer intégralement l'instrument.

CLINIQUE D'OBÉSITÉ DE L'OUTAOUAIS
Clinique médicale pour perte de poids et pour le maintien
Selon le programme de motivation et de maintien du Dr Maurice Larocque
Dr Yves Lévesque, M.D. Omnipraticien
Dr Jean-Claude Bouth, M.D. Omnipraticien
Dr Louis Beauchemin, M.D. Omnipraticien
251 Laramée, Hull
Visites sur rendez-vous seulement 770-8748

Vivre de la main gauche...

Des désavantages, mais...

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Les hauts et les bas de la vie d'un gaucher...

A 36 ans, Mario Saint-Jean vit en bon gaucher depuis toujours, même si à la petite école, on a tenté de lui faire écrire de la main droite. «Certains professeurs acceptaient cette situation, d'autres ont tenté de me corriger», raconte-t-il.

Pour Mario, être gaucher n'est pas nécessairement la septième plaie d'Egypte, sauf qu'à l'occasion, il constate certains désavantages... et certains avantages aussi!

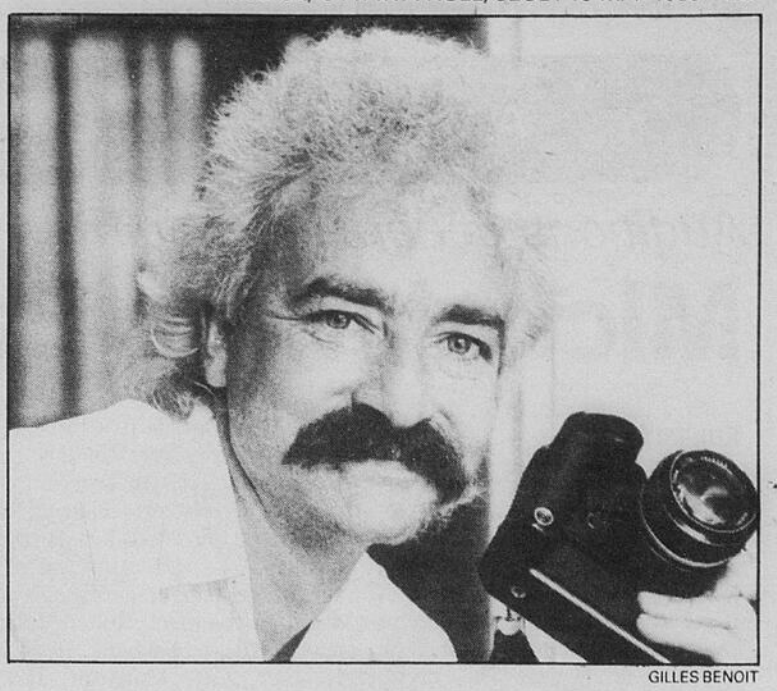
«On n'a pas le choix. On apprend très tôt à fonctionner avec tous les objets conçus au départ pour être utilisés par un droitier», raconte le photographe qui, dans l'exercice de son métier, s'est buté à un de ces désavantages. Comme les appareils photographiques sont conçus pour les droitiers, le gaucher fait face à un problème puisqu'il vise avec son oeil gauche. Le photographe doit constamment déplacer la caméra pour l'armer de nouveau, à moins de munir son appareil d'un moteur.

Par ailleurs, Mario se souvient avoir trouvé désagréable la tablette amovible sur les bancs d'école des auditoriums, par exemple, ces tablettes se trouvant toujours à la droite de l'étudiant. Il raconte aussi avoir eu toutes les difficultés du monde à trouver une mitaine de baseball pour gaucher.

Mais là où les gauchers se font remarquer, c'est aux repas, autour d'une table, où l'on «jouera du coude» si un gaucher et un droitier se côtoient.

Certains gauchers le sont dans toutes leurs habitudes: ils feuillettent un livre avec la main gauche, donc en commençant par la fin, et ils entament d'abord le côté gauche d'un paquet de cigarettes, pour ne nommer que quelques exemples.

Mais Mario a souvent constaté que les gauchers semblent avoir l'avantage du jeu dans les sports. Les droitiers craignent quelque peu le jeu d'un gaucher. Finalement, il confirme être très à l'aise avec sa main droite, puisqu'il lui faut travailler la dextérité de cette main, la société environnante l'exigeant, tandis que le droitier est, la plupart du temps, plutôt «gauche» de sa main gauche! Tout compte fait, les gauchers sont peut être très avantagés, côté dextérité manuelle...



GILLES BENOIT

Mario Saint-Jean, gaucher et photographe professionnel, s'est heurté à la réalité des appareils photographiques, tous conçus pour avantager les droitiers.

Au Floatarium, un certain plaisir...

Un service de luxe auquel il manque la touche finale

POURQUOI PAS

Claude Sylvie Lemery
LeDroit

Récapitulons.

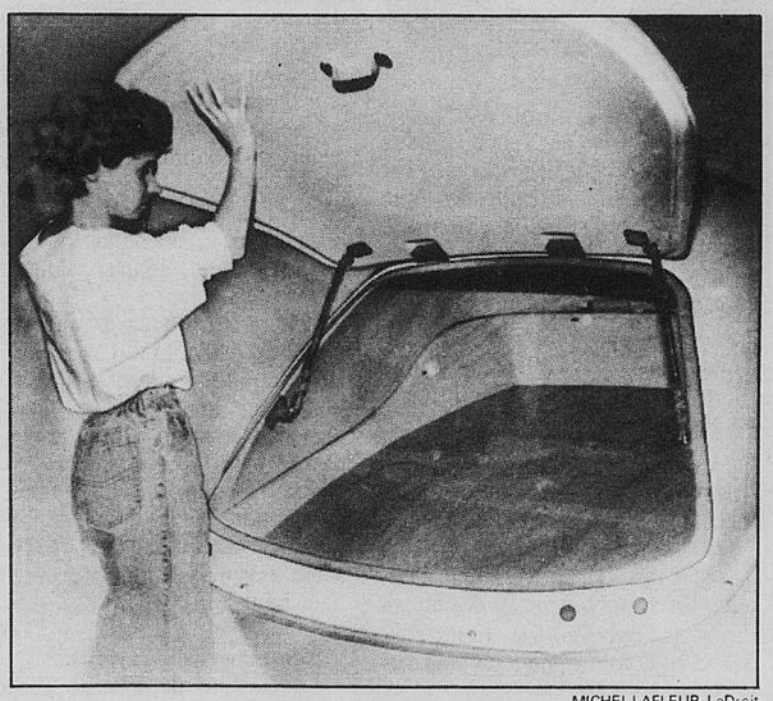
A l'origine, cette chronique a été instaurée pour que l'auteur de ces lignes raconte ses multiples expériences à la suite de mille et une activités qui font de la vie d'aujourd'hui une aventure trépidante et surtout —rendons-nous à l'évidence—, une aventure coûteuse...

La semaine dernière, nous crachions $60 pour des soins corporels, pas nécessairement essentiels, un soupçon superficiels. Au programme, tout pour la peau et son élasticité, son tonus, son apparence, sa santé: un massage shiastu mécanisé, un bain flottant, un sauna à vapeur sèche avec vibromasseur intégré et finalement, un vrai massage donné avec de vrais doigts et une huile aussi vraie qu'odorante. Tout le «kit» se détaille à $60 et dure trois heures qui se veulent certes ponctuées d'un certain plaisir à défaut de pouvoir qualifier l'aventure de plaisir certain.

The Floatarium, à Ottawa, offre ce forfait «beauté-santé-payez». C'est bien beau, bel et bien alléchant, mais malheureusement, il y manque la touche «haut de gamme». Mais allons-y gentiment.

D'abord, le massage shiatsu mécanisé: sous un lit capitonné, des rouleaux savamment disposés déambulent le long du corps et créent des points de pression le long de la colonne vertébrale et sur toutes les jambes. Pendant 30 minutes, environ, le corps se fait triturer par la machine qui dégourdit les muscles en un rien de temps, sans même que personne ne vous touche, ne serait-ce que du bout des doigts.

Ensuite, le bain flottant. Nous avons déjà, ici, fait l'éloge de cette technique qui veut que, une heure durant, le corps flotte dans un bain d'eau fortement salée. Sur toute la ligne, les effets n'en sont que bénéfiques. Le bain de ce centre, toutefois, a adopté une des formes originelles de la technique, soit la coquille semblable à un oeuf. Il y a certes des avantages à favoriser ce bain:



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Semblable à une coquille d'oeuf, ce «floatarium», de son nom originel, offre une heure de détente au corps qui y baigne...

par exemple, il semble que la température soit plus constante puisque l'espace est réduit. Dans cette coquille, on peut aussi visionner certains vidéos, en fait, deux seulement: un avec vagues comme paysage et l'autre, bruits de la nature. Par contre, le centre possède de belles cassettes avec messages subliminaux que j'aurais bien voulu essayer; mais non, il faut acheter! Mais le hic, à ce centre, c'est que la seule et unique douche que j'ai vue est située dans un corridor, à plusieurs pieds du bain. Pas très pratique, ni esthétique, et j'en passe.

Après le bain et la douche, un sauna à vapeur sèche, m'a-t-on dit, dans une machine appelée Vibrasound. Couchée sur un lit qui émet des vibrations alors que le caisson se referme sur soi, ne laissant dépasser que la tête, je commence effectivement à être engoudrie et tellement détendue qu'on en oublie l'environnement, au départ ordinaire.

Finalement, et c'est la crème de la crème, un massage surtout fait d'effleurage, avec huile pénétrante, vient couronner le tout. On pense à Morphée, aux limbes et à tout ce qui n'est pas de ce bas monde.

Pourtant, je continue de penser que si l'on a la prétention d'offrir ce genre de service qui, ma foi, en est un de luxe, il faut s'atteler et offrir tout ce qui vient avec... pas juste la facture!

Solde annuel
mode d'été
50% de réduction
sur tous les articles en magasin
Robes-ensembles-pantalons--
jupes-vestes-shorts-blouses-chandails-coordonnés-t-shirts et accessoires.
VENEZ TÔT LE CHOIX SERA PLUS GRAND
Belle gamme de modèles et de coloris
joenette
240, rue Sparks, 238-7451
Entrées sur les rues Bank et Queen
Stationnement gratuit jeudi et vendredi en soirée et toute la journée samedi

LeDroit

A R T S E T S P E C T A C L E S

Auditions générales en juin

Michel Marc Bouchard est à la Corvée

Edgard Demers
chef Arts et spectacles
OTTAWA

Durant la longue relâche de votre quotidien, Michel Marc Bouchard, le jeune auteur des *Feluettes* et d'une douzaine et demie d'autres pièces, a été nommé à la direction artistique du Théâtre d'la Corvée. Au hasard d'un coup de fil, avons-nous appris qu'il y a des changements à l'horizon pour la troupe franco-ontarienne de Vanier. Mais auparavant, le dramaturge de 30 ans, un ancien du département de Théâtre de l'Université d'Ottawa, a organisé, en collaboration avec Théâtre Action et le Théâtre de l'île de Hull, des auditions générales pour comédiens et comédiennes, les 6, 7 et 8 juin, à ce dernier endroit.

On demande aux intéressé(e)s au moins deux spectacles professionnels. Ces interprètes doivent préparer deux scènes, l'une dramatique, l'autre comique, pour ces auditions qui se tiendront, de 10 à 15 heures. Le public consistera en des employeurs potentiels de la région.

Selon le système inauguré au Théâtre de Quat'Sous lors du court régime de Louise Latraverse, il y aura des parrains et marraines d'audition, notamment Robert Bellefeuille, Claire Faubert, Hedwige Herbiet, Kate Mansour, Jean-Claude Marcus et Gilles Provost. A la Corvée, on expliquera tout à comédiennes et comédiens qui composeront 749-3631.

Quant à Michel Marc Bouchard, ces sessions de juin comptent parmi plusieurs projets. Ce jeune homme originaire du Lac Saint-Jean via Matane veut donner une nouvelle orientation à la Corvée. De troupe socio-politique, il désire que les thèmes exploitées pour la saison 1988-1989 se retournent vers l'individu. Aussi, parle-t-il d'esthétisme et de carrière comme sujets.

Pourquoi a-t-il accepté ce poste à la Corvée? Il répond:«A cause de l'intérêt que je porte à la région».

Michel Marc Bouchard connaît bien Ottawa. Venu ici de Matane pour étudier la mise en scène à l'Université d'Ottawa, «un accident de parcours» le fit s'orienter vers l'écriture, sous la tutelle de Dominique Lafond, qu'il considère comme «mon maître».

En plus, ses pièces ont été jouées à Ottawa. On se souviendra de cette très amusante comédie *La visite* à la Corvée. Pour ce qui est des *Feluettes*, on peut parler de triomphe. Des salles combles à Montréal ont succédé aux salles combles de l'Atelier d'Ottawa. Il y aura quatre autres représentations de ce succès à la Quinzaine de théâtre de Québec, une tournée européenne de six semaines, puis un retour dans la capitale, cette fois, au Studio du CNA et une série de représentations au Théâtre du Nouveau Monde.

Bouchard craint-il que ses fonctions soient trop accaparantes et nuisent à l'écriture? «Bien au contraire, dit-il, juste écrire est trop exigeant, c'est industriel. Il me faudra maintenant seulement une pièce par année au lieu de trois pour bien vivre».

Pour ce qui a trait aux changements en puissance sous la direction artistique de Michel Marc Bouchard à la Corvée, dont l'équipe comprend aussi Monique Miron à la direction administrative et son adjointe Céline Pelletier, il faudra attendre la conférence de presse de septembre. Donc tout sera préparé de longue haleine.

Parade et feu d'artifice au musée

Même s'il y a eu, ces derniers temps, plusieurs visites très démocratiques, en somme, organisées autant pour l'homme de la rue que les patriciens, ce n'est que le samedi 21 mai que s'ouvre officiellement le nouveau Musée des beaux-arts du Canada, angle promenade Sussex et Saint-Patrice. Toujours dans cette esprit de démocratisation, c'est-à-dire que ce temple aux arts visuels est l'affaire de tout le monde malgré les frais d'entrée, cette inauguration sera enrobée de manifestations à caractère populaire, dont une parade et un feu d'artifice.

Samedi matin, à 10 h, le défilé se formera sur le marché By en direction du Musée. Il y en a pour une heure. Par contre, à 11 h, l'animation se poursuivra autour et à l'intérieur du Musée, grâce à des musiciens, des clowns, des mimes et des magiciens.

Bien entendu, il ne faut pas oublier les visites de la journée. Exceptionnellement, le public pourra parcourir le Musée, de 10 à 22 h, samedi. Le feu d'artifice a été prévu à la tombée de la nuit.

La fête se continuera toute la fin de semaine de Dollard Des Ormeaux ou de la reine Victoria, selon vos ascendances. Quant aux visites, les 22 et 23 mai, elles auront lieu de 10 à 18 heures.

Il est à noter que du 21 au 31 mai, l'entrée est libre au Musée des beaux-arts. Il y aura des frais à compter du 1er juin, sauf le jeudi, ainsi que du 1er au 3 juillet. Les moins de 16 ans et les groupes d'étudiants seront admis sans droit d'entrée en tout temps.

Pour commémorer l'inauguration du Musée des beaux-arts, Postes Canada lancent un nouveau timbre, demain, *Le petit liseur*. Cette toile d'Osias Leduc fait partie de la collection permanente du nouveau Musée.

Toute une brochette d'activités est au menu de la saison. Le public d'Ottawa-Hull et les touristes canadiens et américains pourront assister à l'exposition *Degas*, du 16 juin au 28 août, un des grands événements en perspective au Musée des beaux-arts du Canada pour 1988.

D'UN ART À L'AUTRE

Edgard Demers
LeDroit

Des clowns, des mimes et des musiciens au Musée des beaux-arts.

$30,000 pour pianistes

Le prochain Concours international de musique de Montréal, qui a ses assises entre le 28 mai et le 15 juin, concentre sur les pianistes en 1988. Des bourses totalisant $30,000, dont le premier prix Northern Telecom de $15,000, seront remises aux neuf finalistes.

Six jeunes pianistes, Amina Acre et Heather Towes, de Montréal, Howard Cass, de Toronto, Angela Cheng, d'Edmonton, Brian Finley, de Calgary, et Linda Ippolito, de Scarborough, représenteront le Canada. Les Etats-Unis et la France auront aussi une délégation imposante.

Cette compétition se terminera par un concert de gala, le 15 juin, au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts de Montréal. Ce soir-là, à l'instar des 11, 12 et 13 juin, l'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Franz-Paul Decker, accompagnera les pianistes en compétition.

De ceci et de cela

Lauréats à l'ONF... Un jury a retenu les scénarios ***Sous les draps, les étoiles***, de **Jean-Pierre Gariépy**, et ***La couleur du désir***, de **Richard Roy...** Le premier texte sera réalisé au cours de la présente saison, le second en 1989-1990 par l'**ONF...** Ce concours fut lancé dans le cadre des fêtes des 50 ans de l'**ONF**, l'an prochain... Il s'agit de films de fiction à petit budget... Le jury a aussi attribué une mention honorable à ***Bonne fête, Jacques***, de **Robert Cornelier...**

Les expositions... Jusqu'au 12 juin... Paysages et construction en relief de **Lynda Cronin** au **Centre d'exposition l'Imagier**, 9, rue **Front**, à **Aylmer...** Il y a eu vernissage, hier... Au même endroit, ***Métaphores***, de **Johanne Roy**, durant la même période.

Eastwood présente «Bird» à Cannes

Jean-Noël Gillet
Agence France-Presse
CANNES, France

Les paparazzi sont sur les dents: le grand Clint Eastwood est arrivé hier matin en catimini à l'aéroport de Nice pour présenter à Cannes, en compétition, «Bird», son dernier film sur la vie du jazzman Charlie Parker.

Clint Eastwood, la star la plus attendue du festival avec Robert Redford qui n'a fait qu'un passage éclair, est arrivé à bord d'un avion privé et s'est rendu immédiatement à l'abri des regards indiscrets dans un grand hôtel du Cap d'Antibes.

Fan de jazz, l'auteur de «Pale Rider» voulait monter depuis des années ce film à la gloire du créateur du be-bop, un génie du saxo inventeur du jazz moderne. Il y fait revivre ce jazzman entré dans la légende, qui mourut en 1955 à l'âge de 35 ans, alors que sa musique commençait seulement à être comprise. Drogué, alcoolique et boulimique, on lui donnait alors au moins 6O ans.

Le film, très attendu à Cannes, où on lui prédit un grand avenir, s'attache aussi à montrer sa passion pour Chan Richardson, sa femme, une danseuse au caractère bien trempé, qui vit maintenant en France. Elle fut l'une des rares à comprendre cet homme exceptionnel, à la fois romantique et irresponsable, qui mangeait la vie par les deux bouts.

Adolescent un peu gauche

La carrière de Charlie Parker avait commencé dans un club de jazz de Kansas City en 1936: le public avait alors ri en voyant monter sur la scène un adolescent noir un peu gauche. Mais quelques instants plus tard, stupéfait, il l'ovationnait.

Jeune, qu'on appela «Bird» parce que sa musique donnait envie de s'envoler, s'entraînait seul chez lui au saxo dans sa famille à Kansas City. Il abandonna rapidement l'école pour tenter sa chance dans le jazz. Mais il était encore trop jeune pour entrer au Reno Club où jouait Count Basie.

Il rencontra plus tard Dizzie Gillespie avec lequel il inventa le bepop, un style de jazz rapide et syncopé qui mit plusieurs années pour s'imposer.

VISAGE

Club de rencontre Bar et danse pour gens seuls

Jeudi, vendredi, samedi 20h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21h

MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal,
745-2112 — 827-1293

FAMOUS PLAYERS

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
BEETLEJUICE (SP) 7:20 - 9:20 — Scènes épeurantes
MURDER ONE (R) 7:00 - 9:15 — Violence, brutalité
MOONSTRUCK (SP) 7:00 - 9:20
FRIDAY 13TH PT. 7 (R) 7:30 - 9:30
LAST EMPEROR (AA) 8:00
ABOVE THE LAW (R) 7:00 - 9:20 — Violence, brutalité, langage vulgaire

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
MURDER ONE (R) 7:15 - 9:15 — Violence, brutalité
GOOD MORNING VIETNAM (AA) 7:00 - 9:25 — Langage vulgaire
DARK SIDE (R) 7:30 - 9:30 — Langage vulgaire, violence, sexualité

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
BEETLEJUICE (SP) 7:10 - 9:35 — Scènes épeurantes
MOONSTRUCK (SP) 7:00 - 9:20
STAND AND DELIVER (SP) 7:00 - 9:25

DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
FRIDAY 13TH PT. 7 (14) 7:20 - 9:30
ABOVE THE LAW (18) 7:05 - 9:20
BILOXI BLUES (G) 7:00 - 9:15
JOHNNY BE GOOD (G) 7:25 - 9:35

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
HAIRSPRAY (SP) 7:00 - 9:10
SNOWY RIVER 2 (SP) 7:05 - 9:15

NELSON 326 RIDEAU À NELSON 237-4880
THE LAST EMPEROR (AA) 8:15

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
FRIDAY 13TH PT 7 (R) 7:00 - 9:15 — Violence, brutalité
ABOVE THE LAW (R) 7:00 - 9:05 — Violence, brutalité, langage vulgaire

Iron Maiden en spectacle au Centre municipal d'Ottawa

Heureusement que le chanteur a une bonne voix

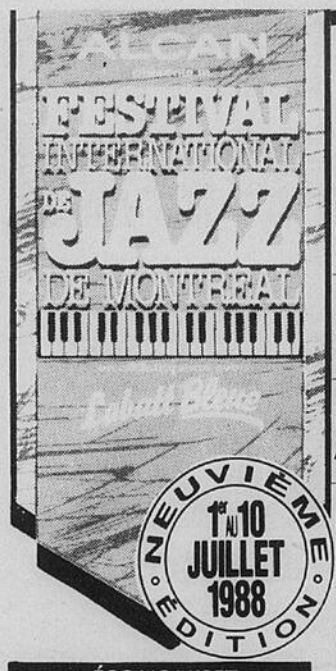
Carole Grenier
collaboration spéciale
OTTAWA

Selon la légende, le 7e fils d'une famille de garçons pourrait avoir certains pouvoirs de clairvoyance ou de guérison. Voilà le point de départ autour duquel le septième album et la septième tournée du groupe britannique Iron Maiden a été élaboré.

Ils présentaient leur spectacle au Centre municipal d'Ottawa hier soir, devant une foule d'environ 3,500 fans, agés en moyenne de 17-18 ans, réceptifs comme dix mille.

Iron Maiden donnant dans la plus pure tradition heavy metal, on pouvait s'attendre à ce que le volume sonore soit extrêmement fort, le fuzz de guitare omniprésent, le tout assez cru et violent. Mais il faut leur donner ce qui leur appartient: une bonne voix, Bruce Dickinson. Une voix qui ne perd rien de sa puissance, même sous le poids du guitariste Dave Murray qu'il transporte sur ses épaules le temps d'une chanson. Malgré l'attention qu'il porte à distancer son micro lorsqu'il chante à gorge déployée, la différence reste pratiquement imperceptible dans le lot de décibels.

La scène est différente cette fois, plus de châteaux médiévaux ni de monstres terrifiants. Mais ils ont encore la mascotte Eddie qui surgit de temps à autre. Ils évoluent dans un décor représentant un paysage de glaciers, une grotte de glace, un grand iceberg, comme pour symboliser le hard rock. Dans les tons de pastels comme pour contraster avec le heavy metal. D'ailleurs, les éclairages et les effets spéciaux amplement déployés fournissent l'intensité que seul le jeu de scène des rockers ne peut combler.

«Nos valeurs sont strictement de la fin des années 60, début des 70» affirmait le chanteur dans une entrevue accordée à Drew Masters de *Rock Express*. «Iron Maiden existe pour stimuler l'imagination à travers la musique» ajoute-il. Disons que les paroles, ainsi que les éléments dont ils se servent lors de leur performance facilitent l'activité imaginaire. Leur dernier album, *Seventh Son Of A Seventh Son*, qui représente une partie de leur matériel musical dans le cadre de cette tournée, a pour personnage principal un enfant possédant des pouvoirs étranges. Les forces du bon et du mal, de Dieu et du Diable, le manipulent en quelque sorte. Aussi, c'est de la Bible que s'est inspiré Dickinson pour une bonne partie de leur dernier long-jeu. Toutefois, le tout ne sonne pas tant le macabre en spectacle.

ÉCONOMISEZ EN DEVENANT MEMBRE

MEMBRE ASSOCIÉ 55$
(5 spectacles)
1 billet pour Les Grands Concerts Air Canada • 1 billet pour Les Événements Spéciaux Alcan • 1 billet pour la série Contrastes. • 1 billet pour les finales du Concours de Jazz Alcan ou Jazz sur le Vif • 1 billet pour Ciné-Jazz.

MEMBRE DE SOUTIEN 85$
(10 spectacles)
1 billet au choix dans chacune des séries.

MEMBRE HONORAIRE 140$
(20 spectacles)
2 billets au choix dans chacune des séries.

Dès vendredi
CARTES DE MEMBRE
Les cartes de membre seront disponibles les 18 et 19 mai pour les anciens membres et à compter du 20 mai pour les nouveaux, au Spectrum, entre 10h00 et 21h00. Les quantités sont limitées. Une photo, format 3 cm x 4 cm, est requise. Service de photo offert sur place au coût de 2 $.

Dès lundi prochain
BILLETS INDIVIDUELS
Les billets individuels seront en vente à compter du 23 mai au Spectrum ainsi qu'à tous les comptoirs Ticketron (plus frais). Commandes téléphoniques avec une carte de crédit par Teletron: (514) 288-2525 (plus frais). Renseignements: (514) 871-1881.

	VENDREDI 1er JUILLET 1	SAMEDI 2 JUILLET 2	DIMANCHE 3 JUILLET 3	LUNDI 4 JUILLET 4	MERCREDI 6 JUILLET 6	JEUDI 7 JUILLET 7	VENDREDI 8 JUILLET 8	SAMEDI 9 JUILLET 9	DIMANCHE 10 JUILLET 10
16h30 CBC-Stereo et CBF-FM 100,7 présentent **LE CONCOURS DE JAZZ ALCAN** St-Denis II		Région Est ICARUS	Région Centre TED QUINLAN QUINTET	Région Ouest THE EDMONTON JAZZ ENSEMBLE	Région Pacifique BILL CLARK SEXTET	Région Atlantique JEFF JOHNSTON QUARTET			
18h **20h-22h** **CINÉ-JAZZ** Cinémathèque québécoise	LE JEUNE ELLINGTON	LIBERTY STREET BLUES LE JAZZ UN VASTE COMPLOT	CHICAGO AND ALL THAT JAZZ	KONITZ – Portrait de l'artiste en saxophoniste	FRANCIS PAUDRAS présente BUD POWELL	LES STANCES A SOPHIE	FRANCIS PAUDRAS présente DEXTER, MONK, YOUNG, EVANS	IN MEMORIAM ALBANY, HERMAN et COHN	THE FABULOUS DORSEYS
18h30 CBC-Stereo présente **LES GRANDS CONCERTS AIR CANADA** Théâtre St-Denis	**Spectacle d'ouverture GALA JUSTIN TIME avec OLIVER JONES, DENNY CHRISTIANSON BIG BAND, JUBILATION GOSPEL CHOIR, SONNY GREENWICH,** etc	**AL DIMEOLA PROJECT**	**CARMEN McRAE/** «MOSTLY MONK» invité spécial **CLIFFORD JORDAN**	**HUGH FRASER QUINTET DIANE SCHURR** avec le **COUNT BASIE ORCHESTRA**	**JEAN DEROME/ RENÉ LUSSIER ORNETTE COLEMAN and PRIME TIME**	**JACK DeJOHNETTE's SPECIAL EDITION** invité spécial **NANA VASCONCELOS**	Soirée DIXIELAND de la Nouvelle Orléans **PRESERVATION HALL JAZZ BAND**	Une soirée avec le **TOMMY DORSEY ORCHESTRA** en concert	
18h30 YOGOURT LIBERTÉ présente **JAZZ BEAT** Diffusé par CBC-Stereo Spectrum de Montréal	**FRANK MORGAN QUARTET**	**ARNETT COBB**	**J.J. JOHNSON**	**KENNY BURRELL JAZZ GUITAR BAND**	**LARRY CORYELL QUINTET** invité spécial **STANLEY COWELL**	**JANE IRA BLOOM** avec la participation de **FRED HERSCH**	**JOE PASS**	**BILL BRUFORD EARTHWORKS**	**LOUIE RAMIREZ SALSA ORCHESTRA** (PARTY DANSANT)
19h00 CBF FM 100,7 présente **AD LIB** Bibliothèque nationale	Charles Papasoff – Rufus Cappa Docia	Vincent Dionne Paul McCandless	Duo Dostaler-Ratté	Trio François Marcaurelle	Eclectique Electrique	Nick Ayoub Trio	St-Jak Quartet Off-on	Duo Proulx-Noireault	
21h00 **ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX ALCAN** Wilfrid Pelletier (PDA)	En collaboration avec CHOM **MILES DAVIS**	En collaboration avec CKAC **DIZZY GILLESPIE** **UNITED NATIONS FESTIVAL SUPERBAND** avec **MONTY ALEXANDER, JAMES MOODY, SLIDE HAMPTON, SAM RIVERS, JON FADDIS** etc		En collaboration avec CJFM **LEE RITENOUR KENNY G**	En collaboration avec CHOM **ROBERT CRAY BAND**	En collaboration avec CKAC **ORCHESTRE SYMPHONIQUE de MONTRÉAL/ CHARLES DUTOIT/ LOUIS LORTIE** CONCERT GERSHWIN	Télévisé par Radio Canada **Lauréat du Concours de Jazz Alcan LES BALLETS JAZZ de MONTRÉAL** invité spécial **PAT METHENY**	En collaboration avec CJFM **Gala 20e anniversaire VIC VOGEL BIG BAND/ GRAND ORCHESTRE DU FESTIVAL DE JAZZ** avec invités spéciaux	**Spectacle de clôture** En collaboration avec CKOI **MANHATTAN TRANSFER**
21h00 OGILVY présente **PIANO PLUS** Diffusé par CBC-Stereo Théâtre Port-Royal	**MAL WALDRON/ ANDREW HILL**	**25e anniversaire de la cinémathèque RAN BLAKE RICKY FORD** et la participation de **ROBERT LEPAGE**	**CARLA BLEY/ STEVE SWALLOW**	**DOROTHY DONEGAN/ PHIL WOODS**	**JIMMY ROWLES/ STACY ROWLES**	**ELIANE ELIAS/ RANDY BRECKER**	**LORRAINE DESMARAIS/ ALAIN CARON** et leur invité **TIGER OKOSHI**	**HENRY BUTLER/ ALVIN BATISTE**	
21h30 CBF-FM 100,7 présente **JAZZ SUR LE VIF** Bibliothèque nationale	Yannick Rieu Trio	Daniel Lessard Quintet	Muhammad Abdul Al-Khabyyr Sextet	Hugh Fraser Quintet	Billy Robinson Quartet	BCJS Quartet	Pierre Cartier Sextet	La Grand Ensemble de Jean Beaudet	
23h30 CBC-Stereo et CBF 690 présentent **CONTRASTES** Théâtre St-Denis	**BOBBY McFERRIN**	**YOUSSOU N'DOUR** (Mali)	**PAUL WINTER CONSORT** avec la participation exceptionnelle de **PAUL MCCANDLESS**	THE RHYTHM AND THE BLUES OF **ETTA JAMES**	**JIMMY CLIFF** (Jamaïque)	**BUSTER POINDEXTER**	Première nord américaine **CARMEL** (Angleterre)	La nuit africaine **TOURE KUNDA SALIF KEITA**	
23h30 CBF-FM 100,7 présente **JAZZ DANS LA NUIT** Spectrum de Montréal	**CHARLIE HADEN QUARTET**	**JOHN CARTER OCTET** –CASTLES of GHANA–	**COURTNEY PINE** (Angleterre)	**RONALD SHANNON JACKSON and the DECODING SOCIETY**	**EDDIE DANIELS**	**GARY BURTON QUARTET** avec **MAKOTO OZONE**	La nuit cubaine **GONZALO RUBALCABA EMILIANO SALVADOR**	Programme double **WESTBROOK-ROSSINI RAY ANDERSON QUARTET**	

INFO JAZZ (514) 871-1881

Gouvernement du Québec Ministère des Affaires culturelles · Montréal · bonjour! Québec Canada · Gouvernement du Canada Ministère des Communications · AIR CANADA · La caisse populaire Desjardins · Le MERIDIEN · avec le concours de Société Radio-Canada Canadian Broadcasting Corporation · YOGOURT LIBERTÉ

Malgré tous les problèmes et les coupures

Au centre Renaissance, on veut faire plus

LE BEL ÂGE

Guylaine Malboeuf
Collaboration spéciale

Le ministère de la Santé et des Services sociaux, dirigé par Mme Thérèse Lavoie-Roux (synonyme de problèmes dans les urgences, dans les centres d'accueil, dans les hôpitaux, selon certains), n'a pas réussi!

Malgré les coupures au niveau des intervenants et du matériel, l'augmentation des coûts mais la pénurie de $$, l'alourdissement de la clientèle et les refus répétés de la ministre d'alléger un peu ces divers fardeaux, le personnel du centre d'accueil Renaissance, à Aylmer, s'acharne.

On veut offrir de meilleurs soins aux bénéficiaires. On désire les intégrer d'une façon plus tangible à la communauté. On cherche des moyens qui permettraient de maintenir ou d'augmenter leur autonomie. On veut amener le personnel de tous les secteurs (infirmier, de l'entretien, de l'administration, de la cuisine, etc.) à collaborer plus étroitement au bien-être des aînés.

Le mot d'ordre? «Prendre la personne âgée comme une personne à part entière, qui a besoin d'amour, d'affection, de compréhension», explique Francine Doyon-Larochelle, directrice des soins infirmiers au centre.

En décembre 1986, un sondage a été réalisé auprès des résidants, des familles et des intervenants afin de connaître leur philosophie des soins de santé et les attentes des aînés en matière de soins. De cette concertation est née la philosophie des soins infirmiers au centre Renaissance.

«On veut donner des choix à la personne jusqu'à la fin de sa vie». Étant donné la pénurie de personnel et d'argent, l'apport de la famille est très important, d'après Mme Doyon-Larochelle. Jusqu'ici, une vingtaine de familles ont manifesté le désir — et se sont impliquées — au niveau des activités, des rencontres, du soutien auprès de leur parent âgé.

La directrice des soins infirmiers accueille aussi, avec grand plaisir, la collaboration du personnel autre qu'infirmier. «Souvent, ils sont plus près d'eux (des aînés). Les gens de l'entretien ont de très bons contacts. Ils demeurent parfois une heure dans une chambre». Il est vrai que, quoiqu'en pensent certains, autant le préposé à l'entretien que le médecin possède certaines ressources personnelles qui lui permettent d'entrer en contact avec les gens. C'est une question de sensibilité aux besoins d'autrui, de curiosité face aux autres, de respect et de transparence...

Divers stratagèmes ont été envisagés afin de permettre de pratiquer la théorie dont, entre autres, l'élaboration du Testament de vie par les aînés désireux de faire connaître leurs besoins en matière de soins. Il s'agit d'un formulaire écrit demandant aux intervenants de respecter les désirs du mourant. Par exemple, si une personne refuse de se faire amputer un membre ou désire ou non bénéficier des traitements de chimiothérapie, elle l'inscrit. Ce document a été produit par Yvon Bureau, travailleur social, et Régis April, psychologue, deux Québécois, afin de permettre aux personnes concernées de vivre dans la dignité et la sérénité la dernière étape de leur vie. Une copie du formulaire complété par les aînés du centre est annexée à leur dossier personnel.

Évidemment, toutes ces démarches entraînent des bouleversements intérieurs chez le personnel autant que dans la famille de l'aîné. Le rôle du personnel infirmier n'est-il pas de maintenir la vie à tout prix? Un membre du personnel infirmier voulait, un jour, transférer un aîné à l'hôpital car son état s'aggravait. Ce dernier désirait demeurer au centre. Dans ces circonstances, l'intervenant doit oublier ses valeurs pour accepter celles de la personne âgée, explique Francine Doyon-Larochelle. «Ils ont fait (les aînés) des choix toute leur vie et nous, on viendrait soudainement leur imposer des choses?»

ARMAND LEGAULT, LeDroit

Mme Francine Doyon-Larochelle (à gauche) bavarde avec deux résidantes du centre d'accueil Renaissance, Mme Liliane Tremblay (au centre) et Mlle Yvonne Loyer (à droite).

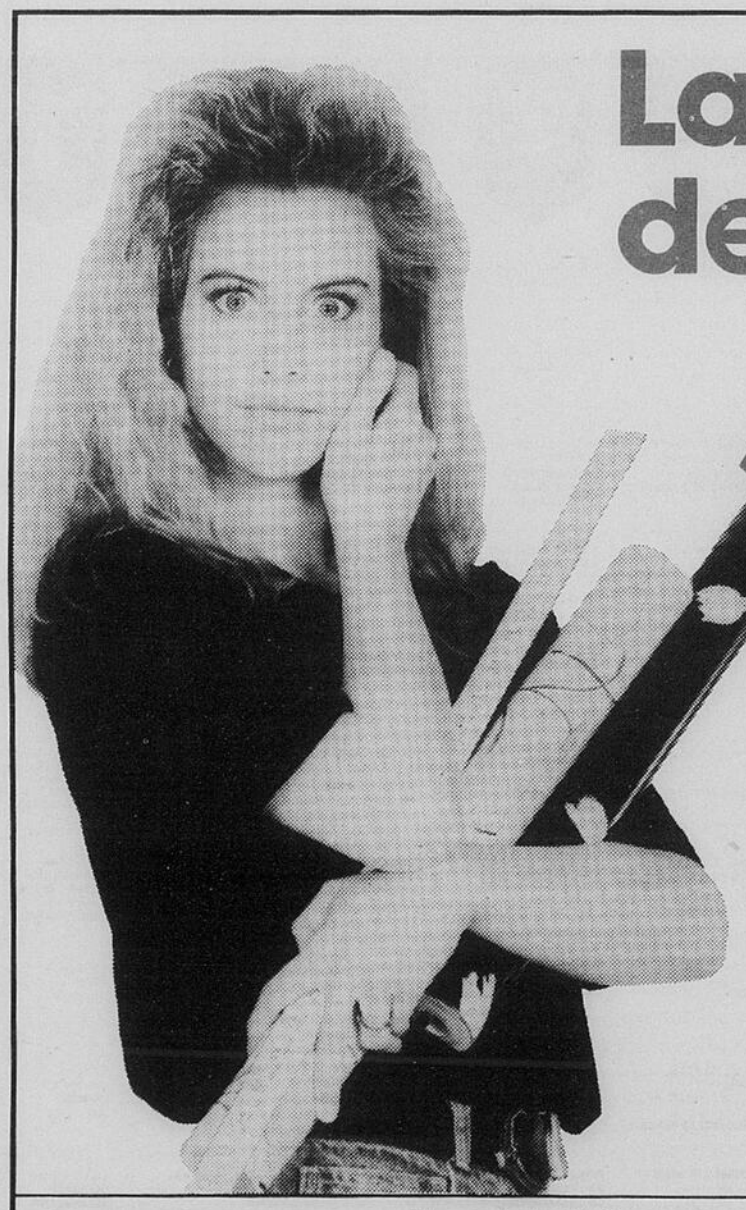
Tout changement de valeur et de comportement implique une foule de questions, de tensions, de déchirements. La volonté du personnel du centre d'accueil Renaissance, qui cherche à satisfaire les besoins et les attentes des aînés, est une démarche importante, autant pour les uns que pour les autres. Des intervenants ont à coeur les besoins d'autrui, le respect de l'autre. Malgré les ressources limitées, les journées trop courtes, les pieds enflés, les maux de tête et les périodes de découragement, je ne peux que leur souhaiter de persévérer puisqu'il n'y a pas de plus beau cadeau à offrir à un être humain que notre respect.

A venir...

- Le 24 mai, à 9 h 30, George Hess, ministre ontarien pour le troisième âge, inaugurera les Jeux de district pour les aînés, au centre des Bons compagnons, situé au 670, rue Albert, à Ottawa. Voici une liste de quelques-unes des activités qui se dérouleront du 24 mai au 4 juin: boules intérieures, bridge, euchre, natation, cribbage, golf, quilles, fléchette, etc. Infos: 564-1017.

- Le Salon international des aînés aura lieu au Palais des congrès de Montréal, du 24 au 28 mai. Des activités, des ateliers, des kiosques, etc. Tous les sujets se rapportant à votre bien-être physique et psychologique seront traités. Infos: Rita Ouimet, 514-845-4373.

- Le Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton tiendra son assemblée générale annuelle à l'auditorium du Centre de santé Élisabeth-Bruyère, le 3 juin, à 13 h 30. Conférencier invité: Rémy Beauregard, directeur général de l'Office des affaires francophones de l'Ontario. Infos: 235-1847.



La Super Vente de Papier Peint à 1/2 PRIX*

Un événement sans pareil de 4 jours

Une vente absolument remarquable! Du 19 au 23 mai, tous les rouleaux de papier peint en magasin, vous sont offerts à 50%* de rabais. Vous y trouverez un choix de marques prestigieuses telles que Kingfisher, Crown, Ultima, Sunworthy et beaucoup d'autres. Mais hâtez-vous... cette vente ne dure que 4 jours seulement!

* Sur prix du livre. Motifs en magasin seulement.

À partir de 1,99$ R/S

Avec tout achat de papier peint chez Color Your World, vous recevrez un mètre gratuit.

Color Your World
Tout un monde de couleurs.

Magasin de Hull ouvert le lundi 23 mai 1988

Hull
737, boul. St-Joseph
(819) 595-0848

VISA MasterCard

SATISFACTION GARANTIE! Tous les produits achetés chez Color Your World sont d'une qualité garantie. Vous serez satisfait ou nous remplacerons le produit ou rembourserons son prix. Cette garantie ne s'applique pas à la main-d'oeuvre pour l'application ou l'installation.

NÉCROLOGIE

ALLARIE — Berthe, est décédée dans un hôpital local, mercredi 18 mai 1988, à l'âge de 84 ans. Berthe Caron épouse de feu Edgar (Art) Allarie. Mère de Arthur (époux de Réjeanne Barbe) d'Ottawa; Thérèse (épouse de Jim Cearley) de Californie. Soeur de Gabis Côté et Annette Plourde de Rochelle Illinois. Prédécédée par 2 soeurs: Yvette Caron et Rachel Musselmarc et 2 frères: Robert et Maurice (Joe). Grand-mère de Joël, Joanne et Marc Allarie, Vance, Lauraine et Daniel Cearley. Arrière-grand-mère de Chantal et de Brakëm. Elle repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique, vendredi le 20 mai, en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation à 13h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heure de visites: de 13h à 17h et de 19h à 22h.

CADIEUX — Lionel, dans un hôpital le 17 mai 1988, est décédé à l'âge de 93 ans, de Angers Qc. Il était l'époux de feu Marie Laurin. Il laisse dans le deuil 1 fille: Mme Hector Morrissette (Simone) de Gatineau; 4 fils: Réal de Angers, Roger de Gatineau, Dollard et Claude de Buckingham; 2 soeurs: Mme Bernadette Laurin de Timmins et Mme Evelyne Lemieux de Buckingham; 2 frères: Albert de St-Hyacinthe et Précule de Gatineau, ainsi que 16 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale Buckingham. Les funérailles auront lieu vendredi le 20 mai à 11h a.m., en l'église Ange Gardien de Angers. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi 13h à 17h et 19h à 22h et vendredi à compter de 9h30 a.m.

CARRIERE — Jacqueline (Jacqueline Brown), demeurant au 30 rue Tétreau Hull, est décédée dans un hôpital local, le 14 mai 1988, à l'âge de 57 ans. Elle était la fille de feu George Brown et de feu Cécile Carrière. Outre son époux Gabriel Carrière et prédécédée par 1 fils: Yvon, elle laisse également 1 brue: Carole Fortin Carrière de Aylmer; sa belle-mère: Mme Rose-Alma Carrière de Hull; 2 frères: Steve (Antoinette Normand) de Hull et Robert Brown de Ottawa; 5 soeurs: Monique (René Cayer) de Gatineau, Thérèse Brown de Hull, Ghislaine (Jacques Montpetit) de Hull, Lucille (Emile Paul) de Gatineau et Murielle (Réjean Fournier) de Gatineau ainsi que 2 petits-enfants: Sébastien et Sarah. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Cependant un service religieux aura lieu en l'église Notre-Dame de Lorette, samedi le 21 mai, à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. Des dons à la Société Canadienne du Cancer, 268 boul. St-Joseph Hull Qc J8Y 3X9, seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 771-6289.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

A.G.

DESPRES — M. Roger, 76 ans, est décédé à Montréal, le 16 mai 1988. Beau-frère du père Antonio Giard, o.m.i de Hull. Les funérailles auront lieu jeudi le 19 mai, à 10h, en la paroisse Immaculée Conception, rue Papineau (coin Rachel) à Montréal. Exposition au salon Urgel Bourgie, 3503 rue Papineau à Montréal, mardi soir de 20h à 22h, mercredi de 14h à 22h, jeudi de 9hà 9h45.

DUCHARME — Père René Franciscains, est décédé à l'infirmerie des Pères Franciscains le 18 mai 1988, après une longue maladie à l'âge de 80 ans. Le Père Ducharme né le 28 juillet 1908, à Victoriaville, Québec, est entré chez les Franciscains le 12 août 1930 à Lennoxville de Sherbrooke, a été ordonné prêtre le 29 juin 1938 à Montréal. Autrefois Curé de la paroisse St-Vincent de Paul de la rue Stanley, Ottawa de 1960 à 1963. Curé de la paroisse Sacré-Coeur de Welland, Ontario de 1963 à 1977. Il fut vicaire de la paroisse Notre-Dame de Trois-Rivières de 1977 à 1981. Il fut supérieur du Couvert de Trois-Rivières de 1981 à 1987. Les funérailles seront célébrées à la paroisse Notre-Dame de Trois-Rivières, Québec, le vendredi 20 mai à 14h30.

GAUTHIER — Soeur Lydia, des Soeurs de l'Institut Jeanne d'Arc, est décédée à Ottawa, le 17 mai 1988, après une courte maladie. Agée de 68 ans. Elle était entrée en communauté en 1943. En plus de sa famille religieuse, elle laisse 1 soeur: Mme Germaine Guillemette d'Astorville; 4 frères: Armand de Val d'Or, Fernand de Sudbury, Hervé et Omer d'Astorville; 1 beau-frère: Germain Guèvremont de Val d'Or ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à la Maison Jeanne d'Arc, 360 ave. Kenwood, à compter de 19h le mardi 17 mai. La célébration eucharistique sera célébrée à la chapelle de la Maison Jeanne d'Arc, le jeudi 19 mai à 13h.Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

GRATTON — M. Carmel d'Aylmer, est décédé le 4 avril 1988, à l'âge de 57 ans. Il était l'époux de Pauline Latulippe. Fils de feu Joseph Gratton et de feu Rose Bélanger. Outre son épouse il laisse 1 fils: Sabin (époux de Martine Lise Gauthier) de Hull; 1 fille: Ginette (épouse de Daniel Aubé) de Sherbrooke; 1 frère: Louis; 2 soeurs: Thérèse et Fleur-Ange Gratton tous 2 d'Ottawa. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Jean Bosco de Hull. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

KENNEY — Aline, décédée le 13 mai 1988. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière paroissial de Pte-Comfort, samedi le 21 mai à 11h.

LAFONTAINE — M. Jean, est décédé à Orléans, mardi le 17 mai 1988, à l'âge de 51 ans. Outre son épouse Rochelle Crouch, il laisse ses parents: Ludger Lafontaine et Noëlla Laurin; 3 filles: Lyse (Lester Mitsui), Michelle et Sharlynne toutes d'Ottawa; 1 frère: Edouard d'Ottawa; 2 soeurs: Géraldine et Jacqueline de Vanier; 1 petit-fils: Rémy Mitsui. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier à compter de 19h, mercredi et de 14h à 17h et de 19h à 22h jeudi. Le service religieux aura lieu vendredi, en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, à 10h. Incinération au Crématorium Beechwood. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude et au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

Y.M.

LETANG — M. René, est décédé dans un hôpital local, mercredi le 18 mai 1988, à l'âge de 75 ans. René Létang époux de Marie-Laure Lafrance, père de: Richard (époux de Aline Desormeaux) de Chénéville, Hélène (épouse de Rhéal Rochon) de Aylmer, Jacques (époux de Suzanne Monette) de Gatineau, Diane (épouse de David Keithlin) et Danielle (épouse Michael Derouin) de Aylmer; frère de: Suzanne Létang de Toronto; grand-ère de 16 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. A la demande du défunt il n'y aura pas de visite au salon. Pour de plus amples informations, contactez la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier: 237-3680.

MASSE — Jacqueline (née Jacqueline Bates), demeurant au 137 rue Champlain Hull est décédée à sa résidence, lundi le 16 mai 1988, à l'âge de 73 ans. Elle était la fille de feu John Bates et de feu Rose Cloutier. Elle était épouse de feu Gérard Massé. Elle laisse 2 fils: Michel (Micheline Lemery) de Gatineau, Richard (Francine McNeil) de Hull; 1 fille: Lise (Bill LeSage) de Parksville N.B.; 2 frères: Claude (Claire Poirier) de Gatineau, Jacques Bates de Hull; 3 soeurs: Hélène (Henri Bégin) de Gatineau, Mme Suzanne Cox de Aylmer, Mme Rachel Séguin de Hull; 1 beau-frère: Lucien Massé (Rose Bénard) de Hull; 2 belles-soeurs: Adrienne et Jeanne Massé de Hull. Elle laisse également 9 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille: Sabrina. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Cependant un service religieux aura lieu vendredi le 20 mai, en l'église Ste-Bernadette de Hull, à 10h30. Des dons à l'Association de votre choix seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 771-6289.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

T.B. et S.L.

REMERCIEMENTS

CHARBONNEAU — La famille Georges Charbonneau de Fournier, On., désirent remercier tous les parents et amis qui lors du décès de Sr. Irène Charbonneau, s.s.c.j., survenu le 20 avril 1988 à l'âge de 48 ans, 9 mois et 7 jours, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, affilliations, dons pour le cancer, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci aux Soeurs du Sacré-Coeur de Jésus pour leurs soins prodigués envers Irène et leur chaleureux acceuil à l'égard de toute la famille. Toutes personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NERBONNE — Georges Jr (Ti-Noir), de Poltimore autrefois de Pte-Gatineau, est décédé le 16 mai 1988, à l'âge de 75 ans. Il fut employé de Canada Parker pendant plusieurs années. Fils de feu Georges Nerbonne Sr et de feu Délia Gascon. Il était l'époux en première noce de feu Béatrice Payette et en deuxième noces de Juliette Carrière. Il laisse 1 fils: Jean-Claude (époux de Louise Charbonneau) de Poltimore; 2 filles: Huguette (épouse de André Charette), Gislaine (épouse de Gaston Simard); 1 frère: Albert Nerbonne (époux de Gilberte Thérien); 1 soeur: Agathe (épouse de René Larabie) tous de Pte-Gatineau. Il laisse également 7 petits-enfants: Michel Sr, Chantal, Stéphane, Joceline, Denis, Marius et David ainsi que 3 arrière-petits-enfants: Michel Jr, Chanel, Vanessa ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative aura lieu samedi le 21 mai, à 11h, en l'église St-Jean-de-Bréboeuf. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour renseignements, Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

OLIVIER — M. Louis Albert, est décédé dans un hôpital de Nepean, le mardi 17 mai 1988, à l'âge de 49 ans. Lou Olivier fils de Mme Laurienne Guay et de feu Octave Olivier. Frère de: Robert Guay (Elsa) de Stayner, Pierrette Olivier (épouse de Shawn McKay) et Georgette (Mme David Burnside) tous de Nepean. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire Tubman, en la chapelle Westlawn, 3440 Richmond angle Acres, Nepean, vendredi de 10h à 13h30, où aura lieu le service religieux. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

PROULX — Florida née Presseault, d'Hawkesbury, est décédée le 18 mai 1988, à l'âge de 85 ans. Epouse de feu Joseph C. Proulx. Elle laisse 1 fils: Gilbert (Anita Lapensée) de Grenville; 2 filles: Mme Ghislaine Joly (Ronald) et Mme Lorraine Lapensée (Maurice) toutes deux d'Hawkesbury. Elle laisse 1 soeur: Mme Valéda Dubois d'Hawkesbury. Elle laisse également plusieurs belles-soeurs et 1 beau-frère, 14 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles à été confiée au salon funéraire Noël Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury d'où aura lieu le départ à 13h30, samedi le 21 mai pour service à 14h, en l'église de St-Alphonse. Inhumation au cimetière de St-Alphonse. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h et samedi à compter de midi.

ST-AMOUR — M. Laurent du Lac Cayamant, est décédé le 17 mai 1988, à l'âge de 57 ans. Il laisse son épouse: Rita Paquette; sa belle-mère: Hélèna (épouse de feu Robert Paquette) de lac Cayamant; 7 fils: Gaston (ami de Céline Morin) de Gracefield, Raymond (ami de Thérèse Garneau) de Hull, André (époux de Carole Beaudin) de lac Cayamant, Bruno (époux de Johanne Beaudin) d'Aylmer, Mario (ami de Marie-Claude Laprise) de Chénier, Luc et Robert à la maison; 5 filles: Francine (amie de Normand Faureau) de Montréal, Monique (épouse de Daniel Boileau) de lac Cayamant, Ginette (épouse de François Legendre) de Hull, Nicole (épouse de Gervais Laviolette) de Gracefield et Gervaise de Hull; 1 frère: Donald (époux de Jacqueline Monette) de Gracefield; 5 soeurs: Emérencienne (épouse de Gerry St-Jean) de Chénier, Aline (épouse de feu Jean St-Jean), Fleurette (épouse de feu Ernest Harbour), Léontine (épouse de Valcour Gravelle) de Gracefield, Mignonne (épouse de feu Noé Gravelle) de Chénier; 18 petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire McConnery de Gracefield. Le service aura lieu le samedi 21 mai, à 11h, en l'église du lac Cayamant. Inhumation au cimetière paroissial.

STUBBINS — M. Guy, est décédé le 16 mai 1988, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 52 ans. Il était époux de Rita Courville et fils de feu John Joseph Stubbins et de feu Aurore Philion. Il laisse 3 fils: André, Denis, Martin et 1 fille: Anne, tous de Gatineau; 3 frères: Wallace (Pierrette Courville) de Hull, Albert (Lise), Jean-Marc (Paulette), tous 2 de Gatineau; 3 soeurs: Hélène (Jacques Latreille), Dorothée (Aurèle Mineault), Carmen (feu Paul Lévi) toutes de Gatineau ainsi que 1 petit-fils: Rhéal. Le service religieux sera célébré à 11h, vendredi le 20 mai, en l'église St-René de Gatineau. Inhumation au cimetière St-Jean Marie Vianney. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais. Pour de plus amples informations veuillez composer: 778-2425.

REMERCIEMENTS

PROULX — La Famille Proulx remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Oscar Proulx, survenu le 11 avril 1988, lui ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

FORTIN-TESSIER — Les familles Boudreau et Tessier remercient sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de Mme Colombe Fortin Tessier, survenu le 24 avril 1988, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, dons, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NÉCROLOGIE

WHALEN — M. Robert (Bob) de Hull, est décédé dans un hôpital local le 18 mai 1988, à l'âge de 65 ans. Il fut à l'emploi de la Gendarmerie Royale du Canada pendant 35 ans. Il était le fils de feu Réginald Whalen et de feu Eva Villeneuve. Outre son épouse Françoise Tremblay, il laisse 1 soeur: Madeleine "Sarazin" (Louis Carrier) d'Ottawa; 1 filleule bien-aimée: Adèle Sarazin Drouin d'Aylmer; 1 beau-frère: François (Frank) (Thérèse Forget) de Gatineau; 5 belles-soeurs: Mme Gabrielle Richer de Hull, Adrienne (Gérard Whalen) de St-Pierre-de-Wakefield, Madeleine (Aurèle Whitmore), Thérèse (Henri-Paul Gagnon) tous de Hull, Claire (Jean-Marie Scrive) de Gatineau. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire cependant le service religieux aura lieu samedi le 21 mai, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Dons à l'attention du Dr Huesch, à l'hôpital Général d'Ottawa, 501 Smyth Ottawa K1H 8L6, Fond de Leucémie, seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul St-Laurent Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 771-6289.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

ALLARIE — Mme Berthe
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 13h, en l'église Notre-Dame de la Présentation.

CADIEUX — M. Lionel
Départ de la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale à Buckingham pour funérailles à 11h, en l'église Ange Gardien de Angers.

DUCHARME — Père René
Les funérailles seront célébrées à 14h30, en la paroisse Notre-Dame de Trois-Rivières, Québec.

LAFONTAINE — M. Jean
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour service religieux à 10h, en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa.

MASSE — Jacqueline
Le service religieux aura lieu à 10h30 en l'église Ste-Bernadette de Hull.

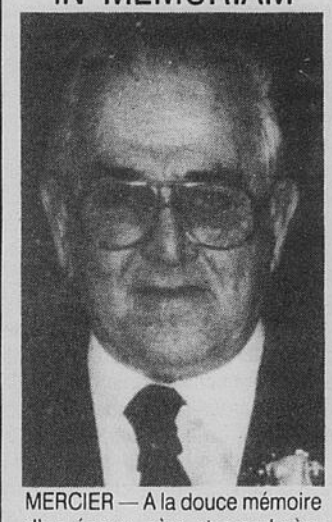
OLIVIER — M. Louis Albert
Le service religieux aura lieu à 13h30 en la chapelle de la maison funéraire Tubman, chapelle Westlawn, 3440 Richmond (angle Acres), Nepean.

STUBBINS — M. Guy
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Jean Marie Vianney, Gatineau.

REMERCIEMENTS

ALARIE — Les familles Alarie, St-Jean et Rice, remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Roberte Alarie survenu le 10 avril 1988, lui ont témoigné des marques de sympathie soit, par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



MERCIER — A la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, M. Lucien (Bébé) Mercier, survenu le 19 mai 1987. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais il nous l'a retiré hélas trop tôt. Il était un homme sincère, de grand coeur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui.
Ton épouse Pauline, tes 9 enfants, tes 15 petits-enfants et ton arrière-petite-fille.

NAISSANCES

LEARDINI ROLLIN

C'est un garçon! Isabelle et Marc Rollin sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Steven, né à 16h41 le 3 mai 1988, pesant 6 livres et 10 onces. Les heureux grands-parents sont: Lucien et Claudette Leardini ainsi que Jean et Claudette Rollin. Merci beaucoup au Dr. Barrette et au personnel de la maternité du C.H.G.

PAIVA

Debbie Paiva est heureuse d'annoncer la naissance de sa petite soeur chérie, Tracy Elizabethe, née le 10 mai 1988, à 4h24 a.m., pesant 7 livres 10 onces et mesurant 51 cm. Les heureux parents sont Vidalia et Joao Paiva.

RAINVILLE GIROUX

Hélène et Danny sont heureux d'annoncer la naissance de leur garçon Jocelyn, né à 1h26 le 12 mai 1988, pesant 8 livres et 5 onces.

ZWICKER

Avec joie et fierté, Paul et Penny (Schrier) Zwicker annoncent la naissance de leur premier né, Benjamin Paul, le 21 mars 1988, à l'Hôpital Civic d'Ottawa. C'est le premier petit-enfant pour Joan et Sam (Schrier) de St-Luc, Québec et le neuvième pour Thérèse (Chantillon) et Lloyd Zwicker.

LES PETITES ANNONCES 560-2750

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Françoise. But sérieux, lundi au vendredi, midi à 19h, 777-0747.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Salle de lecture ouverte du lundi au vendredi (17h30 à 21h) et samedi (11h30 à 16h30). Lecture gratuite. 749-4140.

LOLA est revenue. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

106 TROUVE

LABRADOR, jeune chiot, trouvé secteur Templeton, le 17 mai. 663-8279.

109 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANCE, cartomancienne, dame seulement, sur rendez-vous, 232-9261.

HOMME, 44 ans désire rencontrer femme, c.p. 3001 Ottawa K1Y 4J3.

INTRO OPTION

N'ATTENDEZ plus pour rencontrer la personne idéale. Etat civil sans importance. 233-9697.

JEUNE femme professionnelle, très belle apparence, distinguée, cultivée, sportive recherche homme professionnel, 5'9'' et plus, de très belle apparence, entre 27 et 37 ans pour but sérieux. 663-1786.

JEUNE homme célibataire, 26 ans, 5 pieds 6 pouces, 120 livres, de belle apparence, honnête, solitaire. Désire rencontrer femme libre et sincère pour but sérieux. Ecrire à case postal 1835, succ B, Hull, J8X 3Y8.

JEUNE homme noir, 30 ans de belle apparence, bonne santé, désire rencontrer fille de 22 à 26 ans, ayant un emploi stable. But sérieux. Ecrire à case A68 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

L'AUTRE VERSANT, 771-7103: Service de rencontre pour personnes gaies (hommes et femmes). Un réseau unique au Québec. Confidentialité assurée. Consultation professionnelle. Du lundi au jeudi de 13h à 20h, le vendredi de 10h à 18h.

MONIKA Cartomantienne, thé et astrologie chinoise. 568-9650.

MONTAGE de vidéo pour mariage ou autres occasions. Convertion de film 8mm sur cassette, etc., 777-7738, fin de semaine 1-819-458-2241.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise, 770-2932 777-0810.

SI tu es seul(e), ne t'en fait pas, il y en a d'autre. Et pourquoi pas vous réunir et former un groupe d'ami(e)s ou encore un(e) ami(e) spécial(e). Nous pouvons agir en tant qu'intermédiaire. Agence de rencontre Transit Inc. 770-7365.

SI vous avez des problèmes avec votre crédit? Nous pouvons peut-être les clarifier! 561-0407.

VISAGE

CLUB de rencontre danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

120 AMEUBLEMENT

1 DIVAN-LIT $350, 1 lit d'eau $150, bureau en pin 5 tiroirs $150. 568-4615, après 18h: 643-1334 568-7988.

2 LAZY-BOY $100 chacune; 1 miroir 3X4 $40, 745-7295.

2 LOVE-SEAT, 4 ans d'usage, très propre, beige et bleu, valeur $1,500, demande $500 négociable, 771-3377.

4 BUREAUX, prix à discuter; 2 sommiers et 2 matelas 39 pouces, prix à discuter. 669-0196.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

BAR portatif, avec 2 bancs et 1 lampe, valeur $1,000 pour $375; 2 bureaux de chambre, $30 et $40, 771-8153.

BIBLIOTHEQUE en bois $100; lit à 2 étages et commode $200; fauteuil; bureau et classeur, 684-9939.

BUREAU de chambre à coucher, avec miroir, 20X30X84, 1 lustre d'entrée et un miroir avec 2 chandeliers, 643-2950.

CANAPE, fauteuil (couleur beige), tapis Kaspia, le tout $1,300 pour $550, 663-3478, pagette: Christian 778-5756.

CANAPE, style Provincial Français, communiquez à 770-3029.

CAUSE de départ en foyer. Meubles de qualités: bibliothèque en bois massif, mobilier de salon, meuble télécouleur 28 pouces, Panasonic et autres. Entre 12h et 17h: 771-3765.

DIVAN et fauteuil, table à café et tapis, 777-3220.

DIVAN et fauteuil assortis, tables et lampe, $500. 643-2395 après 17h.

DIVAN, fauteuil, 3 tables salon, très propre, $400, 997-2689, 568-0780.

DIVAN-LIT en cuir noir, comme neuf, $200. 745-8819.

DIVAN-LIT rouille, bon état, $200, 684-8484.

DIVAN-LIT très bon état, demande $200. Après 18h 741-5325.

ENSEMBLE chambre coucher, pin, avec matelas Queen, $1,000, 561-4769.

ENSEMBLE de salle à dîner, rustique, table et 6 chaises, buffet. Bon état, $200, 684-1370.

ENSEMBLE de salle à dîner, impeccable, 10 morceaux en pin, chaises bourrées bleu-gris. Faut voir! Valeur $4,000 et plus pour $2,500, 663-7805.

ENSEMBLE de salon style contemporain en bois, coussins en tissus: divan, causeuse, fauteuil et table à café, $575. Jour: 239-5166, soir: 669-0767.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de salon complet en chêne, $500, 685-9415.

ENSEMBLE de salon 5 morceaux, bon état, 561-3552.

ENSEMBLE de salon, 4 morceaux, style colonial, $300, 561-7282.

ENSEMBLE de salon, $850; réfrigérateur $300; poêle $75; laveuse, sécheuse, $400; four céramique $800; 733-3509.

ENSEMBLE en érable: salle à manger, buffet et vaisselier, 6 chaises dont 2 capitaine, table avec panneaux amovibles, $900. 669-0355.

GRAND sofa solide, 3 places, coussins double. Après 17h 776-1660.

LAVEUSE et sécheuse Kenmore, blanc, $400; fauteuils Kroehler etc, 771-8709.

LIQUIDATION! Meubles neufs à des prix incroyables. Quantité limité. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

LIT 54 po électrique ajustable vibrateur, $800 négociable. Tapis roulant $150. 827-0319.

LIT capitaine, moderne, mélamine blanc, $225, 663-4040 après 18h.

LIT double avec tête en cuirette, mobilier de salon 2 morceaux, 3 chaises, meilleure offre, 561-1861.

LIT superposé; table en teck 42X108, 8 chaises; mobilier de salon, 595-2865.

MOBILER de salon, sofa et chaise, table à café, 2 tables de bouts, bonne condition, $400, 568-8117.

MOBILIER de chambre à coucher, Princeville, bois massif brun foncé, 5 pièces. 778-7552.

MOBILIER de chambre à coucher, chêne massif, 7 morceaux, excellent état. Valeur $4,000 et plus demande $2,500, 663-4822.

MOBILIER de chambre au complet, bonne qualité, parfait état. Prix à discuter, 778-6604.

MOBILIER de cuisine, 1 table, 6 chaises, 2 unités murales, 671-0243.

MOBILIER de cuisine en merisier, 6 chaises, table et 1 buffet vitré. Très bon état, $500, 776-5707.

MOBILIER de salle à manger, vaisselier, style canadien, $300 771-1965.

MOBILIER de salon, 2 lampes, table à café, 771-0171.

MOBILIER de salon en cuir, noir et blanc, presque neuf, prix à discuter. Après 17h: 776-4716.

SOFA 3 places et chaise, couleur rouille, presque neuf, $550. 243-0546 243-1546.

SOFA, causeuse, lampes, classeur, bureau de travail, chaises, humidificateur, jardinières, 561-1419.

SOFA divan-lit, fauteuil, $300 négociable. Table de cuisine et 8 chaises, meilleure offre. 776-1622.

SOFA-LIT style moderne, vieux rose, très bon état, $350. Soir 595-5813.

SOFA sectionnel fleuri bleu $300, 770-2276.

SOFA sectionnel, très prore, beige, $400. Après 17h, 643-1243.

SURPLUS FAILLITES

COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. Ensembles matelas, sommiers NEUFS de qualité, 39'' $159, 54'' $199, 60'' $259. 595-4898.

SYSTEME de son $100. Eventail $40. Sofa brun $75. Bureau de professeur d'école $125. Négociables. 671-3635.

122 ANTIQUITES

1956 FORD, refait à neuf au complet, $9,500 ou meilleure offre, Richard: 777-7076 soir, ou 819-457-2063 Michel.

ENSEMBLE de salle à manger en chêne, $1,000. 456-2053.

MOBILIER de salle à dîner (table, 6 chaises, buffet, vaisselier), 827-0970 après 18h.

MOULIN Légaré $300. Gramophone Columbia, $300. 238-5220.

SALLE à manger, chêne, table-buffet-5 chaises, $900, (819) 986-8190.

TABLE avec 7 chaises, date 1905, $1,950 négociable, 561-1419.

124 APPAREILS MENAGERS

2 REFRIGERATEURS $175 chacun, cuisinière électrique $150. 771-0605.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS appareils ménagers, meubles usagés. Vente de pièces. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

GRAND congélateur, en bon état, $150; 568-3805, 776-5363.

CUISINIERE amande, très bon état, $275, 643-4324 après 18h.

CUISINIERE amande, presque neuve, Admiral, $300, 738-0350 soir.

KENMORE laveuse, sécheuse pour appartement incluant support, $550, Bob: 957-5203, 561-3616.

LAVEUSE, sécheuse, $300; poêle $100, 243-1497.

NOUVEAU: protégez votre santé, filtreur d'eau révolutionnaire, enlève substances nuisibles chimiques, organiques et inorganiques (plomb, mercure, chlore, etc.) $369, 770-7337.

POELE $300; réfrigérateur 3 portes $450; laveuse $300; sécheuse $75; congélateur vertical $150, 684-9939.

POELE au propane 24 pouces avec 2 lumières, 4 bonbonnes de 100 livres et 1 régulateur double, $450, 771-2492.

POELE à vendre, brun, Sears, excellent état, Touraine. 568-4046.

POELE et réfrigérateur, excellent état, $500, congélateur $200. 568-5014.

POELE et réfrigérateur, couleur blanc, excellent état, $750, 770-9297.

124 APPAREILS MENAGERS

POELE et réfrigérateur couleur amande, très bon état, $800 ensemble. Laveuse et sécheuse, bon état, GE, blanches, $500 ensemble. 669-0196.

POELE électrique avocado $175, 643-4801.

POELE, réfrigérateur, couleur amande, 4 ans, 643-9319.

POELE, réfrigérateur, Moffat, brun, $475 l'ensemble; poêle, réfrigérateur, Frigidaire, blanc, $300 l'ensemble; poêle, blanc, $75, 643-1898 après 19h.

REFRIGERATEUR 17 pi. cu., de marque Frigidaire, couleur or, très propre et autre articles, appelez de 8h à 13h 771-6770.

REFRIGERATEUR/Congélateur, 3 portes, marque Kenmore, 5 ans d'usage, couleur or, $600, 568-9427.

REFRIGERATEUR-congélateur, 2 portes en longueur, $850 négociable. Cause: déménagement. 561-4502.

REFRIGERATEUR Kelvinator, 3 ans, excellent état, $550; laveuse et sécheuse, excellent état $525. Jour: 239-5166, soir: 669-0767.

REFRIGERATEUR pour chalet $125, 770-8219.

REFRIGERATEUR RCA, 13 pi.cu.; cuisinière Findley, bon état, $250, 777-1893.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

2 HAUTS-PARLEURS 75 watts avec table tournante Toshiba. 770-7316.

MEUBLE télécouleur 26 pouces, 3 ans, Sanyo, $350. 561-7167.

STEREO, téléviseur Hitachi 45 pouces, satellite complet, 663-7815.

TELECOULEUR 14 pouces, neuve, Pulsar, $235. 595-3279.

TELECOULEUR Admiral 20 po, $115. Vidéo RCA, $200 778-1724.

TELECOULEUR Electrohome, meuble, style Provincial Français, très propre, 26 pouces, $600, 777-8552.

132 ORDINATEURS

COMMODORE 64 tout équipé sauf télévision, $550. 663-9376 Ghislain.

IBM DISPLAY Writer, traitement de texte et un commodore PC-10 II, 640-K, écran Amdek, imprimante Panasonic Letter Quality. 568-2424.

MICOM 2001, reconditionné, meilleure offre, 827-4176.

134 MUSIQUE

AUBAINE équipement pour disco, ampli 200 watts, Sony, 2 tables, 2 haut-parleurs, etc. Après 17h: 777-8169 demandez Martin.

BATTERIE (drum) Pearl, 1 an, payé $1,500 demande $1,200 ou meilleure offre, Richard: 777-7076 soir.

COURS de guitare privés, Mike 770-3825.

Disco mobile
MIAMI CLUB

Choix, qualité, expérience, 595-3492.

DISCO Mobile M & M, bon prix, 776-1977, 778-1527.

DISCO Spoutnik, pour être satisfait appelez Stéphane au 568-7515.

ENSEMBLE de batterie, (environ 12 pièces), prix à discuter, 663-7815.

INSTRUMENTS musicaux usagés. Achat, échange, consigne. 776-1035.

ORGUE électronique Kawai DX500, excellente condition, $3,500, 770-8824.

ORGUE Lowrey Pageant, 2 claviers, prix à discuter, 663-4701, 643-4752.

ORGUE Technics portative, 3 mois d'usage, support, écouteur et banc inclus. Complètement équipé, prix à discuter. Diane, 764-5419, 764-5612.

PIANO d'appartement, de màrque Heintzman, $1,700, 778-1076.

PIANO de bout antique, en bon état, $850, 568-3805, 776-5363.

PIANO Martin-Orme, $650 ou meilleure offre, 643-2950.

PIANO MENDELSSON

55 pouces de hauteur par 62 pouces de largeur, 568-0578.

PIANO Stanley, bon état, qualité du son, $800 négociable, 684-4291.

136 BICYCLETTES

1 BMX, 18 pouces, garçon; 1 - 10 vitesses fillette, 24 pouces. 771-4092 après 18h.

BICYCLETTE double à vendre $175. 819-986-2029.

BMX-Proteam, garçon, 24'', $75, 684-8484.

142 MATERIAUX

PLYWOOD 1/2, $11.95; 5/8, $13.95. Bardeau no. 2, $6.95. Aspenite 1/4, $4.75; 7/16, $5.95; 5/8, $8.95. 2x4x8, $1; 2x6x8, $1.75; 2x10, $.55 pi. Log cabin pin, $.25 le pied linéaire. Pour tout bois d'épinette vérifiez nos bas prix! 1 (819) 986-5720.

144 OUTILLAGE

BANDSAW sur pied, Beaver Rockwell, $225, 568-5542.

SCIE Radial 10 pouces, Delta; dégauchisseuse 6 pouces de Craftman; ponseuse à ruban de 6X48 pouces. Le tout, $1,450 ferme, 771-7506.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H 45

VISA MasterCard

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

OUVERT LE DIMANCHE
Antiquités 112
Fleuristes 114
Loisirs 115
Pharmacies 116
Stations services 118

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Condos industriels 594
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

GUIDE DE CAMPING
Ontario 880
Québec 871

Toute annonce reçue avant 19h 45 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

148 VETEMENTS A VENDRE

FEMME d'affaires à une garde-robe de maternité et de bureau grandeur 12 ans, pour été et hiver. Plus de 100 articles. Meilleures offres. En tout temps: 828-2770.

ROBE de mariée, 7 ans. Valeur $650 pour $325. Soir, Louise 595-9083.

ROBE de mariée, 9 ans, manches courtes, satin, valeur $600 pour $250, 595-0329.

ROBE de mariée en satin avec accessoires, grandeur 5 ans, $400, 561-4082.

ROBE de mariée Exclusivité Pronuptia 1987, longue, sans traine, pour femme environ 5'1''/105 livres, prix à discuter. 771-2464 après 18h.

ROBE de mariée grandeur 6 ans avec traine. Après 16h 595-2622.

ROBE de mariée grandeur 13-14 avec chapeau, prix à discuter, 243-4513.

ROBE de mariée, grandeur 9 ans, peau de soie et dentelle, neuve, moitié prix, 561-3695.

TRES belle robe de mariée, 5 ans, avec traine, 663-3125.

VETEMENTS de maternité achetés chez Shirley K, pour femme au travail, grandeur 11. Demandez Nicole après 17h 568-6649.

VETEMENTS pour enfants 0 à 2 ans à vendre, après 17h: 778-2346.

152 DIVERS A VENDRE

1 POELE 30 pouces, jaune, nettoyage automatique et rotissoire; bicyclette fille, 5 vitesses; très bon état. 771-6474

2 MOTONEIGES 1975-1977 avec ou sans remorque, bons états; selle Western; tapis 12X14, 663-4658.

2 PORTES, aluminium, $150 et $25; laveuse Hotpoint, $250, 243-1475.

2 PORTES extérieures en cèdre, 32X80'', 34X80'', $250 ensemble. 669-0196.

2 STORES verticaux en vinyle, couleur gris avec une ligne blanche, presque neufs, 62.5 po de long x 60 po de large. $100 pour les deux. 243-1271.

2 TELEPHONES cellulaires. 1 Motorolla 2000 pour $1,100. 1 Novatel VTR 830 pour $650. Donald: 568-4978.

8 FENETRES d'aluminium, fenêtres en bois; vêtements, dame, grandeur 5, tapis 8X13; 2 lampes, 771-3404.

ALLIANCES de mariage, grandeur 9, $250, 776-5026.

AMEUBLEMENT, équipement de barbier et orgue, 457-4823.

ANCIENNE vaisselle, 22k; balançoire et ensemble pour patio et autres, 663-1748.

ARGENT COMPTANT

ACHETONS, TV, vidéo, stéréo, micro-onde, etc. Aubaine Gatineau. 561-2156.

ARTICLES d'exercice: haltère, table, poids, rameur, etc., 663-0325.

AUBAINE! Aquarium 33 gallons, tout équipée: filtreurs, plantes, chauffe-eau, roches décoratives, $250. Demandez Serge: 778-3440.

BAIN, lavabo, toilette blancs; robinets, très bon état, $50; 671-2813.

BAIN tourbillon extérieur, 4 places, chauffe-eau, filtreur, bonne condition, $1000 négociable, 243-1271.

BATIMENTS pré-fabriqués usagés, plusieurs grandeurs disponibles. 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

BICYCLE d'exercice, neuf, demi-prix; table à langer pour bébé, 777-6838 après 18h.

152 DIVERS A VENDRE

BICYCLE d'exercice, Slendercycle électrique, $250, 561-3222 code 100.

COMPACTEUR déchet $175; congélateur $275; bicycle exercice $150; mobilier de cuisine $80; porte 36 pouces; fenêtres en bois de différentes grandeurs; porte de garderobe $35; tente 8X8 $35, 561-6084.

CONVERTISSEUR, Philipps, presque neuf, $75; linge de dame: 18-20 ans, manteau de printemps, 2 costumes 3 morceaux, robes et blouses; 771-4176.

ENCYCLOPEDIE Objectif 2000, valeur $2,500 pour $450. 2 casques protecteurs de véhicules tout-terrain. BMX pour $15. 561-2991.

ENCYCLOPEDIES Objectif 2000, 24 volumes, valeur $900 pour $200. 770-8817 après 15h.

EQUIPEMENT d'imprimerie et de chambre noire à vendre. 684-1641 ou 824-7767 demandez Jean.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

Surplus du Canada
663-7298
Meubles de bureau, mobilier et outillage usagés
323, rue Notre-Dame
Gatineau
152

FAUT LIQUIDER!

LOT de linge pour dames, valeur au détail $31,000, équipement complet pour magasin, demande $7,000. Gaëtan 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

FEUILLE d'isolant usagée 2'X4'X1'' (styrofoam bleu), $1.00 la feuille. 777-7770.

FILTERQUEEN payé $1,252 avec accessoires, 4 mois d'usage, demande $580. 745-5667.

FILTREUR, moteur et accessoires de piscine, prix à discuter, 561-2743.

HANDICAPE: Chaise hydraulique pour bains, prix à discuter. 837-2810.

IMPORTATIONS DENIS

GROSSISTE en nouveautés et jouets. Pour informations ou rendez-vous appelez au 819-281-0051.

LOT de chaises et tables pliantes, 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

MACHINE à lait malté, très bonne condition, prix à discuter, 771-3723.

MATELAS et sommier, bicyclette à exercice, vidéo Beta, 778-2037.

MELANGEURS à pâte, Hobbart, 60 et 20 pintes, 776-3611.

NEUF ET USAGE

ACHETONS et vendons meubles de bureau, appareils ménagers et appareils électroniques. 75 St-Raymond Hull. 771-4466.

NOUVEAU

POUR UNE EAU sans plomb, sans substance chimique.
Traitement de l'eau à échange d'ions. Portable, facile d'emploi, prix réduit, $369.
Garantie, 7 breuvets internationaux. Renseignements: 595-0361.

152 DIVERS A VENDRE

NOUVELLE TECHNOLOGIE, filtreurs à eau, filtreurs d'échange d'ions, extrès le plomb et autres polluants chimiques, garantie, prix réduit à $369, 663-7174.

PEINTURE $6.99 et plus, intérieur/extérieur, 600 gallons, couleurs variées, samedi rue Donald et River Road, Vanier.

PIANO (Schuerman) très bonne condition, $1,500. Mobilier de salon, 6 morceaux, $600 négociable. Après 17h: 777-1470.

PLYWOOD Super spécial, 4'X8', épinette, 3/8'' $10.95; 1/2'' $13.49; 5/8'' $15.95; 5/8'' embouveté $16.50, 3/4'', $19.95; aspenite 7/16'' $5.95; fenêtres à prix imbattables. BMR Casselman Plywood, (613) 764-2876.

POELE à bois $30; 1 foyer $75, 1 chauffe-eau à l'huile $75; poêle $150, 643-4258.

POELE, réfrigérateur, or; lit 39 pouces; prix à discuter, 777-8245.

PORTES patio, largeur 6 pieds, $250. 2 Portes intérieures $15. 777-9781.

POUR la fête des Pères. Bague en or, 10k, sertie diamants 20 points, grandeur 10 1/4, valeur $885 pour $385. Après 18h, 778-0992.

PUPITRE homme d'affaires, presque neuf, $400; 568-3805, 776-5363.

REFRIGERATEUR et poele, ensemble de cuisine, lit capitaine avec bureau, stéréo et téléviseur, 986-2976.

SURPLUS-FAILLITES

COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. 5,000 pi.car. d'ameublement et d'equipement pour LE BUREAU, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 595-4898.

TABLE DE BILLARD, 4 x 8, $400, après 18h: 561-0879.

TABLE de billard commerciale 4X8, avec accessoires, parfait état, $1,500. 568-4164.

TABLE de pique-nique, cèdre, environ 36X72, parasol inclus, model unique, $75. 771-4092 après 20h.

TONDEUSE, au gaz, fonctionne bien, 684-3574.

TONDEUSES: 20 po., 3.5 forces, $70; 22 po., 5 forces, $185, 776-3497.

VENTE PRIVEE

ARMOIRE art nouveau 8 pi. de long en bois fruitier, candélabres, statues, paravents chinois, vases, horloge de linteau, commodes, fauteuils d'appoint, table ronde, bureaux, lampes, tableaux à l'huile originaux, tabourets et banc de piano, arrangements floraux, cristal, porcelaine, art africain authentique. Sur rendez-vous seulement: 684-6047.

VETEMENTS de maternité, vêtements fille 0-4, manteau duvet petit, tour à poterie, 663-0367.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ARTICLES USAGES DEMANDES pour le bazar de la Fondation du CHRO, 595-6105. Cueillette à domicile.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES
60, rue Cambridge, Ottawa
SAMEDI 4 JUIN 1988
— 8h 30 à 16h 00
Vos dons sont acceptés
Communiquez avec
Marc Berthiaume
782-2705
Les profits seront versés à la Fondation de l'Hôpital St-Vincent
158

160 VENTE DE GARAGE

51 FOURNIERE, projet LeBaron, Gatineau. 9h à 16h, 21 et 22 mai. 568-1461.

JOUETS, livres, articles ménagers. 60 De Valin, Carrefour de la Capitale, Gatineau, 21 et 22 mai de 9h à 16h.

POUR tous les goûts. Les 21 et 22 mai au 201 Richer, près du Restaurant Kian à Hull.

SAMEDI 21 mai, 9h à 16h, même s'il pleut. Haltères, meubles, etc... 5 Castelbeau, Aylmer. 684-2036.

SUPER vente garage, 23 Bisson Hull, coin Bisson et Durocher, samedi et dimanche 21 et 22 mai de 9h à 17h.

VENTE de garage, 76 Piedmont Gat. samedi le 21 mai, bicyclette, chaine stéréophonique, télévision, articles bébé, vente familiale, ordinateur.

VENTE garage, 62 Du Graphite, Hull, samedi 21 mai 11h à 16h.

162 PISCINES

24 Pl. hors-terre, chlore - plate-forme - toile solaire, $1,500. (613) 764-2950.

164 CAMPING

CAMPER pour camion 10 pieds, équipé, 1976, demande $1,600. Demandez Raymond: 663-2332, 663-1345.

GAGNANT au terrain de camping Poirier, lac Des Iles, pour 2 semaines, $60, 568-3550.

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, face à un lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, chalet et tente-roulotte à louer, journée, semaine. 561-0603 1-454-2179.

174 ANIMAUX

CHATONS 8 semaines, $5.00 chacun, 243-4561 ou 561-4046.

CHATONS angora, vermifugés, en santé; chiot chow-chow avec St-Bernard. 568-0546.

CHATONS Persan $325, 770-6780 956-2067 Francine.

174 ANIMAUX

CHEVAL de selle, 5 1/2 ans, (819) 671-0597.

CHIOT PITBULL AMERICAIN, enregistré, $250. 820-7036.

CHIOTS à vendre, Colley 8 semaines, enregistrés, 819-455-2584, 682-0560.

CHIOTS Berger Allemand, vaccinés, autres chiens, chatons, docteur Granier 777-1333 684-5402.

CHOW-CHOW roux, mâle, 4 mois, enregistré ckc, vacciné, 443-2561.

COLLEY femelle 1 an, pure race, enregistré, $400. Après 16h 561-4809.

COLLEY, mâle, couleur beige, pure race, 3 mois, $175, 771-1280.

DOBERMAN mâle, brun, 8 mois, vacciné, $150. Chenil Beauséjour 568-3180.

ENCAN DE CHEVAUX et équipements, M. Fernand Morin, route 309 Notre-Dame de la Salette, le samedi 4 juin 1988, 766-2251.

GROS Minou, 2 ans, donné à bon foyer. Cause: bébé, 777-7658.

POMERANIEN enregistré, chiots, mâles et femelles. Après 18h 819-428-7153.

ROTTWEILLER, chiots, mâles et femelles, pure race, enregistrés. Pour renseignements: Roch 771-3130.

191 ARTICLES SPORTS D'HIVER

COSTUME de plongée (wet suit) utilisé 5 fois, grandeur moyen, modèle (Shark skin) $75, Michel après 17h 827-3676.

196 ENSEIGNEMENT COURS

DONNERAIS cours de rattrapage, enrichissement, en français, mathématique, philosophie. Josée, 643-2987.

J. AND. R. TRANSPORT DRIVER TRAINING SCHOOL INC.

APPRENEZ à conduire un semi remorque (transport) ou camion lourd, 830-9680 orléans, soir: (613) 487-2624 après 20h, laissez message.

RATTRAPAGE en français et mathématique: 3-4-5 années. Enseignement assisté d'un ordinateur par professeur qualifié, 243-1254 après 17h.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CHAMBRE froide avec plancher, 8X8X9 de haut; 2 comptoirs pour boulangerie en vitre, 6 pieds - un avec réfrigération; 1 four 2 portes Garland, avec hotte; 1 lavabo en acier, prix à discuter. André Beauchamp 446-4106.

COMPTOIR vitré de démonstration commercial de qualité muni d'éclairage intérieur en arborite stratifié acier brossé fini, couleur amande, fini à l'intérieur en velours vert foncé, 568-8008, 663-1369.

CONGELATEUR crème glacée dure, 11 pieds cubes, 4 couvercles, $475. 819-454-2808.

EQUIPEMENT DE SALON DE COIFFURE: 3 chaises hydrauliquesavec station et miroir, 232-8166.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

MACHINE à viande haché Berkel, 1/2 force, 110 volts, $650. 770-1758 771-8043.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions, 561-0407.

ACHETERAIS balance d'hypothèque avec escompte, 729-2165.

VOUS cherchez une subvention pour votre entreprise? Nous pouvons vous conseiller. 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE de cuisine (plongeur). Se présenter Café des Flandres à Touraine.

AIDE demandée pour camion à patates frites. Après 17h: Richard, 837-8531 ou Denis, 568-4571.

AIDE-PREPOSE

A domicile, temps plein ou partiel, dame seulement, 771-9921.

BARMAN(MAID) avec expérience demandé(e) au salon bar La Hutte, appelez Louise au 663-2481.

CAISSIER(E) bilingue, temps partiel (24 heures/semaine). Bytown Lumber, Gloucester, 745-6825 demandez Pierrette.

CAISSIER(E)-commis pour dépanneur, 1 an d'expérience, 778-7676.

CAISSIER(E) demandé(e) avec expérience, temps partiel 20-25 heures/semaine. Soir et fin de semaine. Appelez entre 14h et 16h: 777-5523.

CHAUFFEURS d'autobus scolaires, bilingues, temps partiel. 224-0241.

COMMIS d'épicerie, temps partiel. Le soir de 18h à 21h et fin de semaine. Demandez Jacques entre 16h et 18h, 777-5523.

COMPAGNIE Ménage Fantastique demande personnes honnêtes et sérieuses pour faire ménage dans maison privée, 684-0640.

CONCIERGE demandé, couple de 35 ans et plus avec expérience pour appartements multiples, 663-9586.

CONTINENTAL MUSHROOM augmente sa production et recherche des cueilleur(euse)s de champignons à temps plein et partiel. Les temps plein travaillent en semaine et tous les deux week-ends, les temps partiel travaillent le week-end. Expérience inutile. Formation donnée. Transport gratuit de Gatineau, Hull, Ottawa-Centre et Est. 821-1411 entre 9h et 5h.

COURRIER avec véhicule demandé, 748-3500.

COUTURIERE demandée, avec expérience, temps partiel, 776-9955.

COUTURIER(E) d'expérience demandé(e) pour travail à domicile, dans chandail, pantalon, cotton ouaté, travail à l'année. 827-3161.

LAVEUR de vitres avec expérience seulement, demandé immédiatement, 777-1460 entre 18h et 21h.

LIVREUR avec auto, expérience, secteur Hull, 771-3333.

LIVREUR (h ou f) ayant propre voiture, à temps partiel. Demandez Arthur, 778-2636.

311 AIDE DEMANDEE

MENUISIER ou aide-menuisier demandé, 685-1760.

MOLLY Maid, ménage de maisons temps plein/partiel. Permis de conduire, bilinguisme essentiel. 741-1428.

NETTOYEURS à temps partiel, centre-ville, Ottawa, 741-2999 entre 9h et 15h.

OPERATEUR(TRICE) de machine à coudre, d'expérience, demandé(e). Se présenter au 166 rue Elm, Ottawa.

PERSONNE demandée pour la région de Gatineau, travaille de nettoyage. 243-3921 Après 18h.

PERSONNE demandée avec camion et outils pour installation de vinyle en rénovation de maison. Salaire à discuter. Pour plus d'informations après 16h: 830-5304 ou avant 9h a.m.

PERSONNE pour travailler dans les brûleurs de fournaise. Chauffeur (h ou f) classe D, 446-5178.

CONCIERGE DEMANDÉ

Couple sérieux pour l'entretien ménager. Pte-Gatineau, 60 unités de logement. Logement fourni. Se présenter au 46 Bédard du lundi au vendredi entre 9h-12h, 13h-17h.

PERSONNE responsable, mature, disponible jours, soirs et fins de semaine, temps partiel ou temps plein, 18 ans et plus, intéressé(e)s se présenter au dépanneur Isabelle, 7 Cholette, Place Bédard entre 8h et 16h.

PREPOSE à l'entretien ménager, expérience un atout, dans le secteur de l'Outaouais et Aylmer. Pour informations 744-8184.

RECHERCHE étudiant(e) Dickie Dee crème Glacée, pour travailler sur bicyclette de crème glacée, 14 ans et plus. Se présenter au 126 St-Jean-Bosco, Hull entre 16h et 17h, au appelez pour Hull au Aylmer au 243-6417 ou Gatineau 568-9015.

RECHERCHONS couple en résidence pour conciergerie. Travail temps partiel. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

SERVEUSE(EUR)S go-go, possibilité $1,000/semaine, expérience pas nécessaire, 233-8210 de 10h à 17h.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

SOLLICITEUR(EUSE)S demandé(e)s, expérience et bilingue, $5.50/heure, immédiatement, 243-3461.

TEMPS PARTIELS, travail de fin de semaine dans dépanneur, appelez à 568-1544.

312 AIDE DOMESTIQUE

FILLE demandée pour légers travaux ménagers et légers travaux de ferme, 443-2228.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT(e)-Coiffeur(euse) demandé(e). Pour plus d'informations: 777-2616.

BESOIN coiffeur(euse) d'expérience avec ou sans clientèle, 778-2237.

CHRISTOPHER ROBERT INT PROM. DE L'OUTAOUAIS

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience pour homme ou dame, temps plein ou partiel. Demandez Robert: 243-5234.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle demandée pour centre commercial, 777-8547.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Galeries de Hull. Demandez Joanne Cayer, 771-2222.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, pour salon déjà établi. Demandez Yvette ou Lucie 770-4244, après 18h 770-2327.

ESTHETICIENNE demandée, région de Gatineau, expérience un atout, téléphonez à 568-8887.

IMMEDIATEMENT, coiffeur(euse) d'expérience. 238-4072 ou se présenter: Centre de l'Université d'Ottawa.

RECHERCHONS visagiste, maquilleuse. Doit savoir faire manucure. Demandez Suzanne pour entrevue, 230-6034.

SALON d'esthétique à louer, meublé, 400 pieds carrés, $400 par mois, achat de l'inventaire (produits du Dr Renaud), secteur Val-Tetreau, 778-2082.

320 GARDIENNE DEMANDEE

A domicile, Aylmer. Personne responsable avec voiture, 5 demi-journée par semaine (13h à 17h). 3 enfants d'âge scolaire. Travaux ménagers, références. Après 18h: 771-4973.

A DOMICILE, Côte D'Azur, 3 enfants (6-3-1), non-fumeuse, références et reçus exigés, après 18h: 561-5198.

AIDE familiale, expérimentée, responsable, non fumeuse, chez-moi du lundi au vendredi, logée, nourrit, bébé d'un an, bonne condition. Secteur Côte d'Azur. Après 18h, 243-5110.

BLOSSOM PARK, gardienne mature demandée chez-moi pour 2 garçons 1 1/2 et 4 ans, 3 jours semaine, à partir de juin ou septembre, bon salaire, 523-6219 le soir.

CHERCHE femme, ménage demi-journées/semaine, efficace, mature, références demandées, 771-7146.

CHEZ moi à Cantley, 2 enfants: 5 mois et 2 ans, horaire flexible. Avoir son auto, 827-2553.

DAME mature pour garder chez-moi 2 enfants, auto nécessaire, 684-1564.

GARDIENNE à partir du 27 juin. Références. Après 17h, 243-0526.

GARDIENNE demandé(e), garçon 1 an, référence, Orléans 837-4741 18h à 22h.

JEUNE fille responsable pour garder enfant occasionnellement, secteur Côte d'Azur ou Mont-Luc, 561-6507.

PERSONNE mature, chez-moi, 4 mois et 6 ans, Touraine, 561-2258.

RECHERCHEE: gardienne douce, attentionnée et bien organisée pour pour garder chez-elle ma petite fille de 15 mois. Ottawa Sud, Alfa Vista ou environs. 738-1768.

322 GARDERAIS BEBES

2 ANS et plus, secteur Templeton, demandez Sylvie 663-4320.

AYLMER, garderais enfant, grande cour, bon repas, collation, près des écoles Limoges et St-Paul. 685-9066.

AYLMER maman bilingue garderais enfants chez moi, secteur Wychwood. Grande cour, sous-sol fini, près des écoles primaires. Annette, 684-6110.

CHEMIN Freeman, maman avec expérience et excellente référence, bilingue, garderais enfants de tout âges, chez-moi, 24 heures par jour. Pour informations Rachel 778-0224.

CHEZ MOI, 2 1/2 ans et plus, cour cloturée, 7 ans expérience. 770-1392.

CHEZ Moi, 2 ans et plus, cour clôturée, Hull, 770-9840.

CHEZ-MOI, garderais enfant de 0 à 3 ans, expérience, cour en éducation des petits. 663-2224.

COTE D'AZUR, 3 ans et plus, personne aimant les enfants, 568-5712.

DU LUNDI au vendredi, le jour ou soir, $50 par semaine, près école La Source, 568-0734.

ENFANTS tout âge, lundi au vendredi, projet Le Baron, Lise 568-7828.

GARDERAIS 2 à 3 enfants de 3 ans et plus, du lundi au vendredi, référence. Près école Robinson, à partir 1er juin. Demandez Carole 243-1102.

GARDERAIS chez-moi enfants de 2 ans et plus, lundi au vendredi, repas chauds, cour clôturée, rue Lanctôt, références. 595-1759.

GARDERAIS enfants tous les âges, expérience. Face aux terrains jeux, rue Labelle, Hull, 595-3513.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour lundi au vendredi, 568-6048.

GARDERAIS enfants à la maison, du lundi au vendredi, projet Le Carrefour, bonne référence. 568-4018.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, bons soins, références. Rue Chazel, projet Le Baron, 243-2272.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, lundi au vendredi. Ginette: 663-7178.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi près IGA Mont-Bleu. Jour: 595-9168, soir: 776-5358.

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, du lundi au vendredi, repas chauds et bons soins, près des écoles et parcs. Diane à 643-4461.

JE garderais enfants du lundi au vendredi, 663-4181.

MAMAN aimerais garder enfant 3 ans et plus, repas nutritif et cour clôturée, 684-8702.

MAMAN garderais enfants à partir d'un an chez moi. Très bons soins, cour clôturée et références. 561-6509.

322 GARDERAIS BEBES

MERE de famille aimerait garder autres enfants, $45/semaine diner compris, ou $10/jour. Vanier 746-5876.

MINI-GARDERIE, enfants 2 ans et plus, salle de jeux, programme éducatif, 771-8142.

MONT-BLEU près parc Daniel Johnson, grande cour, salle de jeux, de 18 mois à 7 ans. Références. 771-7914.

PROJET Achbar, garderais bébés ou enfants, cour clôturée, expérience, bons soins et affection, 643-3712.

RUE St-Dominique, Val-Tétrault, 778-7611.

SECTEUR St-Rosaire, temps plein ou partiel, 561-1266.

VOUS êtes inquiète? Je garde vos enfants en toute sécurité, Cantley tout près rest. Milieu du Monde. 827-4101.

325 OFFRE D'EMPLOIS

CENTRE NATIONAL DES ARTS RECHERCHE DES COMMIS A LA VENTE

DES postes à temps partiel et à temps plein sont disponibles immédiatement. Les candidat(e)s doivent avoir de l'expérience avec le public, dans la vente et doit être prêt(e)s à travailler selon un horaire flexible. Le bilinguisme est essentiel. Le salaire de base est de $4.00 l'heure. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plustôt possible à: Le Centre National des Arts, bureau du service du personnel, C.P. 1534, succursale B, Ottawa, On K1P 5W1.

CUISINIER(ERE) à temps partiel et personne responsable pour travail dans un centre de jeunes. Denise, 745-0089.

CUISINIER(ERE) demandé(e) à temps partiel pour résidence de âgée, 837-1100.

DISTRIBUTEUR(TRICE) demandé(e), temps plein ou partiel pour compagnie en pleine expansion, appelez arès 16h Luc 455-9412.

ETUDIANT(E) demandé(e) pour vente de crème glacée par bicyclette. Se présenter au 201 St-Louis, Gatineau entre 16h et 17h, 830-2579.

GERANT(E) recherché(e) pour boutique d'électronique dans Place du Centre, sérieux(se) et organisé(e). Téléphonez Johnny Perron, 771-8352.

INSTALLEURS de pavé uni (brique interlock) avec expérience ainsi que des installeurs de tourbe demandé, 837-8639 entre 9h et 17h.

LA GARDERIE Jos Montferrand est la recherche d'un(e) cuisinier(ère). La personne recherchée devra cuisiner selon les principes du guide alimentaire canadien, expérience serait un atout, 35 heures semaine. Communiquez avec Martine Deschênes, 595-2642.

MECANICIEN, à son propre compte à 40%, avec ses outils 663-3388.

PERSONNE bilingue pour Foyer de personnes âgées. Poste de rotation offert. 837-9344 après 18h.

PERSONNE d'expérience pour travailler dans un plan de nettoyage à sec. Se présenter au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

PERSONNES demandées pour travailler dans un centre vidéo, 30 heures/semaine, doit avoir 18 ans et plus et être bilingue. 770-5705.

PRESSEUR pour plan de nettoyage, excellent salaire, plein temps, 749-5969.

TEMPS partiel, préposé(e) au stationnement, soir, $5 l'heure, 771-7278.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSURANCES MANTHA

REQUIERE immédiatement personne avec expérience d'assurances, bilingue. 746-1450.

COMMIS-DACTYLO bilingue, centre-ville Hull, 771-6691.

COMMIS DE BUREAU ENDROIT - HULL

POSTE temporaire devenant permanent, présentement disponible pour un(e) commis bilingue, démontrant enthousiasme et facilité d'adaptation. Le(la) candidat(e) devra dactylographier 40 mots/minute avec précision, s'occuper du classement, produire des photocopies et remplacer à la réception. Contactez Johanne à Les 500, 237-2888 pour entrevue.

PERMANENTE, temps partiel, secretaire receptionniste bilingue pour pratique occupée de psychologue, centre-ville Hull. Appelez pour rendez-vous: 771-1457.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CR, SCY & OCE BILINGUE

QUE vous ayez une cote sécuritaire valide au niveau secret, confidentiel approfondi ou fiabilité de GRC, n'hésitez pas à appelez Francine au Service Comtempro. Plusieurs postes à long terme sont disponibles pour notre client situé à l'est de la ville. Composez le 236-2424.

SECRETAIRE BILINGUE SCY 2B

Le Service Comtempro a un besoin immédiat pour des secrétaires bilingues avec 50 m/m en dactylo. Expérience avec dactylo-mémoire Canon, Olivetti ou Xerox un atout. Appelez Francine, 236-2424 pour ces postes temporaires.

SECRETAIRE ET COMMIS OPERATEUR(TRICE) DE TRAITEMENT DE TEXTE

UNE importance Société de la Couronne a un besoin urgent de secrétaires qualifié(e)s (sténo souhaitable), opérateur (trice) de traitement de texte et commis avec minimum de 40 m/m. Des postes temporaires et permanents sont disponibles. Le bilinguisme est un atout. Ecrire à case A66 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SECRETAIRE légale (notariat), de préférence avec expérience, bonne connaissance du français écrit, 777-7711.

SECRETAIRE MEDICALE avec expérience pour bureau d'omnipraticien, salaire selon qualifications, 771-0229.

UNE étude de notaires en expansion est à la recherche d'une secrétaire juridique bilingue avec expérience. Faire parvenir votre curriculum vitae à Gagné Isabelle Patry et Laflamme, au 975 boul. St-Joseph, suite 207, Hull, Québec, J8Z 1W8.

URGENT

SCY.3 bilingue avec cote sécuritaire confidentiel et traitement de texte Word Perfect pour travail à Hull. Contactez Rejane Personnel Inc. 776-0993.

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF(IVE)

Organisme national recherche personne bilingue, sérieuse, pour petit bureau. Tâches diverses dont réception, traitement de texte, classement, correspondance et tenue de livres. Temps-plein ou partiel négociable.

S'adresser par écrit seulement, précisant salaire, bénéfices et heures de travail à

l'Institut canadien des urbanistes
30-46, rue Elgin
Ottawa (Ontario) K1P 5K6

DATE LIMITE: le 31 mai à 16:00

372

373 PERSONNEL D'HOPITAL

TECHNOLOGUE en échographie, temps partiel, clinique privée. Laisser message au 726-1619.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

FEMME de ménage pour faire chambre. Motel Buttler, 112 ch. Montréal, 746-4641. Faire demande en personne.

PORTIER souriant et cuisinier dynamique demandés (h ou f). Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

PREPOSE(E) aux chambres et à la buanderie, temps plein, expérience si possible. Pour rendez-vous: 568-6606 entre 12h et 14h.

375 PERSONNEL DE METIER

2 COUVREURS avec expérience dans les tuiles d'asphalte, camion et équipement fournis, 829-4316 après 20h..

MOT MYSTÈRE

739 A L L E N N A C E V

© Edimédia Inc.

7 lettres	Le mot clé: Petit

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Citer	Franchir	Laisse	Ondée	Redire	Sublimer	Vent
Corset	Froc		Opiner	Renchérir		Voeu
Crues	Fronde	Marée		Ressort		
		Matin	Piètre	Ronde	Tamiser	Zéphir
Défaut	Habit	Menu	Polo		Temps	
	Haire	Mignon	Prié	Sarong	Tenir	
	Hart			Slang	Toit	
Égout	Hères		Ralingue	Sommaire	Truffer	
Enfuir		Naine	Râpée	Sort		
Erse	Kouglof	Nippes	Rapporter	Souffler	Uniforme	

Solution du problème précédent: Détresse

E	R	T	E	I	P	F	E	R	S	E	R	E	H	U
R	R	E	D	I	R	E	S	P	M	E	T	M	T	N
R	E	U	S	O	P	I	N	E	R	E	M	R	E	E
I	T	G	C	S	O	R	T	M	P	H	A	O	S	M
U	I	N	T	K	O	C	I	A	A	P	T	F	R	E
F	C	I	F	O	O	R	O	R	G	R	I	I	O	E
N	R	L	R	L	T	U	T	E	R	N	N	N	C	P
E	S	A	O	O	I	E	G	E	E	G	O	U	T	A
R	U	R	N	P	B	S	N	L	H	A	I	R	E	R
I	B	E	D	C	A	C	A	V	O	E	U	C	A	E
A	L	Z	E	P	H	I	R	E	L	F	F	U	O	S
M	I	P	E	E	S	I	D	E	F	A	U	T	L	I
M	M	R	R	S	N	N	R	E	E	N	I	A	N	M
O	E	I	E	E	O	I	R	M	I	G	N	O	N	A
S	R	E	T	R	O	P	P	A	R	G	V	E	N	T

Les Produits Dustbane Limitée recherche un(e)

SECRÉTAIRE DE DIRECTION

La personne choisie se rapportera directement au Vice-président aux Finances et à l'Administration, et sera responsable d'assurer le service de secrétariat pour le Service des Finances et de L'administration.

Le(la) candidat(e) idéal(e) doit posséder d'excellentes aptitudes d'organisation et de secrétariat, et être bilingue. Une bonne maîtrise de la grammaire française et anglaise est nécessaire. Une connaissance du système de traitement de texte "Olivetti ETV 250" sera considérée comme un avantage.

Veuillez envoyer votre demande et votre curriculum vitae en indiquant le salaire désiré d'ici le 24 mai, à l'adresse suivante:

Produits Dustbane Limitée
250, chemin Tremblay,
C.P. 8381
Ottawa, Ontario K1G 3K1
À L'ATTENTION DE
J.-F. Trépanier, c.a.

372

375 PERSONNEL DE METIER

EQUIPE de charpente avec expérience et installeur de revêtement avec camion. 822-1200.

MECANICIEN et ou aide-mécanicien avec outils et expérience. Se présenter au 120 St-Raymond, Hull, Pétro-Canada.

MECANICIEN(NE)
PETITS MOTEURS

AVEC experience, moteur 2 temps et 4 temps, entretien d'outils et d'équipement de tous genres. Doit posséder ses propres outils. Salaire selon expérience. Pour rendez-vous.

777-6577

REMBOURREUR (h. ou f.) qualifié(e), position immédiate, $12 l'heure. 822-7040.

MÉCANICIEN(NE)S

Nous recherchons des mécanicien-(ne)s de moteurs 2 et 4 temps. Poste permanent dans la région Ottawa-Hull. Connaissance d'outillage électrique préférable. Vous devez avoir vos études secondaires complétées et réussies et avoir un permis de conduire valide. Salaire selon compétence.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à la:

Case C-27
Journal LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

375

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE au comptoir, restaurant l'Escale, Hull, 770-9993.

AIDE-CUISINIER avec expérience, appelez 745-4557, 827-3405.

AIDE-CUISINIER et plongeur (h ou f) demandé(e) le jour. S'adresser au 651 boul. St-Joseph, Hull.

CAISSIER(E) bilingue avec expérience dans la préparation de nourriture, travail du lundi au vendredi, bon salaire et bénéfices. 733-3232.

CUISINIER(ERE), aide-cuisinier-(ère) et laveur(euse) de vaisselle, salaire selon expérience. Restaurant Chez-Nous, demandez Robert ou Lucie 643-1856.

AYLMER
Nous recherchons

Cuisinier(ère)
Plongeur(euse)

Travail temps plein
Téléphonez après 18h
684-6453

376

CUISINIER(ERE) à temps plein, le jour, expérience en petit déjeuner, avantage sociaux. Se présenter à l'Hotel Ramada, 35, rue Laurier.

CUISINIER(E)S, serveur(euse)s, barman(aid), bons pourboires, bonnes heures. Restaurant Panache, Route 105, Farm Point, 15 min. de Hull. 459-3788.

HOTE(ESSE) caissier(e), service du midi, Restaurant Vendôme, 232-5992.

L'AGARIC recherche serveur(euse), aide-cuisiner(e), aide-serveur(e) (busboy/girl), propre moyen de transport, 827-2562 avant midi.

LE TWIST, aide-cuisinier(e) cuisinier(e) et plongeur demandés(es). Se présenter au 88 Montcalm, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PLONGEUR-garde-manger avec expérience, temps plein. Autres candidatures acceptées. Se présenter au 138 rue Wellington, Hull, entre 9h et 18h.

SERVEUR(EUSE) avec expérience dans un bar. Se présenter Café des Flandres, Touraine, 561-8877.

SERVEUR (EUSE) avec expérience pour rendez-vous: 561-1515.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) dans les mets chinois. Expérience. Se présenter au 271 St-René Ouest, Gatineau, 663-7748.

SERVEUR(EUSE) d'expérience pour fin de semaine jour et serveur-(euse) pour soir/semaine. 663-6854 entre 10h et 16h.

SERVEUR(EUSE)S, fin de semaine, 770-5215.

377 PERSONNEL SPECIALISE

CONSULTANT(E) en relations humaines demandé(e) immédiatement. Agence de rencontres professionnelle pour homosexuel(le)s. Exigences de base: absence de préjugés, patience, compréhension, discrétion, bon jugement et bilinguisme. Trois postes: deux à Ottawa-Hull, un à Québec. Soumettez votre curriculum vitae sous pli confidentiel, avec le salaire demandé, à L'Autre Versant, C.P. 1054, Succursale B, Hull (Québec) J8X 3X5.

INFIRMIERE pour clinique d'allergies, les mardi et jeudi soirs, de 16h à 21h. Infirmière auxiliaire, 35heures par semaine, lundi au vendredi le jour. Faire parvenir c.v. à M. Richard Brazeau, directeur, Centre médical Aylmer Lucerne, 67 Notre-Dame Aylmer, J9H 6A2 ou téléphonez à 684-5336.

SECRETAIRE-RECEPTONNISTE demandé(e), temps partiel. Agence de rencontre pour personne d'orientation gai, envoyez curriculum vitae à L'Autre Versant, 35 Ste-Marie, suite 102, Hull, Qc J9Y 2A4.

TRADUCTEUR/TRADUCTRICE. Qualification et expériences requise. Nous pouvons équiper les candidats sélectionnés d'un ordinateur (formation fournie). Envoyer les demandes à: Centre de Traduction Caron, 209 ch. Montréal, Vanier, Ontario K1L 6C8.

377 PERSONNEL SPECIALISE

DENTISTE d'Aylmer recherche assistant(e)-dentaire demeurant préférablement à Aylmer, 684-2620.

TEMPS partiel, infirmier(ère)s licencié(e)s, doit être bilingue, prendre prise de sang et compléter examen para-médico pour fin d'assurance, centre-ville d'Ottawa. Contactez Serge Caillé, 238-8808.

L'INFORMATIQUE OFFRIRA 30,000 NOUVEAUX EMPLOIS AU QUÉBEC D'ICI 12 ANS

Étudiez en informatique et recevez vos pleines prestations d'assurance chômage tout en obtenant l'aide financière aux étudiants du gouvernement du Québec (si éligible). Le cours de programmeur-analyste 420-51 d'une durée d'un an, (secteur enseignement professionnel) conduit à un certificat d'études collégiales du ministère de l'enseignement supérieur et de la science.

Nous offrons un service de stage en entreprise pour acquérir une expérience déterminante afin d'obtenir un emploi en informatique. Pour plus d'information quant à votre admissibilité, communiquez avec ***Mme Suzanne Delorme au***

778-0077
INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE DE L'OUTAOUAIS INC.

Permis: 470-532 377

TRAVAILLEURS(EUSES) social(e)s M.T.S. ou l'équivalent: 2 postes à demi-temps pour animer le programme "New Directions" desservant des hommes abusifs. Doit posséder de l'expérience en violence familiale et en animation de groupe. Pour un de ces 2 postes le bilinguisme sera essentiel. SVP envoyez votre Curriculum Vitae avant le 3 juin: Service Familiale Catholique, A/S: Assistant Directeur Exécutif, 4ième étage, 200 Isabella, Ottawa, Ontario, K1S 1V7.

Ottawa Board of Education / **Conseil scolaire d'Ottawa**

On invite les candidat(e)s intéressé(e)s à poser leur candidature au poste suivant:

SURINTENDANT-ADJOINT DES AFFAIRES FRANCOPHONES

Le(la) titulaire sera un éducateur expérimenté et innovateur ayant fait preuve de qualités de chef, d'un bon sens de l'organisation et d'un engagement envers une éducation centrée sur l'élève. Il ou elle doit en outre être tourné(e) vers la communauté et posséder les aptitudes à l'organisation et aux relations interpersonnelles nécessaires pour profiter de la participation de la communauté.

Le(la) titulaire devra avoir une expérience au niveau de la direction d'une école élémentaire ou secondaire et sera responsable pour les écoles de langue française tant au niveau secondaire qu'élémentaire. Une préférence sera accordée pour le titulaire qui aura une expérience surtout à l'élémentaire. Le titre d'agent de supervision de l'Ontario est obligatoire, ainsi qu'une connaissance approfondie de la loi sur l'éducation et des règlements connexes. L'excellence du français parlé et écrit est essentielle.

Les candidatures devront être accompagnées d'un curriculum vitae détaillé et présentées au plus tard le 31 mai 1988 à:

David Gray, Surintendant du Personnel
Conseil scolaire d'Ottawa
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi: PER-T88-87

378 PERSONNEL DE VENTE

IMPORTATIONS DENIS

RECHERCHE personne sérieuse avec expérience dans la vente, doit être bilingue et sincère, camion neuf et inventaire fournis. 819-281-0051.

Vendeur(euse)s demandé(e)s
pour

BIGN

La plus importante chaîne de magasins de stores verticaux au Québec.

Postes disponibles présentement en magasin:

— temps plein (succursale d'Ottawa)

Une ligne complète de stores verticaux et autres.

Salaire de base rehaussé d'une commission avec expérience dans la vente.

Formation sur place.

Communiquez à Ottawa

avec Gilles Desjardins au

526-3888

378 PERSONNEL DE VENTE

GERANT(E)
LES ARTISANS

BOUTIQUE CADEAUX, bilingue, organisé(e), avec expérience au détail. Répondez par écrit 1107-295 boul. St-Joseph. J8Y 3Y5.

VENDEUR(SE)
recherché(e)
Pour vente de voitures d'occasion
Informations:
Raymond Galipeau
Denis AUTO 643-5262
378

LA QUEBECOISE S.S.M.
Une carrière en assurance-vie?
Marcel Vaive
776-4114, 568-1035.

L'INFORMATIQUE offrira 30,000 nouveaux emplois au Québec d'ici 12 ans. Etudiez en informatique et recevez vos pleines prestations d'assurance chômage tout en obtenant l'aide financière aux étudiants du gouvernement du Québec (si éligible). Le cours de programmeur-analyste 420-51 d'une durée d'un an, (secteur enseignement professionnel) conduit à un certificat d'études collégiales du ministère de l'enseignement supérieur et de la science. Nous offrons un service de stage en entreprise pour acquérir une expérience déterminante afin d'obtenir un emploi en informatique. Pour plus d'information quant à votre admissibilité, communiquez avec Mme Suzanne Delorme au 778-0077. Institut Informatique Appliquée de l'Outaouais Inc. Permis 470-532.

Soucy Ford

Un concessionnaire progressif chez qui reigne l'esprit de famille recherche

2 REPRÉSENTANTS DES VENTES
(H.-F.)

— excellent plan de rémunération
— voiture de la compagnie

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec:

Claude ou Luc Soucy
2900 Laurier
Rockland, Ontario
446-6464

378

HOROSCOPE

Jeudi 19 mai 1988

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Un mot produit son effet. Vous donnez votre parole d'honneur. L'autre sexe vous trace une ligne de conduite. Vous vous moquez des contrariétés. Les cartes sont bien mêlées. On vous appelle.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Votre optimisme s'accentue. On frappe chez vous. Confidence intime. Le temps vous donne raison. Rien ne saurait remplacer votre expérience. Une résolution vous fait honneur.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Un mariage vous intéresse. Les rumeurs ne s'accréditent pas toujours. Un incident est mal jugé. Le plaisir n'est pas tout. On vous parle sincèrement. Tout arrive selon vos désirs.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Les événements se précipitent. Vous avez plusieurs chats à fouetter. Vos intentions sont bien arrêtées. Dites votre pensée. Vous nagez dans de hautes sphères. Un retour est réellement apprécié.

LION — du 23 juillet au 23 août

Tout change et s'oublie ici-bas. Ne prenez pas de risques inutiles. Le temps fait bien les choses. Vous devenez romanesque. Une rumeur semble étrange. Le coeur chante. Une figure vous émeut.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous arrivez à un tournant. On tente de vous mettre des bâtons dans les roues. Vous acceptez un conseil amical. Une demande vous contrarie beaucoup. La vie a ses exigences. Ne sautez pas trop vite aux conclusions.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vos convictions sont réellement profondes. Les petits poissons s'attrapent facilement. Une chose vous frappe. Figure nouvelle. On se montre sceptique envers vous.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

L'absence est pénible au coeur. Pas de chichis. La lumière se fait. Ne péchez pas par excès de confiance. Votre caractère s'altère à vue d'oeil. Vous songez à différentes possibilités.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous remettez une décision à plus tard. Vous n'avez pas à vous disculper. Les comptes doivent se régler. Vous revoyez une ancienne connaissance. Pas d'injustice. Une nouvelle vous renverse.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous avez l'art de deviner les choses obscures. Vous tenez la corde par le bon bout. On insiste auprès de vous. Le temps vous favorise. Vous avez l'appui d'une personne aimée. Une victoire vous est assurée.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Votre franchise constitue un bel actif. Une occasion s'avère exceptionnelle. Vous franchissez un obstacle. Vous abandonnez une vieille habitude. Une nouvelle mission vous est confiée.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Ne répétez pas toujours les mêmes sottises. Difficulté imprévue. Un revenant apparaît. L'autre sexe voit plus loin que vous. Vous êtes l'artisan de votre propre sort. Soyez juste.

375 PERSONNEL DE METIER

375 PERSONNEL DE METIER

Soucy Ford

Un concessionnaire progressif chez qui reigne l'esprit de famille recherche

UN MÉCANICIEN LICENCIÉ
(H.-F.)

Expérience dans le produit Ford serait un atout.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec:

André Guindon
2900 Laurier
Rockland, Ontario
446-6464

375

378 PERSONNEL DE VENTE

AUGMENTEZ vos revenus! Ouverture d'une nouvelle ligne dans le vêtement de prêt à porter. Soyez une dès-première représentante dans votre région, 777-8801.

BYTOWN LUMBER

RECHERCHE personne bilingue pour la vente de matériaux de construction. Expérience un atout. Se présenter au 1021 chemin Cyrville, Gloucester.

COMMIS pour vente d'équipement photographique. Connaissance en photo un acquis. Bilingue. Présentez-vous au département de photo électronique au Magasin M, 320 boul. St-Joseph, Hull.

DE l'argent d'extra pour l'été. Possible avec Avon. Renseignements: 595-1520.

G. & G. ROBERT LUMBER recherche personne bilingue pour la vente de matériaux de construction, avec expérience. Recherche personne pour travail dans la cour à bois. 613-837-8783.

GERANT(E) demandé(e) expérience nécessaire dans boutique de vêtements pour dame. 23 ans et plus, 561-5544 demandez Mme Foucault.

L'AIRE NOUVELLE
EST ENFIN ARRIVEE

COMPAGNIE Internationnale recherche personne ambitieuse et dynamique pour nouvelle structure de marketing, temps plein ou temps partiel, auto un atout. Téléphonez au 778-2881 demandez le gérant des ventes.

378 PERSONNEL DE VENTE

SUPER LINK

NOUVEAU en Amérique du Nord, homme et femme demandés(es) immédiatement, salaire $400 à $800 par semaine. Tous les intéressés appelez de jour à 663-5328, le soir: 561-7260, pagette 594-9750.

VENDEUR(EUSE)

MEUBLES de rotin. Temps partiel, 35 ans et plus. 235-4816.

VENDEUR(EUSE)S demandé bijoux Michel Lynn, aucun dépôt, 663-5851, 643-9083.

GÉRANT(E) DES VENTES
pour magasin d'équipement de golf

La personne intéressée doit avoir de l'expérience et doit être bilingue.

Faire parvenir votre curriculum vitae chez

Chuck Brown's Golf
610, Somerset Ouest
Ottawa, Ontario
K1R 5K4
233-8467

383 TRAITEMENT DE TEXTE

CURRICULUM VITAE. Rédation. Conseils. 771-9791.

FAITES UNE BONNE IMPRESSION

TOUS travaux de dactylographie produits avec une imprimante au lazer. Appelez 684-7832.

SERVICE de traitement de mot, C.V., édition, journaux, livres, dépliants, laser. 561-3702.

TRAITEMENT de texte sur Word Perfect, bilingue, travail aussi avec machine à transcrire mini-cassette, C.V., 568-3354.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

APPARTEMENTS
JOLICOEUR
Secteur Mont-Bleu
Garçonnière et 3 ch. à c.
À partir de **$295**
777-8974 - 778-1122 - 568-2226
400

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DE L'ÉDUCATION DE PRESCOTT-RUSSELL

recherche

UN(E) ENSEIGNANT(E) QUALIFIÉ(E)

Pour combler le poste suivant à compter de septembre 1988:

École secondaire de Casselman

Poste: Responsable de matière — affaires et commerce

Prière de faire votre demande, par téléphone, avant le 24 mai 1988 à:

M. Jean-Jacques Legault
Directeur
École secondaire de Casselman
Casselman, Ontario
K0A 1M0
613-764-2996

Robert Clément
Directeur de l'Éducation

Marcel-F. Perras
Président

380

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES D'OTTAWA

a besoin

D'ENSEIGNANTES ET D'ENSEIGNANTS QUALIFIÉS AUX CYCLES INTERMÉDIAIRE ET SUPÉRIEUR

Le CESCO est à la recherche d'enseignantes et enseignants pour combler des postes dans les domaines suivants, disponibles en septembre 1988 au Collège catholique Samuel-Genest:

Chef de section	**Français**
Enseignant(e)	● Affaires et commerce ● Français ● Espagnol ● Enseignement religieux ● Arts dramatiques ● Musique ● Sciences ● Sciences sociales ● Mathématiques et informatique ● English ● Éducation physique ● Enfance en difficulté (douance) ● Orientation scolaire

Les candidat(e)s doivent détenir le **BREVET D'ENSEIGNEMENT DE L'ONTARIO** et, au besoin, **la qualification additionnelle appropriée,** en conformité avec le règlement 269 du ministère de l'Education de l'Ontario.

Prière de faire parvenir votre demande accompagnée d'un résumé au plus tard **le 28 mai 1988** à:

L'agente du personnel enseignant
140, rue Cumberland
Ottawa (Ontario)
K1N 7G9

André Champagne
Président

Pierre Xatruch
Directeur-général
et Secrétaire-trésorier

380

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

2 CHAMBRES, $420, pas chauffé ni éclairé, libre 1er juillet, 684-1317.

2 chambres à coucher, grand, chauffé, appareils, 684-7480, 225-4432.

2 CHAMBRES à coucher, près centre d'achats et autobus. Gilles Marchand, Re/Max Hull, 770-1616.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

DESCHENES, 1 et 2 chambres, disponible 1er juin, 684-6317.

GARCONNIERE et 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieur et grande cour, 684-7397, 684-8887.

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

L'ESCALE
AYLMER

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Spacieux logis de 2, 3, 4 chambres

À partir de **$399.00**

INCLUS
● chauffage ● stationnement
● électricité ● cuisinière

Situé quadrilatère Eardley, Front, Pearson.
Près d'une école primaire et de tous les services

Pour votre sécurité, immeuble construit en béton

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Heures: lundi au vendredi
9h à 21h 00
Samedi et dimanche 13h à 17h.

90 Eardley, Aylmer
684-9836
400

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Ottawa Board of Education / **Conseil scolaire d'Ottawa**

On invite les enseignants/es détenant un brevet d'enseignement valide de l'Ontario aux cycles primaire et moyen ou intermédiaire à poser leur candidature pour un poste de

DIAGNOSTICIEN/NE

à plein temps pour l'élémentaire francophone.

Qualifications requises

— Certificat de spécialiste dans l'enseignement de l'enfance en difficulté.
— Vaste expérience réussie en salle de classe.
— Connaissances approfondies et expérience dans l'administration de tests diagnostiques et dans la prescription d'interventions correctives.
— Aptitude à traiter efficacement tant avec les élèves, les enseignants/es qu'avec les directeurs/trices.
— Volonté d'entreprendre de la formation intensive en cours d'emploi.
— Volonté de rehausser votre éducation concernant les élèves qui éprouvent des difficultés d'apprentissage et votre compréhension à leur égard.

Les demandes accompagnées d'un curriculum vitae incluant la carte de qualifications de l'Ontario devront être présentées au plus tard le 31 mai 1988 au:

Bureau du Personnel
Conseil scolaire d'Ottawa
330, rue Gilmour
Ottawa (Ontario)
K2P 0P9

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi: PER-T88-92

380

155, rue COLLEGE

CONSEIL SCOLAIRE DE LA VILLE DE TORONTO

Le Conseil scolaire de Toronto est à la recherche

D'ENSEIGNANT(E)S

qualifié(e)s pour combler les postes suivants à l'école publique Gabrielle Roy, une école élémentaire de langue française:

prématernelle/maternelle	poste régulier à plein temps
2e année	poste de suppléant(e) à long terme
4e année	poste de suppléant(e) à long terme
enfance en difficulté	poste de suppléant(e) à long terme
programme pour surdoué(e)s	poste de suppléant(e) long terme terme (matin)
anglais	poste régulier à plein temps
bibliothécaire	poste régulier à plein temps

Les candidat(e)s doivent détenir les qualifications requises par le ministère de l'Éducation de l'Ontario pour enseigner dans une école de langue française. Ils/elles doivent aussi pouvoir s'exprimer en français comme s'il s'agissait de leur première langue

Ces postes seront disponibles dès le 1er septembre 1988. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae ou poser leur candidature par téléphone avant le 24 mai 1988 à 16h 00 à:

Mme Jacqueline Alloul, directrice
École publique Gabrielle Roy
14, rue Pembroke
Toronto, M5A 2N7
Téléphone (416) 393-1360

Le Conseil scolaire de Toronto offre des chances égales d'emploi. Tous/toutes les candidat(e)s qualifié(e)s peuvent postuler et seront considéré(e)s. Il est prévu que les candidat(e)s sélectionné(e)s seront interviewé(e)s par un comité.

380

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

GARCONNIERE neuve, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur inclus, face parc et rivière, $335, 15 juin. 685-1395.

GRAND, neuf, 1 chambre, prise laveuse-sécheuse, stationnement, cour privée, $450 par mois, 684-0259.

SECTEUR Deschênes, IMMEDIATEMENT, 1 chambre à coucher, prise lav./séc., stationnement, $380. 1ER AOUT, 2 chambres à coucher, $425. 243-2604.

SECTEUR Deschenes, 2 chambres, chauffé, poêle réfrigérateur, complètement rénové, $400 par mois. 684-6634.

SOUS-SOL, beau logement, entrée privée, 1 chambre, chauffé, $350 par mois, 33 Cochrane, Aylmer, 684-7235.

SOUS-SOL, éclairé, chauffé, stationnement, $400, 684-5376 ou 684-6232.

SECTEUR AYLMER

450 Wilfrid Lavigne, garçonnière, 2 ch. à c., chauffée, (poêle, réfrigérateur optionnels). Stationnement extérieur. À partir de $330.

684-7676
400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES SUPER-COMPAREZ!

CENTRAL, chauffé, éclairé, verticaux, 4 appareils, frais peint, $395 à $465. 243-0560, 561-3767, 568-0657.

1,2 ET 3 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

150 GREBER, studio, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, 1 mois gratuit, 561-3324.

1 CHAMBRE à coucher, balcon, chauffé, stationnement, $350, libre 1er juin, 836-3928.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, meublée, $400, 568-6686.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Près hôpital de Gatineau. 1er juillet. Après 16h, 663-2136.

1 CHAMBRE à coucher, semi-meublé, Pte-Gatineau, libre immédiatement. 561-7985 ou 568-2078.

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol, tapis mur à mur, très propre, 1er juillet, $235, 526-0368.

SECTEUR PTE-GATINEAU

1 c.c., 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. À partir de $399.

568-6351
401

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $345, immédiatement. 561-3222 poste 191.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle réfrigérateur, 5 minutes des Promenades et centre-d'achat. 568-1157.

1 CHAMBRE, chauffé, réfrigérateur et poêle, $315, 643-2109, 561-5657.

1 CHAMBRE, libre, rue Albert, $290, non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, câblovision, secteur Carrefour, couple ou gens seuls 568-6590.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $300, jour: 663-1582, soir: 663-5699.

SECTEUR PTE-GATINEAU

Imm. 2 c.c., août 2 c.c., chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur. À partir de $435.

561-0468
401

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $325 par mois, 643-9615.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre, $380, 663-3559, 663-1430.

1 CHAMBRE, prise laveuse, sécheuse, 1er juin, $300/mois, 771-8882.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325, 728-7786.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, semi meublé, chauffé, 1er juin, $340, 663-4778.

1 CHAMBRE, secteur neuf, poêle réfrigérateur, $300 mois. 561-5147 après 18h.

1 CHAMBRE, semi sous-sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $335, 643-1544 après 18h.

1 CHAMBRE, sous-sol maison privée, 1er août, $325, non chauffé, ni éclairé, câblovision, 2 stationnements, 663-9305.

SECTEUR PTE-GATINEAU

2 c.c., 3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur.

À partir de **$375.**

561-4251 — 568-2989
401

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

Le STRASBOURG

MAGNIFIQUES APPARTEMENTS

AVEC

CUISINES TRÈS LUXUEUSES

Vous y trouverez:

- Balcons
- Cuisinière et réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Comptoir et plancher de cuisine en céramique
- Planchers en parqueterie de chêne
- Chauffage électrique et éclairage
- Ascenseurs
- Buanderie
- Stationnement intérieur et extérieur
- Piscine extérieure
- Court de tennis

5% de rabais pour l'âge d'or

Ménage fait lors de l'emménagement

À des prix imbattables

Bureau de location au 80, rue Pearson App. 100. Aylmer

VENEZ NOUS VISITER

APPELEZ AU **685-0585**

400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, tapis mur à mur, lav./séc. au sous-sol, 279 app. 3 rue St-André. 663-5957, 427-5725 après 17h30.

1 CHAMBRE, très propre, derrière les Promenades de l'Outaouais, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, 1er juillet, $395, 725-2045, après 19h: 225-4310.

MONT JOYE
Secteur Pte-Gatineau
À quelques pas des Promenades de l'Outaouais
Garçonnière et 1 chambre
***À partir de* $307**
Chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, cuisinière, réfrigérateur
568-0660 — 568-2226 401

1ER JUILLET, 2, 3 chambres à coucher, à partir de $385, chauffé, éclaire, jour demandez Francine, 770-2452.

1ER JUILLET, 3 chambres à coucher, stationnement inclus, chauffage électrique, $440/mois, 837-0552.

1er SEPTEMBRE, 3 chambres, $550, Pte-Gatineau quadrex non chauffé, non éclairé. Après 17h: 568-3640.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, meublé ou non, libre, 243-3332.

260 MAISONNEUVE, 1 chambre à coucher, $300 par mois, Roger Prud'homme, 561-3222 poste 100.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Chamberland, $380, non chauffé, non éclairé, 2e étage, grand balcon, remise, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, $450 chauffé, éclairé, 819-986-8701, 684-6873.

Appartements TASSÉ
Gatineau
178, chemin de la Savanne
Remis à neuf
près des Promenades
2 MOIS GRATUITS
répartis sur le premier bail
561-2205
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- poêle et réfrigérateur
- tapis mur à mur
- stationnement

Gatineau secteur Riviera
A partir de $321.00
entre 9h 00 et 21h 00
composez
561-9581 — 243-1971
568-2105
(pas chauffé, ni éclairé)
561-5395 — 561-9135
568-7028 — 568-6558
chauffé et éclairé) 401

2 CHAMBRES à coucher, tout rénové, grande cour clôturée, entrée privée, 2 stationnements, chauffé, éclairé, $480. 643-5387.

2 CHAMBRES à coucher, boul. de l'Hôpital, 2 stationnnements, 1 remise, 561-2863.

2 CHAMBRES à coucher, 2 salles de bains, foyer, salle de lavage, garage intérieur, chemin De La Savane, $650, 745-4125.

2 CHAMBRES à coucher, praximité d'un parc, secteur tranquille, $450/mois, pas chauffé ni éclairé, libre, 456-2976.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse sécheuse, chauffé, éclairé, $490. 243-0079.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblovision, haut de duplex, $450. 663-4244.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES, août, grand, chauffé, éclairé, stationnement, tranquille, possibilité de poêle et réfrigérateur, $395. 561-0563 771-0467.

2 CHAMBRES, appartement neuf, prise laveuse, sécheuse, $460, pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet, boul. Lorrain, 724-9472.

2 CHAMBRES, chauffé, balcon, 1er juillet, $430/mois, 663-5766.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, s./sol $385, à l'étage $405, 1er juin. 771-2373.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $440 par mois, buanderie, 1er juillet, 561-3248.

2 CHAMBRES, grand, prise lav./séc., balcon sur toit, autobus, stationnement, adultes tranquilles, 663-3654.

2 CHAMBRES, insonorisé, libre 15 juillet, 1er août et 1er septembre, $440/mois, 663-7218, 663-6413.

2 CHAMBRES, nouvelle construction, pas chauffé ni éclairé, 243-5875.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $380, 663-0105 ou 663-6398.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $340/mois (possibilité de négocier loyer contre entretien), 684-8454.

2 CHAMBRES, près des Promenades, neuf, très beau, 2 stationnements, $465 mois, 561-1680.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., neuf, bas de duplex, non chauffé, non éclairé, $460. 643-9319.

Les Serres de Gatineau
Près des Promenades de l'Outaouais
MAI — JUIN
2 chambres — 5 appareils ménagers
tapis — foyer — garage
1 MOIS GRATUIT
OU 1 FOUR MICRO-ONDES
Le jour: **770-9911**
LE TOUT **$625**
Le soir:
663-4027 — 595-1010

2 CHAMBRES, semi sous-sol, prise laveuse-sécheuse, chauffé, stationnement, $375 par mois, 643-1819.

2 CHAMBRES, sous-sol, prise laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, $355, 643-5703.

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, chauffé, éclairé, stationnement et 1 chambre. 561-2996, 643-5548.

2 CHAMBRES, très propre, 1er juillet, 2 minutes des Promenades, 561-4838.

371 CRESCENT, 2 app. de 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, balcon, 1er juillet et 1er août, $470 avec stationnement, 744-1243 après 18h.

3 CHAMBRE à coucher, secteur tranquille, 33 Stéphane, stationnement, prise pour auto et mini entrepôt, $540 par mois, 643-4282.

3 CHAMBRES, 725 et 729 rue Main, $525 et $535, disponible 1er juin et 1er juillet. 663-9979.

3 CHAMBRES à coucher, $400 pas chauffé ni éclairé. Jour: 663-6335, soir: 243-4639.

3 CHAMBRES à coucher, haut d'un bungalow, tapis, stores vénitiens, stationnement, $600, 643-1109.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

3 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, secheuse, 1er juillet, 663-1778.

3 CHAMBRES, prise laveuse-sécheuse, garage, non chauffé, non éclairé, $440 par mois, libre 1er juillet, 663-5655.

4 1/2 neuf, partiellement meublé, près autoroute 50, $395 mois. 613-825-1381.

$460/MOIS, 2 chambres, chauffé, éclaire, poêle/réfrigerateur, 243-2924.

64 ST-LOUIS, 2 chambres, haut de duplex, $450/mois, chauffé, libre immediatement, après 17h: 568-3589.

APPARTEMENTS luxueux, non chauffé, non éclairé, bains tourbillons, à partir de $475 par mois, rue de Charny, après 18h 663-1529 ou 663-6909.

CHAUFFÉ, éclaire, $400, libre immédiatement, après 17h: 643-9218.

GATINEAU, 1er juillet, 3 chambres à coucher, $500 mois, 568-5014.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, juin/juillet, $435, 663-6971.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-4034, entre 9h et 17h: 568-4498.

SECTEUR PTE-GATINEAU
2 c.c., poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement extérieur. À partir de $405.
561-5263
401

GATINEAU, appartement luxueux, 3 chambres, foyer, s./lavage, 1er juillet, $600 mois. Après 19h 837-5552.

GATINEAU, duplex, 2 - 3 chambres, libre 1er juin, $375/mois, 723-1687.

GATINEAU, riverain, studio Penthouse neuf, luxueux, très grand, plafonds cathédrales, balcon, entrée privée, chauffé, éclairé, meublé: $475, stationnement, quaiage, etc. facultatif. 663-1687.

GATINEAU, semi sous-sol, 1 chambre à coucher, pour personne seule, poêle, réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé, stationnement, $360 mois. 663-0172 après 18h.

GRAND logis avec cour arrière, $480 non chauffé, non éclairé, 770-7339.

GRAND sous-sol, entrée privée, 5 pièces, 1 juin, $300, 663-8727 663-2336.

HAUT de duplex, 2 chambres, s./lavage, chauffage électrique, libre, $500 mois. 120 Cousineau, Gatineau.

JEAN XXIII, 1 chambre, non chauffé, non éclarie, stationnement, $345, 749-9991.

LIBRE, secteur Templeton, app. 1 chambre à coucher, eau chaude fournie et câblovison, $325 non chauffé, non éclairé, 568-7530, 663-7219.

LIMBOUR 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $360/mois, 568-7456.

LIMBOUR, 1 et 3 chambres. Jour: 749-6236, soir: 827-0865.

LIMBOUR, luxueux, 3 chambres à coucher, foyer, prise lav./séc., près de tout, $530, libre 1er août.
1 CHAMBRE à coucher, poêle réfrigérateur, rideaux, $380, libre immédiatement. 568-8592.

LOGIS 1 chambre, chauffe, eclaire, 663-2609.

LOGIS dans sous-sol, 1 chambre, 1er juillet, $400/mois, 243-1568.

NEUF, 2 chambres à coucher, très grand, luxueux, secteur de choix, 1er juillet. 663-9462 663-3192.

ONESIME, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, stationnement, $360 et $385, 749-9991.

POINTE-GATINEAU, juin, juillet, 2 chambres, prise laveuse/secheuse, $430, 770-3478.

POINTE-GATINEAU, logis de 1 chambre, non meublée, non chauffé, jour: 568-4991, soir: 561-7039.

SECTEUR PTE-GATINEAU
2 c.c. 1 mois gratuit sur 1er bail de 12 mois, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur. À partir de $395.
243-5629
401

PRES DES PROMENADES

1 chambre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine. Endroit idéal pour gens âgés. 1 mois gratuit, 561-3324.

PRES des Promenades, 1er juin, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $460, jour demandez Francine 770-2330.

PTE-GATINEAU
170 DE LA SAVANE

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 568-7443.

PTE-GATINEAU, 1er juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, balcon, stationnement, $475, 568-6310.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, immédiatement 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702 entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, immédiatement et juin 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 5 pièces, libre, $280, 561-2880.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU, duplex, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $510 par mois, pas d'enfants, jour: 561-5550, soir: 561-4101.

PTE-GATINEAU, grand 3 chambres à coucher, $515 chauffé, 561-1168.

PTE-GATINEAU, haut de duplex, 4 1/2 chauffé, stationnement, près des commodites, $490, 1er juillet, adultes, 568-0519.

PTE-GATINEAU

IMMEDIATEMENT 1 et 2 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, juin ou juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, $477, jour: 827-1084, 568-2473 soir.

RUE BRIAN, logis 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $325, libre 1er juin, (819) 986-6904.

SECTEUR Templeton, 2 chambres à coucher, prise laveuse, secheuse, stationnement avec prise, libre 1er juillet, $395, 663-3938, 663-8405.

SPECIAL! 2 chambres, chauffé, éclairé, $350 par mois, 669-5061.

SPECIAL $435

2 CHAMBRES, prise laveuse/sécheuse, moderne, stationnement, 595-3344, 745-3390.

TEMPLETON, 2 chambres, $375, 1er juillet, 663-5881.

TOURAINE, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $380. 561-0938 663-5648.

TOURAINE, 442 Principale, adultes, foyer, $465 chauffé, 237-0735.

TRIPLEX, neuf, 3 chambres, spacieux, prise laveuse, sécheuse, remise extérieure, entrée privée, libre immédiatement, 643-4664.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

TRÈS grand semi s./sol, équipé, câble, foyer, tapis, 1 chambre, entrée privée, remise extérieure, stationnement, central, chauffé, éclairé, $450, 1er juillet, 568-4912 avant-midi.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

175 MUTCHMORE

1 MOIS gratuit sur le premier bail de 12 mois, immédiatement garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449, entre 9h et 17h: 568-4498.

199 EDDY, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigerateur, chauffé, éclairé, $375, 568-7158.

1 CHAMBRE, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, buanderie, $325, 778-7201.

1 CHAMBRE, 1er juillet, foyer, semi sous-sol, $380, chauffé, 85 St-Onge. Après 17h: 770-1572.

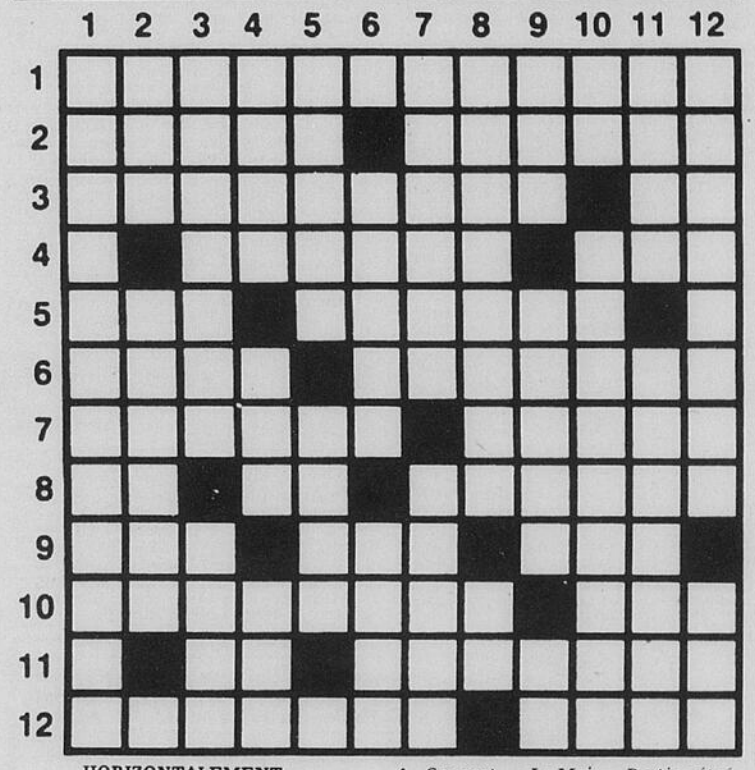
1 CHAMBRE, $240 par mois, non chauffé, non éclairé, 777-7984.

1 CHAMBRE, $375, chauffé et éclairé, 776-4622.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu près Cégep
Spacieux
1 et 2 chambres à coucher
$395 — $495
Jusqu'à 2 mois gratuits
sur certains logements sur le premier bail
Inclus: Tout équipé, non éclairé, entièrement rénovée, arrêt d'autobus à la porte.
Appartement très spacieux
Venez nous voir
Vous serez convaincu que nous vous offrons la meilleure valeur
777-8857
402

MOTS CROISÉS

NO C-55 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Rassemblement plus ou moins tumultueux de personnes, sur la voie publique.
2—Battre violemment. — Produire un effet, un résultat.
3—Récipients dans lesquels on met de l'argent. — D'un verbe amusant.
4—Devenir de la couleur du ciel. — Personne bavarde.
5—Silencieux. — Navires n'ayant qu'un seul foc à l'avant.
6—On y dépose les bulletins de vote. — Causer du souci.
7—Constituant principal de l'écorce dans les racines et les tiges âgées (pl.) — Renfoncement dans un mur.
8—Argent. — Anc. oui. — Propos pleins d'emphase et plus ou moins compréhensibles.
9—Écorce de chêne. — Ceinture de soie portée sur le kimono. — Possessif.
10—Qui ne sont pas efficaces. — Abrév. religieuse.
11—Jeu d'origine chinoise. — Débarrassées de leur humidité.
12—Gâter par une maladie attaquant les céréales. — Crochet double.

VERTICALEMENT

1—Dispositif par lequel deux ou plusieurs os sont unis entre eux.
2—Pr. personnel. — Marjolaine.
3—Essoreuse industrielle mue par la force centrifuge. — Pratique un sport d'été.
4—Concret. — Le Moi. — Partie rétrécie et cylindrique d'un objet.
5—Bordures étroites des écus. — Rameau imparfaitement élagué.
6—Ils s'enroulent en spirale en cas de danger. — Marque d'affection.
7—Contremaitre dans une exploitation minière. — Sentir.
8—Excita, stimula. — Scandium.
9—À moi. — Trou creusé dans le sol pour atteindre l'eau. — Hélium.
10—Terminaison des verbes du 1er groupe. — Obsessions collectives provoquées par un traumatisme d'origine sociale.
11—Fondateur de l'Oratoire. — Scandaleux.
12—Figures géométriques formées par trois demi-droites non situées dans le même plan. — Dans la rose des vents.

SOLUTION DU PROBLÈME C-54

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	M	P	H	L	E	T	A	I	R	E
2	A	P	E	R	O	■	R	R	■	■	O	N
3	N	O	■	O	S	T	I	O	L	E	S	■
4	E	T	C	■	T	E	N	T	U	R	E	S
5	G	R	A	V	I	R	■	T	C	■	A	C
6	A	F	U	S	E	■	B	E	R	L	U	E
7	R	■	S	O	■	C	I	N	A	I	■	N
8	I	N	S	T	A	L	E	■	T	E	L	E
9	T	U	E	■	C	E	R	V	I	D	E	■
10	■	R	S	S	■	V	E	U	F	■	O	A
11	E	S	■	T	M	E	S	E	■	M	E	R
12	S	O	M	E	S	■	S	I	C	A	T	■

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE à coucher, juin, juillet et août, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 59-65 Lanctôt, 770-6907, 771-0086, 777-0139.

1 CHAMBRE à coucher, grande cuisine, pas chauffé, pas éclairé, $280, 778-0598.

1 CHAMBRE à coucher, juin, juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 82 Richard, 770-6907, 777-3554.

1 CHAMBRE à coucher, chemin de la Montagne, poêle, réfrigérateur, stationnement. Juin gratuit, 595-0193.

1 CHAMBRE, centre-ville, 1er juin, $325 chauffé, poêle, réfrigérateur, bois franc, 595-4618, 776-2214.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $400, 684-6751.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, $290/mois, après 17h: 684-3979.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, $325, 1er août, 778-6226.

1 CHAMBRE, dans triplex, 2e étage, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $445, 595-1248.

340-350 CITÉ DES JEUNES

Face au Cégep

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

À partir de **$399.00**

Poêle, réfrigérateur, stationnement, gardien de sécurité. Service d'autobus. Salle de lavage.

Spécial *pour un temps limité* 1 MOIS GRATUIT

595-9121

402

1 CHAMBRE, frais peint, secteur St-Raymond, près de tout, libre, 776-2281.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, frais peint, moderne, poêle, réfrigérateur et stationnement, $375. 561-0898, 827-3446, 777-7902.

1 CHAMBRE, libre, rue Leduc, $290 non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, cour, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, libre, rue Maisonneuve, rez-de-chaussée, $325 chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, meublé, Mont-Bleu, juillet, chauffé, éclairé, $365. 771-0467.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325. Rue Montpetit, 776-2751.

1 CHAMBRE, poêle réfrigérateur, non chauffé, non éclairé. 456-2897.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $345, 243-5444 après 17h.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $395, 825-5149.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, 568-6789 ou 776-9744.

1 CHAMBRE, près Place du Portage, poêle, réfrigérateur, lav./séc., chauffé, références, $400, 829-1552.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, chauffé, pour $325, 770-0970.

1 CHAMBRE, St-Jean Bosco, rénové, chauffé, poêle réfrigéteur. 770-4785.

1 CHAMBRE, St-Raymond, semi meublé, chauffé, $385, 770-3003.

1 CHAMBRE, Val-Tetreau, haut de duplex, 1er juillet, 771-0528.

1ER JUILLET, 145 Archambault, 1 chambre, $400 et $410; 2 chambres, $510, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 770-2757.

1ER JUILLET, 2 chambres à coucher, stationnement, $395, 771-1587 ou 671-2708.

1ER JUILLET, 2 chambres, foyer, remise, balcon, nouveau triplex, Hautes-Plaines, 741-6117.

200 CITÉ DES JEUNES

3 1/2, 4 1/2, très propre. Poêle et réfrigérateur. Sécurité complète. Chauffage et électricité compris.

1 mois gratuit pour un temps limité

770-9730

402

1er JUILLET, 3 1/2 pièces, pas chauffé, ni éclairé, $310, 777-5577.

1ER JUILLET, Mont-Bleu, 2 chambres, spacieux, avec balcon, eau chaude, câblovision, stationnement, $450, 777-1121, 776-2558.

1ER juin, 1 chambre, bas, poêle, réfrigérateur, pour une personne tranquille, 777-1546.

1ER juin, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, $325 749-4004.

1ER JUIN, 1 et 2 chambres, prise lav./séc., chauffage électrique, stationnement, très propre, 824-3488.

1ER JUIN, 2 chambres, sous-sol rénové dans duplex, chauffé, éclairé, prise sécheuse, $440 par mois. Faut voir! 67 Lois (en haut) 771-4949.

1ER JUIN, 4 1/2, Val Tétreault, non chauffé ni éclairé, $410, 771-0083.

1 ET 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350 à $450, 771-0532 770-0960.

1 ET 2 CHAMBRES à partir de $370, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, 731-8695, 568-2398.

1 et 2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, 1er septembre, à partir de $425, 684-6521.

1 et 2 CHAMBRES, libre, à partir de $340/mois, 770-3516, 568-2329 après 17h.

2 1/2 PIECES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er août, $340/mois, 777-2547 ou 684-2737.

2 1/2, Wrightville, chauffé, non éclairé, $230, 1er juillet, 771-8925.

225 LAURIER, 2 chambres, dans triplex, 1er étage, poêle, réfrigérateur, prise laveuse sécheuse, stationnement, 1er juin, $495, 595-1248.

2 - 2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise laveuse sécheuse, $375 et $415, 1er juin, 14 Georges Bilodeau, jour: 771-4466, soir: 770-5970.

2 CHAMBRES, 15ième étage, poêle, réfrigérateur, 777-7801.

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé; avec balcon $425. 776-5318.

2 CHAMBRES, 1 stationnement, chauffé, près Place Cartier, 776-6379.

2 CHAMBRES, 23 rue Meunier, mai ou juillet, balcon, 561-6580 778-6256.

2 CHAMBRES, $428, chauffé, câblovision, stationnement, 1er juillet, 595-3111.

2 CHAMBRES, 75 rue Lesage, salon, cuisine, tapis, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, occupation immédiate, 771-4612.

2 CHAMBRES à coucher, juin, juillet et août, possibilité poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $410 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse, sécheuse, très propre, $435. 12 rue Radisson, app. 6, 1er juillet, 771-1562.

2 CHAMBRES à coucher, $450, 1er juin, 770-2526.

2 CHAMBRES à coucher, $400 par mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, près du boul. St-Joseph, 684-2362, 777-6037, 778-8067.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $475. 771-4551.

2 CHAMBRES à coucher, bas d'un duplex, non chauffé, non éclairé, $400 par mois, 777-0600.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, $450/mois. Près Place du Portage, 770-2932.

2 CHAMBRES, luxueux, foyer, lave-vaisselle, ni chauffé, ni éclairé, $525, 684-6751.

2 CHAMBRES, mai et juin, près Galeries de Hull. 684-2403 684-1536.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., $400, juillet, août, 770-3478.

2 CHAMBRES, poêle/réfrigérateur, stationnement, $400, 561-3981.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement, $410, 561-3782.

2 CHAMBRES, près de la rue Laramée, $350 par mois, appelez Gilles entre 8h et 15h au 643-1127.

2 CHAMBRES, rue Amherst, non chauffé, non éclairé, $425, 771-4501.

2 CHAMBRES, rue Radisson, à compter du 1er juin, $435, non chauffé, non éclairé, prise laveuse et sécheuse, cour, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, pour le 1er juin, appelez au 770-5546.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, 1er juillet, $430 non chauffé, non éclairé, prise laveuse et sécheuse, stationnement, 777-6524, 770-2202.

2 CHAMBRES, spacieux, non chauffé, non éclairé, immédiatement ou 1er juin, $410, 837-9498.

2 CHAMBRES, tranquille, propre, prise lav./séc., $385, 733-0620.

2 CHAMBRES, très grand et très propre, prise laveuse, sécheuse, stationnement inclus, 1er juillet, $395/mois, 725-2045 après 19h: 225-4310.

2 MOIS gratuits, 71 Lucien Breault, 1er août, 1 chambre, prise laveuse sécheuse, stationnement, $370, 568-5545 entre 9h et 17h.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $475. Rabais de $100 pour conciergerie (pas d'obligation). Libre 1er juillet, 13 Georges, 777-8715, 777-2476.

3 CHAMBRES, rue St-François, 1er juillet, $480, 776-2037 après 17h.

3 PIECES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $330, 771-9905.

4 CHAMBRES, Hautes Plaines, près de l'autoroute 5, en face du parc près de la garderie, 2 stationnements, libre 1er juillet. 819-671-2580, 746-7070.

680 BOUL. St-Joseph, gros édifice 16 étages, 16ième libre le 1er juillet, 1 chambre, piscine intérieure, sauna, s/exercice, dépanneur, s/lavage, $445/mois, 771-2883.

HULL, 45-55 BÉDARD

Garçonnière 1-2-3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna, piscine extérieure, stationnement, gardien de sécurité, service d'autobus, salle de lavage.

1 MOIS GRATUIT

402

45 Bédard 770-9700 — 55 Bédard 770-9720

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

TERRASSE CHAVOIN

Hull, Qué.

LOGEMENT 1-2 CHAMBRES À COUCHER

- Face au Parc de la Gatineau
- Près du Cégep et arrêt d'autobus
- Dix minutes du centre-ville d'Ottawa

À partir de **$325** libre immédiatement

INCLUS:

Chauffage, électricité, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, piscine extérieure, dépanneur, service de conciergerie, sauna.

Immeuble en béton

23 TERRASSE CHAVOIN, HULL, QUÉBEC

Ouvert 7 jours par semaine: Lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi et dimanche 13h à 17h.

770-2170

9 ST-HENRI, 6 pièces, non chauffé, non éclairé, $425 par mois, appelez Francineentre 17h et 21h 777-0911.

AGREABLE 1 CHAMBRE

VAL-TETRAULT, rue Viger, chauffé, eau chaude, stationnement, buanderie, $355/mois, soir: 663-0474.

APPARTEMENT neuf, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, 5 appareils, 1er juillet. 776-3984.

APPARTEMENT spacieux, 2 chambres, tapis neuf, peinture fraîche, place laveuse/sécheuse, intercom, grande cuisine, juin, août et septembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.

BOUL. Des Hautes Plaines, 2 chambres, prises lav./séc., propre, tranquille, à partir de $405. Jardeau Enr. 563-0873 778-7060.

CENTRE-VILLE, 3 1/2 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $320, rue Papineau, Hull, 771-8455.

CENTRE ville, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, 1er juin, $325, 776-1315.

CENTRE-VILLE, 3 chambres, chauffé, éclairé, $485, juin. 835-3127.

CENTRE-VILLE, 4 1/2, non chauffé non éclairé, pour couple ou personne seule, 777-7355.

Centre-ville et Wrightville, 2 appartement de 2 chambres à coucher, propre, poêle et réfrigérteur, stationnement, (819) 459-3090.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

2 et 3 ch. à coucher
Appartements luxueux, 1260 pieds carrés et plus

- 2 salles de bains
- tapis
- 5 appareils ménagers
- chauffé, éclairé, climatisé
- salle de rangement
- stationnement intérieur
- Centre récréatif
- piscine extérieure
- sécurité 24 heures

Le tout à partir de **$675.00**

Disponibilité immédiate, juin et août, 1988

Le jour: **770-9911**

Le soir:

663-4027 — 595-1010

402

CENTRE-VILLE Hull, 3 1/2, pas chauffé, ni éclairé, $350, 643-9507, 776-5661.

CENTRE-VILLE, juin, $340, rénové, 1 ou 2 personnes, 770-0981.

COOPERATIVE d'habitation du Coteau, Chemin de la Montage, Hull. 2 chambres, $420; 3 chambres $470, 1er juin, 1er juillet, 1er août. Contactez: 770-9680, 771-2080, 778-0325, 777-8629.

DANS un 4 logis, tranquille, 3 chambres, chauffé, foyer, stationnement, $575 par mois, 1er juin, 777-5529.

GRAND 3 chambres, chauffé, non éclairé, très propre, $450, 243-0996.

GRAND logis de 2 chambres, chauffé, éclairé, $575 mois. 776-0400.

HAUTES PLAINES
1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, spacieux, entrée individuelle, prise lav./séc., disponible maintenant. 778-3305.

HAUTES PLAINES, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, $415 mois, occupation immédiate, 771-2787.

HULL, 1 chambre, logis moderne, libre, 746-4429 ou 771-8125.

HULL, centre-ville, entièrement rénové, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $480, 663-4497.

HULL rue Lavallée, 3 chambres, dinette et cuisine, secteur résidentiel, vue panoramique, $550 mois. Libre 1er juin, 456-3363.

JUIN, 2 1/2 pièces, propre, chauffé, éclairé, semi meublé, $315, 770-7043.

2 PETITS logis 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $225. Pour dame seulement, 777-3050.

3 1/2, chauffé, éclairé, 2e étage, rue Garneau, libre, (514) 336-7762.

3 1/2, chauffé, tapis, central, 1er juillet, 771-8333.

3 1/2 PIECES, chauffe, éclairé, meublé, bas de maison, entrée privée, idéal personne seule, 777-9123.

$350 - $395 - $450
MONT-BLEU

LOGIS modernes, garconnière, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, stationnement. 9 Etienne Brulé, app. 9, 595-2021.

3 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, stationnement pour 2 autos, remise cour arrière, balcon, situé près des Galeries de Hull, libre 1er juillet, $500/mois. Après 17h Gérard 770-4787.

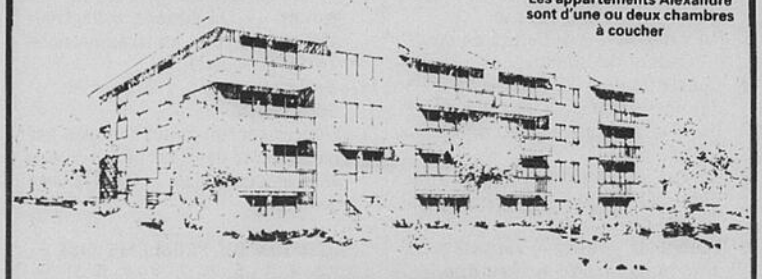
3 CHAMBRES à coucher, s./sol, Val-Tétrault près Université du Québec. 771-7408.

3 CHAMBRES, cour privée, $550 par mois, 777-2547 ou 684-2737.

Les Appartements Alexandre

À LOUER — *Domaine Ville Joie* — **NOUVEAU**

Les appartements Alexandre sont d'une ou deux chambres à coucher



- Tapis
- Vaste espace de rangement
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse et sécheuse
- Chauffage électrique
- Stationnement gratuit

1 MOIS GRATUIT

À dix minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa.
À trois minutes de marche du parc de la Gatineau
À sept minutes en automobile de la Marina d'Aylmer
Au centre des activités
À deux minutes de marche de la plage (Parc Moussette)

462, boul. Alexandre Taché, Hull (Québec)

Tél: 595-9044

LES JARDINS Radisson

"Rien ne s'y compare"

2 Place Radisson, Hull

Du lundi au vendredi de 9h 00 à 21h 00

Samedi et dimanche de 11h 00 à 17h 00

* sur bail de 14 mois

EXCLUSIF CHEZ LES JARDINS RADISSON

LE CLUB RÉCRÉATIF RADISSON

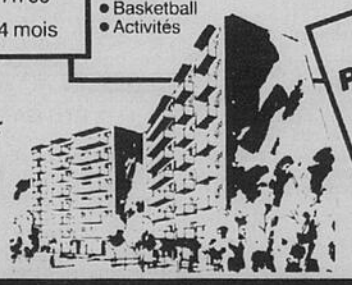
- Piscine intérieure chauffée
- Sauna
- Salle d'exercices
- Tennis
- Basketball
- Activités

INCLUS POUR VOTRE CONFORT

- Tapis mur à mur
- Poêle et réfrigérateur
- Climatisation
- Balcon
- Chauffage
- Éclairage
- Télécâble

Pour informations:

771-7441



EN PRIMEUR: 2 MOIS GRATUITS ET UN STATIONNEMENT*

LES JARDINS Radisson

402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

JUIN JUILLET AOUT

GRAND 1 et 2 chambres à coucher au 302 Cite des Jeunes, près école et autobus, secteur tres tranquille, $390 et $490 respectivement. La location comprant chauffage, stationnement avec prise, poêle et réfrigérateur. 723-0089 225-5418.

LE CARILLON, juin, juillet et août, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $420. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigerateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.

LE NOUVEAU BOISE, près du pont Cartier-McDonald, chauffé, éclairé, tapis neuf mur-a-mur. Appareils menagers et stationnement disponibles. Appartements renoves, $530 et standard $450, 778-3266.

LOGEMENT personne(s) retraitée(s), couple ou personne seule, 2 chambres, chauffé, installation lav./séc., 1 stationnement, $498, 776-1788.

LOGEMENTS à louer, chauffé, éclairé, prix modique. 770-2578.

LOGIS 2ième, 4 1/2 pièces, poêle, réfrigerateur, chauffé, pas de stationnement, $350, 777-3905.

LOGIS pour personne seule, 1 chambre à coucher, 1er juin. Après 18h30 777-0922.

SECTEUR HULL

1 c.c., 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, piscine.

À partir de **$399**

777-4462 770-9448 778-1340

402

LUXUEUX 3 chambres à coucher, foyer, bains giratoire, prise lav./séc., $650 par mois. 770-1762 741-2592.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, 2 chambres, 771-9348.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, foyer, laveuse-secheuse, chauffé, éclairé, $570, 595-0489.

MONT-BLEU, 2 chambres, cuisine équipée, salle de lavage, stationnement, à partir de $369. Jour: 771-5069. Soir: 771-6826.

MONT-BLEU, 2 chambres, choix de poêle et réfrigérateur, $365 à $375, jour: 663-5214, soir: 770-7579.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, poêle réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, 1er juillet, $425. 568-5459 837-4226 après 16h.

MONT-BLEU, 2 ou 3 chambres, 1er juillet. Jour: 233-3719. Sois: 523-8802.

MONT-BLEU, 3 chambres, 5 appareils, juillet, $525, 771-2913.

MONT-BLEU, 3 chambres, 1er juillet, 5 appareils ménagers, balcons, abri d'auto, $575/mois, 770-2605.

MONT-BLEU, 3 chambres, près du Cégep, 4 appareils, stationnement, $560, 1er juillet, 561-5181.

MONT-BLEU, 60 boul., 1er juillet, 3 chambres (triplex), prises lav./séc., stationnement, $495, 776-4517.

MONT-BLEU, frais peint, grand 5 1/2, cour cloturée, prises lav./séc., remise, 1er juin, 778-3595, 771-5828.

MONT-BLEU, près CEGEP, 1 et 2 chambres, chauffé, $420 à $475, jour: 663-5214, soir: 770-7579.

SECTEUR MONT-BLEU

1 c.c., 2 c.c., chauffé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. À partir de $350.

777-5444

402

MONT-BLEU, spacieux, face à un parc, stationnement supplémentaire disponible. 2 chambres $440 chauffé; 1 chambre $375 chauffé. 561-3222 poste 191.

PARC de la Montagne, libre, près CHRO, sous-sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, prise lav./séc., $445. 771-6703.

PARC de la Montagne, semi sous-sol, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $315, 770-4698.

PETIT appartement à louer, 1 chambre à coucher, chauffé, non éclairé, $340. 63 Rouville. 770-8637.

PRES Cité des Jeunes, condo, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, $440 561-6463 ou 771-7703.

PRES de St-Joseph, 2 chambres, cuisine équipée, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, $460, 771-5069.

PRES Galeries, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, 771-9924 776-3095.

PRES hôpital, logis spacieux, 2 chambres, chauffé, non éclairé, 770-4434.

RUE Normand, appartements 2 chambres à coucher, à partir de $350/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3754.

SECTEUR HULL

Garçonnière, 1 c.c., 2 c.c., chauffé, éclairé, antenne parabolique, poêle, réfrigérateur. À partir de $350.

776-1717

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

RUE Richard, Hull, 2 chambres, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, juin ou juillet, $425, 778-0189, 561-3222 code 290.

SOUS-SOL, 1 chambre, chauffé, éclairé, $360, appareils, 771-8468.

TRES grand 2 chambres, libre ou 1er juin, près Place Cartier, 2 stationnements, $475 chauffé. 777-3342.

VAL TETREAULT, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $295, 684-6751.

VAL-TETREAULT, 3 1/2 pieces, entree privee, libre, $375, 778-1709.

VAL-TETREAULT, grand 1 chambre, poêle, réfrigérateur, cour, solarium, $375 mois, 684-7834, 684-0312.

VAL-TETREAULT, semi sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350/mois. Après 18h, 776-4551.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 737-2901.

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, style moderne, 1er juin, 595-9324 après 17h.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

2 CHAMBRES à coucher, Terrasses Rideau, nouveau, luxueux, air climatisé, grande terrasse, solarium, stationnement, $995, 749-9991.

CENTRAL, 1 chambre, 1 minutes du Parlement, chauffé, équipé, stationnement, autobus à la porte, $580. 235-5117.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, chauffé, poêle et réfrigérateur, stationnement, juin, $435, par mois, 746-9247.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, très propre, $535. 595-1558.

3 CHAMBRES, chauffé, réfrigérateur, poêle, salle de lavage privé, stationnement, $625, 749-9897.

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres, 1er juin, chauffé, non éclairé, $325, $390 et $490. 749-7057 après 20h.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

2 LOGIS, chauffé, éclairé, accès au Lac St-Pierre, Wakefield. 457-2205.

2 MOIS gratuits, 791 Georges, Buckingham. 3 Chambres, partiellement chauffé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, rénové, $450, (819) 986-2126.

BUCKIGHAM, 1er août, 2 chambres, prise lav./séc., $375 par mois, non chauffé, non éclairé, demandez Mme Mongeon 819-281-5192.

BUCKINGHAM, 1er juin, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, $350, jour demandez Francine 770-2330.

BUCKINGHAM, logis moderne de 2 chambres, cour avant et arrière, porte patio, tapis mur à mur, stationnement, secteur paisible, $390/mois, sur semaine après 18h: 1-819-986-8171.

CANTLEY 1 chambre, prise laveuse, sécheuse, libre 1er juin, 770-8381.

CHENEY, 3 chambres, $425/mois, pas chauffé ni éclairé. 25 minutes d'Ottawa, 613-487-2313.

LAC SINCLAIR, 1 chambre, $225 par mois, 1er juin; 3 chambres, $350, libre immédiatement, 456-3063.

LOGIS à louer, secteur boisé Cantley, 1 chambre, $395. 663-1789.

PERKINS, 1 chambre, balcon, vue panoramique, libre. 745-6507.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 1 chambre à coucher, $325. 595-0504.

VARS, à 15 minutes d'Ottawa, app. 2 chambres à coucher, 1er juillet, poêle et réfrigérateur, laveuse/sécheuse, espace de rangement, stationnement et chauffage inclus, $385, 835-2525.

406 GARCONNIERES

1ER JUILLET, Faubourg Quatre Saisons, Gatineau. Luxueuse, neuve, chauffée, éclairée, $450. Le jour: 777-6338, après 19h: 770-3781.

1ER JUIN, Pte-Gatineau, meublée, chauffée, éclairée, $275. Après 17h, 561-9109.

2 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, chauffée, stationnement, câble, située près du Cegep, à sous-louer à $291 par mois. 243-0063 ou 990-2329.

2 1/2, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $325/mois, 643-5741.

AYLMER, garçonnière (chambre séparée), $360, 684-2832, 684-5227.

BELLE Garçonnière dans maison privée, pour personne tranquille, chauffée, éclairée, meublée, 776-1066.

CENTRE-VILLE Hull, meublée, stationnement, $295 par mois, non chauffé, non éclairé, 684-0259.

CENTRE-VILLE, près musée, chauffée, meublée, éclairée, stationnement de 17h à 8h a.m., $335/mois, 771-0520 Ron.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, stationnement, $275/mois, 643-9302.

COIN Mont-Bleu et Riel, chauffée, poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, 1er juin ou possibilité d'arrangement pour 1er juillet, $291, 595-1719 ou 238-6373.

ENTREE privée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $250, 243-4680 après 18h.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, tapis. Pour adulte travaillant. 561-0461.

GRANDE garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, frais peint, tapis neuf, edifice 4 etages. Secteur Mont-Bleu, libre immédiatement. $350. Demandez Louise le jour: 777-3871.

HULL, 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, haut de maison, entre privee, près St-Joseph, près d'autobu, stationnement, propre, tapis, bail d'un an, personne tranquille, références, libre 1er juillet, $300 par mois, 777-3230 après 17h.

406 GARÇONNIERES

HULL, garçonnière possibilité d'être meublée, neuve, tranquille. En arriere du Top Banana, $340, 777-2080.

HULL, immediatement ou 1er juin, $350 et $360, meublées, chauffées, éclairées, câble, 55 Lesage, 770-8774.

HULL, juillet, meublée près Universite du Québec, propre, tranquille, concierge, $270 avec stationnement $280, 744-5602.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, disponible 1er juillet, $290/mois. Idéal pour étudiant ou personne seule. 776-5837 après 18h.

HULL, petite garçonnière, meublée. 32 Ste-Hélène, $275/mois, 595-7057 après 17h.

HULL, rue Amherst, non chauffé, non éclairé, $285, 771-4501.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée ou non, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $360. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LIBRE, Mont-Bleu, tout compris, meublée, $395, piscine, 776-2520.

MEUBLEE, chauffée, eclairée, câblovision, libre, 643-2534.

MEUBLEE, chauffée, eclairée, coin Notre-Dame et Deuxieme Avenue Gatineau, $325, 663-1521.

MEUBLEE, chauffee, eclairee, accès lav./sec., stationnement, près de tout, libre le 5 juin, 643-2242.

MONT-BLEU, meublee, chauffee, eclairee, stationnement, frais peint, juin. 741-2519 749-3672.

ORLEANS, garçonnière pour personne agee, libre 1er juin, 837-1100.

RUE Normand, Hull, garçonnière, poêle, réfrigerateur, $325 mois, non chauffée, non éclairée, 778-3754.

RUE Richelieu, Hull, tout équipée, $365, chauffee, éclairee, 776-3609.

STUDIO meublé ou non, 1er juillet, rue Graham, Hull, $290 mois. 663-7143.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, propre, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

1 CHAMBRE, Hull, meublé, libre 1er juin, 777-2169.

1ER JUIN, 145 Archambault, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $380 par mois, 770-2757.

GARCONNIERE, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, câblovison, 1er juillet, 663-6047.

HULL, 1 chambre, $360 chauffé, éclairé, personne tranquille. 777-8918.

HULL, 2 1/2 pièces, meublée, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, pour personne seule, $365 aussi 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. Renseignements 745-1979.

408 LOGEMENTS MEUBLES

HULL, secteur St-Raymond, appartement de 1 chambre et garçonnière, chauffés, éclairés, buanderie, stationnement, 777-9980.

LE CARILLON, possession immediate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilites, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE NOUVEAU BOISE, "SUITE EXECUTIVE", vue sur la rivière Outaouais et le Parlement. Complètement meublé. Chauffé, éclairé et stationnement inclus. Semaine ou au mois. Sur rendez-vous: 778-3266.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLE MIEUX QUE LE MOTEL

1, 2 CHAMBRES, $475 à $530. 243-0560, 561-3767, 568-0657.

MONT-BLEU, 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, câblovision, entree privee, $380. 770-3981.

PTE-GATINEAU, duplex, 1er juillet, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, $360 par mois, jour: 561-5550, soir: 561-4101.

PTE-GATINEAU, garçonnière chauffee, eclairee, tapis, stationnement, 561-4040.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES à coucher, Pte-Gatineau, $225. 561-2814.

GATINEAU, femme demandee pour prendre soin d'une jeune fille en bas âge, logement gratuit en retour. 778-4750 laissez votre message.

LOGEMENT neuf à partager, non fumeur, Gatineau. Références. 643-3228 après 18h ou 770-5788 laissez message.

LUXUEUX condominium, 2 chambres à coucher, à côté de l'Hopital Gatineau, pour personne avec emploi stable, mature, propre, et non fumeur. Après 18h: 568-9699.

RECHERCHE personne sérieuse pour partager logement, $225/mois. 777-1499 après 18h demandez Roger.

VOUDRAIS partager appartement avec demoiselle ou dame, fiable et serieuse. Hull. Francine: 770-5169.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câblovision, 1er juin, $360, 770-6202.

2 CHAMBRES, 1er balcon, chauffé, éclairé, $470. Touraine, 243-0982, 561-5976.

2 CHAMBRES à coucher à sous-louer à Gatineau, libre 1er juillet, après 17h 568-1391.

2 CHAMBRES à coucher, Gatineau, 684-9487.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $430 mois, 1er plancher. 25 Des Flandres, 561-9236, 561-0938.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

3 1/2, Le Baronet, 135 Gamelin, app. 505, 1er juin, 770-1875 de 17h à 21h.

3 1/2 pièces, poêle, refrigerateur, 2 stationnements. 568-6129 985-2884.

3 CHAMBRES à coucher, tapis partout, chauffé, eclaire, libre immédiatement, $595 par mois, 776-1014.

BEAU 3 1/2 pièces, poele, refrigérateur, 2 stationnements. 568-6129.

BOUL. Des Hautes Plaines, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, 595-1201.

GATINEAU, immédiatement, 1 chambre, $265 mois, pas chauffé ni éclairé, 669-0882, Joanne 233-2248.

GRAND 4 1/2, Mont-Bleu, près parc et CEGEP, chauffé, lavoir, stationnement. 684-9605.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, 1er juin, $425, près du CEGEP, 595-2044, 1 (819) 428-3194 (vrais virés).

HULL, boul. Taché, 1 chambre à coucher, appareils ménagers fournis, chauffé, eau chaude fournie, $425/mois, 777-9261.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision gratuit, climatisateur, piscine, $450 négociable, possibilité de renouvelé bail avec 2 mois gratuits, libre immédiatement. Entre 17h et 18h: (514) 527-7323 ou (819) 326-7561 à frais virés.

SOUS-LOCATION de 6 mois. 2 chambres, chauffé, poêle, refrigérateur, secteur St-Raymond. 770-4587.

TERRASSE Chavoin, Hull, pour le 1er juin, $405/mois, 2 chambres à coucher, 526-2113.

432 MAISONS A LOUER

1ER JUILLET, Quadrex 3 chambres, $550, 824-5656.

4 CHAMBRES, chauffée, éclairée, garage, cour, près des Promenades, 1er juillet, $645, 991-9198, 568-6400.

5 CHAMBRES

GATINEAU, 102 2e Avenue, grand, unifamiliale, maison 2 etages, $620, 1er août, 824-7514.

AYLMER, 3 chambres, immediatement, frais peint, sous-sol fini, tapis, tranquille, $595, 684-6560.

AYLMER, maison en rangee neuve, 3 chambres, juin ou juillet, $575 par mois, 684-6634.

GERTRUDE **LAFLECHE** **777-4274** 69 Marengère Hull

HULL — Grand logis à louer, 1 c.c., réfrigérateur et cuisinière fournis, chauffé, éclairé. Libre. Prix $395.

Gertrude Laflèche

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

J.P. Paysagiste. Tous genres d'aménagement. Pose tourbe, haies de cèdre, arbustes, pavé uni, patio et peinture extérieure, 595-6935, 561-3222 code 393.

PAYSAGISTE Claude Bisson Enr. Installation pavé unis, tourbe, mur de soutien, deck, paysagement général. Location de petits bacoes. Vente: top soil, concassé, sable tamisé, dust, livraison de 2 à 10 vg. cb. 643-4004.

APPAREILS MENAGERS

NOVUS ELECTRO

REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

ARBRES

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses, 771-1984.

SERVICE D'ARBRES DE L'OUTAOUAIS, émondage et abattage d'abres, enlèvement de souche, déboisement de terrain pour construction, estimation gratuite et assurance. 643-2004.

CHAUFFAGE CLIMATISATION

ENTREPRISES SOL-AIR ENRG.

LOCATION de climatisateur. Service. 561-9801, 561-7484.

CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR ferait construction générale selon vos plans. Finition de sous-sol et abri d'auto, 663-1852.

M. HENRI. Réparation: brique, bloc, pierre et cheminée, 771-2595.

COUVREUR

LECLAIR ET FILS COUVREURS

ESTIMATION gratuite. 684-3327.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, déménagements et livraisons, estimation gratuite. 663-7808.

DEMENAGEMENT local et longue distance, assurance disponible. 737-2980.

ARCHITECTES ET DESSINATEURS

RESIDENTIELS, maisons complètes, additions, renovations, etc. permis de construction, estimation gratuite, prix résonnables, 741-1967.

DIVERS

FILMONS mariage, etc., louons caméra vidéo. 568-5043.

DIVERS

MULTI travaux. Peinture, plomberie, lavage de vitre et vérification d'appareils ménagers. François: 770-9977, 776-4321.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC.

NOUS tuons pour vivre. 45 rue Montclair, Hull, P.Q. 777-8171.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pose et réparations à l'heure ou au contrat, crépi. Estimation gratuite. 777-0914.

CANADA INC. MACONNERIE. Briques, blocs, finition de sable, réparations, pierres, estimation gratuite, jour: 568-3689 soir: 776-4835.

J. LESAGE Maçonnerie, posons bloc, réparation de cheminée, sand finish, pierre naturelle, foyer. Estimation gratuite, 561-7230.

REPARATION de cheminées, briques et blocs, estimation gratuite, A & R Henri 778-1495 ou 684-0592.

MENUISERIE

MENUISERIE Alexie Buisson. Construction résidentielle; planchersde bois franc; fabrication d'armoires et d'escaliers. 457-2049.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage de printemps: parterre, chassis double, garage et pavé, 749-8794.

PLATRIERS PEINTRES

1 PLATRIER peintre, plafond texturé, pagette: 561-3222 code 353.

A prix réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

FINITION de joint, plafond texturé, réparation de gyproc. 776-0910.

M.M. plâtrier, tireur de joint, plafonds soufflés, plafonds décoratifs, estimation gratuite. 595-3513.

PEINTURE Columbia, 12 ans d'expérience, finition de joints, tapisserie, céramique, plafond texturé. Estimation gratuite, 770-0727.

PEINTURE extérieure et intérieure, dessinateur mural, reparations tous genres. Estimation gratuite. 777-4271.

PRIX d'escompte, intérieur - extérieur, 20 ans d'expérience, 745-1458.

PLATRIERS PEINTRES

SYSTEME Intérieur C.B. Finition de joint, pose de gyproc, plafond suspendu, plafond texturé. 663-8754.

TIRAGE de joint, plafond texturé, expérience. Travail garanti. 777-2545.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. 568-2614.

PLOMBERIE résidentielle, prix résonnable. Après 17h, 827-3631.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

RENOVATIONS

11 ANS d'expérience en béton et 16 ans en rénovation intérieure et extérieure. Très bon prix et références, 568-8910, 663-2259.

16 ANS d'expérience, menuisiers spécialistes, en rénovation et construction de tout genres; fabrication de galeries en cèdre, pin traité ou béton; construction de remises, garages et agrandissement; installation de portes et fenêtres; recouvrement extérieur de votre maison, en vinyle ou aluminium; finition intérieure; poses d'isolation, de gyproc, joints, peinture et céramique. Très bonnes références. Tout genre de travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite.

561-8881

MAINTENANCE générale, tapis, tuile, céramique, rénovations, demandez Michel: (819) 455-2302.

RENOVATION PLUS, petits ou gros travaux. Patio, clôture, allonge, papier bardeaux, finition de sous-sol, pose de fenêtre, revêtement extérieur, 595-6935, 561-3222 code 393.

RENOVATIONS mineures et majeures, ciment, menuiserie, entretient de propriété, plomberie de chalet, 778-1378.

REPARATIONS PETITS APPAREILS

G.J.'S REPARATIONS de petit moteur à gaz. 568-0723.

SERRURIERS

SPECIAL! Serrure de sécurité à pêne dormant (dead lock), marque Wiser (9471X), et installation incluse, $53.95. J. Yves Desjardins, Maître Serrurier 770-6373, pagette 778-9493.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER, McLeod, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, près parc et autobus, $575, juillet, 684-0494, 727-3800.

AYLMER, très grand, 4 chambres, bois franc, 1er juillet $560, 561-1878.

BUNGALOW 2 chambres, $475, Touraine, 243-5770.

BUNGALOW 3 chambres, Le Baron, 1er juillet, $550. Gilles Allard. Gens d'Action Inc. 561-5894.

CANTLEY, 3 chambres, foyer Franklin au sous-sol, garage, terrain 1 acre, très privé, 8 milles du Parlement, 1er juillet, $625, 770-4534.

COMMENT devenir propriétaire sans "CASH"? A. Heurtaux, Re/Max Hull, 770-1616.

DUPLEX 3 chambres, 4 appareils ménagers, $800 mois, chauffé, stationnement, cour, libre immédiatement. 132 Putman, Ottawa, 746-2630.

FERME Limbour, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, 3 appareils ménagers, 1er juillet, 561-3431.

GATINEAU, 463 Main, 3 chambres, $560 chauffée, 1er juillet, 770-0834.

GATINEAU, 523 Filiatreault, 3 chambres, semi-détaché, deck, cour, remise, $575, 1er juin, 663-2956, 824-7514.

GATINEAU, bel emplacement, 2 chambres, 1er juillet, 663-7675.

GATINEAU jolie maison 4 chambres, foyer, salle à manger, meublée ou non, $850/mois. Références, 643-2997.

GATINEAU maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, 643-1761, 243-0974.

GATINEAU, près autoroute 550, semi-détaché 3 chambres, sous-sol fini avec salle familiale, $650. Denis, 568-2904.

HULL, 1er juin, $475 non chauffé, non éclairé. 776-2694.

HULL rue Valin semi-détaché, 3 chambres, 1er juin, $515, 456-3149, 771-3114.

MONT-BLEU, maison de ville, 2 étages avec garage, libre 1er juin, $630. Claude Bourdeau, F.R.I., Royal Lepage, 770-9221.

MONT-BLEU près Cité des Jeunes, semi-détaché meublé, 2 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, air climatisé, libre 15 juillet 1988 au 15 août 1989. Après 17h: 771-0902.

PETITE maison 1 chambre à coucher, chemin Edelweiss, 457-2714.

PTE-GATINEAU, 3 chambres, $600, 1er juin, 233-9150 soir.

QUADREX 3 chambres, non chauffé, $550/mois, 561-2986 après 17h.

QUADREX 3 chambres à coucher, secteur Pte-Gatineau, libre 1er juillet, 568-5999 après 18h.

QUADREX, 3 chambres à coucher, très propre, libre 1er août, $565/mois, pagette: 561-3222 ext 9593.

TEMPLETON, 2 chambres, chauffé, éclairé, cablovision, $690, 663-4195.

TOURAINE, 1er juillet, maison en rangée, 3 chambres à coucher, pas chauffée, pas éclairée, $555/mois. Soir: 561-9090.

TOURAINE, $650, bungalow 1,125 pi. ca., très propre, 3 chambres, foyer, sous-sol semi fini, chauffage électrique, garage. Possession immédiate. Près école et autobus, 568-4883.

VANIER, 2 chambres à coucher, tapis, 2 balcons, chauffé, $525, libre 1er juillet. 741-7523.

WENDOVER, bord de l'eau, 1 chambre, meublée, chambre froide, bail, références, $400, (613) 679-4855.

433 MAISONS A PARTAGER

AVANTAGEUX pour stagiaire ou étudiant de l'expérieur, accès à toutes les commodités, tout fournis, préférence accordée à non fumeur(euse), prix abordable. 778-3343.

COTE D'AZUR, neuve, moderne, vue panoramique, foyer, jaccuzi (double), s/bains privée, dame, 561-1419.

GATINEAU, femme demandée pour prendre soin d'une jeune fille en bas âge, logement gratuit en retour. 778-4750 laissez votre message.

PRES hôpital, fille/femme responsable qui travaille, Marcelle 663-0067.

440 CHAMBRES A LOUER

125 LOUIS HEBERT, Hull, $50 par semaine. 663-9743, pagette 594-5004.

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-9647.

$50, Pte-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée, 568-0360.

BEECHWOOD, meublée, femme seulement, 1er juin, $175, 733-6945, 746-2792 soir.

BOUL. Montclair, chambre meublée, très propre, tranquille, accès à la cuisine, $225 par mois, 777-3582.

CHAMBRE à louer à Hull, accès cuisine et buanderie, $185 par mois. 778-8757 770-3287.

CHAMBRE à louer pour homme, pas de cuisson, entrée privée, $50 semaine. 771-5688.

CHAMBRE dans grande maison, tout inclus, Wrightville, 1er juin, $225. Denis Côté: 953-6212, 778-2818.

CHAMBRE meublée à louer avec accès à la maison, environ $300 par mois, 1er juin. 777-7425.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, entrée privée, stationnement. 777-3192.

CHAMBRES chauffées, éclairées, meublées, $250 par mois. 776-0400.

CHAMBRES meublées, avec cuisinette et s/bains, 643-3579.

CHAUFFEE, élairée, meublée, avec télévision, $190 par mois, libre 1er juin, Stéphane pagette 782-4891.

ENTREE privée, meublée, réfrigérateur, poêle, stationnement, $200, 243-4680 après 18h.

ENTREE privée, permis de cuisson, pour homme seulement, 777-9580.

440 CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, chambre meublee, près CIP, homme mature qui travaille, 663-3102.

HULL, boul. Gamelin, grande chambre meublée dans luxueux bungalow, travailleuse ou étudiante, $225. 770-0781.

HULL CENTRE, belle chambre tranquille, meublée, $175. 771-8606.

HULL, chambre meublée, poêle, réfrigérateur, 99 rue Fontaine, homme, stationnement, $45/semaine.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200 mois. 776-1372.

HULL, rue Bourque, chambre meublée, accès cuisine/buanderie, entrée privée, $175/mois, 778-1842.

LIBRE 1er juin, fille de préférence avec accès au salon, $225, 778-0655 après 17h.

LIBRE, près de l'hôpital de Hull, chambre avec permis de cuisson, entrée et s./bain semi privées, $230 mois. 777-7559.

LIBRE, près des Galeries de Hull, chambres meublées, propres et tranquilles, pour homme, permis de cuisson, $175, $225, 777-6150.

NON-fumeur, $45/semaine, accès à tout, près Place Cartier, 457-1495.

PTE-GATINEAU, $50/semaine, accès à la maison, 561-7133.

PTE-GATINEAU, chambre pour homme avec entrée privée, permis de cuisson. Jour: 230-7166, soir: 568-8751 après 18h.

PTE-GATINEAU, grande chambre avec réfrigérateur, 561-9160.

PTE-GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée. Cuisine communautaire. 561-4040.

VAL-TETRAULT, chambre avec commodités, s./bain privée, cuisson, $75 semaine. Après 17h30 770-9467.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AYLMER, résidence pour personnes âgées autonomes, chambre double disponible 1er juillet. 684-6634.

CHAMBRE et pension pour personne âgée, 643-1217.

HULL femme ou fille non fumeuse, bon chez soi, tout inclus, 770-9483.

IMMEDIATEMENT, Pte-Gatineau, $100 par semaine. 561-1266.

PTE-GATINEAU, meublé, $400/mois, immédiatement ou 1er juin, 561-1511.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, 5 appareils, stationnement, $575, 1er juin, 771-0729.

3 CHAMBRES à coucher, spacieux, foyer, rez-de-chaussée: $550, 1er étage: $585. 15 et 17 De La Fondrière, Hautes Plaines. Pour visite: 568-3678.

A LOUER, 5 appareils ménagers, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, situé face aux Promenades, 561-0936 après 17h.

CONDO 4 1/2 à louer, Tourelle centreville, appartement meublé ou non meublé, frais peint, très propre, appareils ménagers neufs, inclus laveuse sécheuse, stationnement intérieur et extérieur, prix à discuter selon option, disponible à partir du 1er juin. Contactez Jacques Morin 243-3127, ou 777-0352 après 17h.

GATINEAU, Faubourg Quatre Saisons, 2 chambres, sous-sol, unité de coin, terrasse, 1erjuillet, option avec appareils, stationnement, option d'achat, $575 ou $70,000. 749-5564.

GATINEAU luxueux et spacieux penthouse avec terrasse sur le toit au Faubourg Quatre-Saisons, 5 appareils ménagers inclus, $700. Libre 1er juillet. Jour: 243-2267.

HULL, 3 chambres à coucher, garage chauffé, voisin du parc de la Gatineau, 1er juillet, 459-3090.

Condominiums à louer
APPAREILS NEUFS
MOQUETTE NEUVE
DÉCOR NOUVEAU
Tout récemment fini, condo
2 chambres à coucher. Très bon secteur résidentiel.
Occupation immédiatement ou ultérieure.
Frais de location
à partir de $450.00
avec excellentes conditions
Téléphonez
770-7200
et demandez Maryse

HULL, luxueux, foyer, 2 chambres, porte patio, grand balcon, vue sur le parc, $575 par mois, appareils ménagers, 745-2001.

JUILLET, 3 chambres avec sous-sol, cour, jour: 956-0325, soir: 561-2479.

LUXUEUX condo, foyer, stationnement intérieur, 5 appareils ménagers. 71 Bellehumeur, face au Promenade de l'Outaouais. Après 17h: 561-0936.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, $675/mois, 1er juillet, 776-6245.

MONT-BLEU, luxueux, spacieux 2 chambres, foyer, balcons, 1er juillet, $660, 828-7036.

MONTEE DES TREMBLES, 2 chambres, avec solarium, 2e plancher, 1er juin, option avec appareils, 2 stationnements, centre récréatif inclus, $575, 749-5564.

ORLEANS, 2 chambres, sous-sol fini, 6 appareils, piscine, tennis, etc., 1er juillet, $650, 488-2944 771-4562.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

3 CHAMBRES, 2 étages, 1 1/2 salle de bains, près du Cégep, 107 des Sorbiers, Hull. $74,900. 771-8583.

ABORDABLE et luxueux, Village Normandie, 2 chambres, 776-0909.

CHATEAU VANIER, 1 chambre, avec privilèges, planchers bois franc couvert de tapis neuf partout, coin dinette, vue panoramique des côtes de la Gatineau du 17e étage, $66,000. 749-4325.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

CONDO de coin, Hull, 2 chambres, foyer, central, $60,000. 770-1599, (819) 463-2335.

GATINEAU, spacieux, luxueux, 2 chambres, 2 niveaux, fenêtre en baie, 2 balcons, foyer, garage, stores verticaux, $69,900, vente privée 568-1726.

HULL particulier, Latourelle Sur Le Parc, neuf, unité de coin, vue splendide. Prix réduit, $125,000. Pas d'agent, 744-5602.

HULL, unité de coin sur le Parc des Ormes, 2 chambres, balcon 20 pi, $59,500, vente privée, 777-0945.

LUXUEUX condo en béton, près des Promenades, 2 chambres, 2 s./bains, verrière, foyer, balcon, garage intérieur, décoration professionnelle, 2 grandes remises. Pas d'agent. 568-4164 243-2204.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
3 chambres. Vue sur rivière, 5 appareils ménagers, unité redécorée, armoires et vanité en mélamine et chêne. Tapis neuf. Stationnement intérieur. Sécurité 24 heures sur 24.
Jour: 770-9910
475

MAGNIFIQUE condo, vente privée, garage, foyer, 2 grandes chambres, style colonial, armoire en chêne, $69,900. Aucun comptant requis, 663-0637 ou 643-2449.

MAGNIFIQUE CONDO, Mont-Bleu, 2 chambres, près CEGEP, $51,000, après 17h30 595-5872.

MONT-BLEU, 3 chambres, $78,900, 2 étages, 1er juillet, 776-6245.

MONT-BLEU, 3e et dernier étage, 2 chambres, vue superbe, 777-7383, 771-7779.

VISITE LIBRE
21 & 22 MAI
13h à 16h

CONDOMINIUM au bord de l'eau avec 2 chambres à coucher au coeur de Plantagenet, Ontario. 45 minutes à l'est d'Ottawa sur la Route 17. Pour plus d'informations contactez Guy Bonin ou Jacques Charlebois, 613-632-8563, Re/Max Carillon Realty.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

BELLE propriété, à la campagne, à l'est de Rockland, avec beau et grand terrain, 3 chambres à coucher, $110,000, André Beauchamp 446-4106.

IL FAUT VOIR! Bourget 25 minutes à l'est d'Ottawa, grande maison moderne, belle terrasse, grand jardin, eau de source, le tout sur 2.5 acres, 1-613-487-2632.

ORLEANS, Châteauneuf, visites libres dimanche, maison jardin, $89,900. 837-0139.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

$1000 de réduction sur lot ou maison aux Jardins sur Le Mont, demande $500, 568-3550.

1,500 PI CA. plus garage, 2 étages, 3 chambres plus 1 au sous-sol, 3 s/bains, prix réduit $120,000, 561-5401.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

16 CHIASSON, bungalow 3 chambres, avec revenu. Vente rapide. Après 15h: 561-7158.

1 MAISON POUR LE PRIX D'UN CHALET

BOWMAN, à 45 minutes de Hull, bungalow 3 chambres, sous-sol aménagé, terrain de plus de 2 acres. 770-7070.

2 ETAGES, 4 chambres à coucher, sous-sol, 180' ou plus de façade sur le Lac Pelletier à Val-des-Bois. Beaucoup d'extras. 819-454-2514 ou 986-3200 demandez Michel.

39 Bienville, 2 chambres, tapis, cour clôturée, taxes: $750, $66,000 prendrais balance d'hypothèque. 777-6801.

65 REMI, Gatineau, $79,000 négociable, 2 chambres, 827-3800.

ANGERS 15 minutes d'Ottawa, grand bungalow, garage, piscine creusée, terrain paysagé, beaucoup d'extras. 819-986-6644.

ANGERS, joli bungalow, décoration professionnelle, système d'alarme complet, belle remise 12X16, terrain: 70X100, $74,900. (819) 986-1320.

A TOURAINE, bungalow, fini brique, 3 chambres à coucher, 2 salle de bains, sous-sol fini, terrain 75X100, garage 16X40, $87,900, 568-3693.

ATTENTION idéal pour jeune couple et pas plus cher qu'un semi-détaché, bungalow 3 plus 1 chambre à coucher, sous-sol très bien fini avec foyer, 2 salles de bains, rue tranquille, circulation locale seulement, $7,000 comptant, Jim 561-0288 Trans Action CJD Courtier.

PLUS DE 25 ANS
que l'on vend des maisons
DAN
J.-DAN BRUNET
& Fils Ltée, courtier
777-9550
NOUVELLES INSCRIPTIONS
tous les jours
480

AYLMER, 2 étages, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, 2,100 pi. car., $78,500. 684-2365.

AYLMER, 2 étages, ultra propre, 4 chambres, s/familiale avec foyer, planchers bois franc, piscine, cour clôturée plus haies de cèdre, secteur tranquille, prix discutable. Jacques Garneau, 770-8722, Trans-Actions G.B.

AYLMER 3 chambres à coucher, plancher bois franc, poêle à bois, près d'un parc et de la piste cyclable, $72,500 négociable, 685-0802.

AYLMER, 58 LAKE, résidence très chaleureuse sur superbe terrain de 8,437 pieds carrés, frais de chauffage et taxes très abordable. Appelez André Dion Re/Max Vision 243-3111.

AYLMER, 8 6ième Avenue, secteur Des Cèdres, bungalow 3 chambres à coucher avec abri d'auto, inclus piscine hors-terre neuve avec deck en cèdre. Maison impeccable, prix $87,500. Visites libre samedi et dimanche 21 et 22 mai de 13h à 16h. Gérard 770-4787.

AYLMER bungalow, 3 chambres à coucher, planchers chêne, foyer, chauffage électrique, secteur tranquille, $82,500, 684-0019 après 17h.

AYLMER, bungalow neuf, 3 chambres, s/manger, armoires en chêne, terrain de 1 acre, construction supérieure, faut voir! 827-2957.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER (Cèdres), bungalow 4 chambres, 2 salles de bains, salle à manger, sous-sol fini, chambre froide, remise extérieure, $88,500. 684-4989 après 18h.

AYLMER, high-ranch, bungalow duplex, 3 et 2 chambres à coucher, grandes pièces, terrain 90X121, 2 entrée pavées, beaucoup de stationnement, près de tout, prix à discuter. Jour: 684-8109, soir: 684-8987.

trans-action
Trans-Action M.B. Inc.
561-5220
Johanne Labelle
Tél.: 782-1584
LUXUEUX CONDO À LOUER — $590. Appareils inclus, solarium, garage, foyer, près de l'hôpital de Gatineau. (206).

AYLMER, libre immédiatement, près d'un dépanneur et circuit autobus, 3 chambres, grande cuisine, $65,900. 724-9166, 684-1848.

AYLMER, maison centenaire, 3 étages, commerciale, idéal pour restaurant ou boutiques, un bijoux. 684-2850 684-5251.

AYLMER maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, construction 1986. $68,900, 684-8954.

AYLMER, mi-étages hors-série 1984, 3 plus 1 chambre, salle familiale à grand jaccuzi, 1 acre et bien plus. $159,000. 685-1218.

AYLMER PARK, maison en rangée, 3 chambres, tapis neuf partout, $56,600 négociable, 684-4681 684-3266.

AYLMER, prix pour vente rapide, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, construction 1985, frais peint, secteur neuf, chauffage électrique. Jim 561-0288, Trans Action CJD Courtier.

AYLMER, semi-détaché, High Ranch, planchers bois franc. Salon, salle à manger, chambre des maitres salle de bains complète et cuisine très spéciale en haut. 3 chambres, salle de bains complète, bureau et salle de lavage en bas. Abri d'auto fermé, cabanon de métal, terrain de 50X100, secteur Glenwood très paisible, $74,000. Venez voir l'intérieur! 65 Place Louisbourg, 685-0770.

AYLMER, spacieuse, 2 étage, très propre, aspirateur central, bien situé, très beau terrain, piscine, grand patio, $125,000, 685-0050.

AYLMER, VENTE PRIVEE, maison en rangée avec garage, parc à proximité, paisible, 8 pièces, bois franc, ensoleillée, décoration impéccable, $69,900, 684-0392.

AYLMER, vente privée, bungalow 3 chambres, sous-sol fini, $79,500. 684-6167, 685-9359.

BORD de l'eau, avec plage sablonneuse, résidence pour professionel de 3,460 pi car. plus garage pour 3 voitures, 25 minutes du pont Champlain, terrain de 1 acre et demie boisé, transfert. Proprio prendrait balance de prix de vente. $219,500. 455-2788.

BOUL. Labrosse à Gatineau, fini luxueux, système d'alarme, doit être vue pour être appréciée! $86,000 ferme, après 18h: 663-2626.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, extérieur en granis, abri d'auto double, grand salon, système d'alarme et air climatisé, grand terrain avec deck et remise, situé sur un cul-de-sac, 10 Osborne, Gatineau, 643-9666 après 17h.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, garage, système de chauffage électrique neuf. Rue Notre-Dame, Gatineau. $70,000 négociable, 568-4976.

BUNGALOW avec revenu, grand terrain paysagé, piscine creusée. Vente privée, 1096 rue Alexandre, Gatineau, 663-5136.

BUNGALOW neuf, 4 chambres, sous-sol semi fini, $82,900, 827-3520.

BUNGALOW tout brique, completement rénové à neuf, 2 foyers, garage, possibilité de location, possession immédiate, site enchanteur 568-4883.

CANTLEY bungalow canadien, 1986, 3 chambres, armoires chêne, portes françaises, $83,500, 827-1580.

CENTRE Hull, 2 logis, rénové à neuf, revenu: $700, prix: $58,000. Vente privée. 778-7957.

CHALET converti en maison, électricité, puit artésien, près Lac McGregor, $49,500 négociable. 671-3635.

COTE d'Azur, 3 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, 5 appareils, garage. Prix réduit. Financement disponible, 669-0939.

COTE d'Azur, style Québécois, 5 chambres à coucher, garage, sous-sol fini, 2 salles de jeux une à l'étage avec foyer, 3 salles de bains, salle à manger séparée, porte française et patio, grand deck extérieur, terrain paysagé, $139,500. Jim, 561-0288, Trans Action CJD Courtier.

DOIT vendre. Gatineau. Bungalow 2 chambres, tapis neuf, poêle à bois au sous-sol, piscine avec deck, $78,000. 643-1251.

FERME Limbour, modèle unique, 2 étages, 3 plus 1 chambres, 1 1/2 s/bain, sous-sol fini, foyer, mezzanine, garage, système d'alarme, terrain 72 x 175. Jour: 770-3738, soir: 568-2484.

FINANCERAIS 100% avec léger comptant, Val-des-Monts, 3 chambres, $64,500. 1 acre, 561-0407.

GATINEAU 427 Murphy, près de tout, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 salles de bains, $78,500, 643-1159.

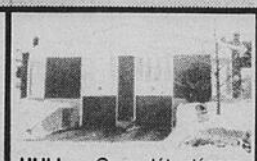
GATINEAU, bungalow neuf, 28X42, luxueux, terrain 3/4 d'acre, prix $83,000. 663-5297 643-1247.

GATINEAU, bungalow-duplex, 463 Main, $86,900. 770-0834.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, sous-sol fini avec 1 chambre, chauffage électrique, s/diner, Jenn-Air, 2 s/bain, piscine hors terre, près école, $85,500, (agent s'abstenir) 568-1686.

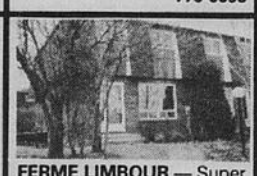
on loge tout monde
trans-action
TRANS-ACTION B.G. & ASS.
COURTIER
425, boul. St-Joseph
Village Place Cartier
Hull — 776-5564

HULL
District Mont-Bleu, tout brique. Bungalow avec revenus. Piscine. Luxueux. Venez visiter! (88-257)
Albert Mercier, 771-3349


HULL — Gr. s.-dét., décoration except., s. fam. avec foyer en brique, garage. À qui la chance! (88-158)
Jacquelyne Couture, 778-0098

UNIF. — 3 c.c., s. fam., grand deck. Très propre. Grande s. fam. Plus d'une acre. $74,900 négociable. (88-082)
UNIF. — 3 ch. à c. plus logis de 1 c.c. au s.s. Vue panoramique des pentes de ski. Accès à plusieurs loisirs pour ceux du secteur.
BUNG. — 3 ch. à c. Plancher parqueterie, foyer au salon, grande cuisine. Beaucoup d'armoires. S. fam. Garage, piscine. Grand terrain. 12 Frégus. (88-027)
Lino Morin, 568-1857

CHALET — Sous-sol rénové. Bord du lac. Grand terrain. À 25 min. de Hull. Prix demandé $79,000.
PRÈS DU LAC — 2 étages rénové, 4 saisons. Vue des montagnes. Beau terrain. Seulement $54,000.
CANADIENNE — Tout pour satisfaire le plus sélectif. Impeccable. Terrain clôturé. 1 acre. Beau gazon. Vous l'aimerez. Demandez une visite. $319,000.
Paul Goulet, 770-1197 ou 561-3222, poste 451


FERME LIMBOUR — Super jumelé. Rue paisible. Grand terrain paysager. (88-245)
Claude Bonhomme, 561-5491

GATINEAU — Vente urgente, 5 logis. Rev. $21,300. Seul. $122,000. S'achète avec peu de comptant. (87-018) Raynold Demers 561-6580 ou 561-3222 p. 520

NETTOYEUR — Édifice plus fonds de commerce prospère. Hull.
TERRAINS — Pour bung., triplex, duplex. Aylmer, Gatineau.
TERRAIN — De 40 acres pour développeurs, Limbour
TERRAIN — De 4 1/2 acres. Façade lac McGregor.
TERRAINS — Près de la rivière. Luskville.
ABRIS — Fiscaux de très bon choix.
ÉDIFICE — Commercial. 3 commerces et 3 logis. Boul. Maisonneuve, Hull.
RESTAURANT — Fonds de commerce, Pte-Gatineau.
CHALET — St-Piedrre-de-Wakefield, $28,000.
CHALET — Maison meublée. Style majestueux. Domaine La Seigneurie, Montebello.
Maurice Bouvier, 561-3222, poste 176 ou Gilbert Brisson, 561-1720

HULL — Triplex près Mutchmore, 3 c.c. Electr. payée par locat. Dépenses minimes. (88-165)
Raynold Demers, 561-6580 ou 561-3222, poste 520

Membre de la chambre d'immeubles de l'Outaouais 480

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU COTE D'AZUR, bungalow, vue panoramique, 3 plus 1 chambres, sous-sol fini, foyer, garage, grande cour, $129,900, 568-1374.

GATINEAU Cul-de-Sac, à 2 pas des écoles, construction de qualité avec abri d'auto, 3 plus 1 chambre à coucher, 2 salles de bains, poêle à combustion lente, superbe sous-sol fini, beau terrain clôturé, paysagé, $8,500 comptant. Jim 561-0288 Trans Action CJD Courtier.

GATINEAU (Mont-Luc), maison luxueuse, neuve, plusieurs extra, vue surélevée, terrain 70X100, $165,000. A visiter! jour: 643-3018, soir: 663-4613.

GATINEAU, rangée, 3 chambres, garage, patio 10X12, transfère, $64,000. 643-4358.

GATINEAU secteur St-Rosaire, bungalow 3 chambres à coucher, armoires en chêne, tapis neuf, frais peint, aspirateur central, abri d'auto, grand terrain. Aubaine $72,900, 568-6966, 561-0237.

GATINEAU, unique, 3 étages, site exceptionnel, 2 acres, 561-8011.

GATINEAU, vente privée, 316 Dr. J. Cousineau, bungalow 3 chambres, piscine creusée, gazebo, sous-sol fini, foyer, 2 salles de bains, très propre, plusieurs extra. Prix réduit, 663-9106.

HULL, bungalow, près des Galeries, 4 chambres, 2 salles de bains, salle de lavage, grande cuisine, piscine creusée, $89,900. Après 18h, 777-5115.

HULL, Orée du Parc, unifamiliale, 3 chambres, $101,900, 771-8750.

HULL, semi-détaché, 2 chambres à coucher, piscine creusée, $84,500, 595-0675.

HULL Semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini. Prix réduit à $75,000 pour vente rapide. 776-1840.

HULL, vente privée, maison 2 logis de 2 chambres à coucher chacun, sous-sol pleine grandeur, garage, 777-0543, 777-3901.

JOLI bungalow, 2 chambres, intérieur rénové à neuf, rampes et portes en pin, aspirateur central, lave-vaisselle, plusieurs extra. VAUT UNE VISITE!, Angers, 10 minutes de Gatineau. Jour: 568-9225, soir: 986-9177.

LA Campagne en ville. 53 Lotbinière, Modèle Monte Carlo, 6 chambres, 2 salles de bains, maison 30X60, garage, terrain: 100X200, beaucoup d'extra. Valeur: $150,000. Faites une offre. Visites sur rendez-vous. Pas d'agent. 568-7465.

LIBRE bungalow 16 Poirier, Gatineau, 3 chambres à coucher, garage, $82,000, 561-4753.

LIMBOUR bungalow 1987, 1,400 pi. ca. 3 chambres, 1 acre sur Domaine des Erables, $98,000 négociable, 827-4189 après 18h.

MAISON à 2 logements, valeur $78,000, 7 Larose, 595-3149 Pierre.

MAISON à vendre, financement 100%, Ontario et Québec. 446-4666 jour, 446-5981 soir.

MAISON de prestige, fini pierre, pour professionnel ou homme d'affaires, 5 chambres à coucher, 2 garages double, avec grand terrain 60,000 pieds, 669-5061.

MAISON de ville, unité de coin, secteur Mont-Bleu, 3 chambres, foyer, s/familiale, 1 1/2 s/bain. 771-4624.

MAISON en rangée, unitée de coin, secteur Mont-Bleu Hull. Après 16h 776-2236.

MANIWAKI, maison 3 chambres à coucher, secteur résidentiel, près école, piscine hors terre, $48,000. Soir 449-4506.

MASSON, 116 Dugal; privée mai seulement, bungalow 3 chambres, foyer, armoires chêne, extérieur brique. Réduit à $76,900. 819-986-2227.

MONT-BLEU, semi détaché, 3 chambres, $63,000, 824-1506 soir.

MONT-LUC, 2 étages, 3 chambres, prix abordable, 568-9493 après 18h.

PERKINS, bungalow 3 chambres, $74,900 discutable. Jour: 643-1101, soir: 671-3430.

POLTIMORE, endroit paisible pour élever les enfants, maison de 4 chambres à coucher sur 4 acres, $70,000 ou meilleure offre, 457-2677.

PREPAREZ votre avenir pour le prix d'un loyer. Etre propriétaire est un investissement intéressant. A Gatineau condo 3 chambres, plus sous-sol, plus 2 salles de bains, prix imbattable de $65,900. Financement 100%. Près de l'hôpital. Gaston Lemieux, Century 21, 595-0797, 778-4134.

QUADREX, propre, 3 chambres, s./familiale avec foyer, 1 1/2 s./bains. 568-7083.

QUEBECOISE neuve, Gatineau, 3 chambres, grande cuisine, sous-sol semi fini, beau grand terrain, vaut une visite, $92,000, 663-1908 663-2389.

SECTEUR Cantley, très belle propriété, 3 chambres, terrain plus 1 1/2 acres, $138,900, Lucie Savard, Re-/Max Vision Inc., 243-3111, 568-7978.

SEMI-DETACHE neuf, secteur Templeton, chemin Cheval Blanc, à partir de $65,000. 643-1995, 643-1584, 595-1437.

SEMI-détaché neuf, Buckingham près autoroute 50, 3 chambres, sous-sol, abri d'auto, $65,000, 986-6160.

SEMI, neuf, luxueux, 2 s./bains, 3 chambres, garage 14X24, 561-5416.

SI VOUS en voulez pour votre argent! Angers, secteur résidentiel, bungalow impeccable, 960 pi. ca., entrée split, redécoré, grand terrain, et beaucoup plus... Vente privée, (819) 986-8045.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 4 chambres, façade sur le lac, grand terrain, demande $75,000, 521-9111.

TAXES PEU ELEVEES

$58,900, 3 chambres, salle à manger, salle familiale et beaucoup plus... Denise, Trust Général, 684-9868, 684-6363.

TEMPLETON, bungalow brique, 4 chambres à coucher, s./sol fini, garage double, doit vendre. 669-5012.

TOURAINE, semi-détaché, grand salon et cuisine, cour clôturée, près arrêts autobus et école primaire. $57,500, 243-4446.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

TOURAINE 22 De Bourgogne, vente privée, unifamiliale tout brique, 24X40, 3 chambres avec plancher bois franc, 1 1/2 salle de bains, salle familiale au sous-sol, chauffage bi-énergie, lave-vaisselle, plaque-chauffante et four encastré. Terrain clôturé 60X100 paysagé, garage et entrée pavée, piscine creusée 20X40, remise, patio, arbres matures, très propre, $93,500. Après 19h: 243-4730.

TOURAINE. bungalow 3 chambres, entrée split, toit cathédrale, 2 salles de bains, salle familiale au sous-sol, piscine hors-terre, bien paysagé, $86,500 pour vente rapide, 561-3471.

VENTE PRIVEE, Touraine, 3 plus 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, piscine creusée, Gazebo, remise. Agent s'abstenir. 568-8817.

VENTE privée, GATINEAU, maison jardin, cuisine rénovée, 3 chambres à coucher, secteur tranquille, garage, 1er septembre, $65,000. Renseignements: 663-4224.

VENTE privée, maison unifamiliale 2 étages, sous-sol fini, remise sur le terrain, garage isolé, secteur Haute-Plaines, $122,000, 595-6993 778-7787.

VENTE privée, secteur Pte-Gatineau, bungalow 25X40, 2 chambres, terrain 50X100 aménagé et tourbé. Revêtement vinyle, toit, électricité, plomberie, armoires mélamine, le tout refait à neuf. S/sol à la grandeur (utile pour rangement), $65,000, Luc: 243-1482 après 17h.

VUE SUR RUISSEAU et sous-bois. Semi-détaché, 2 ans, ensolleilé, spacieux, très privé, à Val-Tetreau. Ski à la porte. $95,000. 593-1179, 778-0414.

495 MAISONS DEMANDEES

JEUNE couple recherche maison à louer avec option d'achat, secteur Gatineau ou Touraine. 561-5131 après 18h.

RECHERCHE bungalow à louer, 2 chambres, grande salle de bains, pas de marches pour entrée. 771-6090.

496 MAISONS EXTERIEUR

ROCKLAND, 1/2 acre, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, pompe thermo, climatisation central, près écoles Française et Anglaise, $120,000, 446-4837.

520 MAISONS A REVENUS (ONTARIO)

BLOC commercial à vendre, $43,000 de revenu, $324,900. 446-4666 jour, 446-5981 soir.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 LOGIS, Wrightville, rue Amherst, privée, $135,000. 771-4501.

5 LOGIS, Maloney est, revenu: $19,080, prix: $104,000. André Dion, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

AYLMER, neuf, 4 logis, brut $22,080. 6 logis, brut $31,620. 455-2525.

Buckingham, 4 logis, construction 1986, tous loués, revenu brut: $18,600, prix: $139,900. Après 18h, (819) 986-8171.

DUPLEX neuf, 6 chambres, Carrefour de la Capitale. Maurice Bouvier, T.A.G.B., 561-3222 poste 176.

GATINEAU 4 logis de 1 chambre. Revenu $17,400, 986-8701, 684-6873.

INVESTISSEUR. 12 logis 2 chambres à coucher, construction récente, tout loué, bon secteur, Jeannine Gravelle, Trans-Action G.B. 777-0552.

NOUVEAU triplex tout briques, 3 - 2 chambres, avec foyer, balcon et remise, secteur Hautes-Plaines, 741-6117.

PERKINS, Qc. 6 logis, rénovés, avec bail, $114,900, revenu brut: $20,460, 10% comptant, (613) 256-2217.

PTE-GATINEAU, triplex neuf, 3 - 3 chambres, central, 568-4605.

WRIGHTVILLE, duplex, 27 Labelle, revenu $810 mois, $65,000. 771-9370.

560 CHALETS A VENDRE

2 CHALETS avec terrain boisé en bordure d'un ruisseau et grand terrain dézoné, 456-2696.

2 CHAMBRES, meublé, hiverisé, sur lac privé, Plantagenet nord, terrain: 100X200, (613) 673-5774.

3 CHAMBRES, meublé, Lac Roddick, près de Bouchette, 684-2640.

BATIMENTS pré-fabriqués usagés, plusieurs grandeurs disponibles. 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

BOIS naturel, meublée, bord de l'eau, Pointe-au-Chêne, 777-6838.

CHALET 28X26, Lac Mecfee, 2 chambres à coucher, salle de bains, chauffage électrique, 68,500 pieds de terrain, environ 400 pieds de plage, véranda 8X28 toute vitrée (possibilité de chemin) 671-0523.

CHALET 3 chambres à coucher, tout équipé, 150 pieds sur le lac, plage de sable. 35 minutes de Hull, 684-2078.

CHALET 3 chambres, Lac Des Loups. 771-0544.

CHALET au bord du Lac Des Aigles, 3 chambres, sous-sol fini, électricité, eau courante. Terrain 200X300. 663-4650,613-932-9648 après 18h.

JOLI chalet meublé en bordure du lac Duncan, Ste-Cécile de Masham, plage aménagée, très bel emplacement. 456-2947 ou après 18h 456-3772.

LAC d'Argile, 2 chalets hivernisés, $79,000 et $45,000 respectivement, 568-6602 ou (819) 986-6244.

LAC Earhart, Notre-Dame-du-Laus, 2 chambres à coucher, construction neuve, $26,000, 595-4521, 827-3441.

LAC NEWCOMB, Val-des-Monts, 3 chambres à coucher, sur terrain 175X150, meublé et hiverisé, 243-4945.

LAC PATTERSON (Cayamant), $15,000 négociable, bord lac, 243-1475.

LAC Shea, 2 chambres, chauffage électrique, meublé, 663-4810.

560 CHALETS A VENDRE

LAC SIMON, Baie Yelle, 2 grands chalets (contigus), hiverisés. Aubaine $170,000, 1-819-428-3397.

LAC SIMON chalet hivérisé tout meublé, foyer. 819-983-2160.

LAC SIMON, sur Ile du Canard Blanc, chalet hivérisé de 7 pièces, deck, 3/4 heure d'Ottawa. Après 18h 514-688-3715.

LAC SIMON, terrain privé, 125X145, hiverisé, 3 chambres à coucher, nouvellement rénové, 643-3034, 643-2294.

LUSKVILLE, 4 saisons, chauffage électrique, air climatisé, idéal pour couple, 455-2357.

PERKINS, chalet neuf 3 chambres, au bord du lac Dam, accès à 3 lacs, complètement meublé, impeccable, 776-1421, 671-1421.

PLAGE Tremblay, Luskville, bord de l'eau, meublé, $29,500, jour: 770-6807, soir: 827-0359.

ST-ANDRE-AVELLIN, Lac Simonet, hiverisé, meublé, 2 chambres, foyer, plage, $40,000. Après 17h: 561-5678.

ST-PIERRE de Wakefield, beau terrain de 100 x 150, meublé, non-hivernisé, $28,000 négociable, 561-5493.

GERTRUDE LAFLECHE 777-4274
68 Marengère Hull

LAC SHEA — Chalet sur le lac, 3 ch. à c., chauffage électrique, bien meublé. Plage sablonneuse. $35,000.
Guy Audette, 671-2124
560

VAL-DES-BOIS, Lac Vert, très belle maison sur le bord du lac. Tout meublée, comprenant 10 pièces: 4 chambres, 2 salles de bains, 1 salon et salles de jeux et de lavage. Terrain fait par un paysagiste. Emplacement aussi près de la rivière de la Lièvre ainsi que la piste de motoneige. 819-454-2127.

561 CHALETS A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, eau chaude, accès au lac, 5 minutes de Lachute. $250 par semaine (possibilité à la journée). 777-7167 après 17h.

ALPAGE Lac Bleu Sea, 1 et 2 chambres, tout équipé, belle plage. Semaine, mois, saison. 1-819-465-2862.

CHALET à louer, 30 milles Hull-Ottawa, semaine ou fin de semaine, 3 chambres, pédalo, bateau, pêche, très beau site. 568-0837.

CHALET à louer à la semaine, pour juillet et août sur une pourvoirie. 819-454-2313.

CHALET à louer, du 20-23 mai inclusiement. SPECIAL $75, 568-6269.

LAC Baskatong, paradis pour vacanciers, belle plage, pêche, commodités, jour: 992-2598, soir: 561-5591.

LAC Baskatong, privé, tout équipé, 2 chambres, véranda, chauffage bois/électrique, très belle plage pour enfants, pêche aux doré, (819) 449-4200.

LAC d'Argile, privé, tout équipé, belle plage, pêche, 3 chambres, semaine, foyer, eau de source, 778-7298, (819) 986-9614, 454-2574.

LAC DES PLAGES, 2 chambres, saison, 776-3095.

LAC Hardwood, 40 km de Hull, $300/semaine toute fourni, 3 chambres à coucher. Libre juillet, 568-4053.

LAC Pémichangan, belle plage, pêche, privé, 3 chambres, équipé, galerie, véranda, à la saison. Location bateau/moteur, 819-463-3859.

LAC Simon, 2 chambres à coucher, plage, saison seulement, 771-8281, 819-428-7314.

LAC SINCLAIR, 40 milles de Hull, 2 chambres, eau chaude, tapis, belle plage, pour la saison. 771-2971 456-2394.

LAC St-Pierre, tout équipé, $200/semaine, près du Lac, 568-6269 457-4999.

ST-Pierre de Wakefield, 443-3500 ou 1 - 987-5642.

VAL des Bois, Lac Vert, 2 chambres, à louer à semaine ou saison, 454-2809.

562 FERMES

FERME loisir, Ripon, P.Q., 9 acres, beau site, $19,500, 819-986-3505.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

RIVIERE La Blanche, Mayo, 2 chambres à coucher, meublée. A vendre, 613-741-3404.

564 MAISONS MOBILES

14X61, à vendre, 2 chambres, bon état, air climatisé, doit être déménagée. 830-1789.

1980, 14X65, terrain: 60X100, 2 grandes chambres à coucher, air climatisé, lave-vaisselle, entrée pavée, rideaux et stores, remise 10X10 avec électricité. Vaut une visite. Pas d'agent. $57,500. Après 17h, 643-4121.

3 CHAMBRES, Touraine, $26,000 ou meilleure offre, 568-4667.

$42,500, 14X68, 2 chambres à coucher, foyer, 568-0422 après 18h.

AUBAINE, $34,900 maison mobile impeccable, 3 chambres. Parc Riviera Touraine. Maurice Bouvier, T.A.G.B., 561-3222 poste 176.

TEMPLETON Montée Chauret sur terrain loué, 14X68, 1976, $22,500 aussi 14X50 $20,500, Casselman 12X50: $16,500. Excellents états. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

575 TERRAINS

1 ACRE, boisé, Gatineau, arpenté et cadastré, $17,500, 643-3511.

2 TERRAINS Lac Schryer, $5,000 (pour les deux), 95X105, $250 comptant, $125 par mois pas d'intérêts, 777-8715.

575 TERRAINS

2 TERRAINS, 16,760 pieds carrés approximativement chacun, arpenté, cadastré, très beau site avenue Gatineau près de Mont-Luc, prêt à construire, pas de service. $18,000 chacun. 568-8569 après 18h, 561-9225 jour.

3 lots, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

4 LOTS, minimum 1 acre, Plantagenet près de l'autoroute 17, 673-4645.

70X100, sur la rue Lacasse, Aylmer, $35,000 negociable, 669-0608.

ACCES au lac Bowman, 1 acre et plus, boisée, de $4,400. Développement Faubert, (819) 457-2024.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

AU golf Dôme, rue de la Source, grand terrain avec tous les services, 595-9216.

BOUL. Hurtubise, grand terrain, pavé, vue rivière , 568-5609 643-1247.

CANTLEY, terrain 1 acre boisé, plan inclus, $12,500 négociable. 771-8900.

CHELSEA Domaine Erable Doré, magnifique terrain 1 1/4 acre boisé, érables, bouleaux. Prêt pour construction, 776-5701.

CHEMIN Cheval Blanc, Templeton, 65X100, $19,000 avec services. 643-1995, 643-1584, 595-1437.

COTE D'AZUR, secteur très recherché, 97 Beausoleil, 65X105, prêt à construire. 643-3818.

DOMAINE Belle étoile. Terrain panoramique d'une acre, arpenté, cadastré, prêt pour la construction, bon prix. 568-5609 663-5297.

DOMAINE CHATEAUGUAY

PHASE I, rue Châteauguay, 23 terrains maintenant disponible dont 9 ayant plus de 10,000 pieds carrés, semi-boisés, sur le bord de la rivière La Blanche, 827-3957, 669-5047.

DOMAINE Lafortune, $6,000, 568-1634.

GATINEAU, grandeur 150X300, arpenté, cadastré. Prêt à construire, $16,000, 663-2938.

GATINEAU (Mont-Luc), prêt à construire, vue surélevée, plusieurs dimensions, $19,000 et plus, jour: 643-3018, soir: 663-4613

GATINEAU, rue de la Blanche, 50X120, $16,000; 65X170, $18,600; avec services, aubaine. 669-5055.

GATINEAU secteur Mont-Luc, 2 terrains avec services, prêt à construire, 663-3537.

GATINEAU (Templeton), terrains 50x100, arpentés et cadastrés, eau et égouts, résidentiels, $15,900, 663-2604.

HULL, rue Lusignan, 2 terrains, $26,000 chacun, 771-1712 521-7444.

HULL, Sommet Du Dôme, 60X110, prix à discuter, 663-3005.

ILE-DU-GRAND-CALUMET, terrain de 15 acres, pour construction de chalet, $10,000. (819) 648-2232.

LAC BELAIR Masham, environ 2 acres, à construire, $9,900, 685-1576.

LAC Lowerdam, Perkins, beau lot sur lac, accès à 3 autres lacs: McGregor, Grand, Dam, 776-0919.

LAC McGregor, beaux terrains riverains, sur baie Blackburn, 21 milles d'Ottawa, de $36,900. Autres lots de 2 à 5 acres de $7,900. Développement Faubert (819) 457-2024.

LAC Rhéaume, beaux terrains riverains pour chalet, 25 milles d'Ottawa, de $13,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

LADY SMITH Québec, approximativement 2 acres, $6,000. 819-643-2994.

LOT bordure du lac. Pas de comptant, paiement mensuel, financement sur place. Cadastré et arpenté, 777-7012 et 745-6635.

MONT-LUC terrain 60X100, très bien situé, services fin été ou automne, $17,500. Après 18h 243-4135.

MONT-LUC, vue fantastique sur Hull-Ottawa, 663-5297, 568-5609.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 1 acre prêt à construire sur le bord du lac Des Sables
GATINEAU, beaux lots aménagés et cadastrés, services sur les terrains. Pauline Noël, Trans-Action G.B., 568-3756.

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE!
$150.00 comptant
$150.00 par mois
Terrain 1 acre
Près Edelweiss
Appelez Phil
561-5230
575

OLD CHELSEA, 1 acre, très bien situé, excellente orientation solaire, calvet et rapport d'ingénieur inclus, $37,000 négociable, 561-6532.

PARC CHAMPLAIN, chemin Acadie, terrain de 45,000 pi car., entouré de maisons luxueuses. Prix demandé $89,000. 776-4196.

PERKINS, 1 acre et plus, $7,500 et plus. Finacement possible, 671-2975.

PERKINS, terrain 1 acre, chemin Forgaty, $12,000, 671-0429.

PLAISANCE, 8,000 pi car., prêt à construire, accès rivière. 561-3129.

PRES de Angers, magnifique terrain boisé, 1.6 acre. 819-986-6644.

PROJET Domaine Belle Etoile, 1 acre sur un coin. Après 18h 778-7835.

575 TERRAINS

PTE-GATINEAU, rue Curé Presseault, terrain approuvé pour 6 logis, $3.75 le pied carré, 561-6580.

REGION Buckingham, route 309, mini-ferme, 2 acres et plus, de $6,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SALETTE, Québec, terrain sur rivière La Lièvre, de $7,900. Autres terrains avec vue et accès à la rivière de $4,400. Développement Faubert, (819) 457-2024.

ST-PIERRE chalet doit être déménagé $4,800, 561-3888.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 1 acre et plus, boisée, sur ruisseau La Blanche, avec vue sur le lac McArthur, 568-4550.

TEMPLETON, terrain de coin, quartier tranquille, service, prix réduit pour vente rapide. 669-5012.

TERRAIN 150X400, coin Montée Paiement et 6ième Concession. 5 minutes de l'autoroute, 663-2015.

TERRAIN 200X390 en bordure de la Route 309 Nord, environ 5 milles de Buckingham. Accès à tous genres de maison ainsi que maison mobile. Prix à discuter, 819-986-5878.

TERRAIN 250X300, au environ du Lac Simon et St-André Avellin, à vendre ou échangerais pour camionnette ou auto. Après 18h 746-7909.

TERRAIN 60X100 avec services, secteur Templeton, $17,500. 669-5030 après 17h.

TERRAIN de chalet à vendre, 90x200, sur l'eau, lac Latourelle à Blue Sea, Québec. Frank: 521-2033.

TERRAINS avec services, 60X100 et 50X100, rue Sorel, secteur Templeton, près école Sablonnière et arèna Campeau. 663-5305.

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 miles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

VILLAGE MONT CASCADE, 1 acre superbe au paradis, $19,500. 825-6081 le soir.

580 BUREAUX A LOUER

176 ST-JOSEPH Hull, excellente location, 650 pi car., $500, 744-5736.

35 GAMELIN, 600 pieds, chauffé, éclairé, air climatisé, $550, 568-1827.

AU COEUR des affaires, 811 boul. St-René, centre-ville de Gatineau, espace locatif de prestige, 5,600 pi. ca. divisible, commercial ou de bureau, à un prix compétitif. 243-5260.

AVENUE GATINEAU, 700 pi.ca., $495 pas chauffé ni éclairé, 243-5401.

GATINEAU, arrière des Promenades, 500 pieds carrés, $350 par mois, 561-1315.

HULL, 600 pieds carrés, salon de coiffure ou autre. 771-4501.

LOCAL pour professionnel ou commerce, 870 pieds carrés, 27 boul. Lucerne, Aylmer, coin ch. Vanier, 684-7397, 684-8887.

PLACE BEDARD, 9 Cholette, Hull. locaux pour bureaux à louer, 2e étage. 450, 750 pieds ou 1,500 pieds, $5.00 le pied. Disponible immédiatement. Stationnement. Très bon emplacement, 776-1323.

RUE St-Raymond voisin du MacDonald. Choix à partir de $275. Daniel ou Conrad, 771-6266.

UN VRAI CENTRE D'AFFAIRES!

HULL, édifice Tessier rénové. 191 Promemade du Portage. Bureaux d'affaires et professionnels, boutiques, mini-bureaux: meublés ou pas. Services multiples disponibles sur place. Bail à court ou long terme. 777-3094.

585 COMMERCES

1 DEPANNEUR à Hull avec logis en haut, rénové, communiquant et entrepot au sous-sol. -Fond de commerce, -après 5 ans il se retire, -bonnes affaires, -avec 6/49. $185,000 prix négociable. Un autre dépanneur $25,000 dans un édifice à appartement, boulevard St-Joseph. Faut voir sans faute! Century 21 Sarra Bournet, Thérèse Bourgoin 771-9447.

2 CASSES-CROUTE à Gatineau: $150,000 et $250,000 incluant: fond commerce, terrain avec tables/bancs et bâtisse 12X22 et l'autre 24X50 qui a un sous-sol, sert d'entrepôt général et a un grand ''walk-in''. Plus vente de crème glacée molle et dure. Ouvert 12 mois. Century 21 Sarra-Bournet, Thérèse Bourgoin, 771-9447.

A LOUER, bar avec équipement et cuisine (pour spécialité seulement) à Papineauville. 819-427-5011.

A LOUER, restaurant avec équipement, Montébello. S'adresser au 261 Papineau, Papineauville. 819-427-5011.

AUBAINE. A louer, Commerce genre ''Dairy Queen'', crème glacée dure et molle, rue Notre-Dame, Gatineau, 643-4923.

COMMERCE à vendre comprenant épicerie licenciée, station d'essence diesel, propane avec logis à 5 milles au nord de Gracefield, Route 105. Informations: 819-463-3031.

COMMERCE de mécanique mobile établi depuis 4 ans, avec bonne clientèle, bon revenu. Pierre, 777-2922, 769-0596.

EPICERIE avec maison et logis, $500,000 vente. Fond de commerce, restaurant, terrain zonage commercial et industriel. Claude Bourdeau, F.R.I. Royal Lepage, 770-9221.

EPICERIE-boucherie avec logis pour proprio. Une affaire en or! Pour détails: Paulette Laprate, Royal Lepage 561-3222 code 363.

NETTOYEUR - Service de nettoyage à sec avec bon chiffre d'affaires et beaucoup de potentiel, très bien situé, équipement neuf et moderne, prix résonnable, posséssion immédiate. 643-3721.

PATISSERIE, traiteur, excellent revenu, pour détails: Paulette Laprate, Royal Lepage 561-3222 code 363.

585 COMMERCES

PRES Place la Chaudière, 56 Eddy, Hull, à louer, casse-croûte et salon de coiffure, etc. 235-1723.

RESTAURANT à vendre, possession immédiate, 776-2694.

SALLE de réception licenciée et restaurant, (3 grosses activités par semaine), Masham, 456-2471.

SALON de coiffure à vendre à Aylmer, appelez à 684-4747 de 10h à 16h.

TERRAIN commercial 100X150 avec garage 20X30. Montée St-Amour, Gatineau. $35,000, 568-8781.

590 ENTREPOTS

129 ST-JACQUES, HULL

$3.50 le pied carré, chauffé, éclairé, 777-5854.

BATISSE à louer, 2,025 pieds carrés, 2 portes de garages 12X12 et 10X10 dans l'Aéroparc Industriel Gatineau. 663-0587.

ENTREPOT à louer, libre immédiatement, 31x80, 16 pieds libres avec office, porte garage 12x14 pour camion, porte d7entrée, $975/mois net, s'adresser au 150 Freeman no. A1 à Hull, 771-8458 827-1307 après 18h.

GATINEAU Parc Gréber local industriel, 568-6703.

HULL, rue St-Raymond, garage double et petit local. 771-4501.

595 LOCAUX

3 LOCAUX commercials à louer pour atelier, jour: 561-4776 soir: 778-3007.

900 PIEDS CARRES, Centre 825 Maloney est, Gatineau, 663-3675.

INDUSTRIEL et commercial, 1,200 pieds carrés, 563 St-René, Gatineau. Prix à négocier. Huile à Chauffage Raymond, 663-5868.

LOCAL dans un édifice professionel, 450 pieds carrés. Pour détails: Paulette Laprate, Royal Lepage 561-3222 code 363.

Condos industriels

À VENDRE OU À LOUER

1400 pieds carrés et plus

Parc Industriel du Centre de Gatineau

Pour informations
Pierre Dagenais

663-9613

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A vendre ou louer, hôtel 25 chambres, restaurant, bar et taverne licencié. Capacité 200 personnes. Plancher de danse, joli bâtisse Victorienne. Route 105. 45 milles de Hull. Informations: 819-463-2152, 613-723-1533.

BATIMENTS pré-fabriqués usagés, plusieurs grandeurs disponibles. 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

CAMION à patate frite, avec permis, $30,000 négociable, 561-7087.

CAMION à patate frite, tout équipé, très bon état, $10,000 ou meilleure offre, 835-3527.

COMMERCE de charcuterie, possibilité d'un dépanneur, bien situé, centre-ville Hull, licencié, $25,000 équipement plus inventaire compris, 595-1236.

ENTREZ en affaires, excellentes franchises disponibles immédiatement en: nourriture - C.C. Cinnamon; traitement de texte et travaux de bureau-W.P. Team; vente au détail - Le Grand Jour (centre complet pour futurs mariés); location de vidéocassettes robotisées - Vidéoflex. Contactez Franchises Capitales Internationales 563-0287.

FAUT LIQUIDER!

LOT de linge pour dames, valeur au détail $31,000, équipement complet pour magasin, demande $7,000. Gaétan 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

CENTRE-VILLE, zonage commercial, permet restaurant, take-out, boutique, etc., usage actuel, duplex, $125,000, 771-4887.

POURVOYEUR (traiteur) avec clientèle bien établie, bon chiffre d'affaires, maison adiacente 3 chambres. Vente privée. Pour rendez-vous: 771-8655.

605 AUTOS A VENDRE

1966 CADILLAC décapotable, bleue pâle, toit neuf, peinture neuve, excellent état, $7,000. 643-2366, 643-1868.

1968 OLDSMOBILE Delta 88, peinture originale, 2 portes, $5,500, 561-1200 après 17h30.

1972 CHEV Malibu Classic, 350, V-8, bon état, $750, 561-5263.

1974 MUSTANG II, très bon état, $950, 770-2234.

1975 FORD Mavrick sport. Après 17h, 561-9825.

1976 CORVETTE brune, automatique, peinture neuve, excellent état, 243-3689.

1976 PLYMOUTH Grand Fury, 4 portes, 827-3468.

1977 BUICK LeSabre, bon état, moteur neuf, échangerais contre petite voiture ou prix à discuter, 771-5665 561-7592.

605 AUTOS A VENDRE

1977 CHEVROLET Caprice, fonctionne très bien, bon pneus, air climatisé, besoin réparation de carrosserie, $550, 777-5962.

1977 CHRYSLER Cordoba, noire, 80,000 milles, $500, après 17h 568-5648, 17 Loiret, Touraine.

1977 DELTA 88, bon état, demande $1,100, 175 Joffre, app. B, Hull.

1977 PONTIAC Parisienne, bon état, $1,250 négociable, 771-4183.

1977 PONTIAC Ventura, $500, 663-5436.

1977 T-BIRD, (1715), $300;
1980 CAPRI (1919), $995;
1975 MONTE CARLO (1981), $450;
1980 NEW YORKER, (2021), $750;
1979 RABBIT (2022), $650;
1978 CHEVETTE (2029), $400;
1983 DATSUN (2030), $950;
1978 ASPEN (2035), $195;
1980 MALIBU (2056), $650;
1982 RENAUD (2073), $850;
1981 RENAUD (2078), $750;
1977 COUGAR (2079), $450;
1980 LEMANS (1874), $950;
1980 PARISIENNE (1799), $900;
1982 ARIES (1699), $1,200;
1977 4X4 (1570), $1,700;
1982 ACADIAN (1575), $2,400;
1981 CAMARO (1812), $2,400;
1984 LYNX (1823), $2,200;
1984 RELIANT (1845), $2,900
1982 CITATION X11 (1852); $2,500;
1979 MAXI VAN (2052), $2,900;
VENDUES TELLES QUELLES
DENIS AUTOS A 643-5262.

1978 CHEVETTE, bon état, automatique, prix à discuter, 643-4801.

1978 DODGE Diplomat, 65,000 milles, moteur 318, bon état, $2,000. 561-7745.

1978 LE BARON, équipée, propre, bonne mécanique, fiable, $950, 745-0775.

TOYOTA GATINEAU

VENTE — PIÈCES
SERVICE — CARROSSERIE

"Chez-nous le service c'est du service"

93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

1978 LINCOLN Versailles, tout équipée, air climatisé, bon état, $1,600 ou meilleure offre, 561-0021.

1978 NOVA automatique, $400, telle quelle, 777-6574.

1978 PLYMOUTH, familiale, bon état, $1,500, 663-3327, 663-5558.

1978 TOYOTA Corolla familiale, bon état, 778-1622.

1978 ZEPHYR, pneus, batterie neufs, bien entretenue, négociable, 776-1718.

1979 BUICK Regal, 2 portes, bon état, meilleure offre. Après 17h30, 684-1458.

1979 CAMARO, 4 vitesses, très propre, mécanique A-1, $3,500, 561-4867.

1979 CHEVROLET, Malibu classique Landau, moteur 305, très propre intérieur/extérieur, 55,000 km, $2,500, 777-3390.

1979 CHRYSLER Cordoba, tout équipée, à vendre ou échanger pour van de même valeur, demande $1,500. 770-7494.

1979 CHRYSLER Cordoba 2 portes, mécanique et carrosserie en bon état, propre, freins et amortisseurs neufs. $1,650, Après 17h, 568-7120.

1979 CORVETTE, comme neuf, très propre, 827-1095 après 17h.

1979 DATSUN 310, vendu tel que vue, bon pour pièces, après 17h: 771-3975.

1979 DODGE familiale, 75,000 milles, un propriétaire, bonne mécanique, très propre, $1,250, 561-4110.

1979 FIREBIRD Formula, $2,500 ou meilleure offre. Chevy Van, $1,200 ou meilleure offre. 776-4362.

1979 FORD Fairmont, familiale, 6 cylindres, telle quelle, $850, 827-3599.

1979 FORD Granada, V-8, 302, bonne condition, 60,000 km, premier propriétaire, $1,995 négociable, 561-4062.

1979 PONTIAC LeMans familiale, 8 cylindres, $2,500, 561-9978.

1979 PONTIAC Parisienne, $800 ou meilleure offre, 771-2393.
1979 VOLARE, V8, $1,200. Après 18h, 777-4874.

1979 VOLVO 244 DL, automatique, très propre, $2,800. 684-2353.

1980 CHEVETTE, bon état, $450. Après 16h 827-2685.

1987 AÉROSTAR FORD XLT

2 tons, 7 passagers avec beaucoup d'extra, 4 sièges capitaines incl. et élect.

643-9304 605

1980 CHEVROLET familiale, $1,000 négociable, 770-2239.

1980 CONCORDE grise, am/fm cassettes, bon état, $1,300, 568-1685.

1980 DODGE Aspen, 2 portes, 6 cylindres, parfait état, 561-3903.

1980 HONDA semi-automatique, $1,100, 771-0988.

1980 MALIBU familiale, en bon état, $1,200. 568-4827 après 17h.

1980 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, frais peint, prix à discuter, 561-0884.

1980 PHOENIX deluxe, bon état, demande $1,000, 643-2616 après 17h.

1980 TOYOTA Celica, $2,500 ou meilleure offre, 827-0411.

1980 TOYOTA Tercel $2,200; 1978 Chevelle Malibu plusieurs pièces neuves, $800, 643-1752.

1981 CHEVELLE Malibu, mécanique A-1, 4 portes, v6, $2,750, 561-1238.

1981 CHEVROLET Malibu, V6, manuelle 3 vitesses, air climatisé, servo-freins et direction, am/fm cassette, très bon état, 561-7282.

605 AUTOS A VENDRE

1981 FORD Granada, v-8, bonne condition, $1,600, 684-4701.

1981 HONDA Civic, manuelle, 4 vitesses, demande $1,200, 561-2991.

1981 Plymouth K-Car, familiale, très propre, 1 propriétaire, $2,300. (819) 457-4499.

1981 SUBARU, 4 roues motrices, $1,000. 595-1333.

1981 TOYOTA, en très bonne condition, pas de rouille, $1,800, 443-5418.

1981 TOYOTA Tercel, bon état, $2,500, 663-2506.

1981 VOLKS camper, West Salia, modèle de luxe, bleu, moteur et freins neufs, $11,200, 778-0713.

1982 CHEVROLET Cavalier, très bon état, 771-1442.

1982 FORD Escort, très propre, 52,000 km, 770-0609.

1982 FORD Escort, très propre, $650. 771-7291.

1982 PONTIAC Acadian, bas millage, manuelle, pièces neuves. Prix à discuter. Après 17h: 561-9893.

1982 RENAULT 5 GTL, excellente condition, demande $1,650, après 18h: 663-4960.

AUTOMOBILE NOTRE-DAME

- Voitures neuves et d'occasion.
- Financement sur les lieux.

Prop.: Aurèle et Normand Prescott
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341

1983 DODGE Mirada, 6 cyl., beaucoup d'extra, bon état, 85,000 km, transfère outre-mer. 776-1760.

1983 HONDA Accord, 79,000 km, manuelle, $5,800, 685-0953.

1983 MERCEDEZ 240D, diesel, à vendre, 236-8483 738-9762.

1983 MONTE-CARLO, $5,400, BONNE CONDITION, 770-6320.

1983 NISSAN Sentra, prix à discuter, Josée: 771-1173, 595-0323.

1983 RENAUD Alliance, 5 vitesses, 85,000 km, 595-1401 après 17h.

1983 RENAUD Alliance, excellente condition, 663-9562 après 18h.

1983 RENAULT 5 GTL, 80,000 km, très bon état, $2,200. Après 17h: 561-4006.

1983 RENAULT Fuego, peinture neuve, bonne mécanique, $3,700 ou meilleure offre, 671-3779.

1984 ARIES K, 66,000 milles, très propre, $3,700. 568-3083.

1984 CAMARO, parfait état, 57,600 km, prix à discuter, $8,500. 827-1517.

1984 CAMARO, très bon état, $7,800. 827-4313 776-0180.

1984 CAMARO V-6, automatique, toit en T, 118,000 km, $7,500 négociable, 613-764-5347.

1984 CHEROKEE JEEP, bonne condition, 68,500Km, intéressés seulement, $8,800 négociable, 777-7170.

1984 CHEVETTE, automatique, freins et pneus neufs, 47,000 km, très propre, demande $3,800. 663-2950.

1984 CHRYSLER Lazer, $5,500 ou meilleure offre, 643-2927.

1984 DODGE Aries familiale, 56,000 km, excellent état, $3,700. 101 Fontaine, Hull.

1984 FIERO, 35,000Km, excellent état, toit ouvrant, am/fm cassette, pneus mag, $5,900, 684-5167 239-5178.

HYUNDAI *Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois*

CANAKOR
Automobile inc.

"Pour du service digne de confiance"

346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

1984 FIREBIRD SE, A-1, $8,500 négociable, 643-3645 entre 18h et 20h

1984 FUEGO 5 vitesses, air climatisé, toit ouvrant, équipée, 2 ans de garantie, $5,700, 521-1534.

1984 HONDA Civic, 70,000 km, 5 vitesses, $5,000, 778-0943.

1984 HONDA Prelude, 5 vitesse, excellent état, $8,400, 595-0795.

1984 MUSTANG, 60,000 km, très bon état, $5,500 ou meilleure offre, 595-0329.

1984 PONEY, 70,000 km, très bon état, $3,200. 568-7792.

1984 RENAULT 5 GTL, très bonne condition, $3,100, 827-3212.

1984 RENAULT 5 GTL, excellente condition, $2,400, 595-0195.

1984 TURISMO, bon état, bon marché. Après 18h30 827-4304.

1985 CAMARO, V-6, 5 vitesses, $7,995, 568-1786.

1985 Chevette, 60,000Km, 4 portes, hatchback, prix à discuter 561-7628.

1985 CHRYSLER Laser Turbo, bleue, automatique, tout équipée, air climatisé, intérieur très propre, mécanique parfaite, $9,900 négociable, 771-6017.

1985 OLDSMOBILE, appelez après 18h: 684-8121.

1985 PONTIAC 6,000 STE, 43,000 milles, tout équipée, comme neuve, $10,500 négociable, 568-1827.

1985 TOPAZ, doit vendre, demande $5,750, 837-9230.

1985 TRANS-AM 305, 5 vitesses, 35,000Km, seulement 1 propriétaire, 561-4771 ou 561-2753 après 18h.

1986 ACADIAN, automatique, radio cassette, 1 an garantie, parfait état, $6,500, 771-4075.

1986 ACADIAN, rouge, 5 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, garantie transférable, $5,000 négociable. André, 771-9162.

605 AUTOS A VENDRE

1986 CAVALIER, radio am-fm cassette, bas kilométrage, $7,000 négociable. 771-8536.

1986 COLT dl, couleur or, 3 portes, excellent état, manuelle 5 vitesses, am/fm, 55,000 km, garantie transférable de 3 ans, $6,500. Acheteur sérieux seulement. Après 18h, 778-3402.

1986 FIREBIRD en parfait état, toit en T, demande $10,625, 778-6288.

1986 HONDA CRX, 20,000 km, parfaite condition, 595-0700.

1986 PONY, excellent état, 5 vitesses, 44,000Km, $5,500, 663-8149.

1986 TOYOTA MR 2, couleur rouge-très bas millage, $13,900, 770-9998.

1987 FIREBIRD, 18,000Km, toit en T, am/fm cassette, femme proprio., $14,000, 643-2749 après 16h.

1987 SUNBIRD sport, tout équipée, $10,500, 777-0285.

1988 TOYOTA Tercel, 3 portes, prix à discuter. Pierre: 568-6214.

30 AUTOS de $500 à $5,000, certifiées au Québec, 744-8988 Charron Automobiles, 416 McArthur, Vanier.

DENIS AUTO, 643-5262.
LUXUEUSE, air climatisé,
1982 CADILLAC élégance (2089);
1985 PONTIAC 600 Landeau (2094);
1983 CHRYSLER, New Yorker (2020);
1985 CALAIS, automatique, (1957);
1982 BUICK Riviera, (2063);
1980 OLDSMOBILE REGENCY, (2090);
1983 PONTIAC 6000, (2016);
1983 BUICK Century Ltée, (2093);
1979 LINCOLN, Town Car, (2095).

DENIS AUTOS 643-5262
A $3,695
1985 PONY, automatique, (2036);
1986 ACADIAN, 4 portes, (2055);
1984 CAVALIER familiale, (2000).

FAUT VOIR! 1978 CORVETTE, très bon état, $12,000 négociable, 663-3635.

FAUT VOIR! Hyundai Excel 1987, toute équipée, 21,000Km, option servo-direction, excellente condition, $9,500, après 17h: 243-5523.

PONTIAC Parisienne, 1966, 4 portes, $450 ou meilleure offre. Le jour 560-2560.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1979 CHEVROLET, 6 cylindres, manuel, avec cabine Fibrobec III, $1,600 ou meilleure offre. 819-986-7349.

1979 CHEVY Van, 6 cylindres, fini intérieur, sièges capitaines, $1,000 négociable. Après 18h, 663-5521.

1979 FORD Van, tout équipée, très bon état, 47,000 milles, certifiée, $4,200. 835-3291.

1980 GMC Step Van, 16X96 de large, très bon état. Après 18h: 986-1680.

1980 VAN Curtis, tout équipée, $10,900, 568-2389.

1981 CHEVY Van, décoration intérieure superbe, 561-3744.

1981 FORD COURIER, manuel, 5 vitesses, 2.3 litres, excellent état, meilleure offre, 771-7520.

1981 TOYOTA, meilleure offre, 455-2584, 682-0560 après 17h.

1982 MAZDA B-2000, à vendre. 561-7805 568-4510.

1983 MAZDA B-2000, 5 vitesses, boite longue avec cabine. 777-5993.

1983 TOYOTA Pick-up, excellent état, meilleure offre, 749-4830.

1984 CHEVROLET Pick-up, 305 po.cu., super état, vérification de sécurité fait en janvier, $1,300 de réparation en tout. $6,950 ferme. Après 18h: 643-9628.

1984 DODGE Ram, 6 cylindres automatique, 84,000 km, excellent état, $5,500, 770-7329.

1985 CHEV. Cube Van, excellent état, meilleure offre, 749-4830.

1985 FORD F150, manuel, avec cabine, 68,000Km, très propre, $6,800 négociable, 561-0983.

1986 CHEVROLET Pick Up 1/2 tonne, $8,900, très bon état, 568-8963.

2 VAN FORD, 1975 et 1977, $500 les deux, tel quel, 663-3327.

CAMION 1/2 tonne Dodge 1977, bon état, $950. Après 17h30 568-3812.

CHEV VAN BEAUVILLE 1981, sièges capitaine, vitres électriques, $3,300 négociable. 568-0289.

REMORQUE GMC 1969, 1 tonne, double roues, pneus neufs 16'', tout équipé, treuil de 60 tonnes, demande $3,500 ou meilleure offre, échange accepté. (819) 457-1690.

628 CAMIONS 4 X 4

1983 CHEVROLET S-10, 4x4, V6 automatique, 68,000 km, excellent état, $8,000. 663-6310.

1983 TOYOTA, 4x4, $6,000, après 16h: 243-5113.

1985 JEEP 4X4, Suzuki Samurai Super, convertible, manuel 5 vitesses. Demande $6,800 négociable. Après 17h30: 777-0485.

1986 CHEVROLET 4X4, 305 automatique, overdrive, 2 réservoirs à gaz, am-fm cassette, roues Rallye, Michel Lavigne: 771-7761, 819-422-3808.

1986 FORD Ranger Club Cab 4x4, cabine, 27,000Km, automatique, servo-direction, servo-frein, radio am/fm cassette, prix à discuter, 243-0537 après 17h.

1987 FORD Ranger, pick-up, boite 8 pieds, 8,000 km, V-6 automatique, "overdrive", valeur $16,600 prix à discuter. Vente cause décès, 663-5763.

1987 JEEP RENEGADE CJ7, TOIT RIGIDE, 88,000 km. 243-1468.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

STATIONNEMENT près Place du Portage, $50/mois, 829-1552.

663 MACHINERIE

PLANTE-MAIS à 2 rangs, excellent état, $500. Soir: 829-7728.

POMPE d'irrigation 3 pouces sur pto, prix: $500, 673-5452.

TRACTEUR 340 Internationnal 3 points, charut 2 oreilles, bon état, $1,800. 663-5297.

TRACTEUR de gazon, moteur neuf, $800, 5-26, jour 770-5574 soir 777-9382.

665 MOTOCYCLETTES

1977 HONDA 200, Twinstar, bon état, mise au point, beaucoup de pièces neuves, $400, 561-5173.

1978 YAMAHA, 750cc, $500, avec accessoires, après 17h 777-9752.

1978 YAMAHA Spécial 750, 19,000 milles avec 2 casques, pare-brise, 2 manuels de réparation, housse d'entrepôt, échappement et batterie neufs, porte-bagage, "crash bar". $950, 777-6281.

1981 GOLDWING 1100cc

COMME neuve, $2100. Yvon Brunet 771-1110.

1981 GOLDWING Interstate, bas millage, excellent état, plus accessoires, 568-0357.

1981 Honda CB 900 Custom, 10 vitesses, suspension à l'air, $1,500. Jour: 770-5574, soir: 770-7668.

1981 SUZUKI 400GS, Luc après 16h: 561-2718.

1982 HONDA 450 Custom, bon état, 26,000 km, $800. Après 18h: 281-0240.

1982 SUZUKI 650 GS, bonne condition, $700, 663-1048.

1982 SUZUKI modèle SP-250, 2,300 km, parfait état, $1,000 ou meilleure offre, 819-281-5067.

1982 YAMAHA XS 1100, 10,000 km, windjammer, pneu arrière neuf, $1,500, 771-5664.

1983 HONDA Custom, 250cc, comme neuve, $900. 561-2009 après 18h.

1983 SHADOW 750cc, avec sacoche et visière, prix à discuter, 561-6781.

1983 YAMAHA Maxim 550, bon état, $1,100 ou meilleure offre, 776-5411.

1984 HONDA Nighthawk 450, très bon état, $1,400. Jean-Guy, 243-3905.

1984 KAWASAKI LTD, 1100cc, 26,000 km, $2,600, 770-5773.

1984 KAWASAKI LTD 750, 8,600Km, Super terrible! Prix incroyable! Contactez Don: 561-2957 643-2877.

1984 YAMAHA MAXIME 550, 21,000Km, bon état $1,500, 684-4514.

1985 CYCLOMOTEUR 50cc, Towny Yamaha, $400, 561-3461.

1985 GOLDWING Interstate, bleu, 1200cc, 4 cylindres, 26,000 km, tout équipée, avec remorque, excellente conditon, après 17h 771-6061.

1985 KAWASAKI Ninga, 900cc, 8,000 km, $4,000 ou meilleure offre, 561-0869 après 18h.

1985 YAMAHA Ventura Maxime, 700cc, 10,300 km, $2,300. Après 17h 770-3598.

1985 YAMAHA Virago 1000cc, sac-coche comprise, silencieux modifié, $3,900, 561-5959.

1986 HONDA, XR100, très peu servie, achetée en 1987, $1,000, 663-2034.

1986 SCOOTER Aero 50, excellent état, 568-9522 apres 16h.

1986 SCOOTER Honda Spree 50 cc, 3,500 km, 771-4872 après 17h.

1987 BMW K75S, 750 cc, valeur $10,300 pour $8,500, garantie 2 ans. Après 17h, 561-0176.

360 CC, Honda 1975, avec accessoires, $450 ferme. André, 593-0892.

650 KZ Kawasaki 1977, très bon état, $600 négociable. Mario, après 18h, 568-2428.

BMW R-60, pare-brise, valises, 38,000 miles, $2,500, 778-0193.

CAN-AM 250 MX5 avec botte de moto pour homme. Jour: 643-2027 demandez Diane, soir: 671-0913.

HARDLEY-F.L.H.T.P., 1984 Edition Spéciale, Blanc, 24,516 km, excellent état, $11,800. Après 17h: 643-2121.

HARLEY DAVIDSON 1984, Low Rider, 3,000 km, excellent état, $8,500, 561-0278.

HONDA 750 à vendre ou à échanger contre un 3 roues, 568-5649.

HONDA 900 Custom, 1981, très bon état, $1,600. 776-5029, 663-6184.

HONDA GL1000 Gold Wing 1976, 36,000 miles, très bien entretenue, avec équipement, $1,550, 684-8942.

HONDA Spree, 1985, 49cc, état neuf, utilisé un été, $425, 643-2091.

KAWASAKI 1983, 440CC LTD, 4,600 km, très propre incluant 2 casques, $1,300 ou meilleure offre, 561-7828.

KAWAZAKI 900cc Eliminator 1985, achetée en 1987, très bon état. 663-4696.

SUZUKI GS 750, 1984, 10,000 km, très bon état, $2,000. Après 18h: 561-6036.

VENDS KZ 1,000cc, 1977, très bon état, $1,100, 669-0141.

YAMAHA Maxime 700, 1985, achetée en 1986, excellent condition, 8,500 km, 561-0894.

YAMAHA TT-225 Enduro 1986, 225 km, comme neuve, prix ferme $1,900. Demandez Luc 737-5865.

YAMAHA TX, 500CC, 1974, bon état, 777-3152.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

MOTEUR de Volkswagen à vendre, $250. 663-6381.

ROUES Mags, 14 pouces, prix à discuter. 595-1065.

SUITE DES PETITES ANNONCES EN PAGE 51

S P O R T S

Le 3 juin en France, face à Bob Thurman

Jean-Yves Thériault vise un 3e titre

LeDroit
GLOUCESTER

Champion du monde des poids moyens de l'Association professionnelle de karaté (APK) depuis 1980, champion du monde des poids moyens de la Commission professionnelle de karaté (CPK) depuis 1986, Jean-Yves Thériault tentera le 3 juin prochain, au Havre, en France, de décrocher un troisième titre mondial: celui des mi-lourds de l'Association internationale du sport de karaté (AISK).

En soi, comme l'adversaire n'est nul autre que l'Américain Bob Thurman, que Thériault a déjà défait en trois rondes en avril 1986 à Atlanta, et connaissant la valeur du double champion du monde, on serait porté à croire que la victoire est déjà dans la poche.

Cependant, justement parce qu'il s'agit de Thurman, ce combat revêt un intérêt particulier. Thériault a

François Drapeau
LeDroit
Chef des sports

beau dire qu'il s'agit d'un combat comme un autre, qu'il se prépare aussi minutieusement que d'habitude, il y a aussi un petit côté émotif particulier.

Accusé d'avoir combattu vicieusement

«Après notre combat de 1986, lorsque le docteur avait fait arrêter le combat parce qu'il avait un oeil complètement fermé, Thurman m'avait accusé de me battre malproprement, vicieusement, que sa blessure était le résultat d'un coup de tête intentionnel. Ça m'a choqué parce que j'ai toujours combattu en respectant les règlements.

«Thurman a une grande gueule et certainement qu'après le combat et la victoire que ça me fera un petit velour spécial de l'avoir battu à nouveau. Mais je dois faire attention de ne pas me laisser embarquer émotivement. J'ai une méthode d'entraînement et de combat que je dois respecter, suivre à la lettre. Je ne dois pas me laisser déconcentrer par ses déclarations. Une chose est certaine, ça me procure une motivation supplémentaire.»

Toujours aussi sérieux

Jean-Yves Thériault est toujours aussi confiant en ses moyens. Il a des critères de préparation qui lui sont propres... et très élevés. Il ne s'entraîne pas en fonction d'un adversaire particulier, mais par rapport à un absolu personnel.

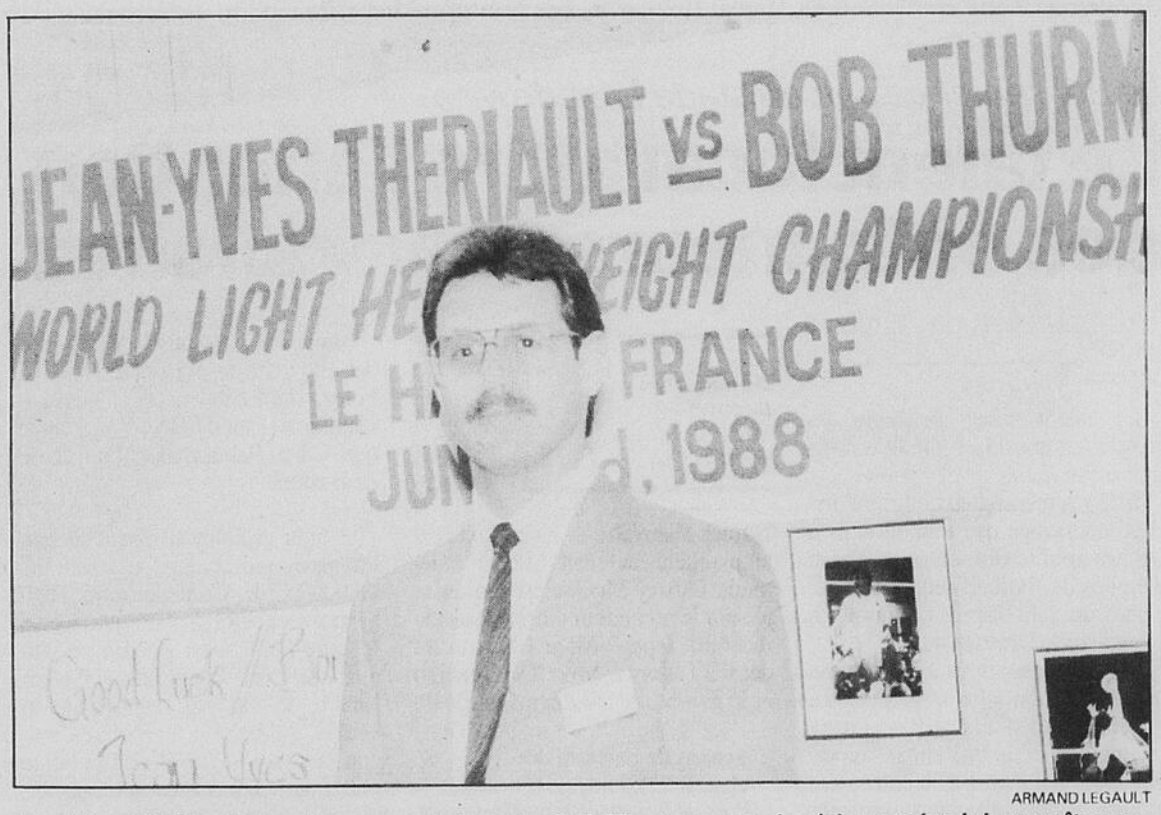
Au sujet de Thurman, le kick-boxeur, Thériault lui voue pas mal de respect. Tout en se préparant à affronter un adversaire coriace, il pense toutefois que Thurman n'est pas meilleur qu'il y a deux ans, même s'il est encore jeune.

«Je ne pense pas qu'il se soit amélioré. Il a eu des combats longs et durs. Il est allé cinq ou six fois au tapis, même s'il s'est relevé pour gagner. Une chose est certaine, je ne pense pas qu'il y ait encore quoique ce soit de secret dans sa manière de se battre. Mais tout cela n'est qu'une impression. Je me prépare à affronter un gars à son meilleur.»

Départ le 26 mai

Pour se préparer, Thériault a mis les gants avec Richard Gagnon, comme d'habitude, mais il a aussi fait venir Larry McFadden, un kick-boxeur qu'il a déjà battu deux fois mais qu'il considère beaucoup comme partenaire d'entraînement.

Il lui reste environ une semaine de gros entraînement. Il partira pour la France le 26 mai où, pour la dernière semaine, il fera le plein d'influx nerveux en ne faisant que se détendre les muscles régulièrement.



ARMAND LEGAULT

Jean-Yves Thériault aborde son combat contre Bob Thurman avec le sérieux qu'on lui connaît: pas question de modifier la stratégie contre cet adversaire déjà vaincu en avril 1986, à Atlanta.

Un combat au stade de Moscou?

Des projets sportifs et financiers planent dans l'air européen

François Drapeau
chef des sports LeDroit
GLOUCESTER

Au cours des prochaines semaines, Jean-Yves Thériault ne va pas en France uniquement pour tenter de décrocher un troisième titre mondial. Plusieurs projets sont dans l'air, des projets sportifs, bien sûr, mais aussi financiers.

D'abord le promoteur Jean Pieters, qui en sera à sa première promotion de kick-boxing — mais qui a beaucoup d'expérience dans la promotion d'autres sports —, voit grand.

Le gérant de Thériault, John Thérien, a dévoilé hier midi au cours de la conférence de presse, ce que Pieters a en tête.

Le fait saillant, pour 1989, pourrait bien être un combat de championnat du monde de Thériault à... Moscou, dans le Stade olympique de 79,000 places.

«Avec la politique d'ouverture du leader de l'Union soviétique, Mikhaïl Gorbatchev, le pays est intéressé à mettre plus en évidence le Stade olympique de Moscou, méconnu en Europe de l'Ouest par suite du boycottage des Jeux de 1980,» de dévoiler Thérien.

Passer à l'histoire?

«Jean Pieters est en contact avec l'Union soviétique et si le projet se réalise, Jean-Yves Thériault pourrait passer à l'histoire en étant le premier à aller se battre, professionnellement, à Moscou.»

Parmi les autres projets de Jean Pieters, il y a 11 programmes de kick-boxing en 1989, dont trois défenses de titres par Thériault.

Sur le plan financier, le champion doit aussi rencontrer le vice-président de la firme allemande BMW qui voudrait bien faire de lui un représentant extraordinaire.

Tous ces projets font bien l'affaire de Jean-Yves Thériault.

«Récemment, je me suis fixé un objectif personnel: détenir pendant au moins 10 ans le titre mondial. Je n'ai plus que deux ans à faire dans ce contrat.»

Unifier tous les titres

Parlant de contrat, Thériault a résilié l'entente exclusive qu'il avait avec le promoteur d'Atlanta Jim Abernethy et il a repris toute sa liberté: «Financièrement c'était très intéressant, mais je dois reconnaître qu'il n'y a pas eu tellement d'action. Les autres promoteurs semblaient croire qu'il y avait de gros frais pour obtenir une libération.

«Je veux être actif. Je vise d'ici la fin de ma carrière aller conquérir le maximum de titres. Il y a plusieurs organismes mondiaux en kick-boxing et j'aimerais bien unifier tous les titres. Je sais bien que je suis rendu à 33 ans, mais j'ai toujours bien pris soin de moi. Je n'ai pas fait d'excès et je n'ai pas encore ressenti quelque chose qui pourrait me faire croire que j'ai dépassé mon *«peak»*, que je suis sur la pente descendante. Je veux finir en force.»

L'ouverture qui semble se dessiner sur le marché européen est intéressante aussi pour l'après-carrière de Thériault. Ça lui procurera deux continents où il pourra, pendant plusieurs années, aller donner des conférences et faire des démonstrations, ce qui le tiendra encore pas mal occupé.

Pittsburgh limoge Clément Jodoin

Presse Canadienne
PITTSBURGH

Le nouveau directeur des opérations hockey des Penguins de Pittsburgh a congédié, hier, l'assistant-entraîneur Clément Jodoin.

Esposito a indiqué que Jodoin ne cadrait pas du tout avec le personnel d'entraîneurs qu'il entend mettre sur pied en vue de la prochaine saison.

Jodoin avait été embauché par les Penguins le 17 juin 1987.

Auparavant, il avait dirigé les Patriotes de l'Université du Québec à Trois-Rivières qu'il a d'ailleurs menés en finale du championnat canadien, deux années consécutives.

«Esposito m'a dit qu'il voulait régler mon cas le plus tôt possible pour me permettre de trouver du travail ailleurs», a déclaré Jodoin.

«C'est malheureux car ma famille aimait beaucoup la ville de Pittsburgh,» a ajouté Jodoin.

Concernant un nouveau poste dans la Ligue américaine ou dans la Ligue nationale, Jodoin a déclaré qu'il y penserait sérieusement avant d'accepter.

«J'aimerais commencer à penser à ma famille et me trouver un emploi un peu plus stable. Ce sera notre troisième déménagement en trois ans,» a-t-il confié.

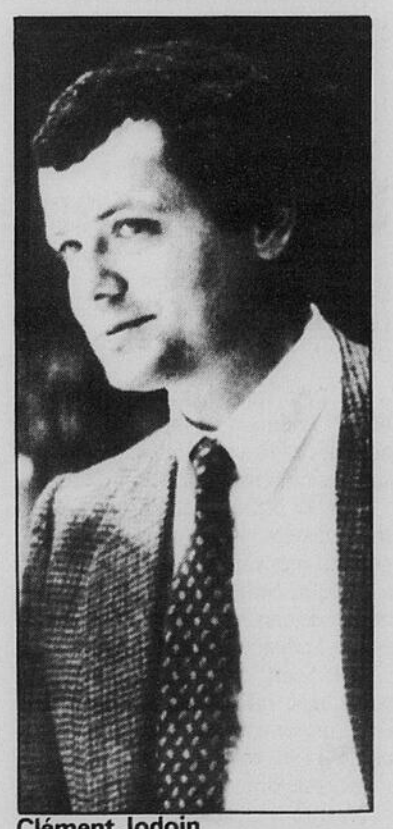
Retour à Trois-Rivières?

Joint par le réseau NTR, Jodoin a déclaré qu'il avait été récemment approché par les Patriotes, intéressés à le ramener à Trois-Rivières.

Ironie du sort, Jodoin succèderait alors à Danny Dubé, qui lui avait succédé, il y a un an, lors de son départ pour Pittsburgh.

Dubé avait été l'adjoint de Jodoin chez les Patriotes, en 1986-87, avant de devenir l'entraîneur-chef, la saison dernière. Il y a quelques semaines, Dubé a signé un contrat comme pilote des Draveurs de Trois-Rivières, de la Ligue junior majeur du Québec, ce qui laisse vacant le poste d'entraîneur des Patriotes.

Au plan universitaire, les postes équivalents à la barre des Redmen de McGill et des Gee Gees d'Ottawa sont également vacants.



Clément Jodoin

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Cinq francophones participeront au Bol senior, ce soir. Ce sont (de g. à d.) Michel Alouin et Dominique Piché, de Mont-Bleu, Daniel Thauvette, Eric Nantel et Michel Paiement, de Garneau.

Le Bol senior ce soir au stade Lansdowne

Le talent local attire l'attention des entraîneurs universitaires

LeDroit
OTTAWA

Le talent local intéresse les grosses légumes du football universitaire canadien.

Et il y a même deux entraîneurs-chef américains qui sont montés à Ottawa pour le Bol senior, le match d'étoiles du football secondaire régional, qui sera disputé ce soir (19 h 30) au stade Lansdowne.

«Cette année, nous avons donné une dimension plus régionale au match en l'étendant aux écoles de l'Outaouais et de la Vallée», a indiqué hier Paul Robson, le patron des Rough Riders d'Ottawa, parrains de ce match annuel.

«C'est un événement majeur pour les jeunes, mais aussi pour les dépisteurs», a ajouté Robson.

La polyvalente Mont-Bleu a trois représentants: le flanqueur Dominique Piché, ainsi que les secondeurs Michel Alouin et Kevin Collins. L'école secondaire Garneau, d'Ottawa, a désigné les demis à l'attaque

Denis Arcand
LeDroit

Daniel Thauvette et Eric Nantel et le plaqueur défensif Michel Paiement. D'Arcy McGee est représentée par le secondeur Chris Houle, le receveur espacé Mike Charron, le demi à l'attaque Mike De Guzman et le garde offensif Glen Campbell.

Venant de partout, des observateurs intéressés

Lors de l'exercice d'hier, au stade Lansdowne, des yeux intéressés épiaient les moindres mouvements des 96 joueurs divisés en équipes de l'Est et de l'Ouest. Il y avait des visages connus, comme ceux de Denis Benoît, l'entraîneur des Sooners, de Jim Daley, des Gee Gees de l'Université d'Ottawa, et d'Ace Powell, des Ravens de l'Université Carleton.

Mais il y avait aussi de la visite des Etats, en la personne de Mike Foley, de l'Université Colgate, à Hamilton (Etat de New York), ainsi que Chris Palmer, de l'Université de Boston.

Palmer et Foley se disent surtout intéressés par le demi défensif Joe Goodwin, de Confederation High School, le demi à l'attaque Kevin Lee, de Sir Robert Borden, le plaqueur défensif Jeff White, d'Earl of March, le receveur espacé Kevin Hickie, d'Almonte, le joueur de ligne Kent Rowe, de Gloucester, et le maraudeur Jonas Raymond, de Trinity.

Quatre autres universités canadiennes ont envoyé leur entraîneur faire du dépistage. Il y avait Larry Uteck (St. Mary's), Skip Rochette (Concordia), Sonny Wolfe (Acadia) et Lance Bullock (St. Francis-Xavier). Queen's, Bishops, Waterloo et Guelph ont également dépêché des adjoints.

Le camp s'ouvrira le 6 juin à Kemptville

Quatre collégiens des É.-U. ont signé

Denis Arcand
LeDroit
OTTAWA

Les Rough Riders d'Ottawa ont annoncé hier la mise sous contrat de quatre nouveaux joueurs collégiaux américains.

L'ailier espacé Jeffrey Jacobs, les secondeurs Adrian Harris et Ken Braden, ainsi que le demi de coin Scott Stevenson seront donc au camp de printemps des Riders, qui débutera le 6 juin à Kemptville, non loin d'Ottawa.

Jacobs (6'3", 195 lbs) est un des «réfugiés» qui a joué à l'Université Southern Methodist jusqu'à la fermeture du programme de football au terme de la saison 1986. «Avec SMU, le ballon était toujours dans les airs et il a capté 52 passes en 11 matchs en 1986», a expliqué l'entraîneur Fred Glick.

«Mais il a joué sa dernière année à l'Université du Michigan, qui joue surtout au sol: il n'a presque pas vu de ballon de l'année.» Il n'a capté que deux passes en huit matchs en 1987. Il s'agit du deuxième réfugié de SMU à être mis sous contrat par les Riders. Le secondeur Gabriel de la Garza, qui a lui-aussi terminé sa carrière à l'Université du Michigan, a signé le 5 mai.

Le secondeur Ken Braden (6'1", 230 lbs) était une grande vedette du football collégial américain pour Southwest Missouri State, dont il était le co-capitaine. Il a été nommé joueur de l'année pour les Bears de SMS en 1986 et réussi 138 plaqués en 1987.

Le secondeur Adrian Harris (6'2", 220 lbs) a joué pour les Rebels de l'Université du Nevada. Le demi de coin Scott Stevenson (5'10", 186 lbs) a porté les couleurs des Bruins de UCLA.

«Ces joueurs, comme la plupart des joueurs américains que nous avons mis sous contrat, sont assez bons pour avoir été cotés par les organismes de dépistages des Etats-Unis», a souligné le directeur général Paul Robson.

ROULEMENT
À ROULEAUX CONIQUES
TIMKEN
GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa, 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau, 643-2128
211, rue William, Hawkesbury, 632-9914

Swift étonné de son retour à Ottawa

Denis Arcand
LeDroit
OTTAWA

En 1986, quand Bob Swift a donné sa démission comme entraîneur adjoint des Rough Riders, il ne pensait pas remettre les pieds à Ottawa.

«De la façon dont les choses se sont passées, je n'aurais pas gagé gros sur mes chances de revenir ici», a indiqué Swift hier, suite à l'annonce de son embauche pour remplacer l'adjoint Pete Rodriguez.

Bob Swift, qui était responsable de la ligne offensive à l'époque de l'entraîneur-chef Joe Moss, en 1985 et en 1986, est de retour avec le mandat de diriger la ligne défensive et les unités spéciales.

«Joe Moss avait été renvoyé et (son successeur) Tom Dimitroff a accepté un poste de dépisteur avec Cleveland. L'incertitude a fait que tous les adjoints ont décidé de se trouver des emplois ailleurs et de tourner la page», a expliqué Swift, qui est passé aux Alouettes de Montréal en 1986. Il a passé l'année dernière comme coordinateur de l'offensive à Upsala College, une petite école du New Jersey.

«C'était tout petit: il y avait 800 étudiants et une équipe de 35 joueurs. Parfois, nos gars écarquillaient les yeux quand on jouait à l'étranger contre des équipes qui avaient une centaine de joueurs sur le terrain au réchauffement!»

Une expérience utile

Swift a signé un contrat d'une saison (six mois) après avoir entendu parler du départ de Rodriguez.

«Je pense que mon expérience avec la ligne offensive me sera très utile comme responsable de la ligne défensive», a indiqué Swift. «Les techniques sont en partie les mêmes et c'est utile, en défensive, de savoir comment les gars pensent de l'autre côté de la ligne d'engagement.»

Swift est né à Shawinigan (il parle français), et a connu une saison de 1,000 verges comme demi à l'attaque avec les Lions de la Colombie-Britannique. Plus tard, il est devenu joueur de ligne offensive, étant nommé membre de l'équipe d'étoiles de 1971 à 1974, durant sa carrière avec les Blue Bombers de Winnipeg.

LE SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET MAZDA
SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET mazda LA GARANTIE DE VOTRE SATISFACTION
Pièces et Accessoires Mazda d'origine
Service Spécialisé Mazda
CHEZ NOUS, Y'A PAS DE "J'SAIS PAS"!
Votre Mazda a besoin d'entretien, d'une mise au point. Ne dites plus "J'sais pas où aller"... nous sommes là tout près. Et y'a pas de "J'sais pas" chez nous. Pas avec le "Service complet Mazda". Nos techniciens sont formés à l'usine Mazda et n'utilisent que des pièces et accessoires Mazda d'origine. L'équipement de diagnostic est du dernier cri. Et le reste de notre personnel est composé de spécialistes compétents et attentifs à vos moindres besoins. Les "J'sais pas"... on connaît pas!
SPÉCIAL Sur les mises au point
RABAIS DE 20% SUR LES PIÈCES
ARGUS HULL
"La qualité Mazda et le Service d'Argus"
961, boul. St-Joseph, Hull — 776-6700

Hockeyeurs francophones

La LNH discrimine envers les plombiers

Presse Canadienne
LAC DELAGE, Québec

Les joueurs de hockey francophones seraient victimes de discrimination dans l'embauche par les équipes de la Ligue nationale, surtout au niveau des moins talentueux.

Au chapitre des salaires, cependant, on ne remarque pas une différence significative entre les hockeyeurs de langue française et les autres du circuit.

Voilà les deux conclusions auxquelles en sont venus deux professeurs en sciences économiques de l'Université d'Ottawa, Marc Lavoie et Gilles Grenier, dans une étude rendue publique hier au 28e congrès annuel de la Société canadienne de sciences économiques qui se tient au Lac Delage, en banlieue de Québec.

Le document de 30 pages ne cite aucune statistique pour étayer la thèse de la discrimination mais on se base sur le fait, notamment, qu'un nombre disproportionné de joueurs de langue anglaise (par rapport aux francophones) n'évoluent qu'une couple de saisons dans la LNH.

«On peut croire que c'est parce qu'on permet à plusieurs joueurs marginaux anglophones de démontrer leur potentiel en les faisant jouer quelques matches ou une couple de saisons avant d'être remerciés de leurs services.

«Mais cette même chance n'est accordée qu'à peu de hockeyeurs francophones», lit-on.

«Le taux de roulement des joueurs marginaux anglais est ainsi beaucoup plus élevé, ce qui pourrait bien expliquer pourquoi les anglophones présentent une moyenne de durée moins grande que les Francophones dans la Ligue nationale».

On l'a souvent répété ces dernières années, un jeune joueur de hockey d'expression française doit démontrer des qualités supérieures pour se faire remarquer et surtout embaucher en particulier par des clubs à l'extérieur du Québec.

T E N N I S

Becker: encore 10 ans, puis la retraite

L'Allemand de l'Ouest Boris Becker, qui est âgé de 20 ans, double champion de Wimbledon et numéro 6 mondial, a affirmé, qu'il se retirerait du tennis à l'âge de 30 ans, car «10 ans dans l'élite du tennis mondial suffisent», a-t-il déclaré au magazine hambourgeois *Stern*.

«Je me sens pourtant plus heureux que les années précédentes où j'ai souffert de la rançon de la gloire et connu de véritables périodes de dépression», a-t-il ajouté. Dans ce contexte, il a affirmé qu'il s'était même demandé fin 1987, après son élimination prématurée des Internationaux des Etats-Unis et du Masters, si toute sa carrière n'avait finalement été qu'un rêve et quelle sorte d'homme il était devenu.

Quand il aura raccroché, Becker, déjà contacté pour jouer dans un film, a l'intention d'écrire un ou deux livres sur la vie d'une star du tennis, «comme elle pourrait être, comme elle devrait être et comme elle est en réalité, à savoir complètement différente de ce que l'on imagine», a-t-il dit.

Mecir absent à Paris

Le Tchécoslovaque Miloslav Mecir, souffrant du dos, et l'Américain Jimmy Connors, blessé au pied droit, seront absents des Internationaux de France qui commenceront lundi prochain au stade Roland-Garros à Paris.

Connors envisage de reprendre la compétition le 6 juin à l'occasion du tournoi du Queen's pour participer ensuite à celui de Wimbledon.

Vainqueur des trois autres tournois du grand chelem (Melbourne, Wimbledon et New York), Connors n'a jamais gagné à Paris. Il n'est même jamais parvenu en finale, échouant par quatre fois en demi-finales (1979, 1980, 1984 et 1985).

Pour sa part, Mecir, numéro 7 à l'ATP, souffre d'une hernie discale depuis plusieurs semaines.

Avec Connors et Mecir, deux autres joueurs ont déclaré forfait: l'Américain Eliot Teltscher qui souffre des yeux et le Sud-Africain Gary Muller, blessé à une cheville.

La France blanchie

Les Etats-Unis ont remporté leur deuxième victoire dans le groupe Rouge en battant la France par 3 à 0, hier à Düsseldorf, lors de la troisième journée de la Coupe du monde des Nations.

L'Américain Tim Mayotte, numéro 10 mondial, a gagné son contre Thierry Tulasne 6-4, 4-6, 6-2.

L'Américain Aaron Krickstein, très rapide sur la terre battue, a dominé le premier set contre Tarik Benhabiles. La perte du bris d'égalité dans le deuxième set, alors qu'il avait mené 5-1, lui a fait perdre momentanément sa fougue, mais il devait se reprendre dans le troisième set et l'emporter 6-4, 6-7, 6-2.

HONDA...
le modèle qui vous plaît...
la couleur qui fait votre bonheur...
et à un prix qui vous le dit!!!
CONSULTEZ UN VRAI PROFESSIONNEL

YVON FOURNIER
Conseiller aux ventes
lallier
automobile (Hull) inc.
981, boul. St-Joseph, Hull,
778-1444

SUPER MOTOCROSS Laurentide
La course hors-route: un spectacle emballant

SAMEDI 21 MAI, 19h30
MOTOCROSS
Championnat du Canada de Supercross, 1ère tranche.
Avec Ross «Rollerball» Pederson.
VTT (4 roues)
Assisterons-nous à une autre victoire de la famille Désormeaux?
MINI-PICKUPS (classe 7)
La Coupe BF Goodrich de classe 7.
50 000 $ de bourses en deux jours!
DIMANCHE 22 MAI, 13h30
MOTOCROSS
Championnat du Canada de Supercross, 2e tranche.
Les pilotes américains ont l'intention de prouver leur supériorité.
AUTOCROSS (Classe 10)
La Coupe d'Autocross BF Goodrich.
La course de classe 10 la plus courue en Amérique du Nord!
MINI-PICKUPS (Classe 7)
La finale du championnat des manufacturiers.
Les champions de l'équipe MAZDA défendront leur titre face à une opposition acharnée.
BILLETS: 12 $, 14 $ et 16 $
En vente aux comptoirs TICKETRON et aux guichets du Stade olympique.
Commandes téléphoniques:
TÉLÉTRON (514) 288-2525
Renseignements: (514) 252-4679
SAMEDI 21 MAI, 19h30
DIMANCHE 22 MAI, 13h30
STADE OLYMPIQUE
Présenté par
Laurentide
BFGoodrich mazda
Parc olympique Montreal
SKI-HI 94
chom 97.7 fm
Sanctionné par
CMA et SCORE

Étudiants-athlètes récompensés

LeDroit
BUCKINGHAM

Nadine St-Louis et Louis Jacques Paquette, tous deux de l'école secondaire Hormidas Gamelin de Buckingham, se sont vus remettre une bourse d'études — courtoisie de la Laiterie Le Château — de $500 hier à la suite de leur sélection pour avoir le mieux allié études et sports dans l'Outaouais.

Josiane Poulin, de l'école Ste-Jeanne d'Arc de Papineauville, et Angus Sébastien Gauld, de l'école St-Paul d'Aylmer, récoltent pour leur part une bourse de $125.

A la suite d'une entente avec la Fédération québécoise des directeurs d'écoles et la Fédération québécoise du sport étudiant, les candidatures de St-Louis et Poulin seront éligibles au plan provincial. Nadine St-Louis pourrait mériter une bourse de $1,000, et Josiane Poulin, $500.

Résidante de Buckingham, St-Louis excelle en badminton. Elle a d'ailleurs remporté, lors des premiers Jeux scolaires provinciaux, une médaille d'or dans le double féminin juvénile, avec Annie Prescott.

Membre de l'équipe du Québec, elle s'est classée troisième en simple au championnat canadien juvénile junior en mars 88 à Winnipeg.

Capitaine adjoint de l'équipe de basketball Hormisdas Gamelin, Paquette est un fier compétiteur qui se distingue également en athlétisme. Membre du leadership étudiant de son école, il a mis son expertise à contribution dans l'organisation de compétitions de cross-country, hockey-balle, volleyball et mini-basketball.

Membre de l'équipe de basketball, d'athlétisme et de cross-country de son école, Josiane Poulin a battu le record régional du 1200 m en juin 1987 avec un temps de 4:16.

En octobre dernier, elle a obtenu la médaille de bronze au championnat scolaire provincial de cross-country chez les benjamines, bien qu'elle était d'âge moustique. En février, au championnat intérieur à l'Université Laval, elle a terminé au premier rang sur 1200 et aux 2000 m chez les cadettes.

Pour sa part, Angus Sébastien Gauld est un leader né. Élu joueur le plus utile à son équipe dans la ligue de sports collectifs, il excelle surtout au basketball.

Ces quatre étudiants obtiennent également d'excellents résultats sur le plan académique.

Partie parfaite

Richard St-Cyr a lancé une partie parfaite pour donner le ton à la victoire de 1-0 du Ropal Construction sur le Houle Sports hier soir dans la Ligue de balle lente Sports O'Keefe de Gatineau au parc St-René.

St-Cyr a retiré sept frappeurs au bâton. Raymond Vanasse a été le perdant. John Carey a fait produire le seul point de la rencontre.

Dans l'autre partie hier, Michel Caya a frappé trois coups sûrs en autant de présences au marbre et fait produire deux points dans la victoire facile de 11-2 du Duguay Sports sur le Hull-Volant.

Loyd Connelly, le lanceur gagnant, a bien espacé cinq coups sûrs. Yves Bélanger a subi la défaite.

Les activités se poursuivent à compter de 19 h ce soir, alors que le Bar Salon Chez Diane affronte le Podium Marc Sports, et les Moins Jeunes se mesureront à la Fritterie.

Balle lente Val Tétreault

Par ailleurs, la Ligue de balle lente Val Tétreault Molson a connu son premier match nul en trois ans hier soir au parc Moussette, alors que le Dépanneur Ti-Jean et le Fridolin n'ont pu faire de maître (6-6).

Ronald Chantigny était le lanceur du Ti-Jean Dépanneur, et Luc Potvin, celui du Fridolin.

Luc Beaulé a été le meilleur frappeur du Fridolin avec un double, un triple et un point produit. Gerry Antille a fait produire l'un des points du Ti-Jean Dépanneur grâce à l'un de ses deux coups sûrs.

Dans l'autre match à l'affiche, le Duguay Sports a eu raison de la Fromagerie Anco 14-8. C'était le premier revers du Anco en 1988.

Les crépuscules du SHO stimulent les belles performances

LeDroit
HULL

Jules Riel, du Stade Hullois Olympique (SHO), sera aux Mondiaux junior d'athlétisme à Sudbury, fin-juillet.

Le marcheur a inscrit un temps de 45:15 sur 10 km mardi soir, lors de la première rencontre au crépuscule du SHO, au complexe sportif Mont-Bleu de Hull, réalisant du même coup le standard de participation.

Le cadet Janik Lambert, également du SHO, s'est aussi qualifié avec un temps de 8:55 au 3000 m, derrière le senior Steve Newman, d'Ottawa. Il s'agissait de la meilleure performance provinciale juvénile de la saison. Lambert est champion canadien dans sa catégorie.

Denis Shank a pris le troisième rang dans cette compétition avec un temps de 9:13.

Chez les femmes, toujours sur 3000 m, la victoire est allée à Adrianne Slather, d'Ottawa, avec un temps de 10:56.

Record national ... du Mexique

Sur 10 km, les spectateurs ont eu droit à un record national... du Mexique, quand la championne panaméricaine Maria Colin a terminé cette compétition en 23:04, suivie de sa compatriote Maricelle Chavez.

Tina Poitras, du SHO, s'est également distinguée en prenant le troisième rang, avec un temps de 26:02, confirmant du même coup son potentiel pour l'équipe nationale junior. Elle a réussi plus tôt cette année son standard en vue de Sudbury.

Aux 100 m haies, Miranda Kirby, du Ottawa Athletic Club, a remporté la victoire, suivie de Sophie Lecot, du club Trivalent de Gatineau.

Dans la même discipline, mais sur 250 m, le SHO a pris les trois premiers rangs, Sylvie Larocque terminant en tête, suivie de Maganga Lumbu et Chantal Amyot. Marc Armstrong l'a emporté chez les hommes.

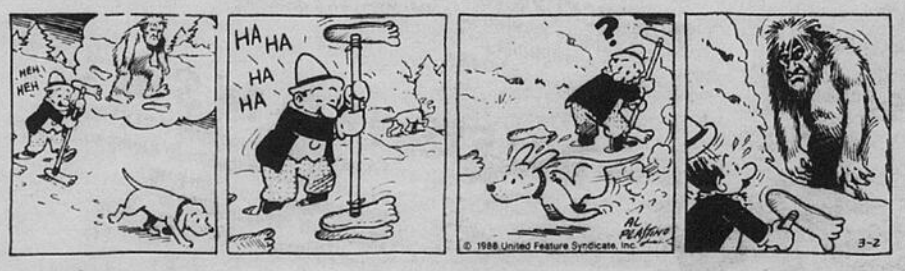
Enfin, sur 200 m, Jennifer Parslow, d'Ottawa, et Pierre Waters, du SHO, l'ont emporté.

Le prochain crépuscule, deuxième d'une série de sept rencontres d'athlétisme organisées par le SHO, aura lieu le 30 mai.

HAGAR DUNOR

LE FANTÔME

FERDINAND



M. ABERNATY

PHILOMENE

BLONDINETTE

PEANUTS

SAVATE

La piste Gilles-Villeneuve méconnaissable

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Guy Robillard de la Presse canadienne

Les pilotes de formule Un de même que les amateurs de course automobile ne reconnaîtront plus les installations du Grand Prix du Canada lorsqu'ils reviendront sur le circuit Gilles-Villeneuve pour la première fois en deux ans les 10, 11 et 12 juin.

Non seulement les garages, les puits de ravitaillement et la tour de contrôle ont-ils été aménagés à l'autre extrémité de l'île Notre-Dame, près du pont Victoria — le seul endroit qui offrait tout l'espace nécessaire —, mais il s'agit de constructions complètement nouvelles. Le Grand Prix du Canada, qui comptait parmi les pires facilités ou presque, aura dorénavant les plus pratiques et les plus modernes.

Les garages, fabriqués en ciment pré-contraint, sont situés sur le site même des puits de ravitaillement et totalisent 42 portes pour 31 voitures, et seulement 26 en course. Les écuries majeures auront même droit à trois portes.

Le double de places assises

Une tour de contrôle dotée de salles de presse et de télévision et des suites d'hospitalité au-dessus des garages complètent le nouveau complexe érigé au coût de $6 millions, qui était une des exigences des dirigeants sportifs à laquelle hésitaient à se plier l'ancien propriétaire du Grand Prix, la Brasserie Labatt, qui ne croyait guère possible d'augmenter les revenus.

Des estrades seront érigées devant les puits, portant de 24,000 à 50,000 le nombre de places assises, ce qui permettra d'augmenter les profits. Les 41 suites ont été vendues à $15,000 chacune, pour des revenus additionnels de $600,000, et le nouveau promoteur, Jack Long, a déniché de nouveaux commanditaires internationaux, de sorte qu'il espère toujours commencer à faire de l'argent à son troisième Grand Prix, soit en 1990.

Tout prêt à temps

Le nouveau complexe de course ressemble encore à un chantier de construction, mais Long, qui y conviait hier la presse, a fait savoir que l'on avait un, voire deux jours d'avance sur le calendrier prévu, qui prévoit que tout sera prêt le 6 juin. Des améliorations demeureront cependant à être apportées pour l'an prochain.

L'ex-président de la Fédération Auto-Québec, Benoît Mailloux, de même que l'ancien pilote Mario Veilleux sont au nombre des contracteurs dirigeants, ce qui procure un avantage certain.

Au niveau de la compétition comme telle, la grande différence sera la nouvelle ligne de départ et d'arrivée, le long des puits, l'avantage majeur étant que le premier virage offrira une bien meilleure visibilité de même que des aires de dégagement: plutôt que de rebondir sur un mur de protection, les voitures auront l'espace voulu pour effectuer des sorties de piste beaucoup moins dommageables.

Les billets chers vendus plus vite

Les anciens puits et garages serviront pour toutes les courses de soutien, dont le départ sera donné du même endroit que par le passé, quelque 200 m à la sortie de la spectaculaire épingle de l'extrémité est du circuit, près du pont Jacques-Cartier, où les estrades ont été conservées. Il existera dorénavant deux axes majeurs d'intérêt plutôt qu'un seul.

Long affirme que plus de 40 % des billets ont été vendus, un chiffre supérieur aux projections, et il s'étonne de ce que les plus chers soient partis les premiers. Il a déjà assuré que les amateurs seront mieux nourris que par le passé.

Le circuit a subi quelques autres améliorations mineures et les spectateurs pourront circuler plus à l'aise dans certains secteurs.

La distance à parcourir pour l'accès aux puits de formule Un, soit une quinzaine de minutes de marche, demeure une grande préoccupation pour Long, qui a cependant vanté la beauté du décor sur le site des anciennes Floralies.

Deux facteurs demeurent hors de contrôle du nouveau promoteur: la température; et la compétition elle-même qui, jusqu'ici cette saison, a été limitée à une affaire de McLaren.

Stephen Roche absent du Tour de France 1988

Agence France-Presse
PARIS

Pas d'opération... mais pas de Tour de France. L'Irlandais Stephen Roche, vainqueur du Tour 1987, ne sera pas de la prochaine édition de la «Grande Boucle», a-t-on appris auprès de l'équipe Fagor.

Au repos depuis la mi-avril, Roche, dont le début de saison a été gâché par des douleurs au genou gauche, est soigné actuellement en RFA. Une nouvelle intervention chirurgicale n'est pas nécessaire. Aucune date de retour n'a été fixée.

«Il ne pourra pas prendre le départ car il n'aura pas l'endurance nécessaire pour aligner autant d'efforts», a précisé un porte-parole.

B A S E B A L L

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	25	11	.694	—
Pittsburgh	23	15	.605	3
St. Louis	19	19	.500	7
Chicago	18	19	.486	7½
Montréal	16	19	.457	8½
Philadelphie	14	22	.389	11

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	21	13	.618	—
Houston	21	15	.583	1
Cincinnati	20	19	.513	3½
San Francisco	20	20	.500	4
San Diego	13	24	.351	9½
Atlanta	11	25	.306	11

Mercredi

St. Louis 4 Chicago 1
San Francisco 5 Philadelphie 1
Cincinnati 8 Atlanta 4
Pittsburgh à Houston
Montréal à Los Angeles
New York à San Diego

Jeudi

St. Louis à Chicago
New York à San Diego
Montréal à Los Angeles S

Vendredi

Atlanta à Pittsburgh S
Chicago à Cincinnati S
Houston à St. Louis S
New York à Los Angeles S
Philadelphie à San Diego S
Montréal à San Francisco S

CLASSEMENT LIGUE AMERICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	25	13	.658	—
Cleveland	24	14	.632	1
Detroit	23	15	.605	2
Boston	20	16	.556	4
Milwaukee	20	18	.526	5
Toronto	16	23	.410	9½
Baltimore	6	31	.162	18½

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Oakland	28	11	.718	—
Texas	20	18	.526	7½
Chicago	18	19	.486	9
Kansas City	18	20	.474	9½
Minnesota	16	20	.444	10½
Seattle	17	23	.425	11½
Californie	14	24	.368	13½

Mercredi

Texas 4 Toronto 0
Detroit 3 Milwaukee 1
Cleveland 2 Chicago 1
Baltimore 8 Californie 7
Boston 4 Oakland 1
Kansas City 8 Minnesota 2
Seattle à New York, remis, pluie

Jeudi

Kansas City au Minnesota
Californie à Baltimore 2 S
Seattle à New York S
Chicago à Cleveland S

Vendredi

Oakland à New York S
Californie à Boston S
Seattle à Baltimore S
Detroit à Chicago S
Cleveland à Kansas City S
Toronto à Milwaukee S
Minnesota au Texas S

LANCEURS PREVUS

Voici les lanceurs prévus pour les rencontres de jeudi dans les ligues nationale et américaine de baseball:

LIGUE NATIONALE

St.Louis (O'Neal 2-2) à Chicago (Nipper 0-1), 16h:05.
New York (Darling 3-3) à San Diego (Whitson 3-2), 16h:05.
Montréal (Martinez 3-5) à Los Angeles (Leary 2-3), 22h:05.

LIGUE AMERICAINE

Kansas City (Leibrandt 1-6) au Minnesota (Straker 1-1), 13h:15.
Californie (McCaskill 2-3 et Petry 2-3) à Baltimore (Tibbs 2-0 et Boddicker 0-8), 2 17h:05.
Chicago (LaPoint 4-2) à Cleveland (Swindell 7-1), 19h:35.

MENEURS LIGUE AMERICAINE

	Mj	AB	P	CS	Moy.
Winfield, NY	37	135	32	53	.393
Lansford, Oak	38	163	35	63	.387
Henderson, NY	34	136	35	48	.353
Davis, Sea	36	125	23	43	.344
Brett, KC	38	143	26	49	.343
McGriff, Tor	33	105	25	36	.343
Carter, Cle	37	146	28	50	.342
Cotto, Sea	32	120	18	41	.342
Ray, Cal	35	138	17	47	.341
Puckett, Min	36	152	24	51	.33

Au bâton (99 apparitions) — Winfield, New York, .393; Lansford, Oakland, .387; Henderson, New York, .353; Davis, Seattle, .344; Brett, Kansas City, .343; **McGriff, Toronto, .343.**

Points — Mattingly, New York, 38; Canseco, Oakland, 37; Lansford, Oakland, 35; Henderson, New York, 35; Winfield, New York, 32.

Points produits — Winfield, New York, 38; Canseco, Oakland, 36; McGwire, Oakland, 34; Pagliarulo, New York, 34; Carter, Cleveland, 33.

Coups sûrs — Lansford, Oakland, 63; Winfield, New York, 53; Puckett, Minnesota, 51; Carter, Cleveland, 50; Brett, Kansas City, 49; **Bell, Toronto, 49.**

Doubles — Ray, Californie, 15; Gladden, Minnesota, 13; Lemon, Detroit, 13; Mattingly, New York, 13; Puckett, Minnesota, 12; Slaught, New York, 12; Tartabull, Kansas City, 12.

Triples — Reynolds, Seattle, 4; Wilson, Kansas City, 4; Franco, Cleveland, 3; **Bell, Toronto, 3**; Gagne, Minnesota, 3.

Circuits — Hrbek, Minnesota, 11; McGwire, Oakland, 11; Canseco, Oakland, 10; Carter, Cleveland, 9; Incaviglia, Texas, 9; **McGriff,** Toronto, 9; Winfield, New York, 9.

Buts volés — Henderson, New York, 32; Pettis, Detroit, 21; Canseco, Oakland, 14; Molitor, Milwaukee, 11; BJackson, Kansas City, 10; **Moseby, Toronto, 10.**

Lanceurs (4 décisions) — Swindell, Cleveland, 7-1, .875, 2.48; Candiotti, Cleveland, 6-1, .857, 2.04; Clemens, Boston, 6-1, .857, 1.78; Viola, Minnesota, 6-1, .857, 2.76; Dotson, New York, 5-1, .833, 3.05; Hurst, Boston, 5-1, .833, 3.99.

Retraits — Clemens, Boston, 93; Langston, Seattle, 80; Morris, Detroit, 60; Candiotti, Cleveland, 55; Viola, Minnesota, 55.

Victoires protégées — Eckersley, Oakland, 14; Henneman, Detroit, 10; Williams, Texas, 9; Plesac, Milwaukee, 8; **Henke, Toronto, 7.**

SOMMAIRES

Montréal 6 Los Angeles 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Webster cc	5	0	1	0	Sax 2b	5	0	0	0
Wallach 3b	4	1	1	0	MiDavis cd	4	0	0	0
Raines cg	5	1	2	0	Gibson cg	4	2	2	1
Brooks cd	4	3	2	0	Guerrer 3b	4	1	1	0
Galarrg 1b	4	1	2	2	Marshl 1b	4	1	1	1
Santoven r	3	0	1	1	Shelby cc	3	0	2	2
Pareds 2b	4	0	2	3	Scioscia r	4	0	1	0
Rivera ac	3	0	0	0	Dmpsy cs	0	1	0	0
Heaton l	3	0	0	0	Griffin ac	3	0	0	0
Burke l	0	0	0	0	MHtchr fs	0	0	0	0
					Heep fs	0	0	0	0
					Valenzla l	2	0	1	0
					Andesn fs	1	0	0	0
					Crews l	0	0	0	0
					Stubbs fs	1	0	1	1
Totaux	35	6	11	6	**Totaux**	35	5	9	5

Montréal ..... 201 020 100—6
Los Angeles ..... 301 000 001—5

PPV — Paredes (1).

E—Galarraga. DJ—Montréal 2. LSB—Montréal 9, Los Angeles 5. 2B—Galarraga, Shelby, Raines. 3B—Gibson. C—Gibson (7). S—Heaton.

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Montréal						
Heaton G,1-2	8	1-3	8	5	5	1	1
Burke VP,5		2-3	1	0	0	1	0
Los Angeles							
Valenzla P,3-4	7		10	6	6	6	4
Crews	2		1	0	0	0	1

Fl—Heaton.

Arbitres — Marbre, West; 1er, Williams; 2e, Engel; 3e, Runge.

D — 2:50. A — 34,309.

Texas 4 Toronto 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
McDwel cc	3	1	0	0	Fernndz ac	3	0	1	0
Fletchr ac	4	0	0	0	Moseby cc	3	0	1	0
Petralli r	4	0	2	2	Beniqz fd	3	0	0	0
Incvglia cg	3	0	0	0	GBell cg	4	0	0	0
OBrien 1b	4	0	0	0	Gruber 3b	3	0	0	0
Parrish fd	4	0	1	0	McGriff 1b	3	0	1	0
Sierra cd	4	1	2	1	Borders r	3	0	1	0
Buechle 3b	4	1	2	1	Campsn cc	2	0	0	0
Wilkrsn 2b	4	1	2	0	Liriano 2b	3	0	2	0
Totaux	34	4	9	4	**Totaux**	27	0	6	0

Texas ..... 002 000 200—4
Toronto ..... 000 000 000—0

PPV — Petralli (1).

DJ—Texas 4, Toronto 2. LSB—Texas 5, Toronto 4. 2B—Borders, Petralli, Buechele. C—Sierra (4), Buechele (7). S—Beniquez.

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Texas						
Hayward G,3-0	9		6	0	0	3	5
Toronto						
Stotlmyr P,1-5	6		7	4	4	2	8
Cerutti	3		2	0	0	0	1

Stottlemyre a lancé à 2 frappeurs en 7e manche.

Arbitres — Marbre, Hendry; 1er, Evans; 2e, Tschida; 3e, Craft.

D—2:31. A—25,029.

San Francisco 5 Philadelphie 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
MThmp cc	4	0	0	0	Butler cc	4	1	3	2
Bradley cg	4	0	0	0	RThpsn 2b	3	1	1	0
Hayes 1b	3	0	1	0	Clark 1b	3	1	1	0
Schmdt 3b	4	0	1	0	Mitchll 3b	5	0	2	2
Parrish r	3	1	1	1	Leonard cg	5	0	2	0
Samuel 2b	3	0	0	0	Mldndo cd	4	1	1	0
CJames cd	3	0	0	0	Speier ac	4	1	3	0
Jeltz ac	1	0	0	0	Brenly r	2	0	1	0
GGross fs	1	0	1	0	Krukow l	4	0	0	0
Aguayo ac	0	0	0	0	Garrelts l	0	0	0	0
Ruffin l	2	0	0	0					
Harris l	0	0	0	0					
MYong fs	1	0	0	0					
Carman l	0	0	0	0					
Tekulve l	0	0	0	0					
Totaux	29	1	4	1	**Totaux**	34	5	14	4

Philadelphie ..... 010 000 000—1
San Francisco ..... 000 012 02x—5

PPV — Butler (2).

E—Jeltz, Schmidt. DJ—Philadelphie 3, San Francisco 2. LSB—Philadelphie 4, San Francisco 13. 2B—Speier 2, Clark, Mitchell, Hayes, Butler. 3B—Mitchell. C—Parrish (7). BV—Butler (5).

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Philadelphie						
Ruffin P,3-4	5	2-3	10	3	3	5	2
Harris	1	1-3	1	0	0	3	1
Carman		1-3	2	2	2	0	1
Tekulve		2-3	1	0	0	0	1
San Francisco							
Krukow G,3-2	8	1-3	4	1	1	3	6
Garrelts VP,2		2-3	0	0	0	0	0

ML—Harris. BP—Parrish 2.

Arbitres — Marbre, Kibler; 1er, Quick; 2e, Gregg; 3e, Pallone.

D—2:36. A—12,940.

LIGUE NATIONALE

Phila ..... 010 000 000— 1 4 2
San Fran ..... 000 012 02x— 5 14 0

Ruffin (P,3-4), Harris (6), Carman (8), Tekulve (8) et Parrish; Krukow (G,3-2), Garrelts (VP,2) (9) et Brenly. **C**:Phi — Parrish (7).

St. Louis ..... 000 000 130— 4 8 0
Chicago ..... 000 001 000— 1 10 1

DeLeon, Forsch (G,3-3) (6), Peters (8), Worrell (VP,12) (8) et T.Pena; Moyer, Lancaster (P,1-4) (7), Capel (9) et Sundberg, Berryhill (9).

Chicago ..... 000 010 000— 1 7 1
Cleveland ..... 000 000 02x— 2 5 0

Perez (P,3-1), Horton (8), Long (8) et Karkovice; Candiotti (G,6-1) et Allanson.

Texas ..... 002 000 200— 4 9 0
Toronto ..... 000 000 000— 0 6 0

Hayward (G,3-0) et Petralli; Stottlemyre (P,1-5), Cerutti (7) et Borders. **C**:Tex — Sierra (4), Buechele (7).

Atlanta ..... 111 100 000— 4 10 1
Cincinnati ..... 003 000 23x— 8 11 2

P.Smith, Assenmacher (P,1-3) (7), Puleo (8) et Virgil; Robinson, Williams (4), Birtsas (4), Rijo (G,5-1) (6) et McGriff. **C**:Atl — Oberkfell (2).

LIGUE AMERICAINE

Seattle à New York, remis, pluie

Detroit ..... 000 100 002— 3 11 0
Milwaukee ..... 001 000 000— 1 8 0

Alexander (G,4-2) et Heath; Higuera (P,3-3), Crim (9) et Surhoff.

Chicago ..... 000 010 000— 1 7 1
Cleveland ..... 000 000 02x— 2 5 0

Perez (P,3-1), Horton (8), Long (8) et Karkovice; Candiotti (G,6-1) et Allanson.

Texas ..... 002 000 200— 4 9 0
Toronto ..... 000 000 000— 0 6 0

Hayward (G,3-0) et Petralli; Stottlemyre (P,1-5), Cerutti (7) et Borders. **C**:Tex — Sierra (4), Buechele (7).

Californie ..... 001 100 032— 7 10 1
Baltimore ..... 200 005 10x— 8 8 0

Witt (P,1-5), Cliburn (7), Buice (8) et Boone, Wynegar (8); Bautista (G,1-2), Sisk (8), Aase (8), Niedenfuer (VP,2) (9) et Tettleton. **C**:Bal — Lynn (4).

Oakland ..... 001 000 000— 1 6 3
Boston ..... 001 000 30x— 4 7 0

Stewart (P,8-2), Nelson (7) et Hassey; Boyd (G,5-2), Smith (VP,5) (9) et Cerone.

Kansas City ..... 001 020 023— 8 12 1
Minnesota ..... 001 000 010— 2 9 0

Saberhagen (G,5-4) et Macfarlane; Anderson (P,1-3), Atherton (8), Best (9) et Nieto,Laudner (9). **C**:KC — Jackson (8), Stillwell (4), Tartabull (7).

CLASSEMENT de la LBJMQ

	G	P	Moy.	Diff
Ste-Foy	5	1	.833	—
Charlesbourg	3	1	1.750	1
Shawinigan	3	2	.600	1 1-2
Trois-Rivières	3	2	.600	1 1-2
Sherbrooke	3	3	.500	2
Jonquière	1	5	.167	4
Rive-Sud	0	4	.000	4

Mercredi

Charlesbourg 13 Jonquière 8
Ste-Foy 8 Shawinigan 7

Jeudi

Trois-Rivières à Sherbrooke
Ste-Foy à Charlesbourg
Shawinigan à Rive-Sud

Samedi

Rive-Sud à Jonquière
Charlesbourg à Shawinigan
Ste-Foy à Trois-Rivières

Dimanche

Jonquière à Trois-Rivières
Sherbrooke à Ste-Foy
Jonquière à Shawinigan

H O C K E Y

COUPE STANLEY

Finale
Quatre de sept
Edmonton vs Boston
Mercredi, 18 mai

Edmonton 2 Boston 1
(Edmonton mène 1-0)

Vendredi, 20 mai

Boston à Edmonton, 21h05

Dimanche, 22 mai

Edmonton à Boston, 19h35

Mardi, 24 mai

Edmonton à Boston, 19h35

Jeudi, 26 mai

x-Boston à Edmonton, 21h05

Samedi, 28 mai

x-Edmonton à Boston, 19h35

Mardi, 31 mai

x-Boston à Edmonton, 21h05
x-si nécessaire.

MENEURS SERIES de la LNH

	B	P	Pts
Gretzky, Edm	10	21	31
Messier, Edm	10	21	31
Kurri, Edm	13	13	26
Linseman, Bos	9	12	21
Probert, Det	8	13	21
Oates, Det	8	12	20
Sundstrom, NJ	7	13	20
Anderson, Edm	6	13	19
Chabot, Det	4	15	19
Johnson, NJ	10	8	18
Klima, Det	10	8	18
MacLean, NJ	7	11	18
Tikkanen, Edm	4	14	18
Bourque, Bos	3	15	18
Gilmour, StL	3	14	17

SOMMAIRE de la LNH

EDMONTON 2 — BOSTON 1
Première période

Aucun but.

Pénalités — Neely Bos 1:01, Tikkanen Edm 2:10, Edmonton banc (purgée par Tikkanen) 4:20, Pedersen Bos 9:17, Plett Bos, Simpson Edm 12:17, Linseman Bos, Kurri Edm double mineure 14:13.

Deuxième période

1. Edmonton, Gretzky 10 (Smith, Kurri) 1:56 (an)
2. Boston, Neely 8 (Janney, Kluzak) 13:15

Pénalités — Boston banc (purgée par Crowder) 1:08, Tikkanen Edm 4:29, Plett Bos 16:08.

Troisième période

3. Edmonton, Acton 2 (Smith, McClelland) 1:15

Pénalités — Tikkanen Edm 2:26, Gregg Edm 6:21.

Tirs au but

Boston ..... 5 4 5—14
Edmonton ..... 6 8 8—22

Gardiens — Boston:Moog; Edmonton:Fuhr.

Avantages numériques — Boston:0-6; Edmonton:1-4.

Arbitre — Morel. **Juges de lignes** — Finn, Scapinello.

Assistance — 17,502.

I N S C R I P T I O N S À B L U E B O N N E T

JEUDI

PREMIERE COURSE:
Trot—Bourse: $3,000.

7 Landon	B. Cote	1	1	1	5-2
8 Grades Victory	A. Bedard	1	8	1	3-1
9 Maggies Kate	M. Barrieau	6	2	-	4-1
6 Helen Greenwood	A. Boucher	6	8	4	5-1
2 Francine Kenny	R. Simard	4	3	3	6-1
4 Jabiru	D. Martin	-	1	3	8-1
5 Merengue	D. Jean	2	9	-	10-1
3 Grades Toga	S. Turenne	7	7	2	12-1
1 Pier Ho De Joie	A. Lachance	5	8	4	15-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,000.

4 Games	J. Charron	1	4	7	5-2
8 Township Blush	R. Zeron	-	-	1	3-1
6 Teela Jean	J. Hebert	8	5	1	4-1
5 Mathers Usual	J. Bruyere	4	7	3	5-1
9 St Tropez	A. Boucher	5	5	7	6-1
3 Token Sample	S. Ouellet	5	3	3	8-1
7 Bradley Pond Elita	M. Barrieau	5	3	-	10-1
2 Speedy Mama	Y. Poirier	5	6	7	12-1
1 Wayward Lass	S. Charlton	-	5	-	15-1
AE1 Baroness Gem	Bourgeois	6	3	4	
AE2 Dasha	Dessureault	5	2	-	

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,000.

1 Township Charmer	R. Simard	3	2	2	5-2
2 S V Bro	Lachance	4	8	4	3-1
3 Summer Vet	D. Blouin	5	3	-	4-1
7 Blondin	J. Bruyere	-	6	8	9-2
4 Jovan Son	M. Charron	7	4	3	5-1
5 Diver Gary	P. Lang	6	8	5	6-1
6 Chef De Mars	Beaudette	7	7	6	8-1

QUATRIEME COURSE:
Trot—Bourse: $3,000.

4 Kendra Joy	Mcormick	7	1	1	5-2
8 Oopdedoo	R. Simard	2	6	2	3-1
5 Mighty One	M. Bernard	5	6	6	4-1
7 Saginacki	R. Millette	2	6	8	5-1
1 Temple Of Fame	A. Caza	2	4	6	6-1
6 Keystone Venus	D. Jean	3	5	-	8-1
3 Olga M	S. Bouvrette	5	7	3	10-1
9 Juste Grade	D. Martin	6	2	5	12-1
2 Ken Dee Wen	Deslauriers	6	8	6	15-1

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $2,600.

6 Candofine	D. Martin	2	3	1	5-2
5 North Wind Mac	A. Lachance	3	9	6	3-1
1 Kilkerran Dancer	M. Charron	3	3	3	4-1
3 Coltilla	Lariviere	5	3	7	9-2
8 Thunder Thighs	D. Dupont	1	5	3	5-1
4 Mathers Proud	B. Lefebvre	4	4	-	6-1
7 Rebel Pearl	A. Gendron	9	4	5	8-1
2 Island Hooter	G. Turenne	5	3	2	10-1

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,000.

4 R B Moon Rocket	R. Zeron	3	2	6	5-2
1 Early Spring	D. Martin	8	7	4	3-1
6 Handsome Hawk	R. Seaman	1	5	2	4-1
3 Tammany Leader	D. St-Pierre	5	6	6	5-1
5 Rockin Sugar	B. Lefebvre	9	8	1	6-1
2 Little Eddo	A. Mac Rae	2	5	7	8-1

SEPTIEME COURSE:
Trot—Bourse: $2,600.

4 Satan Angus	A. Boucher	1	1	5	5-2
5 Hi Po Homage	D. Martin	1	7	3	3-1
1 Scarlet Victory	J. Chretien	2	8	8	4-1
7 Loustic De Play	Y. Poirier	4	5	1	5-1
9 Hamiltons Boy	Y. Pelchat	7	7	5	6-1
8 Speedy Chiola	Beaudette	1	2	3	8-1
2 Arawana Rasputin	J. Dubois	4	7	3	10-1
3 Tomwood Kathie	G. Belanger	6	4	7	12-1
6 Fly Bye Max	Normandin	6	8	6	15-1
AE1 Mathers Parisien	M. Ouellet	2	3	4	
AE2 Fire Dragon	M. Major	7	6	3	

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $2,600.

3 Marifleur	R. Zeron	4	1	2	5-2
1 May Bret	A. Bedard	1	2	3	3-1
5 Du Baron	A. Boucher	2	4	2	4-1
4 Glencoe Frank	Dessureault	4	6	6	5-1
7 Fantaisie Mor	B. Lefebvre	2	7	5	6-1
8 Dany Nick	R. Simard	6	5	1	8-1
9 Bye Bye Bro	Lachance	1	5	7	10-1
6 Ray Phonse Riviera	A. Gendron	7	4	6	12-1
2 Township Bill	Bardier Jr	7	2	-	15-1

NEUVIEME COURSE:
Trot—Bourse: $5,400.

2 Country Buckshot	Y. Gauthier	3	5	4	5-2
7 Keats Hanover	Lacharite	2	2	1	3-1
4 Arndon Glory	Y. Poirier	3	4	6	4-1
3 Mingo F Hanover	R. Simard	3	3	7	9-2
5 Isabelle Newton	D. Martin	9	5	4	5-1
1 Mimosa Du Village	Y. Poirier	4	5	2	6-1
6 Woodys Empire	S. Charlton	3	5	8	8-1

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,000.

9 R H Billy Dallas	N. Jones	4	5	4	5-2
2 Simple Trust	J. Brosseau	6	2	5	3-1
7 Urso Angus	P. Lacharite	3	5	5	4-1
3 Reel Stuff	Dessureault	3	-	7	5-1
5 My Lover Boy	J. Lombart	5	2	2	6-1
4 Untel Angus	J. Charron	3	6	7	8-1
8 Nalas Ben	Ouellet	-	7	2	10-1
1 Devil Win	D. Martin	4	8	5	12-1
6 Leader Grade	Lachance	9	3	7	15-1
AE1 Talc	S. Turenne	2	8	3	
AE2 Utex	B. Cote	1	3	1	

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $2,800.

6 Sexy Skipper	S. Brosseau	7	7	1	5-2
5 Hasard Grade	R. Gingras	3	4	1	3-1
1 Bonheur D Occasion	Y. Poirier	1	2	4	4-1
9 Solitaire Vet	R. Zeron	4	1	4	9-2
4 Ranting N Raving	S. Charlton	4	6	5	5-1
7 Albus Vet Lam	M. Charron	6	6	2	6-1
2 Amour D Ete	G. Girard	5	7	7	8-1
8 Happy Tails	A. Boucher	9	7	7	10-1
3 Sun Tamer	A. Gendron	5	2	-	12-1
AE1 Kicks Image	S. Bardier	3	7	2	
AE2 Tanglewood Prince	A. Bedard	2	3	1	

I N S C R I P T I O N S À C O N N A U G H T

VENDREDI **DEPART 7h 30**

CHEVAUX **CONDUCTEURS** **COMMENTAIRES**

Première course. Amble. Conditions. Bourse $1,200

7 Its A Lock (R. Curran) ..... semble le meilleur
2 Tri Guy Pat (G. Plourde)..... vétéran consistant
1 Swinging Bill (M. Filion)..... autre vieux routier
5 Roses Joe Who (D. Coville)..... peut faire mieux
3 Janorms Bullet ..... aime surprendre
6 Make Or Break (R. McPhee) ..... pas impossible
4 Roof Vent Bob (H. Portelance) ....attention à lui
8 Bullets Range (Y. Laframboise)..... du nouveau
A/E: Bradleys Piranha (D. Forgie)

Deuxième course. Amble. Bourse $1,200

9 Sharpe One (B. Sharpe) .....dans la trifecta
8 Lady Montague (J. Egan) ..... un peu loin
2 Glencoe Heurese (D. Dinelle Jr) tout près au fil
1 Granite Mindy (M. Lanoie) ..... petite chance
7 Hawkeye Gus (G. Filion) ..... se rapprochera
5 Fatigant (R. Thibert) ..... aime mêler les cartes
6 B JS Noble (D. Coville)..... peut finir fort
3 Dock Forbes (R. Bernicky) ..... grosse surprise
4 Tina Forbes (L. Turenne) ..... un miracle...deux «forbes»
A/E: Dancer Hall (D. Coville)

Troisième course. Trot. Conditions. Bourse $1,200

3 Denvils Glory (P. McCormick).... un des favoris
7 Lukes Merle (P. Barkley) .....on le recommande
1 Scotty Scoot (D. Kehoe) .....a de la vitesse
8 Bether (M. Filion).....position nuisible
5 Dynamite Ranger (L. Rivers) régulier mais lent
6 Codfish (G. Pyke)..... vaut un regard
2 Simcoe Dainty Lea (G. Pyke) .....bien placé
4 Syflo Buddy (D. Coville) .....n'a rien montré
A/E: Lady of Dreams

Quatrième course. Amble. Conditions. Bourse $1,300

3 Penny (M. Filion) .....sera parié
6 Im So Excited (P. Barkley)pour mener la course
1 Harmony Rebel (P. McCormick)pour les rattraper
2 Senga Charlotte (D. Munroe) ..s'améliorer aussi
5 Roof Vent Gary (H. Portelance).....c'est à voir
7 Sunny Monic (R. Viau)..... longue route
4 Colombe V L (J. Plouffe).....du nouveau
8 Fanfaron Semca (Y. Plouffe)attendre a plus tard
A/E: Bet More Fun (G. Plourde)
Diamond Bob (R. O'Dwyer)

Cinquième course. Amble. Conditions. Bourse $1,200

6 Montague Taxi (G. Plourde) ...le négligé ce soir
4 Roanie Jeff (R. Curran)..... du trio gagnant
1 Kirmit Royal (K. Cassell) .....ancien très bon
2 Koca Kaola (D. Coville) .....tout près à la fin
8 Roof Vent Betty (D. Kehoe) . presque impossible
3 Jennifers Jeff (L. Toth).....dans la lutte
9 Bay City King (R. O'Dwyer).....position aide
7 Roof Vent Johnny (G. Plourde) ....une ature fois
5 Neutron Dancer (D. Jobin).....inconnu
A/E: Cantley First (G. Plourde)
Dads Toy (L. Bellamre
G M B (G. Filion)

Sixième course. Trot. Conditions. Bourse $1,500

4 Super Touch (J. Egan).....le meilleur ce soir
6 Mousko De La Motte (R. O'Dwyer) .....pour le rattraper
1 Meadowview Con (R. Curran) .....pour mener la course
3 Speedy Brook (E. Morris) ..... régulier mais lent
5 Gee Bee Norrie (D. Kehoe).....dans le droit
2 MacDuffs Downy (A. St-Amour)retour victorieux?
7 Sam Kosmos (G. Filion).....sur la ligne
8 R J Tomwin (R. Bramhall)... a la classe voulue
A/E: Macho Express (R. O'Dwyer)
Kinda Speedy (R. Curran)

Septième course. Amble. Conditions. $1,600

5 Tepat (H. Portelance) .....le plus rapide
8 Tyler Breeze (D. Coville) ..... longue randonnée
2 Tommys Taxi ..... plus que du
4 Township Fantasy (A. St-Amour) se défend bien
1 Omaha Joe (P. Reynolds) ..... bien dernièrement
3 Armbro Condor (J. MacDonnell) . reprend forme
6 Keith Seelster (G. Plourde)..... pas déclassé
7 Buddy Bayama (M. Filion) .....une autre fois

Huitième course. Amble. Conditions. Bourse $1,300

5 Lester H (G. Plourde).....devrait l'emporter
4 Parkhill Gus (G. Plourde).....devrait le suivre
8 Hi Richard (R. Labrèche) ..... devrait les forcer
3 Taras Senorita (R. Curran).....peut les étonner
1 Moorelands Parker (R. O'Dwyer) .de la trifecta
2 Whata Bandit (R. McPhee) .....aime surprendre
9 Rath Hanover (R. Jahn) ..change de conducteur
6 Rosemarys Choice (D. Levandier)a assez bien fait
7 Shake Baby Shake (D. Hay).....une autre fois
A/E: Blinky Jean (D. Coville)

Neuvième course. Amble. Conditions. Bourse $1,800

4 Clairich Harold (D. Forgie)..... belle bataille
6 Whata Lucky Fella (G. Plourde)..... la surprise
3 Shalom XS (L. Loyer) ..... a l'aise ici
2 Ultra Silk (H. Portelance) .....bon jeune
1 Los Gatos (M. Filion).....peut suivre
7 Township Directeur (A. St-Amour) .....peut les remonter
5 Rowdy Brock (R. Labrèche) ..... trop difficile ici

**D

RÉSULTATS À CONNAUGHT

MERCREDI

Course 1. mille. Bourse $1,200

8. Battling Cutter	139.50	33.40	8.40
(G. Dickson)			
5. Gibor		3.60	2.70
(D. Forgie)			
3. Revallee Tom			3.00
(L. Turenne)			

Temps: 2.05
Exacta: $188.50

Course 2. mille. Bourse $1,200

2. Duc Montcalm	3.00	2.80	2.20
(H. Portelance)			
9. Jo Conde		9.70	5.10
(E. Toth)			
1. Glencoe Chicoine			4.50
(D. Coville)			

Temps: 2.04.
Trifecta: $76.40

Course 3. mille. Bourse $1,300

• Hey Honeybun, Bone Meal n'ont pas couru.

2. Lady Victoria	13.10	4.00	2.70
(G. Pyke)			
3. Ormino		3.60	2.40
(A. St-Amour)			
8. Loud Bred Wit			2.80
(P. Loranger Jr)			

Temps: 2.07
Exacta: $42.40

Course 4. mille. Bourse $1,500

2. Sergio	8.00	4.00	2.80
(G. Plourde)			
4. Mr Temporary		3.80	2.70
(R. Curran)			
6. Nick's Ripper			5.60
(R. Forgie)			

Temps: 2.02.
Exacta $33.50

Course 5. mille. Bourse $1,400

2. Kilkerran Castle	6.30	3.30	3.60
(L. Turenne)			
4. Better Days Ahead		3.60	2.90
(H. Portelance)			
3. Platon Angus			6.20
(M. Filion)			

Temps: 2.02
Trifecta: $338.00

Course 6. mille. Bourse $1,300

• Bradley's Saint n'a pas couru.

4. Iris's Choice	3.20	2.40	2.10
(H. Portelance)			
5. Sumadon's Shadow		3.20	2.60
(M. Blais)			
2. Roof Vent Denise			2.70
(G. Plourde)			

Temps: 2.04.2
Exacta: $5.90

Course 7. mille. Bourse $1,400

2. Royal Killeen	5.60	4.40	2.70
(E. McHale)			
5. Markie Shultz		5.80	2.60
(G. Filion)			
3. Lansdowne Park			2.20
(R. O'Dwyer)			

Temps: 2.02
Exacta $40.40

Course 8. mille. Bourse $1,200

• Artillery Dan n'a pas couru.

2. O O Mari Jo	4.50	2.90	2.70
(R. O'Dwyer)			
1. Armstead Skip		14.60	5.30
(M. Turenne)			
5. Ettyville Sweetie			4.50
(D. Coville)			

Temps: 2.05
Trifecta $169.70

Course 9. mille. Bourse $1,600

7. Warkworth	6.80	3.00	2.10
(D. Coville)			
1. Trakasiggs-Fighter		2.60	2.10
(H. Portelance)			
2. Deni Tess			2.10
(G. Plourde)			

Temps: 2.03
Exacta $13.70

Course 10. mille. Bourse $1,600

3. Imagineer	6.30	2.90	2.30
(J. Egan)			
5. Keystone Linden		3.30	2.60
(H. Portelance)			
1. Contender Collins		o	3.10
(P. Barkley)			

Temps: 2.01
Exacta $17.70

Course 11. mille. Bourse $1,200

9. Pascal Fo	11.40	7.80	3.40
(R. Thibert)			
4. Kremer Jean		4.60	2.80
(G. Plourde)			
1. Randall N			2.80
(R. Forgie)			

Temps: 2.06
Trifecta: $200.00

Assistance: 1,309
Pari Mutuel: $175,328

BASKETBALL

ELIMINATOIRES NBA

Conférence de l'Est
Boston vs Atlanta
Mercredi, 11 mai
Boston 110 Atlanta 101
(Boston mène 1-0)
Vendredi, 13 mai
Boston 108 Atlanta 97
(Boston mène 2-0)
Dimanche, 15 mai
Atlanta 110 Boston 92
(Boston mène 2-1)
Lundi, 16 mai
Atlanta 118 Boston 109
(Série égale 2-2)
Mercredi, 18 mai
Atlanta 112 Boston 104
(Atlanta mène 3-2)
Vendredi, 20 mai
Boston à Atlanta
Dimanche, 22 mai
x-Atlanta à Boston, 1 p.m.
Chicago vs Detroit
Mardi, 10 mai
Detroit 93 Chicago 82
(Detroit mène 1-0)
Jeudi, 12 mai
Chicago 105 Detroit 95
(Serie égale 1-1)
Samedi, 14 mai
Detroit 101 Chicago 79
(Detroit mène 2-1)
Dimanche, 15 mai
Detroit 96 Chicago 77
(Detroit mène 3-1)
Mercredi, 18 mai
Detroit 102 Chicago 95
(Detroit gagne la série 4-1)
Conférence de l'Ouest
LA Lakers vs Utah
Mardi, 10 mai
Utah 101 LA Lakers 97
(Série égale 1-1)
Vendredi, 13 mai
Utah 96 LA Lakers 89
(Utah mène 2-1)
Dimanche, 15 mai
LA Lakers 113 Utah 100
(Série égale 2-2)
Mardi, 17 mai
LA Lakers 111 Utah 109
(LA Lakers mène 3-2)
Jeudi, 19 mai
LA Lakers à Utah
Samedi, 21 mai
x-Utah à LA Lakers, 3:30 p.m.
Denver vs Dallas
Mardi, 10 mai
Denver 126 Dallas 115
(Denver mène 1-0)
Jeudi, 12 mai
Dallas 112 Denver 108
(Série égale 1-1)
Samedi, 14 mai
Denver 107 Dallas 105
(Denver mène 2-1)
Dimanche, 15 mai
Dallas 124 Denver 103
(Série égale 2-2)
Mardi, 17 mai
Dallas 110 Denver 106
(Dallas mène 3-2)
Jeudi, 19 mai
Denver à Dallas, 8 p.m.
Samedi, 21 mai
x-Dallas à Denver
x-si nécessaire.

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

PREMIERE COURSE--TROT--A RECLAMER $5,000.
BOURSE:$2,600--Depart: 7h33--Piste: Rapide--Temperature: 9

Emmys Valentine	2	1	3	1e	1	1-5	1-31—2	2:05.2	A. Boucher	f0.40
Breezy Knoll Muffy	6	4	2	3	3	2-5	2-31—2	2:06	D. Jean	10.55
Lee Knox	9	6	4e	4	4	4-71—4	3-51—2	2:06.2	J. Turcotte	7.65
Hors Taxe Grade	5	3	5	5	5	5-111—4	4-131—2	2:08	A. Bedard	25.95
Fireside Dream	4	2	1	2	2	3X-7	5-15	2:08.2	R. Simard	5.65
Rebecca Drummond	8	5	6	6	6X	6-DIS	6-dis		Y. Pelchat	10.80

2--MYS VALENTINE 2.80 2.70 2.40
6-BREEZY KNOLL MUFFY 5.20 3.00
9-LEE KNOX 3.50
Duree: :31.4 1:02.1 1:34 2:05.2
Prop:Ecuries Nitram, Boucherville, Quebec Les Nos 1 Manotick Doctor 3 Hawaian Pride et 7 Juggernaut retires par le veterinaire
EXACTA: (2-6), $9.40

DEUXIEME COURSE--AMBLE--POULICHES DE 3 ANS
BOURSE:$3,000--Depart: 7h53

S Baronne	4	4	1	1	1	1-11—2	1-cou	2:05.1	M. Lachance	2.60
Miss Brets Jade	6	6	7	3e	2	2-11—2	2-cou	2:05.1	R. Filion	f1.40
Honesty Win	2	2	4	5	4e	4-21—2	3-3—4	2:05.2	M. Houle	2.05
Melina Mor	7	7	2	2	3e	3-2	4-11—4	2:05.2	R. Simard	27.90
Dingalings Mandie	5	5	6	7	6e	5-4	5-2	2:05.3	P. Lachance	23.05
Rebel Supreme	3	3	3	4	5	6-41—2	6-31—4	2:05.4	D. Blouin	17.25
Ideal First	1	1	5	6	8	7-111—2	7-81—2	2:06.4	R. Gingras	49.00
Sexy Fort	9	8	8e	8	7	8-121—2	8-101—4	2:07.1	A. Boucher	52.00

4-S BARONNE 7.20 3.10 2.10
6-MISS BRETS JADE 2.80 2.10
2-HONESTY WIN 2.20
Duree: :30.3 1:02.3 1:34.1 2:05.1
Prop: La Ferme Sookie, St-Lambert, Quebec
No 8 Jolie Merite retire par le veterinaire
TRIFECTA: (4-6-2), $40.40
EXACTA: (4-6), $20.40

TROISIEME COURSE--AMBLE--NON-GAGNANT DE $2,500.
BOURSE:$3,000--Depart: 8h12

Swift Symbol	6	6	1	1	1	1-1	1-1—2	2:02.1	J. Brosseau	14.75
Brander Hanover	5	5	4e	3e	2e	2-1	2-1—2	2:02.1	Y. Filion	f0.85
Unesco Angus	3	3	6	5e	4e	3-3	3-53—4	2:03.2	P. Lacharite	2.95
Weeair	8	8	2e	2	3	4-4	4-103—4	2:04.2	R. Seaman	2.50
Glencoe Airliner	7	7	7	7	5	5-6	5-12	2:04.3	D. Madish	37.40
Ever Better Lou	4	4	8	8	7	6-DIS	6-dis		K. Murphy	113.40
Igor Icarus	1	1	3	4X	6	7-DIS	7-disp8		D. Martin	173.60
Janiber	2	2	5	61X	8	8-DIS	8-disp7		A. Lavallee	89.40

6-SWIFT SYMBOL 31.50 7.60 2.70
5-BRANDER HANOVER 3.10 2.10
3-UNESCO ANGUS 2.30
Duree: :29.1 1:00.2 1:32.3 2:02.1
Prop:Emile Asselin, Jean-Guy Brosseau, Montreal, Quebec No 1 Igor Icarus a termine 7eme et place 8eme pour obstruction envers le No 2 Janiber
EXACTA: (6-5), $77.70

QUATRIEME COURSE--TROT--3 ANS
BOURSE:$4,000--Depart: 8h32

Florida Gabe	5	5	3	3	1	1-11—2	1-11—2	2:05.1	B. Cote	f0.95
Lady Jazz Flo	8	8	1	1	2	2-11—2	2-11—2	2:05.2	G. Brissette	31.45
Dali Montcalm	4	4	6	6	5e	3-41—2	3-13—4	2:05.3	S. Ouellet	8.15
Cousin Ginger	1	1	2	2	4	4-71—2	4-81—4	2:06.4	J. Marchand	3.20
Ultime Angus	2	2	4	4	3e	5-91—2	5-81—2	2:06.4	A. Boucher	20.75
Luce Mirabel	6	6	7	7	6	6-11	6-113—4	2:07.3	R. Renaud	187.55
Zizi Hanover	7	7	8	8	7e	7-121—2	7-121—4	2:07.3	C. St-Jacques	37.15
Glory Train	3	3	5	5X	8	8-DIS	8-dis		Y. Filion	7.80
Saucy Sheena	9	X9	9	X9eX9		9-DIS	9-dis		D. Murphy	7.75

5-FLORIDA GABE 3.90 3.20 2.50
8-LADY JAZZ FLO 11.00 4.60
4-DALI MONTCALM 3.10
Duree: :30.4 1:03.2 1:34.4 2:05.1
Prop:Belfan Inc, Ecuries Trinite Inc, Laval, Quebec
QUINIELA: (5-8), $29.70

CINQUIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $7,000.
BOURSE:$3,000--Depart: 8h57

Fenton Hanover	8	8	6	6e	6e	2-11—4	1-31—4	2:05.3	Y. Filion	8.55
Fireside Magic	6	6	2	3	3	6-61—2	2-31—4	2:06.1	A. Bedard	4.55
Puppeteer Lobell	4	4	8	9	9e	7-63—4	3-31—2	2:06.1	A. Boucher	3.55
Celtic Thunder	9	9	7e	4e	4e	1X-11—4	4-33—4	2:06.2	R. Zeron	10.25
Master Pride	7	7	5	7	8	5-5	5-41—4	2:06.2	M. Major	83.60
Quick Gesture	5	5	3	5	5	8-143—4	6-9	2:07.2	S. Turenne	13.70
Mathers Bully	1	1	9	8e	7e	3X-31—4	7-123—4	2:08.1	M. Lariviere	6.55
Spokane	2	2	1	1	1	4-43—4	8-131—4	2:08.1	R. Simard	8.05
Dr Jubilee	3	3	4	2e	2e	9X-163—4	9-161—4	2:08.4	M. Rabillard	f2.65

8-FENTON HANOVER 19.10 10.50 4.80
6-FIRESIDE MAGIC 8.80 4.60
4-PUPPETEER LOBELL 3.40
Duree: :29.3 1:02.1 1:34 2:05.3
Prop:Serge Lepage, Eliot Sorella, Duvernay, Quebec
No 6 Fireside Magic reclame par Sylvain Richer, St-Eustache, Quebec
TRIFECTA: (8-6-4), $336.40
EXACTA: (8-6), $82.40

SIXIEME COURSE--AMBLE--POULICHES DE 3 ANS
BOURSE:$3,000--Depart: 9h20

Supreme Bunny	1a	8	8	5e	4e	2-11—2	1-3—4	2:04	P. Lacharite	fe0.45
On Line	1	6	4	4	2e	1-11—2	2-3—4	2:04.1	A. Cote	fe0.45
Pure Posh	6	5	2	3	5	3-23—4	3-21—4	2:04.2	N. Dessureault	13.10
Taras Temptation	2	1	1	2	3	5-61—4	4-81—2	2:05.3	P. Lefebvre	4.05
Laila De Cavale	3	2	3	1	1	4-43—4	5-83—4	2:05.4	Y. Poirier	9.00
Sophistiquee	7	7	7	7e	6e	6-73—4	6-93—4	2:06	G. Brissette	124.60
Township Snazzy	4	3	5	6	7	7-93—4	7-111—4	2:06.1	R. Simard	9.75
R D P Kat	8	9	9e	9	8	8-183—4	8-26	2:09.1	D. Martin	116.85
J Js Lara	5	4	6	8X	9	9-243—4	9-dis		Y. Filion	34.15

1A-SUPREME BUNNY 2.90 3.40 2.30
1-ON LINE
6-PURE POSH 3.70
Duree: :30 1:02.1 1:33.2 2:04
Prop:Ecuries Pierre Lacharite Inc, Fermes Angus Farms, Laval, Quebec
EXACTA: (1-1), $26.30

SEPTIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $7,000.
BOURSE:$3,000--Depart: 9h39

Jade Domarr	4	4	2	2	2	1-21—2	1-13—4	2:03.4	D. Martin	8.15
Rouan	3	3	5	5e	4e	3-23—4	2-13—4	2:04.1	D. Jean	11.50
Mohican Prince	6	6	3	3	3	2-21—2	3-41—2	2:04.3	A. Boucher	3.45
Saunders Fancy	2	2	6	6e	6e	6-5	4-51—4	2:04.4	M. Beaudette	7.75
Ultra Tough	1	1	4	4	5	4-41—4	5-61—4	2:05	R. Gingras	53.25
Fresh Image	9	9	9	8	8	7-61—2	6-71—4	2:05.1	G. Beaumont	96.80
Gentile Pride	8	8	8	9e	9e	8-7	7-81—4	2:05.2	R. Zeron	f1.45
Golda Lobell	5	5	1	1	1	5X-43—4	8-103—4	2:06	R. Seaman	12.40
Flaming Ridge	7	7	7	7e	7e	9-12	9-13	2:06.2	M. Lachance	5.80

4-JADE DOMARR 18.30 7.90 4.40
3-ROUAN 11.20 4.40
6-MOHICAN PRINCE 3.90
Duree: :29.2 0:59.4 1:31.4 2:03.4
Prop:Huguette Dion, Mont St-Gregoire, Quebec
QUINIELA: (3-4), $66.70

HUITIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $5,000.
BOURSE:$2,600--Depart: 9h59

Allen Bayama	4	4	8	7	7e	5-4	1-tete	2:02.1	Y. Filion	5.45
Lilly Clip	6	6	4	15e	2e	2-11—2	2-tete	2:02.1	M. Barrieau	f1.45
Mathers Cocktail	2	2	2	2	3	3-13—4	3-1—4	2:02.1	R. Simard	4.30
Batailleur	5	5	1	1	1	1-11—2	4-21—4	2:02.3	A. Cote	34.55
Philabusting	3	3	7	18e	6e	7-61—2	5-23—4	2:02.4	A. Gendron	5.00
Titled Blaze	7	7	3e	3	5	6-41—2	6-3	2:02.4	A. Bedard	23.15
Brennapenn	1	1	6	16e	4e	4-33—4	7-4	2:03	D. Martin	8.30
Frivole Vet	9	9	5e	4	8	8-8	8-41—4	2:03	A. Boucher	10.40
Armbro Batman	8	8	9	9	9	9-14	9-121—4	2:04.3	D. Aubin	88.50

4-ALLEN BAYAMA 12.90 5.80 3.20
6-LILLY CLIP 3.50 2.30
2-MATHERS COCKTAIL 2.40
Duree: :29.4 1:00.3 1:31.4 2:02.1
Prop:Yves Filion, Lachute, Quebec
No 2 Mathers Cocktail reclame par Gaston Pregent, Vanier, Quebec
TRIFECTA: (4-6-2), $113.30
EXACTA: (4-6), $33.70

NEUVIEME COURSE--AMBLE--NW1000 L6 ST
BOURSE:$3,000--Depart: 10h18

General Semalu	8	8	4	4	2e	1-2	1-1—2	2:00.4	M. Lachance	5.20
Cavallino	7	7	8e	7e	6e	3-21—2	2-1—2	2:00.4	A. Boucher	1.65
Dancing Evelyn	6	6	5	5	4e	2-2	3-3—4	2:01	A. Bedard	23.30
Keystone Merry	5	5	9	9	7e	5-43—4	4-13—4	2:01.1	Y. Filion	19.35
Desire Mindale	4	4	7	8	9	7-61—2	5-21—4	2:01.1	R. Gingras	84.25
Spring Waltz	2	2	6	6	8	8-8	6-31—2	2:01.2	W. Mosher	63.15
Droit Montcalm	1	1	2	2	3	6-6	7-33—4	2:01.3	A. Cote	11.25
Township Bogart	9	9	3e	3	5	9-10	8-63—4	2:02.1	R. Zeron	54.75
Bouncing Bunny	3	3	1	1	1	4-41—2	9-7	2:02.1	R. Simard	f1.30

8-GENERAL SEMALU 12.40 8.10 4.80
7-CAVALLINO 4.70 4.40
6-DANCING EVELYN 8.00
Duree: :29.1 0:59.4 1:30.4m2:00.4
Prop:Semalu Inc, Laval, Quebec
EXACTA: (8-7), $52.70

DIXIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $10,000. H
BOURSE:$4,000--Depart: 10h40

Roule Ideal	2	2	3	3	2e	1-11—2	1-23—4	2:03.2	S. Turenne	19.10
Dunmore Tweed	7	7	5	6	6e	6-43—4	2-23—4	2:04	M. Barrieau	3.80
Kendy Nad	5	5	4e	4	4	3-31—2	3-31—2	2:04	L. Leonard	12.20
Armbro Almont N	6	6	6	5	5e	4-4	4-51—2	2:04.2	A. Lachance	3.80
Cardinal Adam	3	3	2e	2	3	5-41—4	5-53—4	2:04.3	D. St-Pierre	f1.85
Diamond Gate	4	4	1	1	1	2-11—2	6-6	2:04.3	P. Deslauriers	65.05
Lady Malc	9	9	8	X9	9	7-DIS	7-dis		A. Bedard	4.05
Dizzy Sam	8	8	7	X7X	7	8X-DIS	x8x-dis		S. Boucher	31.30
Flame Of Glory	1	1X	9	9	9	9-DIS	9-dis		Y. Filion	19.05

2-ROULE IDEAL 40.20 19.70 11.50
7-DUNMORE TWEED 7.80 5.20
5-KENDY NAD 5.50
Duree: :30.1 1:00.1 1:32 2:03.2
Prop:Jean Brosseau, Jean-Guy Lareau, Lorne R Simeon, Candiac, Quebec No 9 Lady Malc reclame par Eudore Doucet, Frelitzberg, Fernand Handfield, St-Hubert et LarryMasher, Ouest Brome, Quebec
QUINIELA: (2-7), $90.40

ONZIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $10,000.
BOURSE:$4,000--Depart: 11h00

Mcateers Best	8	8	2e	3	3	2-3	1-tete	2:00.3	R. Zeron	13.55
Little Iron Man	9	9	1	1	1	1-3	2-tete	2:00.3	J. Bruyere	14.50
Cain N Prince	5	5	7	6e	5e	3-5	3-3—4	2:00.4	Y. Filion	f0.90
Kayak Grade	4	4	8	8e	7e	5-8	4-41—2	2:01.2	J. Marchand	26.35
Stormor Marquis	7	7	3	2e	2e	4-51—2	5-43—4	2:01.3	N. Dessureault	6.95
Barkleys Bobby	1	1	5	4e	4e	6-91—2	6-71—2	2:02	K. Murphy	9.00
The Roan Ranger	2	2	6	7	8	8-12	7-83—4	2:02.2	M. Cadieux	140.30
Darling Wilco	3	3	4	5	6	7-11	8-10	2:02.3	C. Mosher	5.55
Jacsue Kirk	6	6X	9	9	9e	9X-24	9-dis		A. Bedard	8.50

8-MCATEERS BEST 29.10 11.40 4.00
9-LITTLE IRON MAN 18.30 5.10
5-CAIN N PRINCE 2.70
Duree: :29.4 1:01 1:31 2:00.3
Prop:Daniel Sansregret, Montreal, Quebec
No 5 Cain N Prince reclame par Leigh D. Catley, Ottawa, Ontario
TRIFECTA: (8-9-5), $2242.90
EXACTA: (8-9), $1654.50
ASSISTANCE: 6,909
MUTUEL: $859,171

LES PETITES ANNONCES 560-2750

SUITE DES PETITES ANNONCES DE LA PAGE 44

673 REMORQUES

3 1/2 X 8 X 2, $250 ou meilleure offre, 663-3501.

REMORQUE, 41.5X72, fait à la main, $300, (819) 456-3063.

REMORQUE double essieu pour voilier, capacité 7,000 livres. Idéal Mirage 27. $1,700. 568-8850.

REMORQUE pour bateau de 14 à 19 pieds, capacité 3,000 livres, $1,700. 663-5975 819-986-8398 après 17h.

677 ROULOTTES

1970 CHAMPLAIN 26 pieds, tout équipée, air climatisé, $5,800. St-André Avellin. 819-983-2651.

1974 PLAYCAT, 14 pi., tout équipée, avec cuisinette 7X9, $2,000. 770-2204.

1975 LIONEL, 15 pieds, 4 saisons, toute équipée. Se présenter au 8 Corbeil, Hull.

1975 STARCRAFT, tente-roulotte, couche 8, poêle réfrigérateur, auvent, armoires supplémentaires, très bon état, prix à discuter. 771-2464 après 18h.

1978 PROWLER 23 pi., roues doubles, parfait état, 663-5584.

1978 TAUREUS 28 pieds, 2 portes, chambre privée, $8,500. Installée au Camping Hotte, Chénéville, 819-985-2743.

677 ROULOTTES

1982 UNIK, 35 pieds, tout équipée, auvent, chambre privé, comme neuve, $18,000, 663-0592, (819) 986-1440.

1983 TAURUS 20 pieds, valeur $7,000; 1986 Prowler deluxe 34 pieds, valeur $17,500. 561-4678, 561-0821.

A LOUER, toit rigide, couche 4, semaine ou mois, 595-6737.

CAMPER Jamar 1974, 10 pieds, équipé, $1,990, 568-3693.

CAMPER pour camion, marque Jamar, très bon état, équipé, $2,000 ou meilleure offre, 957-2018 ou 777-3185.

FIFTH WHEEL roulotte Taurus 1979, 24 pi, auvent, antenne, très bonne condition, prix à discuter, 1 (613) 764-3683.

HOLIDAY 17 pieds avec addition, remise, réfrigérateur, poteau et filage pour électricité, sur terrain privé, 830-0288 après 18h.

HOLIDAY 1980, comme neuve, couche 6, $5,000. 568-2877.

LOCATION de roulottes et tentes-roulottes, 643-4480 après 16h.

MOTORISEE 1978 GMC, Classe A, tout équipée, $8,000, 561-3254.

MOTORISEE classe B, Ford 1983, 302 XL Van, tout équipée, auvent, couche 2, impeccable, 57,000 km, 3 pneus neufs. Prix à disctuer, 777-9284.

RAMBLER 19.5 pieds, couche 6, très bon état, demande $3,500. Jour: 828-0960, soir: 643-1740.

RAMBLER 1972, 24 pi. auvent, plateforme, très propre. A voir, entrée Camping Thom, Poltimore. Demande $4,300. 771-4829.

ROULOTTE 1968, à vendre pour $1,800, 663-3230.

677 ROULOTTES

ROULOTTE Holidaire 1976, 6 places, poêle, réfrigérateur, chaufferette, toilette, $3,500, 663-7069 après 16h.

ROULOTTE Trave 17 pieds, tout équipée, $4,200, 663-0186 après 17h.

ROULOTTE Traveliner 31 pieds, 1978, très bon état, $7,800. 613-488-2557 594-9506.

TAURUS 1980, 27 pieds, parfait état, tout équipée avec auvent, couche 9. $11,000 négociable, 243-6095.

TAURUS 1982, 16 pi., ultra légère, excellent état, canapé télescopique, $6,500, 561-2362.

TENTE-ROULOTTE 1979, BELLE VUE, $1,800, 561-2596.

TENTE-ROULOTTE 6 places avec canot de 16 pieds, $2,200. 488-2947.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1978, couche 8, tout équipée, $2,100. 663-2952.

TENTE-ROULOTTE Bonair 700, 1979, couche 6, comprant auvent et cuisinette, demande $2,800. 595-3279.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984, 8 places, auvent, réfrigérateur, chauffage, comme neuve, $5,200. 568-8569 après 18h, 561-9225 jour.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1979, tout équipée, très propre, $2,800. 776-5806.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1981, excellent état, 837-9644.

TENTE-ROULOTTE Bonair 850, 1984, couche 6, armoires, auvent, poêle et glacière. Comme neuve, $2,900, 663-3776.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1973, toit rigide, couche 7, tout équipée, très propre. 776-1738.

677 ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE Lionel 1979, toit rigide, poêle, réfrigérateur, armoires, couche 6, très propre, excellent état, $3,500. 684-0842.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1980, excellent état, 6 places, poêle réfrigérateur, $3,850 négociable. Soir 685-1659.

TRAVELAIRE 1974, 21 pi., excellent état, couche 6, bain - douche - fournaise - auvent, $5,900, 733-6945 soir.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 SUZUKI, 185cc, 4 roues, bon état, $1,150, 778-0296.

1985 HOND , 250cc SX, meilleure offre, 770-9574.

1986 HONDA 4 roues 250 avec pelle et chaines. Arc poulie Browning, 50 livres, pour droitier. Prix à discuter. après 16h: 568-5166.

1986 HONDA 4 TRACKS, 350, 4X4, très propre, $4,250. 568-5828.

1986 SUZUKI QUAD SPORT 230cc, $2,100 Yvon Brunet 771-1110.

2 - 4 ROUES Suzuki: 1985 LT125 pour $950, 1987 LT185 pour $1,950. 568-1680.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

2 KAYACK KKR TR2, 1 planche à voile Ken Winner, 771-8217.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

BAJA, 16 pieds, avec moteur 115 forces et remorque, demande $5,500, très bonne condition, demandez André 685-1730.

BATEAU aluminium 14 pieds avec moteur 5 forces, sièges, $950. 643-2500.

CHALOUPE aluminium 12 pi., moteur Evinrude 6 forces, $850; 456-2306.

CHECKMATE 16 pieds avec 70 Evinrude et remorque, $5,500. 749-4352.

MOTEUR Johnson 9.9, longue chasse, sail master, $1,000 568-1634.

MOTEUR Johnson électrique 4 vitesses avec batterie marine, 568-8712.

MOTEURS hors bord de différentes grosseurs, marque Evinrude, 5 1/2 hp, 20 hp, 40 hp, 55 hp, 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

PLANCHE à voile Starsurf Recif 12 pieds, $495, 243-4079.

PLANCHE à voile Windserfer, excellent état, $900. Jour: 777-8882, soir: 770-0728.

PLANCHE à voile, Windsurfer 2 voiles, excellent état, 685-1614.

PONTON 48 pieds par 16 pouces en aluminium, $3,200, 819-986-8701.

Ponton, Sylvan, 24 pi., 40 forces Mercury, $5,500. 595-0909.

RECHERCHE Moteur 9.9 prix raisonnable, 726-1334 après 17h.

VOILIER Deriveur, familiale, 18 pieds, marque Wegu, couche 4 personnes, fibre de verre, avec remorque, très bonne condition, jour: 776-0505, de 18h à 20h: 243-3229.

VOILIERS: Nordica, 16 pi.; Siren 17 pi., $4,500 chacun, 568-5918.

EN BREF

Presse Canadienne
LOS ANGELES

Buck Rodgers a apporté quelques autres changements à sa formation d'hier, mais ils s'inscrivent cette fois-ci dans la philosophie d'alternance qu'il a préconisée jusqu'à présent cette saison.

C'est ainsi que Herman Winningham patrouillait le champ centre et frappait au premier rang. Tom Foley était aussi de l'alignement à la place de Luis Rivera à l'inter. Seule surprise de la journée, le receveur Nelson Santovenia occupait toujours le poste de receveur même contre le droitier Orel Hershiser.

«Pour ce qui est de Mitch Webster, je crois qu'il ne s'élance pas encore comme il en est capable et c'est la raison pour laquelle je lui ai préféré Winningham», a dit Rodgers.

«Je veux qu'on continue d'obtenir des coups sûrs. Je veux qu'on gagne quelques matches avant de commencer à penser aux statistiques individuelles. Pour ce qui est Santovenia, il connaît bien Hershiser et il a fait du bon travail jusqu'à présent. Je veux voir ce qu'il peut faire contre un bon droitier».

★★★

Les droitiers Dennis Martinez (3-5) et Tim Leary (2-3) s'affronteront ce soir dans le dernier match de la série. Martinez tentera de mettre fin à une série personnelle de trois défaites. Sa dernière victoire remonte au 24 avril.

★★★

Buck Rodgers a confirmé que Floyd Youmans commencera le match de samedi à San Francisco.

«Youmans est notre cinquième partant et nous aurons alors besoin d'un 5e partant, a dit Rodgers. Youmans n'est plus disponible présentement dans l'enclos des releveurs.»

A titre de releveur, Youmans n'a lancé que durant une manche, soit le 13 mai, dans une cause désespérée contre les Padres, à San Diego.

★★★

La direction de la Ligue américaine a imposé une amende au gérant des Yankees de New York, Billy Martin, pour une altercation avec l'arbitre, Tim Welke, lors de la défaite de 7-6 contre le Texas, le 6 mai.

Martin a mis de la terre sur le marbre après que Welke l'ait expulsé de la partie. Le gérant des Yankees contestait alors une troisième prise contre Don Mattingly.

Après la partie, Martin s'est battu dans un bar de danseuses nues et a dû subir des traitements pour une blessure au visage.

★★★

«Tel père, tel fils.»

Tout le monde connaît ce vieux dicton et il s'avère vrai dans le cas de Barry Bonds, des Pirates de Pittsburgh, qui accueilleront les Expos au début du mois de juin.

La semaine dernière, Barry Bonds a commencé trois matches en claquant des circuits. Il a réussi l'exploit quatre fois cette saison et 12 fois depuis le début de sa jeune carrière.

Son père, Bobby, détient le record des majeures avec 35 circuits en début de match. Il a établi le record pour une saison en 1973, avec 11.

Les Dodgers blanchis 3-0 par les Expos

Wallach procure le gain à la recrue John Dopson

Presse Canadienne
LOS ANGELES

Les Expos de Montréal ont remporté une deuxième victoire d'affilée en disposant des Dodgers de Los Angeles 3-0, devant 27,775 spectateurs, hier soir, et Tim Wallach a secoué sa longue léthargie pour permettre au jeune John Dopson, 1-1, de remporter sa première victoire dans les ligues majeures.

Michel Lajeunesse
de la Presse canadienne

Wallach, qui ne présentait qu'une moyenne de .233 avant la rencontre, a obtenu un simple et a claqué un circuit en solo en huitième manche contre le releveur Alejandro Pena. «Eli» obtenait ainsi son deuxième coup de quatre buts de la saison et son premier depuis le 19 avril.

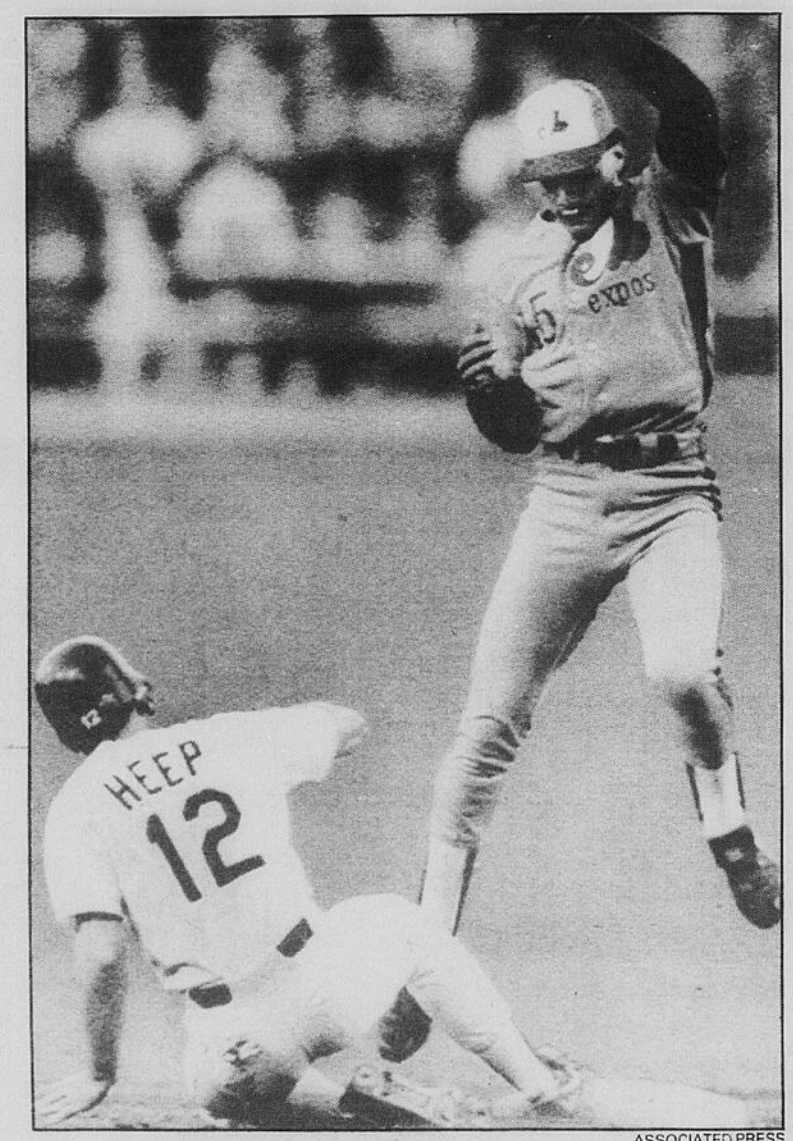
Dopson a eu le meilleur sur Orel Hershiser, (6-2), qui n'a alloué que cinq coups sûrs en sept manches de travail. Un de ces coups sûrs a été le 8e circuit d'Andres Galarraga.

Hershiser, un des meilleurs lanceurs de la Ligue nationale a une fiche en carrière de 3-5 contre les Expos de Montréal.

Sans reproche

Premier choix des Expos au repêchage universel de 1982, John Dopson a quitté le match en début de septième manche quand il a cédé sa place au frappeur suppléant Graig Nettles. Galarraga avait entrepris la manche avec un double et avait filé au troisième suite à un mauvais lancer de Hershiser. Après deux retraits, les Dodgers ont accordé un but sur balles intentionnel à Nelson Santovenia pour pouvoir affronter le lanceur.

Le jeune Dopson avait été sans reproche au monticule. En six manches de travail, il n'a pas accordé de point en espaçant trois coups sûrs, tous des simples. Il a donné deux buts sur balles, mais a également retiré trois frappeurs sur des prises, vraiment du travail très solide.



ASSOCIATED PRESS

Danny Heep glisse au 2e-but, alors que Johnny Paredes reçoit la balle, un peu trop haute toutefois.

Joe Hesketh lui a succédé au monticule et a été aussi solide, ne permettant qu'un seul coup sûr en deux manches de travail. Il a même exécuté un excellent jeu en défensive en complétant un double-jeu.

Tim Burke est venu en neuvième manche et a récolté son 6e sauvetage de la saison.

En neuvième, alors que les coussins étaient tous occupés suite au double de Tom Foley, un but sur balles et une erreur, Herman Winningham a produit le dernier point des Expos avec un simple au champ intérieur, un coup en flèche que n'a pu maîtriser Jesse Orosco, troisième lanceur utilisé par les Dodgers.

Les Pirates sabordés par le réveil d'Alan Ashby

Associated Press
HOUSTON

Alan Ashby a réussi un simple de deux points à la sixième manche, pour sortir d'une léthargie, et les Astros de Houston ont effectué une remontée pour battre le Pirates de Pittsburgh, 4-2, hier.

Il s'agit de la 5e défaite de suite des Pirates tandis que les Astros balaient la série de trois matchs.

Ashby qui avait été retiré deux fois sur des prises plus tôt dans la rencontre, n'avait obtenu que quatre coups sûrs à ses 33 dernières présences au bâton. Doug Drabek, 4-3, a subi la défaite tandis que Nolan Ryan, 4-2, a lancé six manches et a obtenu l'aide du releveur Dave Smith qui a protégé sa 9e partie.

Les Astros ont ajouté un point à la septième quand Denny Walling, a obtenu un simple contre le releveur Jeff Robinson, pour faire marquer Terry Puhl.

Ryan a retiré trois frappeurs sur des prises, son plus bas total cette saison, et il a donné trois buts sur balles. Le droitier des Astros a maintenant 69 retraits sur des prises, derrière con coéquipier Mike Scott, qui domine la ligue avec 73.

Paredes a obtenu des coups sûrs importants

Presse Canadienne
LOS ANGELES

L'attaque des Expos de Montréal s'est finalement mise en branle mardi contre les Dodgers et si les gros canons ont connu de bonnes soirées, le jeune Johnny Paredes est sorti d'une longue torpeur en obtenant deux coups sûrs et en produisant trois points contre Fernando Valenzuela.

«Je connais bien Valenzuela parce que je l'ai affronté souvent à Porto-Rico, a dit Paredes. Habituellement, Fernando tente toujours de me lancer des balles à l'extérieur, mais il a tenté de me surprendre avec des rapides hautes à l'intérieur. Mais j'ai des mains rapides et j'ai pu réagir rapidement et tirer la balle.»

Paredes n'avait qu'un seul coup sûr en 12 présences depuis qu'il avait été atteint à la tête par Kevin Coffman, à Atlanta.

«Ma série d'insuccès n'a rien à voir avec le fait que j'ai été atteint. C'est parce que je mélançais trop fort.

«Même lors des exercices au bâton, je m'élançais trop fort. Mais depuis quelques jours, je faisais des efforts pour ralentir mes élans et je tentais de frapper la balle au sol. Tout ce que je veux, c'est de faire mon travail et me retrouver dans l'alignement partant tous les jours.»

Pas d'attrapes —
Pas de cadeaux
Juste des prix sans pareils!

FAMILIALE DL À 4 ROUES MOTRICES
MARCHANDEZ LE PLUS BAS PRIX PUIS RECEVEZ
1500$**
DE RABAIS AU CLIENT
SUBARU FABRIQUÉE AU JAPON
OGILVIE MOTOR LTD.
1020, CH. OGILVIE (angle St-Laurent) 745-9191
**1000$ de rabais pour la familiale DL à traction avant

Les Rangers balaient la série à Toronto

Presse Canadienne
et Associated Press
TORONTO

Geno Petralli a frappé un double de deux points quand la balle a touché au gant de Lloyd Moseby, et Ray Hayward a alloué six coups sûrs en huit manches pour permettre aux Rangers du Texas de battre les Blue Jays 4-0, hier à Toronto.

Ruben Sierra et Steve Buechele ont frappé des circuits d'affilée, à la septième, contre Todd Stottlemyre, 1-5, pour assurer la victoire.

En l'emportant, les Rangers ont complété un balayage de deux matchs, ayant gagné 7-6 en 14 manches, mardi. Ils avaient perdu neuf matchs consécutifs à Toronto avant cette victoire obtenue en cinq heures et 20 minutes.

Orioles 8, Angels 7

La recrue Jose Bautista a alloué cinq coups sûrs en sept manches pour remporter sa première victoire dans les majeures tandis que les Orioles ont tiré profit du manque de contrôle de Mike Witt pour battre les Angels de la Californie 8-7, hier à Baltimore.

Il s'agit de la sixième victoire des Orioles qui ont brisé l'égalité de 2-2, à la sixième, en comptant cinq points à l'aide de quatre buts sur balles.

Red Sox 4, Athletics 1

Des erreurs du champ droit Dave Parker et du lanceur Dave Stewart, des Athletics d'Oakland, ont permis aux Red Sox de remporter une victoire de 4-1, hier soir à Boston.

Stewart, 8-2, a perdu son duel contre Dennis Boyd, 5-2. Il a alloué cinq coups sûrs et a donné neuf buts sur bales, un sommet personnel, et a effectué sa 12e feinte illégale de la saison, un nouveau record des majeures.

Carney Lansford, avec deux simples, a réussi sa 21e partie avec plus d'un coup sûr, un sommet dans les majeures. Il domine le baseball avec 63 coups sûrs.

Cardinals 4, Cubs 1

Tom Brunansky a réussi un double de deux points dans une huitième manche de trois points, quand les Cardinals de St. Louis ont battu les Cubs 4-1, hier à Chicago.

Le lanceur gagnant, Bob Forsch, qui a travaillé durant la 6e et la 7e manche, a porté sa fiche à 3-3. Todd Worrell a protégé sa 12e victoire.

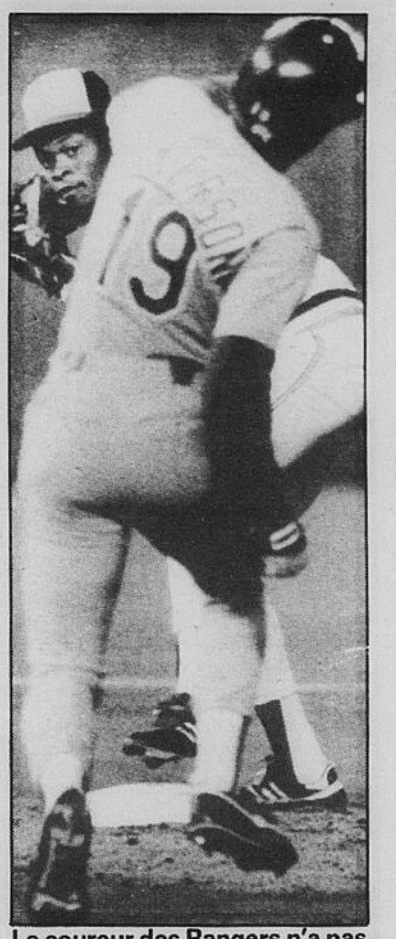
Forsch s'est présenté au monticule à la sixième quand le partant Jose DeLeon a quitté à la suite d'une ampoule à la main.

Giants 5, Phillies 1

Mike Krukow a alloué quatre coups sûrs en huit manches tandis que Brett Butler a brisé l'égalité à l'aide d'un simple de deux points, quand les Giants ont battu les Phillies de Philadelphie 5-1, hier à San Francisco.

Tigers 3, Brewers 1

Luis Salazar a compté le point vainqueur, à la neuvième, lorsque Teddy Higuera a commis une feinte illégale quand les Tigers de Detroit ont battu les Brewers 3-1, hier à Milwaukee.



Le coureur des Rangers n'a pas dérangé l'arrêt-court des Jays.

Le partant des Tigers, Doyle Alexander, 4-2, a alloué huit coups sûrs, donné trois buts sur balles et retiré sept frappeurs au bâton.

Higuera a donné 11 coups sûrs et retiré huit frappeurs au bâton. Il n'a concédé aucun but sur balles en huit manches et un tiers.

Royals 8, Twins 2

Des circuits de Bo Jackson, Kurt Stillwell et Danny Tartabull ont permis aux Royals de Kansas City de vaincre les Twins 8-2, hier soir au Minnesota.

Bret Saberhagen, 5-4, qui a retiré quatre frappeurs sur des prises et alloué quatre buts sur balles, a réussi la 35e partie complète de sa carrière.

En cinquième manche, Stillwell, le neuvième frappeur dans la formation des Royals, a brisé une égalité de 1-1, quand il a frappé son circuit de deux points contre le lanceur Allan Anderson, 1-3.

Reds 8, Braves 4

Un amorti suicide de Dave Collins a permis à Barry Larkin de briser l'égalité, à la septième, et Collins a ajouté un double de deux points, à la huitième, lorsque les Reds ont battu les Braves d'Atlanta 8-4, hier à Cincinnati.

Jose Rijo, 5-1, a travaillé durant quatre manches. Il a accordé un coup sûr pour remporter la victoire.

Indians 2, White Sox 1

Un double de deux points de Joe Carter à la huitième manche et une sixième partie complète du lanceur Tom Candiotti, ont permis aux Indians de Cleveland de défaire les White Sox 2-1, à Cleveland.

Le double de Carter contre le lanceur Melido Perez (3-1), a donné une septième victoire aux Indians dans leur huit dernières parties et a aidé Candiotti à porter sa fiche à 6-1.

Les Cubs échangent le «Bull»

Associated Press
CHICAGO

Les Cubs de Chicago ont fait l'acquisition du releveur gaucher Pat Perry, des Reds de Cincinnati, en cédant le premier-but Leon *Bull* Durham et un montant d'argent qui n'a pas été dévoilé, hier.

Durham, un frappeur gaucher que les Cardinals de St. Louis ont échangé aux Cubs en décembre 1980 dans un échange incluant Bruce Sutter, affiche une moyenne de .219 seulement. Il a frappé trois circuits et produit six points en 24 matchs. Il a frappé 20 circuits et plus dans cinq des six dernières saisons et il était un des joueurs clés des Cubs lorsqu'ils ont remporté le titre de la section Est, en 1984.

En carrière, sa moyenne s'élève à .279, ayant frappé 146 circuits et produit 527 points.

Perry, un lanceur de longue relève, a porté l'uniforme des Cards durant deux saisons avant de passer aux Reds, l'an dernier. Il se présentera à Iowa, la filiale AAA des Cubs. Cette saison, il affichait un dossier de 2-2 avant d'être cédé à Nashville (AAA), lundi. Il a refusé de se présenter à sa nouvelle équipe.

LES CAMIONS DE DuPORTAGE Ford MERCURY LINCOLN FONT PARLER L'ACIER!...

RANGER S PICK-UP 1988
195.00* SEULEMENT par mois

LOCATION 48 MOIS

PICK-UP F-150 S 1988
SEULEMENT 267.00* par mois

TRANSPORT, PRÉPARATION ET TAXE INCLUS. AUCUN FRAIS CACHÉ...

Location "Tapis Rouge" LOCATION AUTOMOBILE

SI C'EST FORD...C'EST FORT... Offre pour un temps limité

DuPORTAGE Ford MERCURY LINCOLN

"Ça fait plaisir de vous revoir"

949, boul. St-Joseph, Hull 778-2751

Edmonton montre une défensive disciplinée et prend les devants 1-0

Les Bruins battus à leur propre jeu

François Lemenu
de la Presse canadienne

Les Oilers d'Edmonton ont fait la preuve qu'ils peuvent gagner en présentant un jeu basé sur la discipline et une solide défensive. Reconnus pour leur attaque explosive, c'est pourtant ce qu'ils ont fait alors qu'ils l'ont emporté 2-1 face aux Bruins de Boston dans le premier match de la finale de la coupe Stanley, hier soir, au Northlands Coliseum.

Dans la victoire, les Oilers ont limité les Bruins à seulement 14 tirs.

C'est un but de Keith Acton (2e), à 1:15 du troisième vingt, qui a assuré la victoire à la troupe de Glen Sather, qui est à la recherche d'une 4e coupe Stanley en cinq ans.

Acton, un ancien joueur du Canadien qui n'en était qu'à son troisième match des séries, a déjoué le gardien Andy Moog en déviant un tir à ras de glace de Steve Smith.

En deuxième période, Wayne Gretzky (10e) et Cam Neely (8e) s'étaient échangés des buts.

Même s'il a été joué à l'enseigne de la défensive, le match a donné lieu à un très beau duel de gardiens entre Moog et Grant Fuhr. Moog, qui a été choisi la première étoile de la rencontre, a ainsi effectué un très beau retour à Edmonton où il affrontait ses anciens coéquipiers.

Pour les Oilers, il s'agissait d'une neuvième victoire en autant de matchs à domicile, ce qui laisse croire qu'ils seront très difficiles à vaincre dans cette série. Le prochain match aura lieu demain soir à Edmonton.

Neuf lancers

Le jeu est resté passablement fermé au deuxième tiers même si les deux équipes ont pu s'échanger un but. Les Bruins ont été limités à quatre tirs pour un total de neuf après 40 minutes de jeu.

Les Bruins ont écopé d'une mineure au début de l'engagement pour avoir eu un sixième joueur sur la glace. Ken Linseman a failli marquer sur une échappée. Mais comme cela arrive si souvent, les Oilers ont contre-attaqué et marqué.

Le défenseur Steve Smith a tiré au but et Moog a fait l'arrêt. Mais Gretzky, qui venait de nulle part, a poussé la rondelle sur le poteau, puis celle-ci a heurté le dos de Moog avant de franchir la ligne rouge.

Neely créait rapidement l'égalité à 13:15. Comme il l'a fait si souvent durant la saison, l'ailier droit des Bruins a dirigé un violent tir sur Fuhr. Celui-ci a partiellement fait l'arrêt de son bâton, mais la force du tir était tel que la rondelle a lentement poursuivi sa route jusque dans le filet.

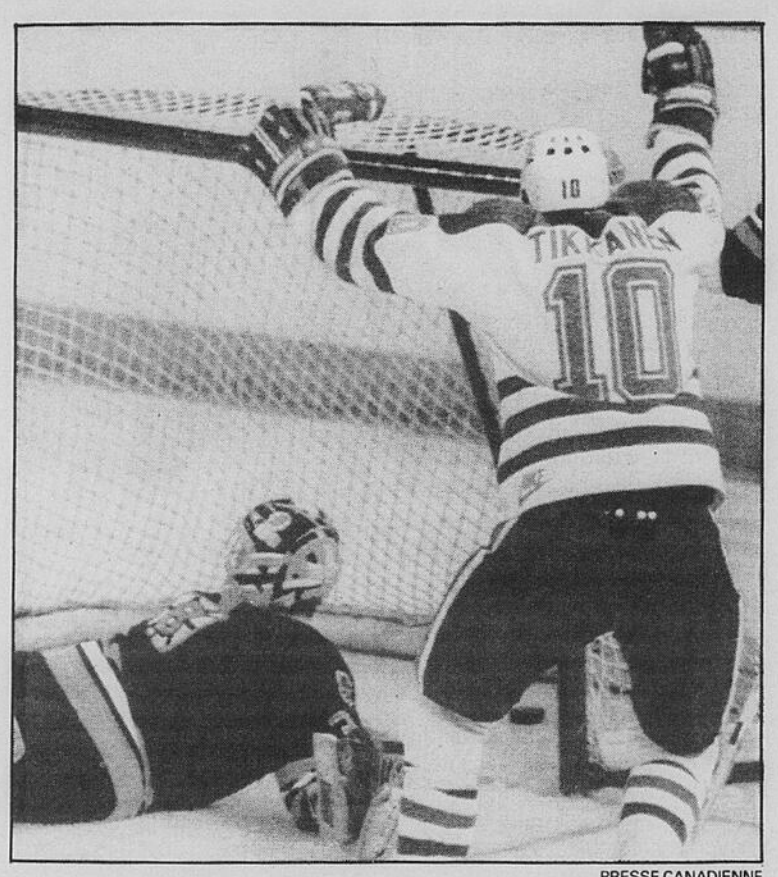
Aucun but

Le premier engagement s'est terminé 0-0, les gardiens repoussant les quelques tirs dirigés contre eux.

Les Oilers n'avaient pas joué depuis une semaine et ce long repos forcé a paru au début de l'engagement. Leur jeu de passes manquait de synchronisme, notamment pendant une pénalité à Neely.

Kevin Lowe a obtenu la première bonne chance de marquer lorsqu'il a mis Moog à l'épreuve à la suite d'une belle passe de Wayne Gretzky.

Fuhr a été par la suite très sollicité par les Bruins. Le défenseur Michael Thelven a dirigé deux bons tirs dont un à bout portant, Neely a été frustré à son tour, puis Gord Kluzak a été repoussé par le gardien des Oilers.



PRESSE CANADIENNE

Esa Tikkanen lève les bras dans les airs après le but de Wayne Gretzky en seconde période. Andy Moog n'a pu empêcher la rondelle de pénétrer. Les Oilers prenaient l'avance 1-0.

Keith Acton a volé la vedette chez les Oilers

François Lemenu
Presse Canadienne
EDMONTON

Keith Acton n'a pas l'habitude de voler la vedette à Wayne Gretzky, Mark Messier et Jari Kurri. C'est pourtant ce qu'il a réussi à faire en marquant le but victorieux, dans un gain de 2-1 des Oilers d'Edmonton face aux Bruins de Boston, dans le premier match de la finale de la coupe Stanley, hier soir, au Northlands Coliseum.

Glen Sather, l'entraîneur des Oilers, était très heureux pour son petit joueur de centre, qui ne participait qu'à son 3e match en série.

«Je me suis toujours souvenu de sa réaction lorsque nous avions éliminé le Canadien il y a quelques années, a rappelé Sather. Il avait le coeur brisé, lui qui venait de jouer de l'excellent hockey.

«Lorsque j'ai fait son acquisition, je savais quel genre de joueur il était. Un réserviste de qualité, mais j'étais aussi convaincu qu'il aurait une très bonne influence hors de la glace. C'est un joueur qui a beaucoup de caractère.»

Jeu défensif

Les deux équipes ont abordé le match avec prudence, comme deux boxeurs qui s'observent avant d'engager le combat.

«Les deux clubs ont joué la carte de la prudence, a reconnu Sather. Il s'agit de deux bonnes équipes et chaque joueur sait que la moindre erreur peut mener à un but.»

Malgré le jeu défensif, les gardiens Andy Moog et Grant Fuhr ont excellé.

«Moog est un excellent gardien qui a joué un très bon match, a expliqué Sather, son ancien entraîneur. Mais c'est Fuhr qui a gagné,» a-t-il ajouté, un sourire en coin.

L'entraîneur Terry O'Reilly, a indiqué que ses Bruins devront avoir plus de mordant à l'attaque.

«Fuhr est un bon gardien mais nous lui avons facilité le travail en exécutant des tirs à ras de glace, où il excelle. Pour le vaincre, nous devrons tirer haut.»

E N B R E F

Presse Canadienne
EDMONTON

Si les journaux locaux accordent beaucoup d'importance à la série, la ville d'Edmonton ne vibre pas encore au rythme de la finale de la coupe Stanley. Rien dans la ville n'indiquait hier le début de l'affrontement entre les Bruins et les Oilers.

Faut croire que les manifestations commenceront seulement après la conquête de la coupe par les Oilers qui sont largement favoris pour enlever la série.

★★★

Charlie Huddy, qui a été blessé à une cuisse lors du troisième match de la série contre les Red Wings de Detroit, pourrait revenir au jeu d'ici la fin de la finale.

Le défenseur des Oilers pense même être de retour pour le troisième match qui sera disputé dimanche à Boston.

★★★

Nevin Markwart, Tom McCarthy, Reed Larson, John Blum, Lyndon Byers et Greg Hawgood n'étaient pas en uniforme pour les Bruins.

Du côté des Oilers, John Miner, Dave Hannan, Kelly Buchberger, Steve Dykstra, Dan Currie et Jim Wiemer n'ont pas joué.

★★★

Une rumeur veut que Jeff Sauer, de l'université du Wisconsin, succède à Jacques Martin derrière le banc des Blues de St. Louis. Martin a été congédié mardi après deux saisons à St. Louis.

★★★

Les Nordiques de Québec ont annoncé hier la signature de l'ailier droit Mark Vermette, un choix de septième ronde (134e) en 1986.

Vermette se disait heureux de la signature de son contrat. «Je suis très fier et j'anticipe de porter l'uniforme des Nordiques dès la saison prochaine,» a révélé le joueur de 6'1", pesant 195 livres.

Agression sexuelle à la coupe Memorial

3 joueurs de l'Ouest soupçonnés

Presse Canadienne
CHICOUTIMI

Selon *Le Quotidien* de Chicoutimi, la police de cette municipalité enquête présentement sur les circonstances d'une agression sexuelle qui impliquerait trois joueurs de la Ligue junior majeure de l'Ouest.

Les événements se seraient déroulés dans une chambre d'hôtel, le soir du 14 mai dernier, à l'issue des éliminatoires de la coupe Memorial qui avaient lieu à Chicoutimi.

Une jeune femme de 19 ans aurait porté plainte, dimanche, contre ces individus dont la police a toutefois refusé de confirmer l'identité.

Le contrat de Jacques Demers prolongé jusqu'en 1993

Associated Press
DETROIT

L'entraîneur Jacques Demers, des Red Wings de Detroit, a obtenu une prolongation de deux ans jusqu'à la saison 1992-93, a indiqué l'équipe de la Ligue nationale de hockey, hier.

La rumeur voulait que Demers, qui a signé un contrat de cinq ans avec les Red Wings le 13 juin 1986, soit candidat au poste de directeur-gérant des Nordiques de Québec.

«Jacques est un de ceux qui ont contribué à renverser la vapeur et nous sommes très heureux qu'il reste avec nous pendant encore plusieurs années», a indiqué le directeur-gérant Jimmy Devellano.

Quand Demers a quitté les Blues de St. Louis pour joindre les Red Wings, Detroit avait terminé la saison avec un total de 40 points, la pire fiche de la Ligue nationale.

A ses deux premières années avec les Red Wings, l'équipe a atteint la demi-finale de la coupe Stanley à deux reprises, perdant contre les Oilers d'Edmonton.

Une marque de confiance

Cette saison, les Red Wings ont terminé en première place dans la section Norris, affichant un dossier de 41-28-11 pour totaliser 93 points — le cinquième meilleur dossier du circuit. L'année précédente, ils avaient conservé une fiche de 34-36-10 pour un total de 78 points, prenant la deuxième place dans la section Norris.

Demers, 44 ans, a révélé qu'il était satisfait de la confiance que lui témoignent les Red Wings.

«Cette prolongation démontre que le propriétaire Mike Ilitch et Jim Devellano ont une grande loyauté. Peu d'entraîneurs ont la chance d'obtenir une telle sécurité d'emploi.»

Avant de joindre les Red Wings, Demers a passé trois saisons avec les Blues en plus de piloter les Nordiques de Québec durant une saison. Dans l'Association mondiale, il a piloté à Chicago, Indianapolis, Cincinnati et Québec.

Corey et Lemaire auraient orchestré le départ de l'entraîneur

Perron part la tête haute

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Jean Perron s'est fort habilement tiré d'une conférence de presse que plusieurs prévoyaient difficile hier au Forum.

L'homme avait l'air sincère et l'ancien entraîneur du Canadien de Montréal est parvenu à convaincre de façon satisfaisante tout en justifiant des agissements en apparence contradictoire.

«Je ne savais absolument pas ce qui se passait jusqu'à ce que j'apprenne par mon fils que j'allais démissionner», a-t-il dit.

La veille, il avait admis que les journalistes (et le grand public) avaient plutôt bien interprété ce qui s'était passé, ce qui confirme presque la thèse de la démission plus ou moins forcée.

Perron a quitté avec les honneurs de la guerre et le respect de son auditoire.

Le rôle de Lemaire

Ses explications et réponses aux questions ont laissé croire à plusieurs que le président Ronald Corey et Jacques Lemaire seraient ceux qui ont orchestré son départ. Il a en effet loué et remercié tous les membres de l'organisation du Canadien, en insistant sur Serge Savard et jusqu'aux soigneurs, mais sans jamais mentionner les noms de Corey et Lemaire.

Et à un moment donné, il a déclaré à brûle-pourpoint que «je suis le seul entraîneur sous le règne de Serge Savard à avoir gagné une coupe Stanley, et ça, j'en suis très fier».

L'ex-entraîneur du Canadien s'est aussi emporté lorsqu'on s'est mis à le questionner sur Lemaire, que d'aucuns soupçonnent d'avoir comploté contre lui.

«J'ai toujours eu une bonne relation avec Jacques Lemaire», a prétendu Perron, «aussi bonne qu'avec Serge Savard et Ronald Corey. Si vous avez d'autres questions sur ce sujet, allez voir Jacques Lemaire, le dossier est clos». Plus tard à la radio, il a encore dû débattre du même sujet.

Explications

Perron a expliqué ses apparentes contradictions de la façon suivante. Il avait bel et bien l'intention de garder son poste, mais devant l'insistance des journalistes à le pourchasser jusqu'en Guadeloupe et devant sa résidence, à téléphoner à ses parents et à s'informer des allées et venues de ses enfants, il s'est rappelé Al MacNeil et il a songé à la sécurité de sa famille.

«Je ne pouvais en supporter plus, a-t-il dit, je ne veux pas de policiers devant ma maison». (Perron a néanmoins remercié les journalistes pour leur travail en général).

Cette première explication était moins convaincante que la seconde.

«Lors de ma rencontre avec Serge Savard, a-t-il révélé, je me suis rendu compte que nous avions une différence d'opinions sur maints et maints sujets. A ce moment-là, pour ne pas nuire au Canadien, à ma famille et à moi-même, j'ai décidé de démissioner.

«C'était très difficile de se rapprocher», a-t-il ajouté plus tard, admettant une «différence de philosophie» quant à la façon d'agir avec les jeunes.

Il a aussi insisté sur le fait qu'on n'avait parlé «que de Jean Perron et Serge Savard». Et non de Lemaire, donc...

Aucune raucune envers le Bleuet

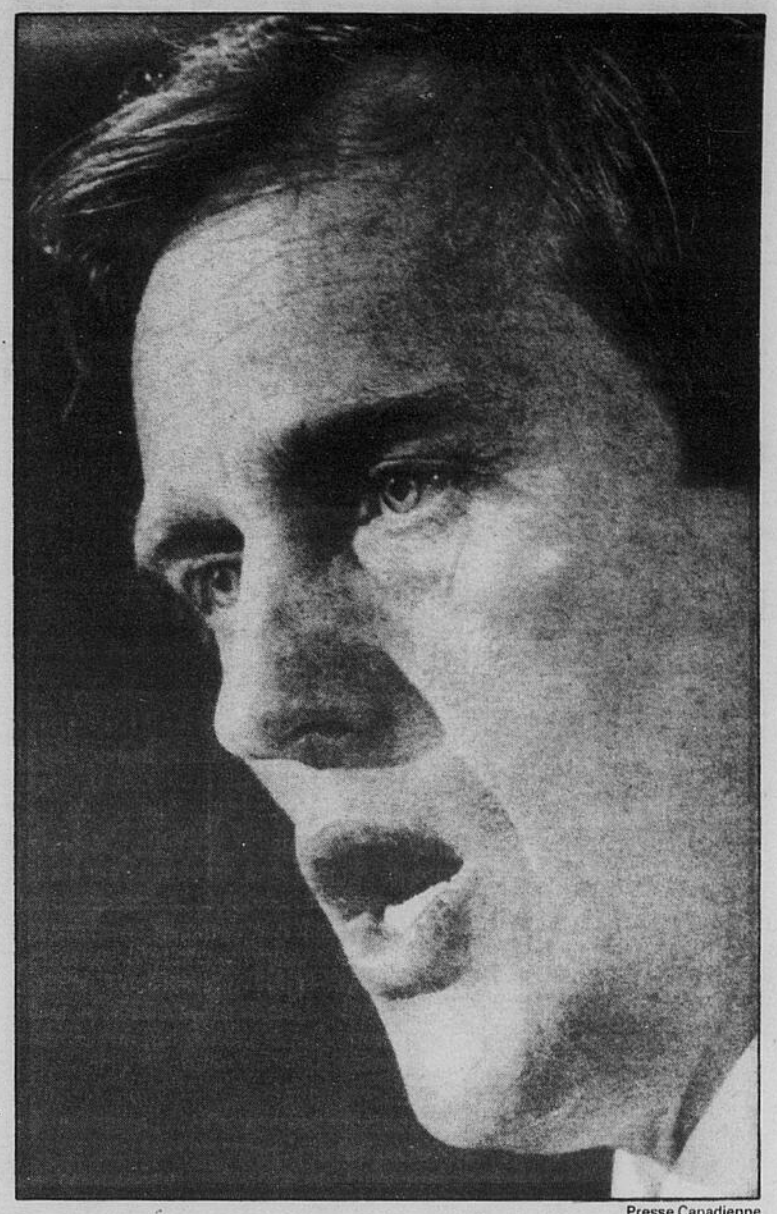
Il a aussi révélé qu'après avoir lu les journaux au lendemain de l'élimination du Canadien et après avoir entendu «Le Bleuet» Mario Tremblay raconter qu'il ne serait pas de retour, il s'est dit qu'il n'y avait peut-être pas de fumée sans feu et il a commencé à avoir des doutes.

«Jusque-là, a-t-il dit, j'étais naïf au point de ne me douter de rien. Je n'en veux pas à Mario Tremblay, a-t-il encore dit; j'en veux à celui qui lui a donné l'information».

Il est une question à laquelle Perron a refusé de répondre directement: «Le Canadien est-il encore une équipe dirigeable?»

La réponse appartient à son successeur, qui aura de bien grandes bottes à chausser, Perron sortant immensément grandi de toute cette histoire, pendant que le Canadien y perd des plumes comme ce fut rarement le cas par le passé.

Où se cache Ronald Corey?



Presse Canadienne

Jean Perron: «Je ne pouvais en supporter plus...je ne veux pas de policiers devant ma maison».

Y a-t-il une vie après le Canadien?

Guy Robillard
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Jean Perron n'est aucunement inquiet pour son avenir, mais il regrette de devoir quitter le Canadien de Montréal.

Quand on lui a demandé ce qu'il regretterait le plus de son passage à Montréal, il a répondu sans hésitation qu'il se sentait «triste parce que je ne serai plus derrière le banc. J'ai l'impression de laisser une grande part de moi-même ici. Je ne veux pas prendre tout le crédit, mais je pense que j'ai fait beaucoup de bonnes choses.

«Quand je vais quitter le Forum, a-t-il poursuivi, c'est certain que je vais avoir un dernier regard vers la chambre et le banc des joueurs, vers mon bureau.

«J'étais excessivement heureux ici, a-t-il encore dit. J'aurais donné ma vie pour le Canadien, c'était mon équipe. J'étais prêt à aller en enfer avec elle... ou au ciel. Je ne dénigrerai pas une organisation qui m'a aussi bien traité». Il a ajouté partir la tête haute parce que Serge Savard lui avait laissé carte blanche dans bien des domaines.

Savard et les joueurs

Perron a eu d'excellents mots pour son ex-directeur-gérant, «qui m'a donné ma chance et qui m'a supporté. Je lui dois beaucoup et je suis très reconnaissant».

Perron a répété que Savard lui avait souvent donné carte blanche, concernant la discipline notamment. Mais il a spécifié qu'une fois les règlements établis, ce n'était plus à lui d'agir si ceux-ci étaient enfreints, une allusion au manque d'appui de la direction (Ronald Corey?) face aux incartades de ses joueurs, alors qu'on lui reprochait de ne pas imposer suffisamment de discipline.

Ses joueurs, il les a aussi défendus, en affirmant que la discipline pour lui, c'était d'abord de respecter le plan de match, ce qu'il est parvenu à obtenir.

Au sujet de l'incident Claude Lemieux: «A son retour à Winnipeg, Claude Lemieux m'a rendu hommage en s'excusant auprès de ses coéquipiers et de moi-même. Lemieux a eu beaucoup de classe, et c'est normal que ses coéquipiers l'aient supporté avant son instructeur».

Au sujet de Larry Robinson: «C'est bien clair, il s'est excusé sur un réseau national en disant qu'il n'aurait jamais dû parler ainsi. Mais on n'empêchera jamais un athlète professionnel de s'exprimer. La presse est trop présente, la presse est omni-présente».

Les révoltes

Une fois de plus, Perron a diminué l'importance des révoltes qui ont semblé gronder au coeur de l'équipe, affirmant que cela se produisait partout. Il a aussi répété que les blessures à des joueurs clés avaient beaucoup nui à son équipe dans les séries éliminatoires et il a beaucoup vanté Stéphane Richer, allant jusqu'à dire qu'il était devenu «aussi important que Wayne Gretzky pour cette équipe».

Il s'est dit fier de son travail, «lorsque tu gagnes plus de matches que tu en perds et que ton équipe s'améliore d'une année à l'autre».

«J'ai vu Stéphane Richer compter 50 buts et mon équipe obtenir 100 points, a-t-il ajouté, et j'ai prétendu que j'ai contrôlé certains facteurs, d'autres non».

Il a longuement parlé de discipline, un des sujets de discussion préférés dans l'entourage du Canadien.

«Si je demeure dans le métier, a-t-il soutenu, il va falloir insister de plus en plus sur la discipline, s'appliquer davantage à contrôler la vie des joueurs de hockey. Serge Savard m'a donné carte blanche sur les règlements, mais je ne pouvais pas aller plus loin».

A Québec?

Et que réserve l'avenir à Jean Perron?

«C'est vrai que je suis un entraîneur de carrière, a-t-il répété. Ça fait 18 ans que je pratique ce métier et je n'ai pas l'intention d'arrêter.

«Je ne veux surtout pas paraître arrogant, a-t-il insisté, mais je pourrais avoir un nouvel emploi dès demain». Mais il veut prendre le temps de réfléchir.

Il s'est dit prêt à écouter toutes les offres, même celles concernant un poste de directeur-gérant à Québec.

Pourquoi Tremblay a-t-il lancé la nouvelle à La Soirée du hockey?

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Rencontré à la sortie du Forum avant la conférence de presse de Jean Perron, Serge Savard a déclaré qu'il trouvait «raide» ce que des journalistes ont écrit de lui ces derniers jours, alors qu'on l'a pratiquement traité de menteur.

«Que voulez-vous que je dise? a-t-il questionné. Jean Perron est venu me voir et il m'a remis sa démission».

★★★

Mario Tremblay n'est pas le seul à avoir vu juste.

Guy Lafleur avait prédit que Jean Perron devrait partir justement cette année et qu'il devrait céder sa place à Bob Gainey.

Même sa deuxième assertion n'était pas nécessairement fausse, puisque Gainey est certes un des choix considérés par Savard pour remplacer Perron.

★★★

Réjean Houle a formellement démenti la rumeur voulant qu'il ait été l'informateur de Mario Tremblay, qui a annoncé en primeur le départ de Perron.

Question: Pourquoi la révélation de Tremblay a-t-elle été faite à *La Soirée du hockey* et qu'il n'en a pas glissé un mot à son employeur numéro un, Radio-Mutuel, 30 minutes plus tôt?

Quelqu'un avait-il intérêt à ce que la rumeur obtienne le maximum de publicité.

★★★

Très courue, la conférence de jean Perron a été couverte en direct par les deux principaux postes de radio AM de Montréal, qui avaient délégué leurs gros canons, ainsi que par le réseau NTR de La Presse Canadienne.

«Ce n'est pas le plus grand jour de ma carrière», a admis Perron d'entrée, avant d'ajouter qu'il avait choisi cette formule pour donner une chance égale à tout le monde.

On manquera beaucoup ce communicateur hors-pair.

Exceptionnellement, Perron n'a accordé aucune entrevue personnelle sur place et il a lui-même mis fin à la longue série de questions.

★★★

Larry Robinson a évalué à 50 % ses chances d'un retour au jeu et précisé que le départ de Perron, avec qui il a avoué avoir du mal à s'entendre, ne sera pour rien dans sa décision.

NOUVEAU CANON CAMCORDER E-70 CHEZ SEARS À SEULEMENT $1899

Une première chez Sears! Ce Camcorder 8 mm offre zoom 6X pratique, mise au point automatique et obturateur très rapide pour arrêts sur image et ralenti non brouillés. Reproduction par télé ou magnétoscope. Le bâti sculpté se tient bien dans la main et ne pèse que 2.4 lb de sorte qu'il est facile et confortable à utiliser! Nº 30848.

LE GRAND SOLDE D'AMEUBLEMENT SEARS FINIT CETTE SEMAINE... FAITES VITE!

$130 DE RABAIS
Machine à coudre 10 points au plus bas prix de la saison! Guide-boutonnière intégré.
Nº 81262. Rég. 429.99.....**299.99**

25% DE RABAIS
Tous nos cadres à photos! Assortiment de couleurs, formes et grandeurs. Meilleur choix aux premiers arrivés!

$31 DE RABAIS
Télécouleur rotatif 14" à lampe-écran Black Matrix alignée et borne de câble.
Nº 14327. Rég. 319.99.....**$288**

$200 DE RABAIS
Télécouleur stéréo 20" à convertisseur intégré, télécommande 20 boutons.
Nº 14947. Rég. 849.99.....**649.99**

$100 DE RABAIS
Télécouleur 21" à stéréo et convertisseur intégrés, canal affiché à l'écran.
Nº 14970. Rég. 799.99.....**699.99**

JUSTE 499.99
Super achat! Magnétoscope VHS avec programmation à l'écran. Nº 30535.
Ruban vidéo Protek T120.....4.99

$150 DE RABAIS
Magnétoscope stéréo à super bas prix! Stéréo MTS. Nº 30387. Faites vite!
Rég. Sears 749.99.....**599.99**

$250 DE RABAIS
Notre plus bas prix pour un système de son HF Fisher® à lecteur de DC. Nº 28275.
Rég. $1649.....**$1399**

50% DE RABAIS
Tous les lecteurs de DC LXI réduits! Tous programmables. Rég. Sears 329.99-449.99.. **164.99-224.99**

20% DE RABAIS
Gravures encadrées de choix au rayon des meubles. Divers sujets et formats. Meilleur choix aux premiers arrivés!

JUSQU'À 50% DE RABAIS
Sur les tapis à envers caoutchouc! Très beau choix de styles et couleurs. Ne manquez pas cette aubaine!

10-25% DE RABAIS
Meubles de salon rembourrés en stock. Venez vite voir le sensationnel choix de styles qui vous attend!

10-20% DE RABAIS
Toutes les tables à café et de bout. Choix de style colonial, traditionnel et contemporain. Faites vite!

20% DE RABAIS*
Tous nos tapis d'appoint. Vaste choix de motifs, couleurs et dimensions. Venez les voir sans tarder!
*Articles à prix régulier seulement; articles en solde exclus.

10-25% DE RABAIS
Tous nos fauteuils à des prix dont vous devez profiter. Venez vite voir le beau choix que nous offrons!

10-30% DE RABAIS
Tous nos meubles de salle à manger. Nous offrons divers articles et divers styles pour votre foyer!

JUSQU'À $100 DE RABAIS
Toutes les dînettes en stock. Nous offrons un beau choix de styles et toute une variété de finis.

JUSQU'À $250 DE RABAIS
Tout le stock de divans-lits! Confort jour et nuit. Divers styles au choix. Venez vite chercher le vôtre!

40-50% DE RABAIS
Tous les ensembles Sears-O-Pedic. Choix de fermeté, confort et durabilité. Mousse ou ressorts. Faites vite!

10-20% DE RABAIS
Mobiliers de chambre des maîtres. Bon choix de styles. Décorez dès aujourd'hui à ces super bas prix!

25% DE RABAIS
Meubles pour chambres de jeunes. Divers styles et finis. Meilleur choix aux premiers arrivés!

$10-70 DE RABAIS
Tous nos panneaux de chevet en stock! Variété de styles et dimensions. Profitez-en sans tarder!
Les prix rég. sont les prix de Sears

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 21 mai, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.